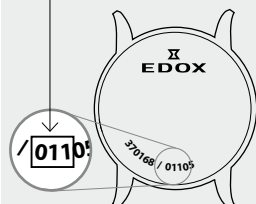


TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|---|
| 1. INTRODUCTION | 2 |
| 1.1 EDOX INTERNATIONAL WARRANTY | 2 |
| 1.2 SPECIAL RECOMMENDATIONS | 2 |
| 1.3 MAINTENANCE RECOMMENDATIONS | 2 |
| 1.4 SERVICING | 3 |
| 1.5 ENVIRONMENTAL PROTECTION | 3 |
| 2. PRECISION TOLERANCES | 3 |
| 2.1 MECHANICAL WATCHES ACCURACY | 3 |
| 2.2 CHRONOMETER WATCHES ACCURACY | 3 |
| 3. GENERAL INFORMATION | 3 |
| 3.1 HELIUM ESCAPE VALVE | 3 |
| 3.2 TACHYMETER SCALE | 3 |
| 3.3 WATER RESISTANCE | 4 |
| 3.4 LEATHER STRAPS | 4 |
| 3.5 SCREW-DOWN CROWN | 4 |
| 3.6 PVD COATING | 4 |
| 3.7 TITANIUM | 4 |
| 3.8 STAINLESS STEEL | 4 |
| 4. OPERATING INSTRUCTIONS | 4 |
| 4.1 SELF WINDING (AUTOMATIC) CHRONOGRAPH | 4 |
| 4.2 SELF WINDING (AUTOMATIC) WATCHES | 5 |
| 4.3 HAND WINDING WATCHES | 7 |
| 4.4 QUARTZ CHRONOGRAPH | 7 |

Movement number



Movement

The first 2 or 3 digits of the reference represent the Edox movement code.

Movement number

| Movement number | | | | page | | | |
|-----------------|----|----|----|------|----|-----|----|
| 07 | 4 | 38 | 10 | 80 | 5 | 96 | 5 |
| 08 | 5 | 40 | 10 | 82 | 5 | 101 | 9 |
| 09 | 7 | 45 | 5 | 83 | 5 | 102 | 9 |
| 011 | 5 | 47 | 6 | 84 | 12 | 103 | 9 |
| 012 | 5 | 56 | 11 | 85 | 6 | 104 | 9 |
| 015 | 7 | 57 | 11 | 87 | 6 | 105 | 9 |
| 016 | 8 | 62 | 12 | 88 | 5 | 345 | 12 |
| 0165 | 8 | 63 | 12 | 90 | 6 | 401 | 11 |
| 10 | 9 | 64 | 11 | 91 | 5 | 805 | 6 |
| 23 | 11 | 70 | 12 | 93 | 7 | 843 | 12 |
| 34 | 12 | 72 | 7 | 94 | 5 | 853 | 6 |
| 37 | 5 | 77 | 5 | 95 | 5 | | |

1. INTRODUCTION

1.1 International Edox Warranty

Congratulations on having chosen an Edox timepiece. To ensure your timepiece operates perfectly, we recommend that you follow the advice given in these instructions (All instruction manuals are also available on our website www.edox.ch).

The warranty of your Edox watch is valid for a period of 24 months effective from the date of purchase and under the terms and conditions of the present warranty. The international Edox warranty covers material and manufacturing defects existing at the time of delivery of the purchased Edox watch. The warranty only comes into force if the warranty certificate is dated, fully and correctly completed and stamped by an official Edox retailer.

During the warranty period and by presenting the valid warranty certificate, you will have the right to have any defect repaired free of charge. In the event that repairs are unable to restore the normal conditions of use of your Edox watch, Montres Edox & Vista SA guarantees its replacement by an Edox watch of identical or similar characteristics.

The warranty for the replacement watch ends 24 months after the date of purchase of the replaced watch.

The manufacturer's warranty does not cover:

- The battery
- The glass
- The leather strap
- Normal wear, and tear and ageing (for example scratched crystal, alteration of the colour and/or material of non metallic straps and chains, such as leather, rubber).
- Any damage on any part of the watch resulting from abnormal/abusive use, lack of care, negligence, accidents (knocks dents, crushing, broken crystal, etc.), incorrect use of the watch and

non-observance of the operating instructions provided by Edox.

- The Edox watch handled by non-authorized persons (for example for battery replacement, service or repair) or which has been altered in its original condition beyond Edox' control.
- Edox watches bought from non authorized retailers since Edox is not able to check if the watches were handled and stocked correctly.

Any further claim against Montres Edox & Vista SA, for example for damages additional to the above described warranty is expressly excluded, except mandatory statutory rights the purchaser may have against the manufacturer.

The above manufacturer's warranty:

- is independent of any warranty that may be provided by the seller, for which he carries sole responsibility;
- Does neither affect the purchaser's rights against the seller nor any other mandatory statutory rights the purchaser may have against the seller.
- ALL APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE GIVEN TO YOU BY LAW ARE HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY, UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL Edox & Vista SA BE LIABLE FOR ANY INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND.

If your watch needs attention, rely on an official Edox dealer: he can guarantee service according to Edox' standards.

1.2 Special recommendations

To avoid any errors, do not perform the date setting between 22h00 and 3h00 when the date mechanism is in action. Be careful not to confuse noon and midnight.

Never operate pushers or crown when your timepiece is under water or if it is wet and ensure that the crown and pushers are properly pushed back or screwed down after each use.

We recommend that you have the water resistance of your timepiece checked at an authorized Edox center every 24 months or whenever the timepiece case is opened.

1.3 Maintenance recommendations

Magnetic fields: avoid placing your watch on loudspeakers, or refrigerators, since they generate powerful magnetic fields.

Chemical products: avoid direct contact with solvents, detergents, perfumes, cosmetics etc., since they may damage the bracelet, case or gaskets.

Cleaning: for metal bracelets and water-resistant cases, use a toothbrush with soapy water to clean and a soft cloth for drying.

Shocks: avoid thermal and violent shocks.

1.4 What are the service intervals?

Every 24 months

we advise you to do maintenance service (water resistance, movement accuracy test).

Every 5 years

we advise you to do a complete maintenance service (complete movement revision, water resistance, accuracy and functionality complete revision).

Who should I contact for a maintenance service or battery replacement?

We recommend that you contact an authorized Edox retailer, as they are the only certified specialists equipped with the tools and apparatus required carrying out the work and the necessary checks in a professional manner. Furthermore, only these certified specialists can guarantee that their work is carried out in accordance with Edox' strict quality standards. Make sure that right after each battery change the watch has been water-resistant tested.

1.5 Environmental protection

Collection and treatment of end of life Quartz watches*

This product should not be disposed of with household waste. It has to be returned to a local authorized collection system. By following this procedure you will contribute to the protection of the environment and human health. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

*valid in EU member states and in any countries with corresponding legislation.

2. PRECISION TOLERANCES

Mechanical watches

The mechanical Edox watch with an automatic movement does not need to be wound by hand.

The motion of your wrist makes the rotor (oscillating weight or mass) turn, thereby winding up the mainspring of the watch movement.

The everyday activity of life is sufficient in itself to wind up an automatic Edox watch and it will run continually, even if it is removed at night. However, if not worn for approximately 40 hours, it will stop. To make the watch work again, turn the crown clockwise about 20 times. Now set the time and if possible the date, etc.

2.1 Mechanical watches accuracy

Depending on the movement, the daily tolerance of a mechanical watch can be of 30 seconds. If you notice a bigger tolerance rate, you can have your watch adjusted at a service center in your country, free of charge within the guarantee period.

2.2 Chronometer watches accuracy

Every Edox Chronometer comes with a rating certificate issued after an official test by the Swiss Official Chronometer Testing Institute (COSC). The accuracy of the watch movement is tested electronically at the COSC during 15 days in different positions and at different temperatures. The average daily rating must not exceed $-4/+6$ seconds per day.

Only Edox watches which have successfully undergone the official COSC rating procedure qualify as chronometers.

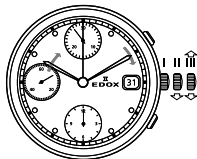
3. GENERAL INFORMATIONS

3.1 Helium escape valve

Decompression system which allows helium to escape from inside the watch when the watch is worn for professional use in pressure chambers. (Long-term underwater work, crude oil exploration, etc.)

Important: The Edox helium valve opens and closes automatically (for the models wearing the new automatic Helium escape valve). The models wearing a non-automatic Helium escape valve must have the valve screw down in order to guarantee the water resistance of the watch. Unscrew the Helium escape valve only to release the gas from the watch. Do not unscrew it under water in order to prevent water entering the mechanism.

3.2 Tachymeter scale



Some Edox Chronograph watches have a tachymeter scale. With this scale it is possible to measure the speed. The distance is 1 km. To measure the elapsed time press the start/stop button when the vehicle (power-boat) passes the starting and the final point or target. The figure shown by the hand on the tachymeter scale indicates the average speed in kilometers. If for instance a car covers a 1 km distance in 30 seconds, you can consider it to an average speed of 120 km per hour.

3.3 Water resistance

All Edox timepieces are water-resistant from 30 to 1500 meters. Check the details on the back of your Edox timepiece and read the following instruction carefully.

| | Meters | Feet | ATM |
|--|--------|------|-----|
| | 30 | 100 | 3 |
| | 50 | 165 | 5 |
| | 100 | 330 | 10 |
| | 200 | 650 | 20 |
| | 300 | 990 | 30 |
| | 500 | 1650 | 50 |
| | 1000 | 3000 | 100 |
| | 1500 | 4900 | 150 |

The water resistance of your timepiece cannot be guaranteed indefinitely, considering that joints may age, crowns or pushers may sustain knocks and climate or temperature may vary. We therefore recommend that you have the water resistance of your timepiece checked every 2 years or whenever the timepiece case is opened.

3.4 Leather straps

Original Edox leather straps are clearly marked on the buckle and on the reverse side. Edox uses a large variety of calfskin leather straps with imprinted patterns of different animals. Leather straps should not be used by individuals with strong perspiration or by those who stay for long periods in a humid climate. Leather straps are not covered by the international Edox warranty.

3.5 Screw-down crown

Screw down the crown carefully to prevent water from penetrating the mechanism.

3.6 PVD (Physical Vapour Deposition)

The advantage of PVD is that it is a thin but hard layer, resistant to corrosion, has a strong adherence, offers many choices of colours and is hypoallergenic.

3.7 Titanium

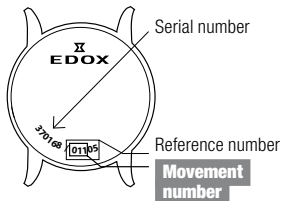
The titanium is a light metal of a metallic white aspect. Lighter than the steel, it possesses the main characteristics: corrosion resistance, dilation, etc. Its properties make titanium a material determinedly adapted to the modern technologies and intended for fields of application such as the aeronautics, the automobile, the surgery, the electronics.

3.8 Stainless steel 316L

The stainless steel used for Edox cases and bracelets appears among the best alloys at the moment (316L). It is obtained by a special cast iron which guarantees an extreme robustness and excellent anti-magnetic properties. Its low content in carbon makes it particularly resistant to the corrosion.

4. OPERATING INSTRUCTIONS, HOW TO USE YOUR MANUAL:

The operating instructions are related to the reference of the movement (calibre) in your watch. Please check first of all which movement is in your watch. You are able to find the reference on the case back of your watch.



Movement

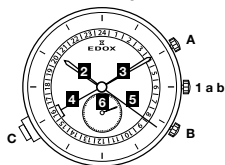
The first 2 or 3 digits of the reference represent the Edox movement code.

Find the reference in the following pages.

4.1 Self winding (automatic) chronograph

Movement 07

Movement « Geoscope »



Calibre specifications:

GMT / Time zones:

Time display:

Hour and Minute hands (2 and 3).
24 hour display in the centre (4).
Second hand (5).

Time zones:

12 hour hand (2) indexable (local time) in 1/-1 hour increments.

24 hour hand (4) (GMT or time standard).

Calendar:

Calendar hand (6) (local date) at 6 o'clock, in step with the 12 hour hand.

Important: first, manually rewind the watch by putting the crown (1) into position (a) (fully push the crown into the rewind position). Turn the crown about 30 times in the tightening direction, after which the watch will, by wrist movements, automatically reset itself.

Setting the time and date:

Pull the crown (1) out into position (b) (crown fully pulled out into the time setting position); turn the hands clockwise so as to position the hand (4) on the 02.00 hrs (24.00 hrs scale).

Press the pusher knob (A) until the (31 days) date changes (hand (6)), the watch will then display midnight. Press the pusher knob (A) 2 more times so as to position the hand (2) to 02.00 a.m. (12 hours scale).

Press the pusher knob (C) until the desired date is displayed (hand (6)).

Use the crown to turn the hands clockwise (1) to position (b) until the desired time is displayed.

Push the crown (1) in to position (a) (the watch will start when the crown (1) has been fully pushed in).

Only one calendar day will be corrected if the pusher (C) is pressed between 23 hours and midnight. There is no risk of breakage.

Setting the time zones.

Press pusher knob (A) to display a positive time difference (one push signifies a shift of an hour).

Press pusher knob (B) to display a negative time difference (one push signifies a shift of an hour).

Movement 08

Watch functions:

The crown has 3 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant. Occasional winding: if the watch has not been worn for more than 40 hours or more, wind it up with the crown in position 1.

2. Correcting the date: pull the crown out to position 2, turn the crown forwards, then push the crown back to position 1.

3. Correcting the day: for the references 011: pull the crown out to position 2, turn the crown backwards, then push the crown to position 1. Push the crown back in.

NB: For all references: do not correct the date between 22h00 and 02h00.

4. Time setting: hours, minutes and seconds. Pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop. Turn the crown forwards or backwards.

Chronograph functions:

Pusher A: start – stop, start – stop, etc.

Pushers B: reset (after a stop)

Movements 011, 012, 45, 91, 95

Watch functions:

The crown has 3 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

Occasional winding: if the watch has not been worn for more than 40 hours or more, wind it up with the crown in position 1.

2. Correcting the date: pull the crown out to position 2, turn the crown forwards (backwards for references 30 and 45), then push the crown back to position 1.

Correcting the day for the references 011: pull the crown out to position 2, turn the crown backwards, then push the crown to position 1. Push the crown back in.

NB: For all references: do not correct the date between 22h00 and 02h00.

3. Time setting: hours, minutes and seconds. Pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop. Turn the crown forwards or backwards. Synchronise the seconds by pushing the crown back to position 1 to coincide with a given time signal.

Chronograph functions:

Pusher A: start – stop, start – stop, etc.

Pusher B: reset (after a stop)

4.2 Self-winding (automatic) watches

Movements 37, 77, 80, 82, 83, 88, 94, 96

Watch functions:

The crown has 3 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

Occasional winding: if the watch has not been worn for more than 42 hours or more, wind it up with the crown in position 1.

2. Correcting the date: pull the crown out to position 2, turn the crown backwards (forwards for references 83) and push it back to position 1.

Correcting the day for the references 83: pull the crown out to position 2, turn the crown backwards, then push the crown to position 1.

3. Time setting: hours, minutes and seconds. Pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop. Turn the crown forwards or backwards. Synchronise the seconds by pushing the crown back to position 1 to coincide with a given time signal.

Power reserve: for references 94: The small hand places in the counter at 6 o'clock indicates the power reserve. If the automatic mechanical watch is not worn, the power reserve lasts for approximate 42 hours. The power reserve can be increased by winding up the crown manually in position 1 or while wearing the watch on the wrist by the rotation of the oscillation mass.

Movement 805

Watch functions:
The crown has 3 positions:

1. Time setting: pull the crown in position 3 (the watch stops), turn the crown forwards until correct time appears. Push the crown in position 1.

2. Date setting: pull the crown in position 2 and turn the crown forward until correct date appears. Push the crown in position 1.

3. Moon setting: pull the crown in position 2 and turn it backwards until the

full moon appears in the center of the moon phase window. Determine the date of the last full moon with a calendar. Turn the crown backwards as many moon phases and days since the last full moon. This is valid also for the new moon timing. Push the crown in position 1.

Movement 47, 85, 853

Watch functions:
The crown has 2 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

Occasional winding: if the watch has not been worn for more than 42 hours or more, wind it up with the crown in position 1.

2. Time setting: hours, minutes and seconds. Pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop. Turn the crown forwards or backwards. Synchronise the seconds by pushing the crown back to position 1 to coincide with a given time signal.

Movement 87

Watch functions:
The crown has 2 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

Occasional winding: if the watch has not been worn for more than 42 hours or more, wind it up with the crown in position 1.

2. Time setting: hours and minutes. Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards. Push the crown back to position 1.

Hand-operating repeater: by pushing the pusher-button, you start the 5 minutes repeater mechanism: the first series of blows strikes the hours (one tone) – the second series of blows strikes every five minutes (two tones). For example: 11:43 minutes: first 11 single tones – the hours – the 8 double tones – the minutes as $8 \times 5 = 40$ minutes.

Attention: let the mechanism ring entirely before activating it again in order to prevent damages. Do not set the time when the ring is activated. Edox declines all responsibilities of misuse.

Movement 90

Watch functions:
The crown has 2 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

Occasional winding: if the watch has not been worn for more than 42 hours or more, wind it up with the crown in position 1.

2. Time setting: hours and minutes. Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards. Push the crown back to position 1.

Moon phase adjustment: press the push-button C until the full moon appears in the centre of the moon aperture.

Determine the date of the last full moon by using a calendar. Press the push-button C as often as the number of days which have passed since the last full moon.

Date setting (31 days): press the push-button D until the centre hand points the desired day.

Month setting (12 months): press the push-button A until the desired month is reached.

Day of the week (7 days): press the push-button B to set the day of the week.

Attention: do not make setting between 22h00 and 02h00 and do not alter the moon phase between 15h00 and 17h00, to prevent damage to the watch mechanism.

Movement 93

Watch functions:

The crown has 3 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

Occasional winding: if the watch has not been worn for more than 42 hours or more, wind it up with the crown in position 1.

2. Correcting the date: pull the crown out to position 2, turn the crown backwards and push it back to position 1.

Correcting the 24 hours hand (GMT): pull the crown out to position 2, turn the crown forwards, only the hour hand moves without affecting the precision of the minutes or seconds. If the hand moves past midnight, the date changes automatically. Push the crown back to position 1. This hand shows at a glance a second time zone on a 24 h scale.

3. Time setting: hours, minutes and seconds. Pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop. Turn the crown forwards or backwards. Synchronise the seconds by pushing the crown back to position 1 to coincide with a given time signal.

4.3 Hand winding watches

Movement 72

Watch functions:

The crown has 2 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

2. Time setting: hours and minutes. Pull the crown out to position 2. Turn the crown forwards or backwards. Push the crown back to position 1.

NB: these watches should be wound daily, preferably in the morning. To do this, turn the crown forward until you feel resistance. After this operation, the watch will work approximately 35 hours after being fully wound up.

4.4 Quartz chronograph

Movement 09

Operation of the watch:

The crown has three positions.

Button A: start/stop

Button B: split/reset

Adjusting the time: pull the crown into position III. Adjust the hours and minutes by rotating the crown in a clockwise or anticlockwise direction. Return the crown to position I.

Adjusting the date: do not adjust the date between 21.00 and 02.00 hours. Pull the crown into position II. Adjust the date by rotating the crown in a clockwise direction. Return the crown to position I.

Measurement of cumulative time:

Good to know: once it has run for 2 hours, the chronograph automatically stops and

resets to zero in order to extend battery life.

Press button A to start or stop the chronograph.

Press button B to reset to zero.

Measurement of lap time:

Press button A to start the chronograph.

Press button B to stop the chronograph and display the lap time.

Press button B to resume timing.

Press button A to stop the chronograph.

Press button B to reset to zero.

Initialization of the chronograph, minute and second chronograph functions (only after changing the battery or incorrect handling):

Pull the crown into position II. Press button A, wait for two seconds, then press button A again. The 9-hour timer hand completes a full revolution. Press button B to adjust the minute timer hand. Press button A and the second hand completes a full revolution. Press button B to adjust the chronograph second hand.

Press the crown into position I.

Movement 015

Watch functions:

The crown has 3 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

2. Correcting the date: pull the crown out to position 2, turn the crown backwards and push it back to position 1.

3. Time setting: hours, minutes and seconds. Pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop. Turn the crown forwards or backwards. Synchronise the seconds by pushing the crown back to position 1 to coincide with a given time signal.

Chronograph functions:

Pusher A: start – stop, start – stop, etc.

Timing to 1 second for up to 60 minutes

Pusher B: reset (after a stop)

Split Time function

Pusher A: start

Pusher B: stop to read the split time.

The chronograph continues to operate.

Pusher B: restart

The chronograph hands catch up with the elapsed time.

Pusher A: for the last stop and to display the total time.

Pusher B: reset.

NB: the hands should be reset to their original position before the chronograph is used:

Resetting of the 60 minutes hand to zero: crown in position 2 and pusher B.

Resetting of the 30 seconds hand to zero: crown in position 3 and pusher A.

Resetting of the 5 minutes hand to zero: crown in position 3 and pusher B.

After setting the hands to their original positions, return to crown position 1.

Movement 016

Setting the perpetual calendar Step 1

Start by pulling the crown into **position 2**

Select the counter to be adjusted by pressing the 2 o'clock pusher. The selected counter hand makes full turn.

Reset the selected counter by pressing the 4 o'clock pusher. The selected counter hand advances (single push = 1 step, ongoing push = rotation). Manipulations (Crown must always be in position 2)

Press the 2 o'clock pusher to select the « date » counter. The « date » counter hand makes a full turn. Then press the 4 o'clock pusher and adjust the date counter to « 1 ».

Press the 2 o'clock pusher to select the « day » counter. The « day » counter hand makes a full turn. Then press the 4 o'clock pusher and adjust the day counter to « Monday ».

Press the 2 o'clock pusher to select the « month » counter. The « month » counter hand makes a full turn. Then press the 4 o'clock pusher and adjust the month counter to « January ».

ATTENTION

The setting of the perpetual calendar is realized when the hands are positioned at **Monday, January 1**.

**Step 2
Date and Hour Adjustment**

Start by pulling the crown into **position 3**.

Press the 2 o'clock pusher to activate the « date » adjuster. For the year adjustment, the hand makes a back and forth movement between 1 and 4. Then press the 4 o'clock pusher to adjust for the current year and/or leap year:

| Index 1 | Index 2 | Index 3 | Index 4 = leap year |
|---------|---------|---------|---------------------|
| 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
| 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| 2021 | 2022 | 2023 | 2024 |

Select the « month » indicator by pressing the 2 o'clock pusher. The hand makes a back and forth movement between January and December. Then adjust the months by pressing the 4 o'clock pusher.

Select the « date » indicator by pressing the 2 o'clock pusher. The hand makes a back and forth movement between 1 and 31. Then adjust the date by pressing the 4 o'clock pusher.

Select the « day » indicator by pressing the 2 o'clock pusher. The hand makes a back and forth movement between Monday and Sunday. Then adjust the day by pressing the 4 o'clock pusher.

When finished, press the crown into position 1.

**Step 3
Final Control « perpetual calendar » is set correctly.**

Pull the crown into position 2.

Verify the date hands and the small hands align with **Monday, January 1**. Push the crown into position 1. All hands must return to the selections made under Step 2. If this is not the case, you need to go back to Step 1 and 2.

Movement 0165

Watch functions:

Display of hours, minutes, seconds, date, moon phase counter, 60 minutes and 12 hours counter, second counter.

The crown has 3 positions: I, II and III, there is two pushers, A and B.

Zero setting for the counters:

Pull the crown in position II, press the pusher A (to select the hand), the big second hand makes one full turn. Press the pusher B (short pressure: step by step, long pressure: rapid continuous rotation).

Date setting: Pull the crown in position II, correct the date, press the crown back in position I.

Time and moonphase setting:

Turn the crown in position III, turn the crown, adjust the time. To correct the moon phase, press the pusher B (short pressure: step by step, long pressure: rapid continuous rotation). Press the crown back in initial position.

Chronograph functions:

Press pusher A: start of timing

Press pusher A: stop of timing

Press pusher A: re-start of timing

Press pusher B: setting back the hands to zero

Split timing functions:

Press pusher A: start of timing

Press pusher B: stop of timing, split timing

Press pusher B: re-start of timing

Press pusher A: stop of timing

Press pusher B: setting back the hands to zero

Movements 10, 101, 102, 103, 104

Watch functions:

The crown has 3 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

2. Correcting the date: pull the crown out to position 2, turn the crown forwards and push it back to position 1.

3. Time setting: hours, minutes and seconds. Pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop.

Turn the crown forwards or backwards. Synchronise the seconds by pushing the crown back to position 1 to coincide with a given time signal.

Chronograph functions:

Pusher A: start – stop, start – stop, etc.

Timing to 1/10 of a second for up to 30 minutes.

Pusher B: reset (after a stop)

Accumulated timing chronograph:

Press button A to start. Press button B after arrival of the first "sprinter" – The time will be indicated. Press button A after arrival of the second "sprinter" – The time is memorized. Read the time of the first "sprinter". Press button B to read the time of the second "sprinter" (the chronograph hands will turn at a faster speed until indication of the time). Press button B to reset hands to zero.

NB: the hands should be reset to their original position before the chronograph is used:

Hand adjusting:

Pull out the crown to position 3.

Press the button A and B at the same time for at least 2 seconds.

Press (1 x short for single or 1 x long for continuous) button A to adjust the centre stop second.

Press button B to adjust the next hand.

Press (1 x short for single or 1 x long for continuous) button A to adjust the hand of the small sub counters.

Press button B to adjust the next hand.

Press (1 x short for single or 1 x long for continuous) button A to adjust the minute hand.

Return to crown position 1.

Movement 105

Watch functions:

The crown has two positions. There are two pushers A and B. There are three correctors C D and E.

Time setting:

Pull the crown in position II. Turn the crown until the correct time is reached. Push the crown back in position I.

Date setting (changes from 31 to 1):

Press the corrector C once to adjust the date 1 day forward.

(Do not operating the date setting between 21.00 and 01.00h).

Date, day of week and month setting:

Press the corrector C: the date hand advances gradually.

Press the corrector D: the day of the week advances gradually.

Press the corrector E: the month advances gradually.

Chronograph (Start- Stop – Reset):

Start: press pusher A

Stop: press pusher A

Reset: press pusher B

Intermediate or split-timing:

Start: press pusher A

Display interval: press pusher B

Making up the measured time: press pusher B

Stop: press pusher A

Reset: press pusher B

Adjusting the chronograph hands to zero position:

Pull out the crown to position II (all chronograph hands are in the correct or incorrect zero position).

Press pushers A and B simultaneously for at least 2 seconds (the second counter hand rotates by 360 degrees, the corrective mode is activated).

Adjusting the second counter hand: press pusher A

Adjusting the next hand: press pusher B

Adjusting the 1/10 second counter hand (at 6h): press pusher A

Adjusting the next hand: press pusher B

Adjusting the minute counter (at 9h): press pusher A

Returning the crown to position I (termination of the chronograph hands adjustment, can be carried out at any time).

Movement 38

Chronograph: Basic functions (start/stop/reset to zero)

Start: Press Button A

Stop: To stop the timekeeping, press Button A.

Reset to zero: Press Button B.

Chronograph: Keeping totals with the chronograph

Start: Press Button A - Stop: Press Button A - Restart: Press Button A - Stop: Press Button A

Reset to zero: Press Button B

Time keeping: Timing lap times

Start: Press Button A - Display the lap time: Press Button B

Catching up on the time lapsed: Start: Press Button B - Stop: Press Button A

Reset to zero: Press Button B

Adjusting the chronograph hands to the zero position

(When one or more of the chronograph hands are not in the correct zero position and must be adjusted)

Pull the crown into position III

At the same time press Buttons A and B for at least 2 seconds.

Use Button A to adjust the first hand (press lightly for a phased adjustment, keep pressing for a continuous adjustment).

To adjust the following hand: Press Button B

Repeat the adjustments for each hand on the chronograph.

Push the crown back to position I

Setting the time

Pull the crown into position III

Turn the crown until the correct time is shown.

Push the crown back to position I

Quickly setting the date

Pull the crown into position II (the watch keeps working)

Turn the crown counter clockwise until the current date appears

Push the crown back to position I

Setting the date, the day of the week and the time

Pull the crown into position III

Turn the crown until the day before the correct day of the week appears.

Push the crown back to position II.

Turn the crown counter clockwise until the date before the current date appears.

Pull the crown into position III

Turn the crown until the correct date and day of the week appear.

Keep on turning the crown until the correct time is shown.

Push the crown back to position I

Movement 40

Watch functions:

The crown has two positions: I and II. Pusher A at 5 o'clock, pusher B at 8 o'clock

Crown in position I: the watch is running (position of rest)

Crown in position II: during the blocking time from approx. 11.30pm-5.30am, no day dates can be changed using the pusher, as automatic changes are in progress. Pressing the pusher during the blocking time may damage the movement.

Setting sequence for: moonphase display, day of the week, day and time:

1. Pull the crown out to position II (watch stops)

2. Set the moon phase display: turn the hands forward by turning the crown, until the full moon phase position appears.

3. Set the day of the week and date: turn the crown until the time of 6:00 appears. Using the quick-change correction, set the date with pusher A, and the day of the week of the last full moon with pusher B. Then using the crown, move the hands forwards until the current date appears.

4. Set the time: turn the crown until the current time is displayed.

5. Push the crown back into position 1.

Quick-change correction for the date: press pusher A until the current date is displayed.

Quick-change correction for the day of the week: press pusher B until the current day of the week is displayed.

| Full moon dates | | | |
|-----------------|------|--------|------|
| | 2017 | 2018 | 2019 |
| JAN | 12 | 2 – 31 | 21 |
| FEB | 11 | | 19 |
| MAR | 12 | 2 - 31 | 21 |
| APR | 11 | 30 | 19 |
| MAY | 10 | 29 | 18 |
| JUN | 9 | 28 | 17 |
| JUL | 9 | 27 | 16 |
| AUG | 7 | 26 | 15 |
| SEP | 6 | 25 | 14 |
| OCT | 5 | 24 | 13 |
| NOV | 4 | 23 | 12 |
| DEC | 3 | 22 | 12 |

Movement 401

Watch functions:

The crown has 2 positions 1 and 2. Pusher A at 2 o'clock, pusher B at 5 o'clock.

Position 1: the watch is running

Position 2: during the blocking time mentioned below, automatic changes are in progress. Pressing the pusher during the blocking time may damage the movement.

Pusher A (quick-change correction for the date) must not be pressed during the block time from 11.30pm – 5.30am.

Pusher B (quick change correction for the calendar week) must not be pressed during the blocking time Sunday-Monday.

Setting sequence for moon phase display, date, day of the week and time:

Pull the crown in position 2, the watch stops.

Moon phase display setting: turn the crown clockwise past midnight, until the full moon position appears.

Day of the week setting: chance the time display by turning the crown backwards and forwards until the day of the week of the last full moon is displayed.

Date setting: turn the crown until 6.00am appears in the time display. Set the date of the last full moon with pusher A, then with the crown move the hands forwards until the current date is displayed.

Time setting: turn the crown until the current time is displayed (NB remember the 24-hours cycle).

Week calendar setting: using pusher B, set the current calendar week.

Push the crown back into position 1.

Quick-change correction for date:

press pusher A until the current date is displayed.

Quick-change correction for the calendar week:

press pusher B until the current calendar week is displayed.

Movement 64

Watch functions:

The crown has 2 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

2. Time setting: hours and minutes. Pull the crown out to position 2.

Turn the crown forwards or backwards. Push the crown back to position 1.

Movement 23

Watch functions:

The crown has 2 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

2. Time setting: hours, minutes and seconds. Pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop.

Turn the crown forwards or backwards. Synchronise the seconds by pushing the crown back to position 1 to coincide with a given time signal.

Movements 56, 57

Watch functions:

The crown has 3 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

2. Correcting the date: pull the crown out to position 2, turn the crown backwards and push it back to position 1.

3. Time setting: hours and minutes. Pull the crown out to position 3. Turn the crown forwards or backwards. Push the crown back to position 1.

Movements 34, 345

Watch functions:

The crown has 4 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

2. Correcting the date: pull the crown out to position 2, turn the crown backwards and push it back to position 1.

3. Time setting: hours, minutes and seconds. Pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop. Turn the crown forwards or backwards. Synchronise the seconds by pushing the crown back to position 1 to coincide with a given time signal.

4. Correcting the day: pull the crown out to position 3. Turn the crown forwards until the hands pass midnight. Repeat this operation until the desired day is reached.

Movements 63, 70

Watch functions:

The crown has 3 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

2. Correcting the date: pull the crown out to position 2, turn the crown forwards (backwards for references 86) and push it back to position 1.

3. Time setting: hours, minutes and seconds. Pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop.

Turn the crown forwards or backwards. Synchronise the seconds by pushing the crown back to position 1 to coincide with a given time signal.

Movement 62

Watch functions:

The crown has 4 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

2. Correcting the date: pull the crown out to position 2, turn the crown forwards and push it back to position 1.

3. Time setting: hours, minutes and seconds. Pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop. Turn the crown forwards or backwards. Synchronise the seconds by pushing the crown back to position 1 to coincide with a given time signal.

4. Correcting the dual time (GMT): pull the crown A out to position B. Turn the crown forwards or backwards to reach the requested time and push it back to position A.

Movement 84

Watch functions:

The crown has 4 positions:

1. Normal position (wearing position): when the crown is positioned

against the case, the crown ensures that the watch is water-resistant.

2. Correcting the date: pull the crown out to position 2, turn the crown forwards and push it back to position 1.

3. Correcting the day: pull the crown out to position 2, turn the crown backwards and push it back to position 1.

4. Time setting: hours, minutes and seconds. pull the crown out to position 3. The seconds hand will stop. Turn the crown forwards or backwards. Synchronise the seconds by pushing the crown back to position 1 to coincide with a given time signal.

Movement 843

Watch functions:

The crown has 3 positions.

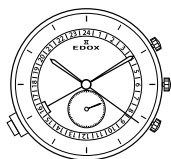
Position 1: the watch is running.

Position 2: date setting: pull the crown out to position 2 (the date can also be corrected during the day-changing phase between 10pm and midnight. The date of the following day has to be set, because no automatic date change takes place at midnight). Turn the crown forwards until the required date appears. Push the crown back into position 1.

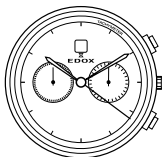
Quick-chance correction for day of the week: the second language always first appears around 12h00 for about 2 hours, until the display changes to the required language. Pull the crown out to position 2 (watch is still running). Turn the crown anti clockwise until the required day of the week appears in the requested language. Push the crown back into position 1.

Time setting: pull the crown in position 3 (the watch stops). Turn the crown until the current time is displayed (remember the 24-hour cycle). Push the crown back into position 1.

Edox 07



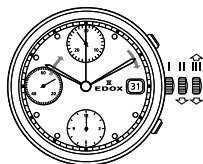
Edox 08



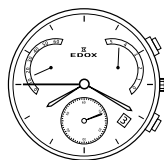
Edox 011



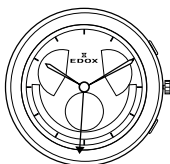
Edox 012



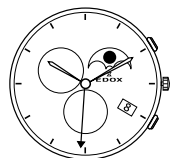
Edox 015



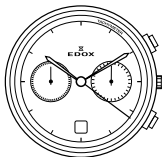
Edox 016



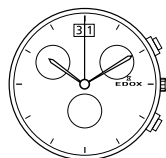
Edox 0165



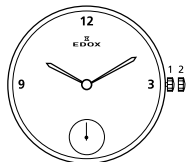
Edox 095



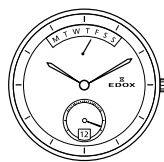
Edox 10



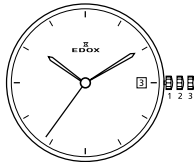
Edox 23



Edox 34



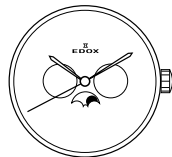
Edox 37



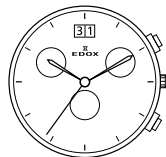
Edox 38

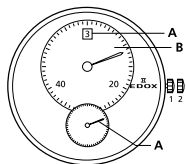
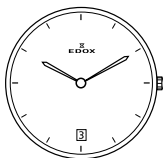
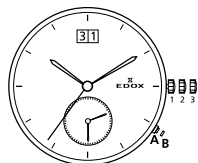
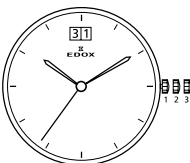
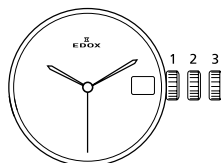
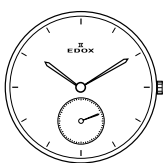
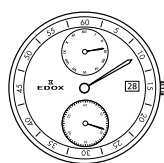
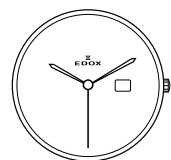
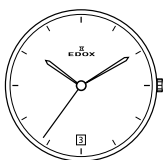
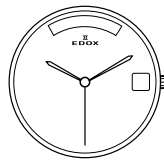
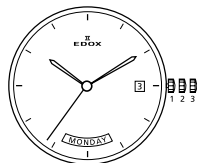
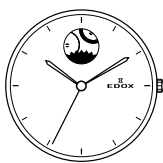


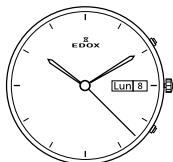
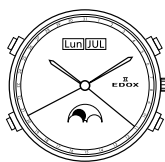
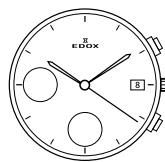
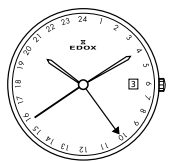
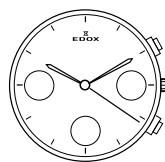
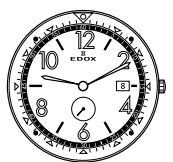
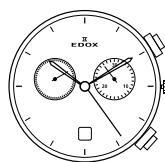
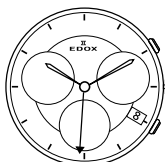
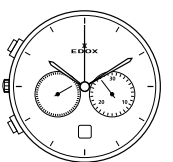
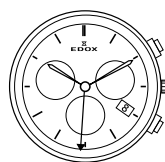
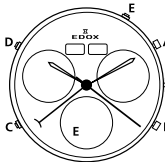
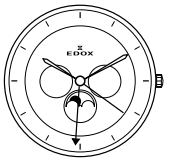
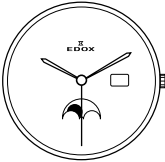
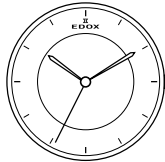
Edox 40



Edox 45



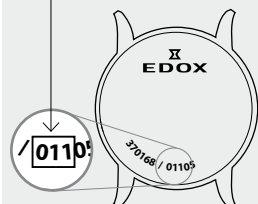
Edox 47**Edox 56****Edox 57****Edox 62****Edox 63****Edox 64****Edox 70****Edox 72****Edox 77****Edox 80****Edox 82****Edox 83****Edox 84****Edox 85****Edox 87**

Edox 88**Edox 90****Edox 91****Edox 93****Edox 94****Edox 95****Edox 96****Edox 101****Edox 102****Edox 103****Edox 104****Edox 105****Edox 401****Edox 805****Edox 853**

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|---|---|
| 1. EINLEITUNG | 2 |
| 1.1 INTERNATIONALE EDOX GARANTIE | 2 |
| 1.2 SPEZIELLE EMPFEHLUNGEN | 2 |
| 1.3 UNTERHALTSEMPFEHLUNGEN | 2 |
| 1.4 WANN BENÖTIGT DIE UHR EINEN SERVICE? | 3 |
| 1.5 UMWELTSCHUTZ | 3 |
| 2. PRÄZISIONSTOLERANZEN | 3 |
| 2.1 GANGGENAUIGKEIT VON MECHANISCHEN UHREN | 3 |
| 2.2 CHRONOMETER GANGGENAUIGKEIT | 3 |
| 3. ALLGEMEINE INFORMATIONEN | 3 |
| 3.1 HELIUM AUSLASSVENTIL | 3 |
| 3.2 TACHYMETER SKALA | 3 |
| 3.3 WASSERDICHTIGKEIT | 4 |
| 3.4 LEDERBÄNDER | 4 |
| 3.5 SICHERHEITS-SCHRAUBKRONE | 4 |
| 3.6 PVD (PHYSICAL VAPOUR DEPOSITION) BESCHICHTUNG | 4 |
| 3.7 TITANIUM | 4 |
| 3.8 EDELSTAHL 296 L | 4 |
| 4. BEDIENUNGSANLEITUNG | 4 |
| 4.1 AUTOMATISCHER CHRONOGRAPH | 4 |
| 4.2 AUTOMATISCHER AUFGUG UHREN | 5 |
| 4.3 VON HAND AUFGZIEHBARE UHREN | 7 |
| 4.4 QUARTZ CHRONOGRAPHEN | 7 |

Werknummer



Werk

Werk Die ersten 2 oder 3 Nummern der Modellnummer zeigen Ihnen den Werkcode an.

Werknummer

| Werknummer | | Werknummer | | Werknummer | | Werknummer | | Seite |
|------------|----|------------|----|------------|----|------------|----|-------|
| 07 | 4 | 38 | 10 | 80 | 5 | 96 | 5 | |
| 08 | 5 | 40 | 11 | 82 | 5 | 101 | 9 | |
| 09 | 7 | 45 | 5 | 83 | 5 | 102 | 9 | |
| 011 | 5 | 47 | 6 | 84 | 13 | 103 | 9 | |
| 012 | 5 | 56 | 12 | 85 | 6 | 104 | 9 | |
| 015 | 8 | 57 | 12 | 87 | 6 | 105 | 10 | |
| 016 | 8 | 62 | 13 | 88 | 5 | 345 | 12 | |
| 0165 | 9 | 63 | 13 | 90 | 6 | 401 | 12 | |
| 10 | 9 | 64 | 12 | 91 | 5 | 805 | 6 | |
| 23 | 12 | 70 | 12 | 93 | 7 | 843 | 13 | |
| 34 | 12 | 72 | 7 | 94 | 5 | 853 | 6 | |
| 37 | 5 | 77 | 5 | 95 | 5 | | | |

1. EINLEITUNG

1.1 Internationale Edox Garantie

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Edox Zeitmessers. Um sicher zu stellen, dass Ihre Uhr perfekt funktioniert empfehlen wir Ihnen die Ratschläge dieser Bedienungsanleitung zu befolgen (Alle Bedienungsanleitungen finden Sie übrigens auch auf unserer website www.edox.ch)

Die Garantie Ihrer Edox Uhr ist während eines Zeitraums von 24 Monaten nach dem Kauf und unter den Bedingungen der hier vorliegenden Garantie gewährleistet. Die Deckung der internationalen Edox Garantie beinhaltet Material- und Fabrikationsfehler. Die Garantie ist nur gültig, wenn sie von einem Edox Konzessionär datiert, ausgefüllt und mit seinem Stempel versehen ist.

Während der Garantiezeit wird jeder Material- und Fabrikationsfehler kostenlos repariert, sofern der gültige Garantieschein vorgelegt wird. Sollte eine zufriedenstellende Reparatur nicht möglich sein, offeriert Ihnen Montres Edox & Vista SA eine Edox Uhr von gleicher oder ähnlicher Art. Diese Austauschgarantie erlischt 24 Monate nach dem Kaufdatum.

Nicht gedeckt durch die Fabriksgarantie sind:

- Die Batterielebensdauer
- Das Glas
- Lederbänder
- Normale Trage- Gebrauchs- und Abnutzungserscheinungen (z. B. zerkratzt Glas, Farb- oder andere Veränderungen von nicht metallischen Bändern und Ketten wie Leder, Kautschuk etc.)
- Schäden durch unsachgemässe oder missbräuliche Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Fahrlässigkeit, Unfall (zerbrochene Gläser, Schläge etc), unsachgemässen Gebrauch der Uhr und Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung.

- Schäden durch den Eingriff von nicht autorisierten Personen (z.B. Batteriewechsel, Service oder Reparatur) oder andere Veränderungen des ursprünglichen Zustands der Uhr, die nicht unserer Kontrolle unterliegen.
- Schäden an Edox Uhren, die nicht bei einem autorisierten Händler gekauft wurden, da wir nicht kontrollieren können, ob diese Uhren korrekt behandelt und gelagert wurden.

Weitergehende Ansprüche an Montres Edox & Vista SA, die über die oben beschriebene Garantie hinausgehen, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Ausgenommen sind verbindliche gesetzliche Ansprüche die der Käufer geltend macht.

Die obige Fabrikationsgarantie:

- ist unabhängig von jeder weitergehenden Garantie, die der Verkäufer auf seine eigene Verantwortung gewährt hat.
- Berührt in keiner Weise etwaige Ansprüche des Käufers an den Verkäufer oder verbindliche gesetzliche Ansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer.
- ALLE DIESES PRODUKT BETREFFENDEN GESETZLICHEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DER TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER UNSERER INTERNATIONALEN GARANTIE BESCHRÄNK. EDOX & VISTA S.A. IST UNTER KEINEN UMSTÄNDEN VERANTWORTLICH FÜR DIREKTE, INDIREKTE ODER FOLGESCHÄDEN JEDLICHER ART.

Sollte Ihre Uhr einen Service oder eine Reparatur benötigen, wenden Sie sich bitte an einen unserer offiziellen Edox Händler. Er wird die nötigen Arbeiten gemäss den Edox Richtlinien ausführen.

1.2 Spezielle Empfehlungen

Nehmen Sie keine Eistellungen zwischen 22:00 Uhr und 03:00 Uhr vor um Schäden zu vermeiden. In diesem Zeitraum ist der Datumsmechanismus in Aktion. Bitte verwechseln Sie nicht Mittag und Mitternacht..

Betätigen Sie nie die Krone und/oder Drücker unter Wasser und vergewissern Sie sich, dass die Krone und Drücker korrekt in die Ausgangsposition gebracht oder verschraubt wurden.

Wir empfehlen Ihnen die Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr alle 24 Monate oder wenn immer der Gehäuseboden geöffnet wurde, durch eine autorisierte Edox Servicestelle überprüfen zu lassen.

1.3 Unterhaltungsempfehlungen

Vermeiden Sie Magnetfelder: Bewahren Sie Ihre Uhr nicht in der Nähe von Lautsprechern oder Kühlgeräten auf, da diese starke Magnetfelder verursachen.

Chemische Produkte: Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Lösungsmitteln, Reinigungsmitteln, Parfüm, kosmetischen Produkten etc, da sie das Band, Gehäuse oder die Dichtungen beschädigen können.

Reinigung: Für Metallbänder und wasserdichte Gehäuse benutzen Sie bitte eine weiche Zahnbürste und Seifenwasser. Zum Trocknen ein weiches Tuch.

Schocks: Vermeiden Sie thermische und heftige mechanische Schocks.

1.4 Wann benötigt die Uhr einen Service?

Alle 24 Monate

wir empfehlen Ihnen einen Unterhaltsservice (Wasserdichtigkeit, Ganggenauigkeitstest)

Alle 5 Jahre

wir empfehlen Ihnen einen kompletten Unterhaltsservice (komplette Werkrevision, Wasserdichtigkeit, Ganggenauigkeits- und Funktionstest resp. komplette Revision)

Wen soll ich für einen Unterhaltsservice oder Batteriewechsel kontaktieren?

Wir empfehlen Ihnen einen autorisierten Edox Fachhändler zu kontaktieren. Dieser besitzt die nötigen Kenntnisse, Werkzeuge und Apparate um einen einwandfreien Service zu gewährleisten. Nur hier haben Sie die Garantie, dass die entsprechenden Arbeiten nach den hohen Edox Qualitätskriterien ausgeführt werden. Vergewissern Sie sich, dass nach jedem Batteriewechsel ein Wasserdichtigkeitstest durchgeführt wird.

1.5 Entsorgung von ausgedienten Quarzuhren.

Dieses Produkt sollte nicht mit normalem Haushaltsabfall entsorgt werden. Es sollte Ihrem örtlichen autorisierten

Entsorgungssystem zugeführt werden. Auf diese Weise tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Die Wiederverwendung des Materials hilft natürliche Rohstoffe zu bewahren.

* gültig in EU Mitgliedstaaten und anderen Ländern mit entsprechender Gesetzgebung.

2. PRÄZISIONSTOLERANZEN

Mechanische Uhren

Mechanische Uhren mit automatischem Werk müssen nicht von Hand aufgezogen werden. Die Bewegung Ihres Handgelenks lässt den Rotor (Schwingmasse) drehen und auf diese Weise die Feder des Uhrwerks aufziehen. Die normale tägliche Bewegung genügt, um Ihre automatische Edox Uhr aufzuziehen und ihren Lauf zu gewährleisten, selbst wenn Sie sie nachts abziehen. Wird sie hingegen während ca. 40 Stunden nicht getragen, bleibt sie stehen. Um sie wieder in Gang zu setzen, drehen Sie die Krone ca. 20 Mal im Uhrzeigersinn und stellen anschließend Zeit und Datum (falls angezeigt) ein.

2.1 Ganggenauigkeit

Je nach Werkart kann die tägliche Abweichung einer mechanischen Uhr bis zu 30 Sekunden betragen. Stellen Sie eine grössere Abweichung fest, so können Sie Ihre Uhr im Rahmen der Garantie kostenlos nachregulieren lassen.

2.2 Chronometer Ganggenauigkeit

Jeder Edox Chronometer wird mit einem Gangzertifikat, ausgestellt vom offiziellen Schweizer Chronometer Testinstitut (COSC), geliefert. Die Präzision des Uhrwerks wird im COSC Institut während 15 Tagen in verschiedenen Lagen und unter verschiedenen Temperaturen auf Herz und Nieren geprüft. Die durchschnittliche tägliche Gangabweichung darf dabei -4/+6 Sekunden nicht überschreiten.

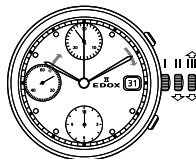
Nur Edox Uhren, die den offiziellen COSC Test bestanden haben, werden als Chronometer ausgezeichnet.

3. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

3.1 Helium Auslassventil

Dekompressionssystem durch das Helium Gas aus dem Uhrgehäuse austreten kann, z.B. nach Arbeiten in Druckkammern.

Wichtig: Das Helium Auslassventil öffnet und schliesst sich automatisch. (Nur für Modelle mit dem neuen automatischen Auslassventil). Bei Modellen mit einem nicht automatischen Helium Ventil muss die Ventilkrone fest verschraubt sein, damit die Uhr wasserdicht ist. Lösen Sie die Ventilkrone nur um das Helium Gas austreten zu lassen. Lösen Sie die Ventilkrone niemals unter Wasser um zu verhindern, dass Wasser in die Uhr eindringt.



3.2 Tachometer Skala

Einige Edox Chronographen sind mit einer Tachometer Skala ausgerüstet. Mit dieser Skala ist es möglich, die Geschwindigkeit zu messen. Die zu messende Distanz beträgt 1 km. Drücken Sie die Start/Stopp Taste, wenn das Fahrzeug die Start- bzw. Ziellinie passiert. Die durch den Zeiger angezeigte Zahl auf der Tachometer Skala gibt die Durchschnittsgeschwindigkeit in Kilometern an. Wenn z.B. ein Fahrzeug 1 Kilometer in 30 Sekunden durchfährt beträgt die Durchschnittsgeschwindigkeit 120 km pro Stunde.

3.3 Wasserdichtigkeit

Alle Edox Uhren sind je nach Modell zwischen 30 und 1500 Meter wasserdicht. Die Angaben finden Sie auf der Rückseite Ihrer Uhr. Bitte lesen Sie die folgenden Instruktionen sorgfältig.

| | Meters | Feet | ATM |
|--|--------|------|-----|
| | 30 | 100 | 3 |
| | 50 | 165 | 5 |
| | 100 | 330 | 10 |
| | 200 | 650 | 20 |
| | 300 | 990 | 30 |
| | 500 | 1650 | 50 |
| | 1000 | 3000 | 100 |
| | 1500 | 4900 | 150 |

Die Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr kann nicht unbegrenzt garantiert werden, da die Dichtungen altern, Kronen und Drücker Schocks ausgesetzt sind und die klimatischen Bedingungen und Temperaturen variieren können.

Wir empfehlen Ihnen daher die Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr alle 2 Jahre und wann immer das Uhrgehäuse geöffnet wurde, kontrollieren zu lassen.

3.4 Lederbänder

Original Edox Uhren Lederbänder sind auf der Schnalle und auf der Innenseite des Leders klar gekennzeichnet. Edox bietet eine grosse Auswahl von Kalbslederbändern mit verschiedenen, eingedruckten Profilen (z.B. Krokodil etc) an. Personen mit starker Transpiration oder solche die sich für längere Zeit in einem sehr feuchten Klima aufhalten, sollten keine Lederbänder benutzen. Lederbänder sind

nicht durch die internationale Edox Garantie gedeckt.

3.5 Sicherheits-Schraubkrone

Verschrauben Sie die Krone sorgfältig um das Eindringen von Wasser zu verhindern.

3.6 PVD (Physical Vapour Deposition) Beschichtung

PVD ist eine dünne aber harte Beschichtung. Der Vorteil von PVD ist, dass es korrosionsfest und antiallergisch ist, viele Farben ermöglicht und eine sehr gute Haftung aufweist.

3.7 Titanium

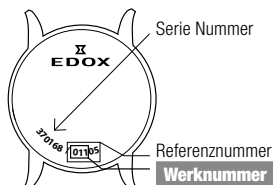
Titanium ist ein sehr leichtes Metall. Leichter als Stahl zeichnet es sich unter anderem durch Korrosionsfestigkeit aus. Durch seine hervorragenden Eigenschaften ist es besonders für den Einsatz in der Luft- und Raumfahrt, im Automobilbau Medizin und Elektronik prädestiniert.

3.8 Edelstahl 316 L

Der von Edox für Gehäuse und Bänder benutzte Edelstahl ist eine der besten zur Zeit erhältlichen Legierungen. (316 L) Er zeichnet sich durch extreme Robustheit, Antimagnetismus und Korrosionsfestigkeit aus.

4. BEDIENUNGSANLEITUNG.

Die Anleitung bezieht sich auf das in Ihrer Uhr verwendete Werk. (Kaliber). Bitte prüfen Sie zuerst welches Werk in Ihrer Uhr verwendet wird. Die Modell- und Werknummer finden Sie auf der Rückseite:



Werk

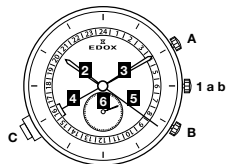
Werk Die ersten 2 oder 3 Nummern der Modellnummer zeigen Ihnen den Werkcode an.

Die entsprechenden Referenzen finden Sie auf den folgenden Seiten.

4.1 Automatischer Chronograph

Werk 07

Uhrwerk « Geoscope »



Beschrieb Kaliber:

GMT - Zeitzonen:

Zeitanzeige:

Stunden und Minuten im Zentrum (2 und 3)
24 Stunden im Zentrum (4)
Sekunde im Zentrum (5)

Zeitzonen:

12 Stunden Zeiger (2) indexierbar (lokale Zeit) per Sprung 1/-1 Stunde.

24 Stundenzeiger (4) (GMT oder Referenz Zeit).

Kalender:

Kalender mit Zeiger (6) Lokales Datum bei 6 Uhr, phasengleich mit 12 Stunden Zeiger.

Wichtig: Als erstes, die Uhr mit der Krone (1) manuell auf der Position (a) aufziehen (Krone ganz nach hinten gedrückt halten, Aufzugsposition). Es benötigt ca. 30 Umdrehungen nach rechts, danach zieht sich die Uhr durch Handbewegung automatisch auf.

Zeit- und Datumseinstellung:

Ziehen der Krone (1) in Position (b) (Krone ganz heraus ziehen auf Zeiteinstellung), Zeiger im Uhrzeigersinn drehen, um den Zeiger (4) auf 02:00 Uhr zu positionieren (Skala 24:00 Stunden)

Korrektor Knopf (A) drücken bis das Datum (31 Tage) wechselt (Zeiger 6), die Uhr weist auf Mitternacht hin. Korrektor Knopf (A) noch 2-mal drücken, um den Zeiger (2) auf 2 Uhr morgens zu positionieren (Skala 12:00 Stunden)

Korrektor Knopf (C) drücken bis dieser das gewünschte Datum anzeigt (Zeiger 6)

Zeiger mit der Krone (1) im Uhrdrehersinn auf Position (b) bis zur gewünschten Zeit drehen

Krone (1) auf Position (a) hinein drücken (Die Uhr startet, sobald die Krone (1) ganz hinein gedrückt ist)

Eine Datumkorrektur mit dem Drücker (C) zwischen 23 Uhr und Mitternacht wird nur um einen Tag korrigiert. Es besteht kein Schadenrisiko.

Einstellung Zeitzonen.

Korrektor Knopf (A) drücken um eine positive Zeitverschiebung anzuzeigen (ein Druck entspricht eine Zeitverschiebung von 1 Stunde).

Korrektor Knopf (B) drücken um eine positive Zeitverschiebung anzuzeigen (ein Druck entspricht eine Zeitverschiebung von 1 Stunde).

Werk 08

Funktionen der Uhr

Die Krone hat drei Positionen:

1. Normale Position: (Tragemodus): wenn die Krone gedrückt ist stellt diese Position sicher, daß die Uhr wasserdicht ist. Sollte die Uhr in 40 Stunden nicht getragen und bewegt worden sein, dann bitte das Uhrwerk aufziehen. Hierzu die Krone in Position 1 bewegen und dann langsam aufziehen.

2. Datum stellen: Krone auf Position 2 herausziehen, die Krone vorwärts bewegen. Datum wählen und nach dem Vorgang die Krone wieder in Position 1 bringen.

3. Tag stellen: Für die Referenz 011: Die Krone in Position 2 ziehen, die Krone rückwärts drehen und den Tag auswählen. Danach wieder die Krone in Position 1 bringen.

Wichtig: Für alle Referenzen gilt: Das Datum nicht zwischen 22h abends und 02h morgens stellen. !!

4. Uhrzeit stellen: Stunden, Minuten, Sekunden: Die Krone auf Position 3 herausziehen. Der Sekundenzeiger stoppt. Die Krone vorwärts oder rückwärts drehen.

5. Funktion des Chronographen:

Drücker A: start - stopp, start - stopp, etc

Drücker B: reset nach dem stopp

Funktionen:

Die Krone hat 3 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition):

Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

Wurde die Uhr länger als 40 Stunden nicht getragen, ziehen Sie sie in dieser Kronenposition auf.

2. Datumskorrektur: Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus und drehen Sie die Krone vorwärts (rückwärts für Modelle 45), anschließend drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

3. Tageskorrektur: für Modelle 011: Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus, drehen Sie die Krone rückwärts, anschließend drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

NB: Gültig für alle Modelle. Korrigieren Sie das Datum niemals zwischen 22:00 und 02:00 Uhr.

Chronographen Funktionen:

Drücker A: Start – Stop, Start – Stop, etc

Drücker B: Nullstellung (nach dem Stopvorgang)

4.2 Automatischer Aufzug (automatische) Uhren

Funktionen:

Die Krone hat 3 Positionen

1. Normale Position (Trageposition):

Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

Wurde die Uhr länger als 42 Stunden nicht getragen, ziehen Sie sie in dieser Kronenposition auf.

2. Datumskorrektur: Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus und drehen Sie die Krone rückwärts (vorwärts für Modelle 83), anschließend drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

Tageskorrektur: für die Modelle 83: Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus und drehen Sie die Krone rückwärts. Anschließend drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

3. Zeiteinstellung: Stunden, Minuten und Sekunden. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Der Sekundenzeiger stoppt. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Synchronisieren Sie die Sekunden indem Sie die Krone in Übereinstimmung mit einem Zeitsignal zurückstossen.

Gangreserve: für Modelle 94. Der kleine Zeiger in dem Anzeigefeld bei 6:00 Uhr zeigt die Gangreserve des Werkes an. Wird die automatische Uhr nicht getragen, reicht die Gangreserve ca. 42 Stunden.

Die Gangreserve kann durch Drehen der Krone in Position 1 oder durch Tragen der Uhr erhöht werden. Das Werk wird durch das Drehen der Schwungmasse aufgezogen.

Werk 805

Funktionen der Uhr

Die Uhr hat 3 Positionen:

1. Uhrzeit stellen: die Krone in Position 3 ziehen (die Uhr bleibt stehen). Die Krone vorwärts drehen bis die richtige Uhrzeit erscheint. Danach die Krone wieder in Position 1 bringen.

2. Datum stellen: Die Krone in Position 2 bringen und sie dann so lange vorwärts

drehen bis das richtige Datum erscheint. Dann wieder die Krone in Position 1 bringen.

3. Mondphase stellen: Die Krone in Position 2 bringen und sie dann rückwärts so lange drehen, bis der Volle Mond mittig im Fenster zu sehen ist. Bestimmen Sie den letzten Tag des Vollmonds per Kalender. Danach die Krone solange drehen bis die Mondphasen und Tage den seit Vollmond vergangenen Tagen entsprechen. Dies gilt auch für die Neumond-Einstellung. Danach wieder die Krone in Position 1 bringen.

Werk 47, 85, 853

Funktionen:

Die Krone hat 2 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition): Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

Gelegentliches Aufziehen: Wird die Uhr während 42 oder mehr Stunden nicht getragen, ziehen Sie sie auf indem Sie die Krone in Position 1 vorwärts drehen.

2. Zeiteinstellung: Stunden, Minuten und Sekunden. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Der Sekundenzeiger stoppt. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Synchronisieren Sie die Sekunden indem Sie die Krone in Übereinstimmung mit einem Zeitsignal zurückstossen.

Werk 87

Funktionen:

Die Krone hat 2 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition): Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

Gelegentliches Aufziehen: Wurde die Uhr länger als 42 Stunden nicht getragen, ziehen Sie sie in dieser Kronenposition auf.

2. Zeiteinstellung: Stunden und Minuten. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus und drehen Sie sie vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Anschließend drücken Sie die Krone zurück in die Position 1.

Anleitung für die Repetition: Wenn Sie den Drücker drücken wird die Repetier Funktion aktiviert. Die ersten Hammerschläge geben die Anzahl Stunden an (ein einzelner Ton pro Hammerschlag), anschließend wird die Anzahl der vergangenen 5 Minuten angezeigt. (doppelter Ton pro Hammerschlag). Zum Beispiel: 11:43 Uhr. Zuerst mit 11 Einzeltönen die Stunden, dann mit 8 Doppeltönen die Minuten (8x 5 = 40 Minuten)

Achtung: Der Drücker darf unter keinen Umständen aufs Neue gedrückt werden solange der Mechanismus die Stunden schlägt, andernfalls wird der Mechanismus beschädigt. In einem solchen Fall lehnt die Fabrik jede Haftung ab.

Werk 90

Funktionen

Die Krone hat 2 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition): Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

Gelegentliches Aufziehen: Wurde die Uhr länger als 42 Stunden nicht getragen, ziehen Sie sie in dieser Kronenposition auf.

2. Zeiteinstellung: Stunden und Minuten. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus und drehen Sie sie vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit.

Anschließend drücken Sie die Krone zurück in die Position 1.

Einstellen der Mondphase: Drücken Sie den Drücker C bis der volle Mond im Zentrum des Mondfensters erscheint.

Stellen Sie das Datum des letzten Vollmonds anhand eines Kalenders fest. Drücken Sie den Drücker C so oft wie die Anzahl der Tage die seit dem letzten Vollmond verstrichen sind.

Datumseinstellung (31 Tage): Drücken Sie den Drücker D bis das gewünschte Datum angezeigt wird.

Monateinstellung (12 Monate): Drücken Sie den Drücker A bis der gewünschte Monat angezeigt wird.

Tageeinstellung (7 Tage): Drücken Sie den Drücker B bis der gewünschte Tag angezeigt wird.

Achtung: nehmen Sie keine Einstellungen zwischen 22:00 und 02:00 Uhr vor und korrigieren Sie die Mondphase nicht zwischen 15:00 und 17:00 Uhr um Schäden am Werk zu vermeiden.

Werk 93

Funktionen:

Die Krone hat 3 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition): Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

Gelegentliches Aufziehen: wird die Uhr während 42 oder mehr Stunden nicht getragen, ziehen Sie sie auf indem Sie die Krone in Position 1 vorwärts drehen.

2. Datumskorrektur: Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus, drehen Sie die Krone rückwärts und drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

Einstellen des 24 Stunden Zeigers (GMT): ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus und drehen Sie sie vorwärts.

In dieser Position bewegt sich nur der Stundenzeiger ohne den Gang der Minuten oder Sekunden zu beeinflussen.

Geht der Zeiger über Mitternacht hinaus wechselt automatisch das Datum. Drücken Sie die Krone zurück in Position 1. Der Zeiger zeigt Ihnen auf einen Blick eine zweite Zeitzone auf einer 24 Stunden Skala.

3. Zeiteinstellung: Stunden, Minuten und Sekunden. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Der Sekundenzeiger stoppt. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Synchronisieren Sie die Sekunden indem Sie die Krone in Übereinstimmung mit einem Zeitsignal zurückstossen.

4.3 Handaufzugsuhren

Werk 72

Funktionen:

Die Krone hat 2 Positionen:

1. Normale Position. (Trageposition): Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

2. Zeiteinstellung: Stunden und Minuten. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus und drehen Sie sie vorwärts oder rückwärts. Anschließend drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

NB: Handaufzugsuhren sollten täglich aufgezogen werden, am besten morgens. Ziehen Sie die Uhr auf indem Sie die Krone vorwärts drehen, bis Sie Widerstand verspüren. Wenn vollständig aufgezogen, wird Ihre Uhr ca. 35 Stunden laufen.

4.4 Quartz Chronograph

Werk 09

Bedienung der Uhr:

Die Krone hat drei Positionen

Drücker A: start / stopp

Drücker B: teilen/reset (zurücksetzen)

Uhrzeit stellen: Die Krone in Position 3 bringen und dann die Krone vorwärts oder rückwärts so lange bewegen bis die richtige Uhrzeit eingestellt ist. Danach die Krone wieder auf Position 1 bringen

Datum stellen: Das Datum bitte nicht zwischen 21h und 2h morgens stellen!

Die Krone in Position 2 bringen. Danach im Uhrzeigersinn drehen bis das richtige Datum erscheint. Nach dem Vorgang die Krone wieder in Position 1 bringen.

Gesamtzeit:

Wichtig zu wissen: Nach 2 Stunden stoppt die Chronofunktion automatisch und beendet den Stoppmodus und springt zurück in die Ausgangsposition (reset) um die Batterie zu schonen.

Drücker A: Betätigung von start und stopp

Drücker B: Reset

Messung der Rundenzeit:

Drücker A betätigen um den Chronographen zu starten

Drücker B betätigen um den Chronographen zu stoppen und die Zwischenzeit anzuzeigen

Drücker B erneut betätigen um den Chronographen weiter laufen zu lassen.

Drücker A betätigen um erneut zu stoppen

Drücker B betätigen um den Chronographen zu resetten und wieder auf 0 zu bringen.

Chronograph zurücksetzen/ justieren: (Chronograph, Sekunde und Minute).

**Dies bitte nur nach Batteriewechsel
oder falscher Bedienung
durchführen!**

Krone in Position 2 bringen. Danach den Drücker A für 2 Sekunden gedrückt halten.

Dann den Drücker A erneut betätigen. Der 9 Stunden Zeiger vollführt eine komplette Runde.

Dann mit Hilfe des Drückers B den Minuten-Zeiger zur gewünschten Position bringen.

Mit Betätigung des Drückers A wird der Sekunden-Zeiger justiert. Beim ersten betätigen des Drückers vollführt der Sekunden Zeiger eine komplette Runde. Danach den Drücker A betätigen bis die gewünschte Position erreicht ist.

Nach dem Stellen der Zeiger die Krone wieder in Position 1 bringen.

Werk 015

Funktionen:

Die Krone hat 3 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition):

Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

2. Datumskorrektur:

Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus und drehen Sie die Krone zurück. Anschliessend drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

3. Zeiteinstellung:

Stunden, Minuten und Sekunden. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Der

Sekundenzeiger stoppt. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Synchronisieren Sie die Sekunden indem Sie die Krone in Übereinstimmung mit einem Zeitsignal zurückstossen.

Chronograph Funktionen:

Drücker A: Start – Stop, Start – Stop, etc.

Messung von einer Sekunde bis zu 60 Minuten.

Drücker B: Nullstellung (nach dem Stoppvorgang)

Zwischenzeitmessung:

Drücker A: Start

Drücker B: Stopp zur Zwischenzeitablesung. Der Chronograph misst weiter.

Drücker B: Neustart, die Zeiger rücken bis zur abgelaufenen Zeit vor.

Drücker A: letzter Stopp und Anzeige der abgelaufenen Gesamtzeit.

Drücker B: Nullstellung

NB: Die Zeiger sollten in ihre Originalposition zurückversetzt werden bevor die Stoppfunktion benutzt wird:

Zurückversetzen des 60 Min. Zeigers

auf null: Krone in Position 2 und Drücker B

Zurückversetzen des 30 Sek. Zeigers

auf null: Krone in Position 3 und Drücker A

Zurückversetzen des 5 Min. Zeigers

auf null: Krone in Position 3 und Drücker B

Nach dem Zurückversetzen aller Zeiger auf ihre Originalposition drücken Sie die Krone auf Position 1 zurück.

Werk 016

Funktionen:

Die Krone hat 3 Positionen:

Einstellen des ewigen Kalenders Schritt 1

Zunächst die Krone auf **Position 2** herausziehen.

Durch Betätigen des Drückers bei 2 Uhr den einzustellenden Zähler auswählen.

Der Zeiger des ausgewählten Zählers dreht sich einmal um 360°.

Durch Betätigen des Drückers bei 4 Uhr den ausgewählten Zähler wie gewünscht einstellen.

Der Zeiger des ausgewählten Zählers rückt bei einmaligem Drücken um einen einzelnen Schritt und bei anhaltendem Drücken rasch rotierend vorwärts.

Die Krone muss sich bei allen Einstellvorgängen in Position 2 befinden.

Den Drücker bei 2 Uhr betätigen, um den Datumszähler auszuwählen.

Der Zeiger des Datumszählers dreht sich einmal um 360°.

Im Anschluss den Drücker bei 4 Uhr betätigen und den Datumszähler auf «**1**» setzen.

Den Drücker bei 2 Uhr betätigen, um den Wochentagszähler auszuwählen.

Der Zeiger des Wochentagszählers dreht sich einmal um 360°.

Im Anschluss den Drücker bei 4 Uhr betätigen und den Wochentagszähler auf «**MON**» setzen.

Den Drücker bei 2 Uhr betätigen, um den Monatszähler auszuwählen.

Der Zeiger des Monatszählers dreht sich einmal um 360°.

Im Anschluss den Drücker bei 4 Uhr betätigen und den Monatszähler auf «**JAN**» setzen.

ACHTUNG

Das Einstellen des ewigen Kalenders erfolgt, wenn die Zeiger sich in der Position MON, 1. JAN befinden.

Schritt 2

Einstellen von Datum und Uhrzeit

Zunächst die Krone auf Position 3 herausziehen.

Den Drücker bei 2 Uhr betätigen, um die Datumeinstellung zu aktivieren.

Zur Einstellung des Jahres bewegt sich der Zeiger zwischen 1 und 4 Uhr vor und zurück.

Nun den Drücker bei 4 Uhr betätigen, um das aktuelle Jahr und/oder Schaltjahr einzustellen:

| Index 1 | Index 2 | Index 3 | Index 4 = Schalt- jahr |
|---------|---------|---------|---------------------------------|
| 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
| 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| 2021 | 2022 | 2023 | 2024 |

Durch Betätigen des Drückers bei 2 Uhr die **Monatsanzeige** auswählen.

Der Zeiger bewegt sich zwischen JAN und DEC vor und zurück.

Dann durch Betätigen des Drückers bei 4 Uhr den gewünschten Monat auswählen.

Durch Betätigen des Drückers bei 2 Uhr die **Datumsanzeige** auswählen.

Der Zeiger bewegt sich zwischen den Ziffern 1 und 31 vor und zurück.

Nun durch Betätigen des Drückers bei 4 Uhr das gewünschte Datum auswählen.

Durch Betätigen des Drückers bei 3 Uhr die **Wochentagsanzeige** auswählen.

Der Zeiger bewegt sich zwischen MON und SUN vor und zurück.

Nun durch Betätigen des Drückers bei 4 Uhr den gewünschten Wochentag auswählen.

Nach Abschluss der Einstellvorgänge die Krone wieder in **Position 1** zurückdrücken.

Schritt 3

Abschliessende Kontrolle zur Gewährleistung, dass der ewige Kalender korrekt eingestellt ist.

Die Krone auf **Position 2** herausziehen.

Sicherstellen, dass die Datums- und kleinen Zeiger auf **MON, 1. JAN** ausgerichtet sind.

Die Krone wieder in **Position 1** zurückdrücken.

Alle Zeiger müssen sich nun wieder auf die Einstellungen zurückbewegen, die in Schritt 2 vorgenommen wurden.

Falls dies nicht der Fall ist, bitte Schritt 1 und Schritt 2 wiederholen.

Werk 0165

Anzeige: Stundenzeiger, Minutenzeiger, Sekundenzeiger, Datum, Mondphase, Zähler 60 Sekunden, Zähler 12 Stunden.

Funktionen: Die Krone hat 3 Positionen: I, II und III, und hat 2 Drücker, A und B.

Nullstellung der Zähler:

Ziehen Sie die Krone bis zur Position II, drücken Sie Drücker A (Auswahl des Zeigers), die gewählte Zeiger bewegt sich). Drücken Sie Drücker B (kurzer Druck: Schritt für Schritt, langer Druck: schnelle-kontinuierliche Rotation).

Korrektor des Datums:

Ziehen Sie die Krone bis zur Position II, korrigieren Sie das Datum, drücken Sie die Krone zurück.

Korrektor des Datum und Mondphase:

Ziehen Sie die Krone bis zur Position III, drehen Sie die Krone.

Mondphase: Drücken Sie Drücker B (kurzer Druck: Schritt für Schritt, langer Druck: schnellekontinuierliche Rotation). Drücken Sie die Krone zurück.

Chronograf Funktionen:

Drücken Sie Drücker A: Start der Zeitmessung

Drücken Sie Drücker A: Stop der Zeitmessung

Drücken Sie Drücker A: Start der Zeitmessung

Drücken Sie Drücker B: Nullstellung

Funktion Split Time:

Drücken Sie Drücker A: Start der Zeitmessung

Drücken Sie Drücker B: Stop der Zeitmessung, Split Timing

Drücken Sie Drücker B: Start der Zeitmessung

Drücken Sie Drücker A: Stop der Zeitmessung

Drücken Sie Drücker B: Nullstellung

Werke 10, 101, 102, 103, 104

Funktionen:

Die Krone hat 3 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition):

Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

2. Datumskorrektur:

Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus und drehen Sie die Krone vorwärts.

Anschließend drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

3. Zeiteinstellung: Stunden, Minuten und Sekunden. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Der Sekundenzeiger stoppt. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Synchronisieren Sie die Sekunden indem Sie die Krone in Übereinstimmung mit einem Zeitsignal zurückstossen.

Chronograph Funktionen:

Drücker A: Start – Stop, Start – Stop, etc.

Messung von 1/10 Sekunde bis zu 30 Minuten

Drücker B: Nullstellung (nach dem Stoppvorgang)

Kumulierte Zeitmessung:

Drücken Sie Drücker A um zu starten. Drücken Sie Drücker B nach Ankniff des ersten Läufers. Die Zeit wird angezeigt. Drücken Sie Drücker A nach Ankniff des zweiten Läufers. Die Zeit wird gespeichert. Lesen Sie die Zeit des ersten Läufers. Drücken Sie Drücker B und lesen Sie die Zeit des zweiten Läufers. (Die Zeiger des Chronometers werden mit grosser Geschwindigkeit bis zur gemessenen Zeit drehen.) Drücken Sie den Drücker B um in die Nullstellung zu gelangen.

NB: Die Zeiger sollten in ihre Originalposition zurückversetzt werden bevor die Stoppfunktion benutzt wird:

Zeigerstellung:

Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus.

Drücken Sie Drücker A und B gleichzeitig für mindestens 2 Sekunden.

Drücken Sie Drücker A um die Zentralsekunde zu justieren. (1 x kurz für 1 Sek. 1 x lang für fortlaufende Justierung).

Drücken Sie Drücker B um den nächsten Zeiger zu justieren.

Drücken Sie Drücker A um den 1/10 Sek. Zeiger zu justieren (1 x kurz für 1 Sek. 1 x lang für fortlaufende Justierung)

Drücken Sie Drücker B um den nächsten Zeiger zu justieren Drücken Sie Drücker A um den Minutenzeiger zu justieren (1 x kurz für 1 Minute 1 x lang für fortlaufende Justierung)

Drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

Werk 105

Funktionen:

Die Krone hat 2 Positionen: 2 Drucker A und B, 3 Korrektoren C D und E.

Einstellung Zeit:

Krone in Position II herausziehen. Krone drehen bis die aktuelle Zeit angezeigt wird. Krone zurück in Position I drücken.

Einstellung Uhrzeit, Datum, Wochentag und Monat:

Drücken auf Korrektor C: der Datumszeiger stellt schrittweise vor.

Drücken auf Korrektor D: der Wochentag stellt schrittweise vor.

Drücken auf Korrektor E: der Monat stellt schrittweise vor.

Chronograph (Start/ Stopp / Nullstellung):

Start: auf Drücker A drücken

Stopp: auf Drücker A drücken

Nullstellung: auf Drücker B drücken

Chronograph, Zwischenzeitmessung:

Start: auf Drücker A drücken.

Zwischenzeit anzeigen: auf Drücker B drücken.

Messzeit aufholen: auf Drücker B drücken.

Stopp: auf Drücker A drücken.

Nullstellung: auf Drücker B drücken.

Ausrichtung der Chronographzeiger auf Nullposition:

Krone in Position II herausziehen. (Alle Chronographenzeiger stellen sich in ihre korrekte bzw. nicht korrekte Nullposition).

Drücker A und B gleichzeitig während mindestens 2 Sekunden drücken (der Sekundenzählerzeiger dreht um 360 Grad, Korrekturmodus ist aktiviert).

Ausrichtung des Sekundenzählerzeigers: drücken auf Drücker A

Nächsten Zeiger ausrichten: drücken auf Drücker B

Ausrichtung des 1/10 Sekundenzählerzeigers: drücken auf Drücker A

Nächsten Zeiger ausrichten: drücken auf Drücker B

Ausrichtung des Minutenzeigers: drücken auf Drücker A

Krone in Position I zurückdrücken: Abschluss der Chronographzeiger-Ausrichtung (dies ist jederzeit möglich).

Werk 38

Chronograph: Grundfunktionen (Start / Stopp / Nullstellung)

Start: Drücker A betätigen.

Stopp: Drücker A betätigen, um die Zeitmessung zu stoppen.

Nullstellung: Drücker B betätigen.

Chronograph: Aufaddierte Zeitmessung (ADD)

Start: Drücker A betätigen – Stopp: Drücker A betätigen – Restart: Drücker A betätigen – Stopp: Drücker A betätigen.

Nullstellung: Drücker B betätigen.

Chronograph: Zwischenzeitmessung (SPLIT)

Start: Drücker A betätigen – Anzeige der Zwischenzeit: Drücker B betätigen.

Messzeit aufholen: Drücker B betätigen – Stopp: Drücker A betätigen.

Nullstellung: Drücker B betätigen.

Ausrichtung der Chronographen-zeiger auf die Nullposition

(Einer oder mehrere Chronographenzeiger sind nicht in ihren korrekten Nullpositionen und müssen ausgerichtet werden)

Krone in Position III herausziehen.

Drücker A und B gleichzeitig während mindestens 2 Sekunden drücken.

Ausrichtung des ersten Zeigers mit dem Drücker A (kurzes Drücken für Einzelschritte, langes Drücken für kontinuierliches Ausrichten).

Ausrichtung des nächsten Zeigers: Drücker B betätigen.

Ausrichtung für jeden Chronographenzeiger durchführen.

Krone in Position I zurückdrücken.

Einstellung der Uhrzeit

Krone in Position III herausziehen.

Krone drehen, bis die korrekte Uhrzeit angezeigt wird.

Krone in Position I zurückdrücken.

Datumsschnellkorrektur

Krone in Position II herausziehen (die Uhr läuft weiter).

Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das aktuelle Datum angezeigt wird.

Krone in Position I zurückdrücken.

Einstellung von Datum, Wochentag und Uhrzeit

Krone in Position III herausziehen.

Krone drehen, bis der Wochentag vor dem korrekten Wochentag angezeigt wird.

Krone in Position II zurückdrücken.

Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das Datum vor dem aktuellen Datum angezeigt wird.

Krone in Position III herausziehen.

Krone drehen, bis das korrekte Datum und der korrekte Wochentag angezeigt werden.

Krone weiterdrehen, bis die korrekte Uhrzeit angezeigt wird.

Krone in Position I zurückdrücken.

Werk 40

Funktionen:

Die Krone hat 2 Positionen: I und II. Drücker A (5 Uhr) und Drücker B (8 Uhr).

Kroneposition I: Ruhstellung (Uhr läuft)

Kroneposition II: In der Sperrfrist von ca. 23.30 – 5.30 Uhr dürfen keine Kalendarfunktionen über die Drücker verändert werden, da während dieser Zeit die automatischen Schaltvorgänge aktiv sind. Weden die Drücker innerhalb der Sperrfristen betätigt, können Schäden am Werk entstehen.

Reihenfolge der Einstellung: Mondphaseanzeige, Wochentag, Datum und Zeit:

1. Krone in Position II herausziehen (Uhr stoppt).

2. Einstellung der Mondphaseanzeige: Mittels Krone die Zeiger vorwärts drehen bis die Vollmondposition angezeigt wird.

3. Einstellung Wochentag und Datum: Krone drehen bis zur Zeitanzeige 06.00 Uhr. Über die Schnellkorrektur mittels Drücker A das Datum und mittels Drücker B den Wochentag des letzten Vollmondes einstellen (siehe Tabelle). Dann mittels Krone die Zeiger vorwärts drehen bis zu, aktuellem Datum.

4. Einstellung Zeit: Krone drehen bis die aktuelle Zeit angezeigt wird.

5. Krone zurück in Position I drücken.

Schnellkorrektur Datum:

Drücker A betätigen, bis das aktuelle Datum angezeigt wird.

Schnellkorrektur Wochentag: Drücker B betätigen, bis der aktuelle Wochentag angezeigt wird.

| Vollmonddaten | | | |
|---------------|------|--------|------|
| | 2017 | 2018 | 2019 |
| JAN. | 12 | 2 – 31 | 21 |
| FEB. | 11 | | 19 |
| MAR. | 12 | 2 - 31 | 21 |
| APR. | 11 | 30 | 19 |
| MAY | 10 | 29 | 18 |
| JUN. | 9 | 28 | 17 |
| JUL. | 9 | 27 | 16 |
| AUG. | 7 | 26 | 15 |
| SEP. | 6 | 25 | 14 |

| Vollmonddaten | | | |
|---------------|------|------|------|
| | 2017 | 2018 | 2019 |
| OCT. | 5 | 24 | 13 |
| NOV. | 4 | 23 | 12 |
| DEZ. | 3 | 22 | 12 |

Werk 401

Funktionen der Uhr

Die Krone hat 2 Positionen, 1 und 2. Drücker A liegt bei 14h und Drücker B bei 17h

Position 1: Die Uhr läuft

Position 2: während der nachfolgend beschriebenen gesperrten Zeiten sind automatische

Abläufe in Gang. Die Uhr innerhalb dieser Zeit zu stellen, kann zu Fehlern oder Defekten am Uhrwerk führen! Drücker A (Schnellstellung des Datums): Dieser Drücker sollte nicht zwischen 23.30h abends und 5.30h morgens gedrückt werden. Drücker B (Schnellstellung der Kalender-Woche). Diesen Drücker bitte nicht im Zeitraum Sonntag-Montag betätigen.

Stellen der Mondphase, Tag, Datum und Zeit:

Bringen Sie die Krone in Position 2...die Uhr stoppt

Mondphase stellen: Drehen Sie die Krone nach Mitternacht im Uhrzeigersinn bis der Volle Mond mittig im Fenster erscheint.

Wochentag stellen: So lange die Krone rückwärts drehen bis der Tag der Woche erscheint an dem das letzte Mal Vollmond war.

Datum stellen: Mit der Krone die Uhrzeit auf 6h morgens stellen. Mit Drücker A dann das Datum des letzten Vollmonds

auswählen. Danach dann mit der Krone so lange die Zeiger vorwärts bewegen bis das richtige aktuelle Datum erscheint.

Uhrzeit stellen: Mit der Krone die Zeiger so lange bewegen bis die aktuelle Uhrzeit zu sehen ist. (Bitte beachten Sie den 24h Stunden Modus/Anzeige dieser Uhr).

Kalenderwoche stellen: Drücker B betätigen bis die aktuelle Kalenderwoche erscheint.

Danach die Krone wieder in Position 1 bringen.

Schnellzugriff aufs Datum: Drücker A so lange betätigen bis das richtige Datum erscheint.

Schnellzugriff auf den Tag: Drücker B so lange betätigen bis der richtige Tag erscheint.

Werk 64

Funktionen:

Die Krone hat 2 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition): Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

2. Zeiteinstellung: Stunden und Minuten. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus und drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Drücken Sie die Krone zurück in die Position 1.

Werk 23

Funktionen:

Die Krone hat 2 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition): Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

2. Zeiteinstellung: Stunden, Minuten und Sekunden. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Der Sekundenzeiger stoppt. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Synchronisieren Sie die Sekunden indem Sie die Krone in Uebereinstimmung mit einem Zeitsignal zurückstossen.

Werke 56, 57

Funktionen:

Die Krone hat 3 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition): Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

2. Datumskorrektur: Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus, drehen Sie die Krone rückwärts, anschließend drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

3. Zeiteinstellung: Stunden und Minuten. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Anschließend drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

Werke 34, 345

Funktionen:

Die Krone hat 4 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition): Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

2. Datumskorrektur: Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus, drehen Sie die Krone rückwärts und drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

3. Zeiteinstellung: Stunden, Minuten und Sekunden. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Der Sekundenzeiger stoppt. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit.

Synchronisieren Sie die Sekunden indem Sie die Krone in Uebereinstimmung mit einem Zeitsignal zurückstossen.

4. Tageseinstellung: Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Drehen Sie die Krone vorwärts bis die Zeiger Mitternacht passiert haben. Wiederholen Sie diesen Vorgang bis der gewünschte Tag erreicht ist.

Werke 63, 70

Funktionen:

Die Krone hat 3 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition):

Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

2. Datumskorrektur:

Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus, drehen Sie die Krone vorwärts (rückwärts für Modell 86) und drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

3. Zeiteinstellung:

Stunden, Minuten und Sekunden. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Der Sekundenzeiger stoppt. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Synchronisieren Sie die Sekunden indem Sie die Krone in Uebereinstimmung mit einem Zeitsignal zurückstossen.

Werk 62

Funktionen:

Die Krone hat 4 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition):

Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

2. Datumskorrektur:

Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus, drehen Sie die Krone vorwärts und drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

3. Zeiteinstellung: Stunden, Minuten und Sekunden. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Der Sekundenzeiger stoppt. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Synchronisieren Sie die Sekunden indem Sie die Krone in Uebereinstimmung mit einem Zeitsignal zurückstossen.

4. Einstellen der zweiten Zeitzone

(GMT): Ziehen Sie die Krone A bis zur Position B heraus. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit und drücken Sie die Krone zurück in Position A.

Werk 84

Funktionen:

Die Krone hat 4 Positionen:

1. Normale Position (Trageposition):

Die Krone liegt am Gehäuse an. In dieser Position ist die Uhr wasserdicht.

2. Datumskorrektur:

Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus, drehen Sie die Krone vorwärts und drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

3. Tageseinstellung:

Ziehen Sie die Krone bis zur Position 2 heraus. Drehen Sie die Krone rückwärts und drücken Sie die Krone zurück in Position 1.

4. Zeiteinstellung:

Stunden, Minuten und Sekunden. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus. Der Sekundenzeiger stoppt. Drehen Sie die Krone vorwärts oder rückwärts bis zur gewünschten Zeit. Synchronisieren Sie die Sekunden indem Sie die Krone in Uebereinstimmung mit einem Zeitsignal zurückstossen.

Werk 843

Funktionen der Uhr:

Die Krone hat 3 Positionen:

Position 1: die Uhr läuft.

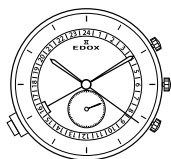
Position 2: Datum stellen: Bringen Sie die Krone auf Position 2 (das Datum kann jederzeit geändert werden, auch in der Phase zwischen 22h und 00h wenn der Tag wechselt. Der Tag des nächsten Tages muß dann aber eingestellt werden weil um Mitternacht kein automatischer Tageswechsel stattfindet.) Die Krone vorwärts drehen bis der entsprechende aktuelle Tag erscheint. Danach die Krone wieder in Position 1 bringen.

Schnellzugriff zur Änderung des

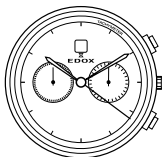
Wochentages: die zweite Landessprache erscheint um 12h für 2 Stunden bis das Display die gewünschte Landessprache zeigt. Die Krone in Position 2 bringen (Uhr läuft). Die Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der gewünschte Wochentag in der gewünschten Sprache erscheint. Danach die Krone wieder in Position 1 bringen.

Uhrzeit stellen: die Krone in Position 3 bringen: Die Uhr stoppt. Die Krone so lange drehen bis die aktuelle Uhrzeit gestellt ist. (bitte den 24 Stunden Modus/Anzeige beachten). Danach die Krone wieder in Position 1 bringen.

Edox 07



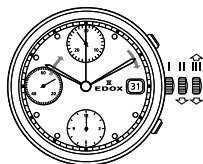
Edox 08



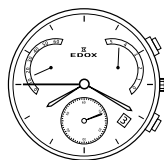
Edox 011



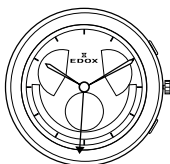
Edox 012



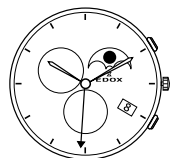
Edox 015



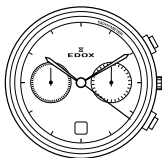
Edox 016



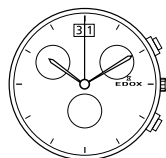
Edox 0165



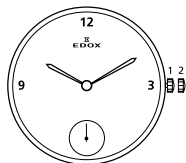
Edox 095



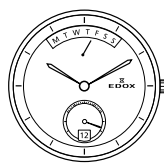
Edox 10



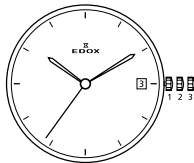
Edox 23



Edox 34



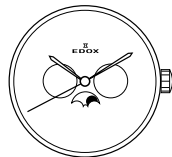
Edox 37



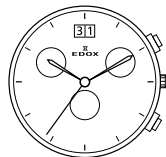
Edox 38

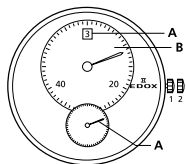
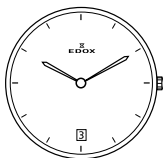
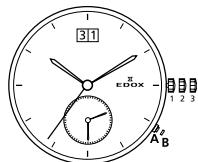
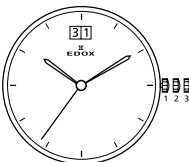
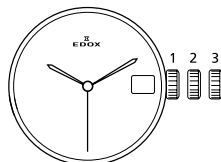
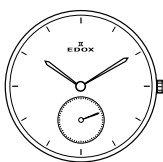
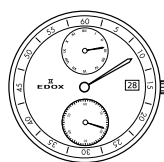
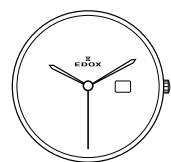
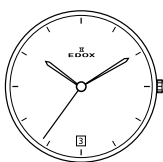
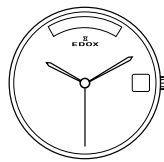
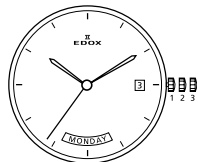
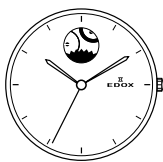
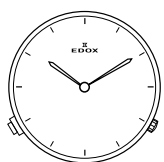


Edox 40



Edox 45



Edox 47**Edox 56****Edox 57****Edox 62****Edox 63****Edox 64****Edox 70****Edox 72****Edox 77****Edox 80****Edox 82****Edox 83****Edox 84****Edox 85****Edox 87**

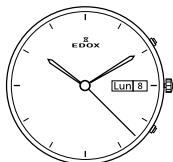
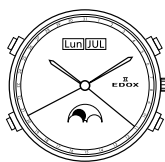
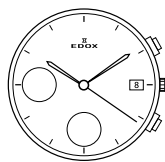
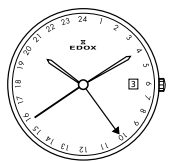
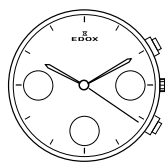
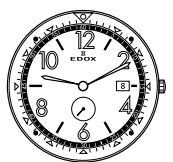
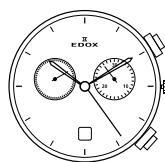
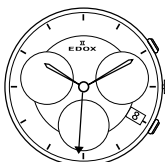
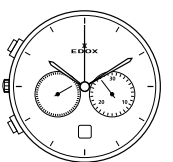
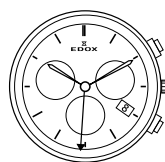
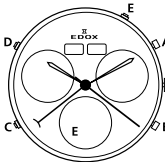
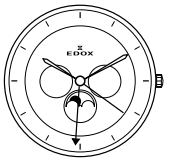
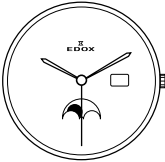
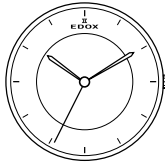
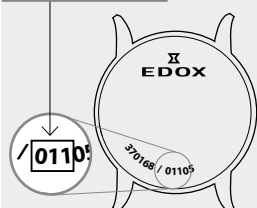
Edox 88**Edox 90****Edox 91****Edox 93****Edox 94****Edox 95****Edox 96****Edox 101****Edox 102****Edox 103****Edox 104****Edox 105****Edox 401****Edox 805****Edox 853**

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|---|
| 1. INTRODUCTION | 2 |
| 1.1 GARANTIE INTERNATIONALE EDOX | 2 |
| 1.2 RECOMMANDATIONS SPÉCIALES | 2 |
| 1.3 RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN | 2 |
| 1.4 INTERVALLES POUR LES SERVICES | 3 |
| 1.5 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT | 3 |
| 2. TOLÉRANCES DE PRÉCISION | 3 |
| 2.1 PRÉCISION D'UNE MONTRE MÉCANIQUE | 3 |
| 2.2 PRÉCISION D'UN CHRONOMÈTRE | 3 |
| 3. INFORMATIONS GÉNÉRALES | 3 |
| 3.1 VALVE À HÉLIUM | 3 |
| 3.2 TACHYMÈTRE | 3 |
| 3.3 ETANCHÉITÉ | 4 |
| 3.4 BRACELETS EN CUIR | 4 |
| 3.5 COURONNES VISSÉES | 4 |
| 3.6 REVÊTEMENT PVD | 4 |
| 3.7 TITANE | 4 |
| 3.8 ACIER | 4 |
| 4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION | 4 |
| 4.1 CHRONOGRAPHES À REMONTAGE AUTOMATIQUE | 4 |
| 4.2 MOUVEMENTS À REMONTAGE AUTOMATIQUE | 5 |
| 4.3 MONTRES À REMONTAGE MANUEL | 7 |
| 4.4 MOUVEMENTS QUARTZ | 7 |

Numéro du mouvement



Mouvement

Les 2 ou 3 premiers chiffres de la référence complète représentent le code du mouvement.

Numéro du mouvement

| Numéro du mouvement | | page | | | | | |
|---------------------|----|------|----|----|----|-----|----|
| 07 | 4 | 38 | 10 | 80 | 5 | 96 | 5 |
| 08 | 5 | 40 | 11 | 82 | 5 | 101 | 9 |
| 09 | 7 | 45 | 5 | 83 | 5 | 102 | 9 |
| 011 | 5 | 47 | 6 | 84 | 13 | 103 | 9 |
| 012 | 5 | 56 | 12 | 85 | 6 | 104 | 9 |
| 015 | 8 | 57 | 12 | 87 | 6 | 105 | 10 |
| 016 | 8 | 62 | 13 | 88 | 5 | 345 | 12 |
| 0165 | 9 | 63 | 12 | 90 | 6 | 401 | 11 |
| 10 | 9 | 64 | 12 | 91 | 5 | 805 | 6 |
| 23 | 12 | 70 | 12 | 93 | 7 | 843 | 13 |
| 34 | 12 | 72 | 7 | 94 | 5 | 853 | 6 |
| 37 | 5 | 77 | 5 | 95 | 5 | | |

1. INTRODUCTION

1.1 Garantie internationale Edox

Nous vous félicitons d'avoir choisi une montre Edox. Pour un fonctionnement optimal de votre montre, nous vous recommandons de suivre attentivement les instructions d'utilisation (les modes d'emploi sont également disponibles sur notre site internet www.edox.ch).

La garantie de votre montre Edox est valable deux ans à partir de la date d'achat, selon les termes et conditions de la présente garantie. La garantie internationale Edox couvre tous les défauts de matériel et de production existant à la date d'achat de la montre. La garantie n'est valable que si le certificat de garantie est daté, correctement complété, timbré et signé par un revendeur officiel Edox.

Durant toute la période couverte par la garantie et sur présentation du certificat de garantie, tous les défauts seront réparés gratuitement. Dans le cas où une réparation ne suffirait pas à remettre la montre dans son état de fonctionnement original, Montres Edox & Vista SA s'engage à la remplacer par un modèle identique ou semblable.

La garantie de la montre de remplacement s'éteint deux ans après la date de la remise.

La garantie du fabricant ne couvre pas :

- La pile
- Le verre
- Le bracelet en cuir
- L'usure normale des matériaux lors du port usuel de la montre (par exemple verre rayé, altération de la couleur par suite de frottement avec les habits ou autres, usure normale du cuir ou du caoutchouc, etc).
- Tout dommage causé par une utilisation inappropriée, un manque de soins, une négligence, un

accident ou la non-observation des règles recommandées par le fabricant.

- Tout dommage résultant de travaux de maintenance effectués par du personnel non agréé par le fabricant (par exemple lors du remplacement de la pile, ou d'un service, ou d'un contrôle) ou de travaux quelconques effectués après un contrôle par le fabricant.
- Les montres Edox achetées auprès d'un revendeur non agréé par Montres Edox & Vista SA s'il s'avère impossible pour le fabricant de contrôler la manutention et le stockage.

Toute plainte contre Montres Edox & Vista SA, par exemple pour des dommages additionnels résultant de l'exercice de la présente garantie, sont exclus, à l'exception des droits légaux obligatoires qu'un acheteur peut avoir envers un fabricant.

La garantie du fabricant ci-dessus :

- Est indépendante de toute garantie que le revendeur peut accorder, pour laquelle il est seul responsable.
- N'a aucun lien avec les droits légaux obligatoires que l'acheteur peut avoir envers le revendeur.
- TOUTES GARANTIES IMPLICITES APPLICABLES, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE COMMERCIALE DESIGNÉE PAR LA LOI, SONT LIMITÉES À LA DURÉE INDIQUÉE DANS LA PRÉSENTE GARANTIE. MONTRES EDOX ET VISTA SA N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT D'AUCUNE SORTÉ.

Si votre montre Edox nécessite un soin quelconque, veuillez vous adresser à un revendeur officiel Edox. Lui seul pourra vous garantir un service selon les normes imposées par le fabricant.

1.2 Recommandations spéciales

Pour éviter d'endommager votre montre, évitez de procéder au réglage de la date entre 22h00 et 3h00 du matin, moment où le mécanisme de votre montre est en marche. Ne pas confondre midi et minuit.

N'actionnez jamais les poussoirs ou la couronne lorsque la montre est immergée et vérifiez que la couronne et les poussoirs soient correctement repoussés ou revissés après chaque utilisation.

Nous vous recommandons de faire contrôler l'étanchéité de votre montre auprès d'un centre agréé Edox tous les 2 ans ou à chaque ouverture du boîtier.

Que dois-je faire pour permettre à ma montre Edox de m'offrir le meilleur service pendant de longues années ?

1.3 Recommandations d'entretien de votre montre :

Champs magnétiques : éviter de placer votre montre sur des haut-parleurs ou des réfrigérateurs, car ils produisent de puissants champs magnétiques.

Produits chimiques : éviter les contacts directs avec des produits nocifs tels que solvants, détergents, parfums, produits cosmétiques, etc, car ils peuvent endommager le bracelet, la boîte ou les joints.

Nettoyage : utiliser une brosse à dent avec un peu de savon neutre pour nettoyer la boîte ou le bracelet en métal et un chiffon doux pour l'essuyer.

Chocs : éviter les chocs thermiques et mécaniques.

1.4 A quels intervalles dois-je faire les services ?

Tous les deux ans

Nous vous conseillons d'effectuer un service de maintenance (contrôle de l'étanchéité et du fonctionnement du mouvement).

Tous les 5 ans

Nous vous conseillons d'effectuer un service complet de votre montre (révision complète du mouvement, contrôle complet de l'étanchéité, de marche et de fonctions).

Qui dois-je contacter pour effectuer un service ou remplacer la pile ?

Nous vous recommandons de prendre contact avec un revendeur officiel agréé par Edox, car il sera le seul spécialiste équipé avec les outils et l'appareillage adéquats pour effectuer les travaux de maintenance ou de réparations. De plus, il sera également le seul qui pourra garantir que le travail sera effectué selon les standards de qualité du fabricant. Assurez-vous qu'après un remplacement de la pile, le contrôle d'étanchéité ait été effectué.

1.5 Protection de l'environnement

Récupération et traitement de déchets d'une montre à quartz*

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être déposé dans un point de collecte spécialement prévu à cet effet. Vous contribuerez ainsi à la sauvegarde de l'environnement et de la santé de l'homme. Le recyclage des déchets aide à conserver les ressources naturelles.

*valable uniquement dans les pays membres de l'UE ou ceux ayant une législation identique.

2. TOLÉRANCES DE PRÉCISION

Montres mécaniques

Une montre mécanique Edox avec un mouvement automatique n'a pas besoin d'être remontée manuellement.

Un simple mouvement de votre poignet fait tourner un rotor qui tend le ressort principal du mouvement.

L'activité quotidienne normale suffit à maintenir un niveau de charge suffisamment élevé pour assurer le bon fonctionnement de votre montre. Cependant, si vous déposez votre montre pendant plus de 40 heures environ, elle va s'arrêter. Pour la remettre en marche, veuillez tourner une vingtaine de fois la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous pouvez ensuite régler l'heure et éventuellement la date, etc.

2.1 Précision d'une montre mécanique

Selon le mouvement utilisé, la tolérance journalière d'une montre mécanique peut être de 30 secondes. Si vous constatez une plus grande marge de tolérance, vous pouvez faire régler votre montre chez un spécialiste agréé, ceci étant gratuit pendant la validité de la garantie.

2.2 Précision d'un chronomètre

Tous les chronomètres Edox sont vendus avec un certificat du Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres (COSC, qui atteste qu'il a subi avec succès tous les contrôles officiels. La précision d'un mouvement chronomètre est testé électroniquement au COSC pendant 15 jours dans différentes positions et à différentes températures. La moyenne de la précision journalière ne doit pas dépasser $-4/+6$ secondes.

Seules les montres Edox ayant subi avec succès les tests officiels du COSC sont munies du certificat de chronomètre.

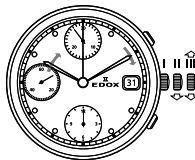
3. INFORMATIONS GÉNÉRALES

3.1 Valve à hélium

Système de décompression permettant à l'hélium de s'échapper de la montre lorsqu'elle est portée par des plongeurs professionnels (travaux sous-marins de longue durée, prospection du pétrole en mer, etc.).

Important : la valve à hélium Edox s'ouvre et se referme automatiquement (pour les modèles équipés de la nouvelle valve automatique). Pour les modèles équipés de l'ancienne valve à hélium, elle doit être absolument toujours vissée pour garantir l'étanchéité de la montre. Il ne faut la dévisser que pour laisser s'échapper l'hélium et la revisser tout de suite après, et naturellement cette opération ne doit jamais s'effectuer sous l'eau









3.2 Tachymètre



Certains chronographes Edox sont équipés d'un tachymètre. Celui-ci permet de mesurer la vitesse sur une distance d'un kilomètre. Pour mesurer le temps écoulé, pressez le bouton start/stop quand le véhicule passe la ligne de départ et la ligne d'arrivée. Le point indiqué par l'aiguille sur le tachymètre vous donne la vitesse moyenne en kilomètres. Par exemple, si une voiture parcourt un kilomètre en 30 secondes, sa vitesse moyenne est de 120 km/h.

3.3 Étanchéité

Tous les modèles Edox sont étanches de 30 à 1500 mètres. Veuillez vérifier les indications sur le fond de la boîte de votre montre Edox et lire attentivement les explications suivantes :

| | Mètres | Pieds | ATM |
|---|--------|-------|-----|
|  | 30 | 100 | 3 |
|  | 50 | 165 | 5 |
|  | 100 | 330 | 10 |
|  | 200 | 650 | 20 |
|  | 300 | 990 | 30 |
|  | 500 | 1650 | 50 |
|  | 1000 | 3000 | 100 |
|  | 1500 | 4900 | 150 |

L'étanchéité de votre montre ne peut être garantie indéfiniment compte tenu du vieillissement des joints, des chocs éventuels subis par la couronne ou les poussoirs, des variations climatiques ou de température. Nous vous recommandons donc de faire contrôler l'étanchéité de votre montre tous les 2 ans ou dès l'ouverture du boîtier auprès d'un spécialiste.

3.4 Bracelets en cuir

Les bracelets en cuir originaux d'Edox sont clairement marqués comme tels, au verso et sur la boucle. Edox utilise une large variété de bracelets en peau de vache avec le dessin de différents animaux. Un bracelet en cuir n'est pas recommandé à une personne qui transpire plus que la moyenne, ou qui vit sous un climat humide pendant une longue période. Les bracelets en cuir ne sont pas couverts par la garantie internationale Edox.

3.5 Couronnes vissées

Il est recommandé de visser la couronne jusqu'à l'arrêt pour éviter une pénétration d'eau dans la montre.

3.6 Revêtement en PVD (physical vapour deposition ou dépôt physique de vapeur)

Le PVD (Physical Vapor Deposition) est un procédé de dépôt par condensation de la vapeur métallique.

Le PVD offre de nombreux avantages : couche mince mais très résistante, anti-corrosive, avec une adhérence maximale, et un grand choix de couleurs.

3.7 Titane

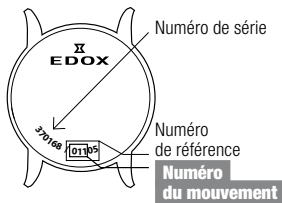
Le titane est un métal de transition léger d'un aspect blanc métallique. Plus léger que l'acier il en possède les caractéristiques principales accrues : résistance à la corrosion, dilatation, etc. Ses propriétés font du titane un matériau résolument adapté aux technologies modernes et destiné à des domaines d'application tels que l'aéronautique, l'automobile, la chirurgie, l'électronique.

3.8 Acier 316L

L'acier inoxydable utilisé pour les boîtes et bracelets Edox figure parmi les meilleurs alliages à l'heure actuelle (316L). Il est obtenu par une fonte spéciale qui garantit une extrême robustesse et d'excellentes propriétés antimagnétiques. Sa faible teneur en carbone le rend particulièrement résistant à la corrosion.

4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION, COMMENT EMPLOYER VOTRE MANUEL :

Les instructions d'utilisation sont référencées par mouvements. Veuillez tout d'abord contrôler quel mouvement se trouve dans votre montre. Vous allez trouver l'inscription sur le fond de la boîte.



Mouvement

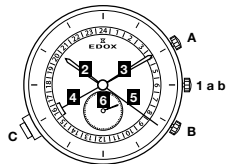
Les deux ou trois premiers chiffres de la référence complète représentent le code du mouvement.

Retrouvez cette référence dans les pages suivantes. Exemple : Edox 011

4.1 Chronographes à remontage automatique

Mouvement 07

Mouvement « Geoscope »



Descriptif du calibre :

GMT / Fuseaux horaires :

Affichage horaire :

Heures et minutes au centre (2 et 3)
24 heures au centre (4)
Seconde au centre (5)

Fuseaux horaires :

Aiguilles 12 heures (2) indexable (heure locale) par sauts de 1 / -1 heure.

L'aiguille 24 heures (4) (Gmt ou heure de référence).

Quantième :

Quantième à aiguille (6) (date locale) à 6 heures, en phase avec aiguille 12 heures.

Important : avant toute chose, remonter la montre manuellement par la couronne (1) en position (a) (couronne poussée à fond, position remontoir). Faire environ 30 tours de couronne dans le sens de vis-à-vis, après quoi la montre se remontera d'elle-même automatiquement, par les mouvements du poignet.

Mise à l'heure et à la date :

Tirer la couronne (1) en position (b) (couronne tirée à fond position mise à l'heure), faire tourner les aiguilles dans le sens horaire, afin de positionner l'aiguille (4) sur 02.00 h (échelle 24.00 h).

Appuyer sur le bouton-correcteur (A) jusqu'à ce que la date (31 jours) change (aiguille 6), la montre indique alors minuit. Appuyer encore 2 fois sur le bouton-correcteur (A) afin de positionner l'aiguille (2) sur 02.00 h du matin (échelle 12.00 h).

Appuyer sur le bouton-correcteur (C) jusqu'à ce que la date souhaitée soit indiquée (aiguille 6).

Tourner les aiguilles dans le sens horaire par la couronne (1) en position (b) jusqu'à l'heure désirée.

Repusher la couronne (1) en position (a) (la montre démarre lorsque la couronne (1) est repoussée à fond).

Une correction de quantième par le poussoir (C) entre 23 heures et minuit ne permettra de corriger qu'un seul jour. Aucun risque de casse.

Réglage fuseaux horaires.

Appuyer sur le bouton-correcteur (A) pour indiquer un décalage horaire positif (une pression correspond à un décalage d'une heure).

Appuyer sur le bouton-correcteur (B) pour indiquer un décalage horaire négatif (une pression correspond à un décalage d'une heure).

Mouvement 08

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Remontage manuel occasionnel : si la montre n'a pas été portée pendant 40 heures ou plus, il est nécessaire de la remonter manuellement avec la couronne en position 1.

3. Correction de la date : tirer la couronne en position 2, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, remettre ensuite la couronne en position initiale.

4. Réglage de l'heure : tirer la couronne en position 3. L'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Repousser la couronne en position 1.

Fonctions chronographe :

Poussoir A : - stop, marche – stop, etc.

Poussoir B : remise à zéro

Mouvements 011, 012, 45, 91, 95

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

Remontage manuel occasionnel : si la montre n'a pas été portée pendant 40 heures ou plus, il est nécessaire de la remonter manuellement avec la couronne en position 1.

2. Correction de la date : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en avant (en arrière pour les références 30 et 45), ensuite repoussez-la en position 1.

Correction du jour pour les références 011 : si nécessaire, dévissez la couronne, puis tirez-la en position 2, faites-la tourner en arrière, ensuite repoussez-la en position 1. Revissez la couronne.

NB : pour toutes les références : ne jamais corriger la date entre 22h00 et 02h00.

3. Réglage de l'heure : heures, minutes et secondes. Tirez la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête.

Tournez la couronne en avant ou en arrière. Synchronisez l'aiguille des secondes en la repoussant en même temps qu'un signal horaire.

Fonctionnement du chronographe :

Poussoir A : départ – arrêt, départ – arrêt, etc.

Poussoir B : remise à zéro (après un arrêt)

4.2 Mouvements à remontage automatique

Mouvements 37, 77, 80, 82, 83, 88, 94, 96

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

Remontage manuel occasionnel : si la montre n'a pas été portée pendant

42 heures ou plus, il est nécessaire de la remonter manuellement avec la couronne en position 1.

2. Correction de la date : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en avant (en arrière pour les références 83), ensuite repoussez-la en position 1.

Correction du jour pour les références 83 : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en arrière, ensuite repoussez-la en position 1.

3. Réglage de l'heure : heures, minutes et secondes. Tirez la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête. Tournez la couronne en avant ou en arrière. Synchronisez l'aiguille des secondes en repoussant la tige en même temps qu'un signal horaire.

Réserve de marche : références 94 : la petite aiguille qui se trouve dans le compteur à 06h00 indique la réserve de marche. Si la montre n'est pas portée pendant 42 heures ou plus, elle s'arrête. Vous pouvez la remettre en marche en tournant la couronne en position 1 ou en la remettant au poignet. L'aiguille de la réserve de marche va ainsi se déplacer et vous indiquer la durée de fonctionnement restante.

Mouvement 805

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions :

1. Réglage de l'heure : tirer la couronne en position 3, la montre s'arrête, tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'heure correcte soit affichée. Repousser la couronne en position 1.

2. Réglage de la date : tirer la couronne en position 2 et la tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que la date soit juste. Repousser la couronne en position 1.

3. Réglage de la lune : tirer la couronne en position 2 et la tourner dans le sens anti horaire jusqu'à ce que la pleine lune apparaisse au centre du guichet des phases de lune. Déterminer la date de la dernière pleine lune à l'aide d'un calendrier lunaire indiquant les états de la lune. Tourner à nouveau la couronne (Position 2) dans le sens anti horaire pour faire autant de fois de saut de lune qu'il s'est écoulé de jours depuis la dernière pleine lune. Cette démarche est également valable avec la nouvelle lune au lieu de la pleine lune. Repousser la couronne en position 1.

Mouvements 47, 85, 853

Fonctionnement de la montre :

La couronne a deux positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

Remontage manuel occasionnel : si la montre n'a pas été portée pendant 42 heures ou plus, il est nécessaire de la remonter manuellement avec la couronne en position 1.

2. Réglage de l'heure : heures, minutes et secondes. Tirez la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête.

Tournez la couronne en avant ou en arrière. Synchronisez l'aiguille des secondes en repoussant la tige en même temps qu'un signal horaire.

Mouvement 87

Fonctionnement de la montre :

La couronne a deux positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

Remontage manuel occasionnel : si la montre n'a pas été portée pendant 42 heures ou plus, il est nécessaire de la remonter manuellement avec la couronne en position 1.

2. Réglage de l'heure : heures et minutes : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en avant ou en arrière, repoussez-la en position 1.

Mécanisme de répétition : en appuyant sur le poussoir, vous actionnez le mécanisme de répétition : la première série de coups indique les heures (un ton), la seconde série de coups indique les tranches de 5 minutes (deux tons). Exemple : 11h43 : vous entendez tout d'abord 11 coups simples, puis 8 coups doubles.

Attention : il est absolument indispensable de laisser le mécanisme frapper tous les coups indiqués par les aiguilles avant de l'actionner à nouveau, sinon vous l'endommagez. Ne pas modifier l'heure lorsque la sonnerie est activée. Le fabricant décline toute responsabilité dans ce cas.

Mouvement 90

Fonctionnement de la montre :

La couronne a deux positions :

1. Position normale : position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

Remontage manuel occasionnel : si la montre n'a pas été portée pendant 42 heures ou plus, il est nécessaire de la remonter manuellement avec la couronne en position 1.

2. Réglage de l'heure : réglage de l'heure : heures et minutes : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en avant ou en arrière, repoussez-la en position 1.

Réglage de la phase de lune : appuyez sur le poussoir C jusqu'à ce que la lune apparaisse entièrement dans l'ouverture. Ensuite cherchez sur un calendrier la date de la dernière pleine lune et appuyez de nouveau sur le poussoir C autant de fois qu'il s'est passé de jours depuis cette dernière pleine lune.

Réglage de la date : (31 jours) : appuyez sur le poussoir D jusqu'à ce que l'aiguille du centre pointe sur le jour désiré.

Réglage du mois (12 mois) : appuyez sur le poussoir A jusqu'à ce que le bon mois apparaisse dans la fenêtre.

Réglage de la semaine (7 jours) : appuyez sur le poussoir B jusqu'à ce que le bon jour apparaisse dans la fenêtre.

Précautions à observer : ne faites aucun réglage entre 22h00 et 02h00 et ne changez pas la phase de lune entre 15h00 et 17h00, pour éviter d'endommager le mécanisme.

Mouvement 93

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

Remontage manuel occasionnel : si la montre n'a pas été portée pendant 42 heures ou plus, il est nécessaire de la remonter manuellement avec la couronne en position 1.

2. Correction de la date : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en arrière et repoussez-la en position 1.

Correction de l'aiguille «24 heures» (GMT) : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en avant, seule l'aiguille des heures bouge sans modifier la

précision des minutes et secondes. Lorsque les aiguilles passent minuit, la date change automatiquement. Repoussez la couronne en position 1. Cette aiguille montre en un coup d'œil un deuxième fuseau horaire.

3. Réglage de l'heure : heures, minutes et secondes. Tirez la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête.

Tournez la couronne en avant ou en arrière. Synchronisez l'aiguille des secondes en repoussant la tige en même temps qu'un signal horaire.

4.3 Montres à remontage manuel

Mouvement 72

Fonctionnement de la montre :

La couronne a deux positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Réglage de l'heure : heures et minutes : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en avant ou en arrière, repoussez-la en position 1.

NB : la montre doit être remontée tous les jours. Tournez la couronne en avant jusqu'à ce que vous rencontriez une résistance. Ainsi remontée, la montre va fonctionner environ 35 heures.

4.4 Mouvements quartz

Mouvement 09

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions.

Poussoir A : start/stop

Poussoir B : split/reset

Réglage de l'heure : Tirer la couronne en position III. Régler l'heure et les minutes en tournant la couronne dans le sens des aiguilles ou inversement. Remettre la couronne en position I.

Réglage de la date : Ne pas régler la date entre 21h00 et 2h00. Tirer la couronne en position II. Régler la date en tournant la couronne dans le sens des aiguilles. Remettre la couronne en position I.

Mesure des temps cumulés :

Bon à savoir : après 2 heures de marche, le chronographe s'arrête et se remet à zéro automatiquement afin d'économiser la pile.

Presser le poussoir A pour démarrer ou stopper le chronographe. Presser le poussoir B pour la remise à zéro.

Mesure des temps intermédiaires :

Presser le poussoir A pour démarrer le chronographe.

Presser le poussoir B pour stopper le chronographe et afficher le temps intermédiaire.

Presser le poussoir B pour reprendre le chronométrage.

Presser le poussoir A pour stopper le chronographe.

Presser le poussoir B pour la remise à zéro.

Initialisation du chronographe, minute et seconde chronographe

(seulement après changement de pile ou mauvaise manipulation) :

Tirer la couronne en position II. Presser le poussoir A deux fois, avec un intervalle de deux secondes. L'aiguille du compteur à 9h fait un tour complet. Presser le poussoir B pour ajuster l'aiguille du compteur minutes. Presser le poussoir A, l'aiguille des secondes fait un tour complet. Presser le poussoir B pour ajuster l'aiguille seconde chrono.

Presser la couronne en position 1.

Mouvement 015

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions : **1. Position normale** : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Correction de la date : tirez la couronne en position 2, la faire tourner en arrière et repoussez-la en position 1.

3. Réglage de l'heure : heures, minutes et secondes. Tirez la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête.

Tournez la couronne en avant ou en arrière. Synchronisez l'aiguille des secondes en repoussant la tige en même temps qu'un signal horaire.

Fonctionnement du chronographe

Poussoir A : départ – arrêt, départ – arrêt, etc.

Calcul du temps de 1 seconde jusqu'à 60 minutes

Poussoir B : remise à zéro (après un arrêt)

Temps intermédiaire

Poussoir A : départ

Poussoir B : arrêt pour pouvoir lire le temps intermédiaire.

Le chronographe continue de compter le temps écoulé.

Poussoir B : redémarrage

L'aiguille du chronographe rattrape le temps écoulé.

Poussoir B : pour le dernier arrêt et pour lire le temps total.

Poussoir A : remise à zéro.

NB : n'oubliez pas de remettre les aiguilles à zéro avant de démarrer un chronométrage.

Réglage de l'aiguille du compteur

60 minutes : couronne en position 2, appuyez sur le poussoir B.

Réglage de l'aiguille du compteur

30 secondes : couronne en position 3, appuyez sur le poussoir A.

Réglage de l'aiguille du compteur

5 minutes : couronne en position 3, appuyez sur le poussoir B.

Après avoir réglé les aiguilles dans leur position originale, repoussez la couronne en position 1.

Mouvement 016

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions :

Paramétrage du quantième

perpétuel

Étape 1

Commencez par tirer la couronne en position 2.

Sélectionnez le compteur à régler en appuyant sur le poussoir à 2 heures.

L'aiguille du compteur sélectionné effectue un tour complet.

Réinitialisez le compteur sélectionné en appuyant sur le poussoir à 4 heures. L'aiguille du compteur sélectionné avance (1 pression = 1 cran, pression continue = rotation)

Manipulations (la couronne doit toujours être en position 2)

Appuyez sur le poussoir à 2 heures pour sélectionner le compteur «date».

L'aiguille du compteur «date» effectue un tour complet.

Appuyez ensuite sur le poussoir à 4 heures et réglez le compteur date sur «1».

Appuyez sur le poussoir à 2 heures pour sélectionner le compteur «jour». L'aiguille du compteur «jour» effectue un tour complet.

Appuyez ensuite sur le poussoir à 4 heures et réglez le compteur jour sur «MON».

Appuyez sur le poussoir à 2 heures pour sélectionner le compteur «mois».

L'aiguille du compteur «mois» effectue un tour complet.

Appuyez ensuite sur le poussoir à 4 heures et réglez le compteur mois sur «JAN».

ATTENTION

Pour que le paramétrage du quantième perpétuel soit réalisé, les aiguilles doivent être positionnées sur MON, JAN et 1.

Étape 2

Réglage de la date et de l'heure

Commencez par tirer la couronne en position 3.

Appuyez sur le poussoir à 2 heures pour activer le dispositif de réglage «date».

Pour régler l'année, l'aiguille fait un mouvement de va-et-vient entre 1 et 4.

Appuyez ensuite sur le poussoir à 4 heures pour indiquer l'année en cours et/ou une année bissextile :

| Index 1 | Index 2 | Index 3 | Index 4 = année bissextile |
|---------|---------|---------|----------------------------|
| 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
| 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| 2021 | 2022 | 2023 | 2024 |

Sélectionnez l'indicateur «mois» en appuyant sur le poussoir à 2 heures.

L'aiguille fait un mouvement de va-et-vient entre JAN et DEC.

Réglez ensuite le mois en appuyant sur le poussoir à 4 heures.

Sélectionnez l'indicateur «**date**» en appuyant sur le poussoir à 2 heures.

L'aiguille fait un mouvement de va-et-vient entre 1 et 31.

Réglez ensuite la date en appuyant sur le poussoir à 4 heures.

Sélectionnez l'indicateur «**jour**» en appuyant sur le poussoir à 2 heures.

L'aiguille fait un mouvement de va-et-vient entre MON et SUN.

Réglez ensuite le jour en appuyant sur le poussoir à 4 heures.

Une fois que vous avez terminé, remettez la couronne en position 1.

Étape 3

Contrôle final du réglage du «**quantième perpétuel**»

Tirez la couronne en position 2.

Vérifiez que les aiguilles de date et la petite aiguille pointent sur **MON, JAN et 1**.

Poussez la couronne en position 1.

Toutes les aiguilles doivent afficher à nouveau les sélections effectuées à l'étape 2.

Si ce n'est pas le cas, reprenez les étapes 1 et 2.

Mouvement 0165

Fonctionnement de la montre :

Affichage des heures, minutes, secondes, date, phase de lune, compteur 60 minutes et 12 heures, compteur des secondes

La couronne a trois positions, I, II et III, il y a deux poussoirs A et B.

Mise à zéro des compteurs :

Tirer la couronne en position II, presser le poussoir A (pour sélectionner l'aiguille), la grande seconde fait un tour complet.

Presser le poussoir B (pression courte: pas à pas, pression longue : rotation continue rapide).

Réglage de la date : Tirer la couronne en position II, tourner la couronne, ajuster la date. Presser la couronne en position initiale.

Réglage de l'heure et de la phase de lune :

Tirer la couronne en position III, tourner la couronne, ajuster l'heure. Pour corriger la phase de lune, presser le poussoir B (pression courte: pas à pas, presse longue : rotation continue rapide). Presser la couronne en position initiale.

Fonctions chronographe :

Presser le poussoir A : démarrage du chronographe

Presser le poussoir A : arrêt du chronographe

Presser le poussoir A : reprise du chronographe

Presser le poussoir B : remise à zéro du chronographe

Fonction mesure du temps intermédiaire :

Presser le poussoir A : démarrage du chronographe

Presser le poussoir B : arrêt du chronographe, calcul du temps intermédiaire

Presser le poussoir B : reprise du chronographe

Presser le poussoir A : arrêt du chronographe

Presser le poussoir B : remise à zéro du chronographe

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Correction de la date : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en arrière et repoussez-la en position 1.

3. Réglage de l'heure : heures, minutes et secondes. Tirez la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête.

Tournez la couronne en avant ou en arrière. Synchronisez l'aiguille des secondes en repoussant la tige en même temps qu'un signal horaire.

Fonctionnement du chronographe :

Poussoir A : départ – arrêt, départ – arrêt, etc.

Calcul du temps de 1/10 de seconde jusqu'à 30 minutes.

Poussoir B : remise à zéro (après un arrêt)

Temps accumulé

Appuyez sur le poussoir A pour démarrer le calcul du temps. Ensuite appuyez sur le poussoir B à l'arrivée du premier coureur. Le temps est indiqué. Appuyez sur le poussoir A à l'arrivée du deuxième coureur. Le temps est mémorisé.

Lisez le temps du premier coureur, ensuite appuyez sur le poussoir B pour lire le temps du deuxième coureur (l'aiguille va chercher le temps en accéléré). Finalement appuyez sur le poussoir B pour la remise à zéro.

NB : n'oubliez pas de remettre les aiguilles à zéro avant de démarrer un chronométrage.

Ajustement des aiguilles:

Tirez la couronne en position 3.

Appuyez sur les poussoirs A et B ensemble pendant au moins 2 secondes.

Appuyez (1 x court pour un réglage ou 1 x long pour un réglage en continu) sur le poussoir A pour régler l'aiguille centrale des secondes.

Appuyez 1x court sur le poussoir B pour régler l'aiguille suivante.

Appuyez (1 x court pour un réglage ou 1 x long pour un réglage en continu) sur le poussoir A pour régler l'aiguille des petits compteurs.

Appuyez 1x court sur le poussoir B pour régler l'aiguille suivante.

Appuyez (1 x court pour un réglage ou 1 x long pour un réglage en continu) sur le poussoir A pour régler l'aiguille des minutes. Remettre la couronne en position 1.

Mouvement 105

Fonctionnement de la montre:

La couronne a deux positions. Il y a deux poussoirs A et B. Il y a 3 correcteurs C D et E.

Réglage de l'heure:

Tirer la couronne en position II. Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle soit indiquée. Repousser la couronne en position I.

Correction de la date (changement du 31 au 1):

Presser le correcteur C et le jour passe à 1.

Ne pas effectuer de correction de date entre 21.00 et 01.00h.

Réglage de la date, du jour de la semaine et du mois:

Presser le correcteur C: l'aiguille de la date avance pas à pas.

Presser le correcteur D: l'aiguille du jour de la semaine avance pas à pas.

Presser le correcteur E: le mois avance pas à pas.

Chronographe (Start- Stop - Remise à zéro):

Start: appuyer sur le poussoir A

Stop: appuyer sur le poussoir A

Remise à zéro: appuyer sur le poussoir B

Chronométrage des temps intermédiaires:

Start: appuyer sur le poussoir A

Affichage du temps intermédiaire: appuyer sur le poussoir B

Rattrapage du temps chronométré: appuyer sur le poussoir B

Stop: appuyer sur le poussoir A

Mise à zéro: appuyer sur le poussoir B

Ajustage des aiguilles:

Tirer la couronne en position II (les aiguilles du chronographe viennent à leur position zéro, correcte ou incorrecte).

Appuyer simultanément pendant au moins 2 secondes sur les poussoirs A et B (l'aiguille du compteur des secondes tourne de 360 degrés, le mode correction est activé)

Ajustage de l'aiguille du compteur des secondes: presser le poussoir A

Ajustage de l'aiguille suivante: presser le poussoir B

Ajustage de l'aiguille des 1/10 seconde (à 6h): presser le poussoir A

Ajustage de l'aiguille suivante: presser le poussoir B

Ajustage de l'aiguille du compteur des minutes (à 9h): presser le poussoir A

Repousser la couronne en position I (Fin de l'ajustage des aiguilles, possible à tout moment).

Mouvement 38

Chronographe: Fonctions de base (Start / Stop / remise à zéro)

Start: appuyer sur le poussoir A.

Stop: pour arrêter le chronométrage, appuyer sur le poussoir A.

Mise à zéro: Appuyer sur le poussoir B.

Chronographe: Chronométrage avec totalisation

Start: appuyer sur le poussoir A - Stop: appuyer sur le poussoir A - Restart: appuyer sur le poussoir A - Stop: appuyer sur le poussoir A.

Mise à zéro: appuyer sur le poussoir B.

Chronométrage: Chronométrage des temps intermédiaires

Start: appuyer sur le poussoir A - Affichage du temps intermédiaire: appuyer sur le poussoir B.

Rattrapage du temps chronométré: appuyer sur le poussoir B - Stop: appuyer sur le poussoir A.

Mise à zéro: appuyer sur le poussoir B.

Ajustage des aiguilles du chronographe en position zéro

(lorsque une ou plusieurs des aiguilles du chronographe ne sont pas en position zéro correcte et doivent être ajustées).

Tirer la couronne en position III.

Appuyer simultanément pendant au moins 2 secondes sur les poussoirs A et B.

Ajustage de la première aiguille avec le poussoir A (pression brève pour pas à pas, pression maintenue pour ajustage en continu).

Ajustage de l'aiguille suivante : appuyer sur le poussoir B.

Répéter les ajustages pour chaque aiguille du chronographe.

Repousser la couronne en position I.

Réglage de l'heure

Tirer la couronne en position III.

Tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure correcte soit indiquée.

Repousser la couronne en position I.

Correction rapide de la date

Tirer la couronne en position II (la montre continue de fonctionner).

Tourner la couronne en sens inverse jusqu'à ce que la date actuelle apparaisse.

Repousser la couronne en position I.

Réglage de la date, du jour de la semaine, de l'heure

Tirer la couronne en position III.

Tourner la couronne jusqu'à ce que la veille du jour de semaine correct apparaisse.

Repousser la couronne en position II.

Tourner la couronne en sens inverse jusqu'à ce que la veille de la date actuelle apparaisse.

Tirer la couronne en position III.

Tourner la couronne jusqu'à ce que la date et le jour de semaine corrects apparaissent.

Continuer de tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure correcte soit affichée.

Repousser la couronne en position I.

Mouvement 40

Fonctionnement de la montre :

La couronne a deux positions : I et II. Poussoir A à 5h et poussoir B à 8h.

Position I : la montre fonctionne (position de repos)

Position II : durant le temps de verrouillage de 23.30 à 5.30 environ, aucune fonction calendrier ne doit être changée par le biais des poussoirs car les changements de mécanismes sont en cours. Si les poussoirs sont actionnés durant les temps de verrouillage, le mouvement peut être endommagé.

Ordre de réglage : affichage de la phase de lune, jour de la semaine, date et heure :

1. Tirer la couronne en position II (la montre s'arrête).

2. Réglage de l'affichage de la phase de lune : tourner les aiguilles en avant par la couronne, jusqu'à l'affichage de la position pleine lune.

3. Réglage du jour de la semaine et de la date : tourner la couronne jusqu'à ce que 6.00 s'affiche. Par le biais de la correction rapide au moyen du poussoir A, régler la date et, au moyen du poussoir B, le jour de la semaine de la dernière pleine lune. Puis au moyen de la couronne, tourner les aiguilles en avant jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche.

4. Réglage de l'heure : tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche.

5. Repousser la couronne en position I.

Correction rapide de la date : presser sur le poussoir A jusqu'à ce que la date actuelle d'affiche.

Correction rapide du jour de la semaine : presser sur le poussoir B jusqu'à ce que le jour de la semaine actuel s'affiche.

Correction rapide du mois : presser sur le poussoir C jusqu'à ce que le mois actuel s'affiche.

| Dates de la pleine lune | | | |
|-------------------------|------|--------|------|
| | 2017 | 2018 | 2019 |
| JAN | 12 | 2 - 31 | 21 |
| FEB | 11 | | 19 |
| MAR | 12 | 2 - 31 | 21 |
| APR | 11 | 30 | 19 |
| MAY | 10 | 29 | 18 |
| JUN | 9 | 28 | 17 |
| JUL | 9 | 27 | 16 |
| AUG | 7 | 26 | 15 |
| SEP | 6 | 25 | 14 |
| OCT | 5 | 24 | 13 |
| NOV | 4 | 23 | 12 |
| DEC | 3 | 22 | 12 |

Mouvement 401

Fonctionnement de la montre :

la couronne a deux positions I et II. Poussoir A à 2h, poussoir B à 5h.

Position I : la montre fonctionne

Position II : durant le temps de verrouillage mentionné ci-dessous, le processus du changement de la date et de la semaine calendaire est automatiquement activé. Si les poussoirs sont actionnés durant le temps de verrouillage, le mouvement peut être endommagé.

Poussoir A (correction rapide de la date) : ne doit pas être pressé durant le temps de verrouillage (entre 23.30 et 5.30).

Poussoir B (correction rapide de la semaine calendaire) : ne doit pas être pressé durant le temps de verrouillage entre dimanche-lundi.

Ordre de réglage : affichage de la phase de lune, date, jour de la semaine et heure :

Tirer la couronne en position II, la montre s'arrête.

Réglage de l'affichage de la phase de lune : tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre sur 24 heures jusqu'à l'affichage de la position pleine lune.

Réglage du jour de la semaine : tourner la couronne en position arrière/avant jusqu'à ce que le jour de la semaine de la dernière pleine lune s'affiche.

Réglage de la date : tourner la couronne jusqu'à ce que 6h s'affiche. Avec le poussoir A, régler la date de la dernière pleine lune. Puis avec la couronne, tourner les aiguilles en avant jusqu'à l'affichage de la date actuelle.

Réglage de l'heure : tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche.

Réglage de la semaine calendaire : presser le poussoir B jusqu'à ce que la semaine calendaire actuelle s'affiche.

Correction rapide de la date : presser le poussoir A jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche.

Correction rapide de la semaine calendaire : presser le poussoir B jusqu'à ce que la semaine calendaire actuelle s'affiche.

Mouvement 64

Fonctionnement de la montre :

La couronne a deux positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Réglage de l'heure : heures et minutes : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en avant ou en arrière, repoussez-la en position 1.

Mouvement 23

Fonctionnement de la montre :

La couronne a deux positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Réglage de l'heure : heures, minutes et secondes. Tirez la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête.

Tournez la couronne en avant ou en arrière. Synchronisez l'aiguille des secondes en repoussant la tige en même temps qu'un signal horaire.

Mouvements 56, 57

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Correction de la date : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en arrière et repoussez-la en position 1.

3. Réglage de l'heure : heures et minutes : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en avant ou en arrière, repoussez-la en position 1.

Mouvements 34, 345

Fonctionnement de la montre :

La couronne a quatre positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Correction de la date : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en arrière et repoussez-la en position 1.

3. Réglage de l'heure : heures, minutes et secondes. Tirez la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête.

Tournez la couronne en avant ou en arrière. Synchronisez l'aiguille des secondes en repoussant la tige en même temps qu'un signal horaire.

4. Correction du jour : tirez la couronne en position 3, faites-la tourner en avant jusqu'à ce que les aiguilles passent minuit. Répétez cette opération jusqu'à ce que le jour désiré soit atteint.

Mouvements 63, 70

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Correction de la date : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en avant (en arrière pour les références 86) et repoussez-la en position 1.

3. Réglage de l'heure : heures, minutes et secondes. Tirez la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête.

Tournez la couronne en avant ou en arrière. Synchronisez l'aiguille des secondes en repoussant la tige en même temps qu'un signal horaire.

Mouvement 62

Fonctionnement de la montre :

La couronne a quatre positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Correction de la date : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en avant et repoussez-la en position 1.

3. Réglage de l'heure : heures, minutes et secondes. Tirez la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête.

Tournez la couronne en avant ou en arrière. Synchronisez l'aiguille des secondes en repoussant la tige en même temps qu'un signal horaire.

4. Correction du deuxième fuseau horaire (GMT) : tirez la couronne A en position B, faites-la tourner en avant ou en arrière jusqu'à ce que le fuseau horaire désiré soit atteint, repoussez-la en position A.

Mouvement 84

Fonctionnement de la montre :

La couronne a quatre positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Correction de la date : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en avant et repoussez-la en position 1.

3. Correction du jour : tirez la couronne en position 2, faites-la tourner en arrière et repoussez-la en position 1.

4. Réglage de l'heure : heures, minutes et secondes. Tirez la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête.

Tournez la couronne en avant ou en arrière. Synchronisez l'aiguille des secondes en repoussant la tige en même temps qu'un signal horaire.

Mouvement 843

Fonctionnement de la montre :

La couronne a trois positions :

1. Position normale : lorsque la couronne est positionnée contre la boîte, elle assure l'étanchéité de la montre.

2. Correction de la date : tirer la couronne en position 2 : le réglage de la date peut être effectué pendant la phase de saut entre 22.00 et 24.00 heures. Dans ce cas, il faut adapter la date du jour suivant, car il n'y a pas de saut à minuit. Tirez la couronne en position 2, tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date actuelle s'affiche. Repousser la couronne en position 1.

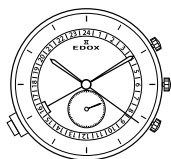
Correction rapide jour de la semaine :

A 24h00, la deuxième langue apparaît pendant environ 2 heures jusqu'à ce que l'affichage passe à la langue effective. Tirez la couronne en position 2, tourner la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le jour de la semaine souhaité s'affiche dans

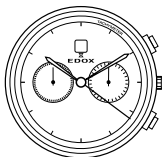
la langue souhaitée. Repousser la couronne en position 1.

3. Réglage de l'heure : tirer la couronne en position 3 (la montre s'arrête), tourner la couronne jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche (respecter le rythme horaire de 24 heures), repousser la couronne en position 1.

Edox 07



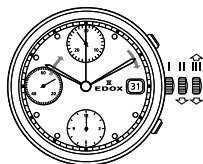
Edox 08



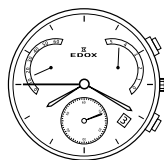
Edox 011



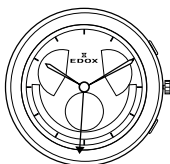
Edox 012



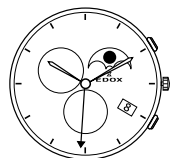
Edox 015



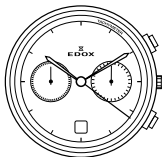
Edox 016



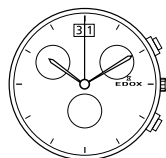
Edox 0165



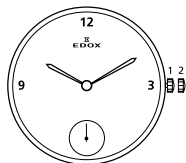
Edox 095



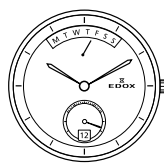
Edox 10



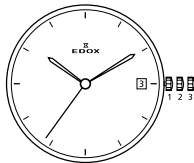
Edox 23



Edox 34



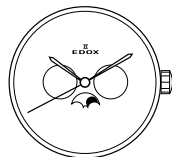
Edox 37



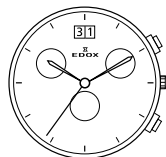
Edox 38

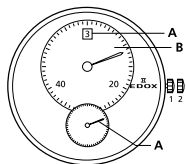
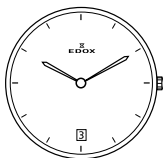
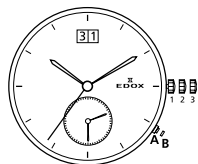
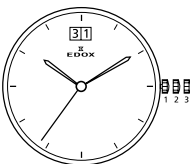
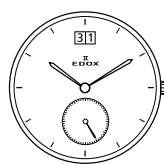
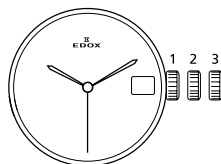
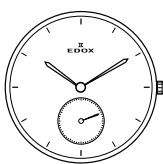
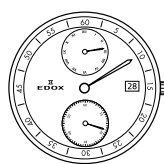
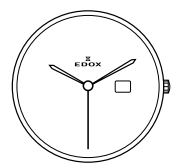
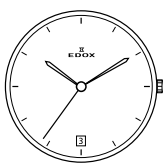
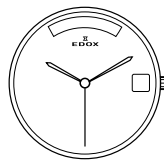
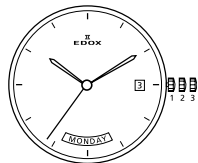
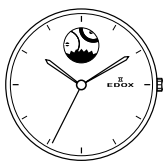
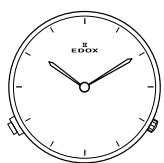


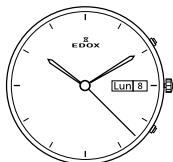
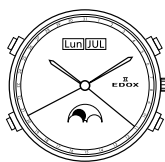
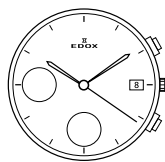
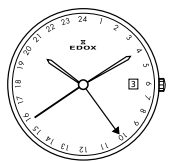
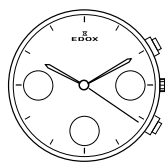
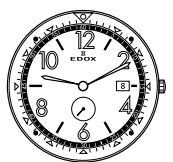
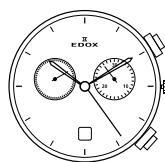
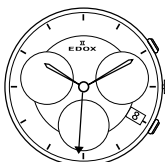
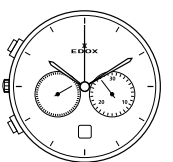
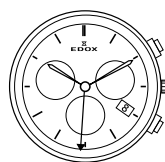
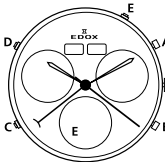
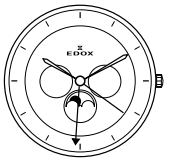
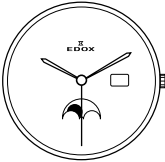
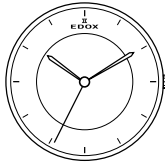
Edox 40



Edox 45



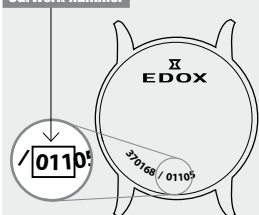
Edox 47**Edox 56****Edox 57****Edox 62****Edox 63****Edox 64****Edox 70****Edox 72****Edox 77****Edox 80****Edox 82****Edox 83****Edox 84****Edox 85****Edox 87**

Edox 88**Edox 90****Edox 91****Edox 93****Edox 94****Edox 95****Edox 96****Edox 101****Edox 102****Edox 103****Edox 104****Edox 105****Edox 401****Edox 805****Edox 853**

INHOUDSOPGAVE

| | |
|---|---|
| 1. INTRODUCTIE | 2 |
| 1.1 EDOX INTERNATIONALE GARANTIE | 2 |
| 1.2 SPECIALE AANBEVELINGEN | 2 |
| 1.3 ONDERHOUDS AANBEVELINGEN | 2 |
| 1.4 ONDERHOUD | 3 |
| 1.5 MILIEUBESCHERMING | 3 |
| 2. PRECISIE EN SPELINGBEREIK | 3 |
| 2.1 MECHANISCHE HORLOGES NAUWKEURIGHEID | 3 |
| 2.2 CHRONOMETER HORLOGES NAUWKEURIGHEID | 3 |
| 3. ALGEMENE INFORMATIE | 3 |
| 3.1 HELIUM ONTSNAPPINGS VENTIEL | 3 |
| 3.2 TACHYMETER SCHAAL | 3 |
| 3.3 WATERBESTENDIGHEID | 4 |
| 3.4 LEDEREN BANDEN | 4 |
| 3.5 GESCHROEFDE KROON | 4 |
| 3.6 PVD COATING | 4 |
| 3.7 TITANIUM | 4 |
| 3.8 ROESTVRIJ STAAL 316L | 4 |
| 4. GEBRUIKERS INSTRUCTIES | 4 |
| 4.1 ZELFOPWINDENDE (AUTOMATISCHE) CHRONOGRAAF | 5 |
| 4.2 ZELFOPWINDENDE (AUTOMATISCHE) HORLOGES | 6 |
| 4.3 HANDMATIGE OPWIND HORLOGES | 7 |
| 4.4 QUARTZ CHRONOGRAAF | 7 |

Uurwerk nummer



Uurwerk

De eerste twee of drie cijfers van het referentie-nummer representeren de Edox uurwerk code.

Uurwerk nummer

| Uurwerk nummer | | | | page | | | |
|----------------|----|----|----|------|----|-----|----|
| 07 | 5 | 38 | 10 | 80 | 6 | 96 | 6 |
| 08 | 5 | 40 | 11 | 82 | 6 | 101 | 9 |
| 09 | 7 | 45 | 5 | 83 | 6 | 102 | 9 |
| 011 | 5 | 47 | 6 | 84 | 13 | 103 | 9 |
| 012 | 5 | 56 | 12 | 85 | 6 | 104 | 9 |
| 015 | 8 | 57 | 12 | 87 | 6 | 105 | 10 |
| 016 | 8 | 62 | 12 | 88 | 6 | 345 | 12 |
| 0165 | 9 | 63 | 12 | 90 | 6 | 401 | 11 |
| 10 | 9 | 64 | 12 | 91 | 5 | 805 | 6 |
| 23 | 12 | 70 | 12 | 93 | 7 | 843 | 13 |
| 34 | 12 | 72 | 7 | 94 | 6 | 853 | 6 |
| 37 | 6 | 77 | 6 | 95 | 5 | | |

1. INTRODUCTIE

1.1 Internationale Edox Garantie

Gefeliciteerd met het kiezen van een Edox uurwerk. Om ervoor te zorgen dat uw horloge perfect werkt, raden wij u aan de aanwijzingen in deze handleiding te volgen (Alle handleidingen zijn ook beschikbaar op onze website www.edox.ch).

De garantie van uw Edox horloge is geldig voor een periode van 24 maanden vanaf de dag van uw aankoop en onder de voorwaarden van de huidige garantie. De internationale Edox garantie dekt alleen het materiaal en de fabricage fouten die op het moment van de afgifte van het gekochte Edox horloge aanwezig zijn. De garantie geldt alleen als het garantie certificaat een datum draagt, volledig en correct is ingevuld en een stempel heeft van een officiële Edox dealer.

Gedurende de garantieperiode en op vertoon van een geldig garantie certificaat heeft u recht op gratis reparatie van defecten. In het geval dat reparatie de normale gebruiksomstandigheden van uw Edox horloge niet kan herstellen, garandeert Montres Edox & Vista SA de vervanging met een Edox horloge met identieke of overeenkomstige eigenschappen. De garantie van het vervangende horloge loopt 24 maanden na de datum van de aankoop van het vervangende horloge af.

De fabrieksgarantie dekt niet:

- De levensduur van de batterij.
- Het glas.
- De lederen polsband.
- Normale draag en slijtage (bijvoorbeeld krassen in het kristalglas, verandering van de kleur en/of het materiaal van niet-metalen banden en kettingen, zoals leer en rubber.)
- Elke schade en elk deel van het horloge ontstaan door abnormaal gebruik of misbruik, onzorgvuldigheid, verwaarlozing, ongelukken (deuken klappen/stoten, verbrijzeling, gebroken

kristal, etc.) incorrect gebruik van het horloge en het niet opvolgen van de gebruiksinstructies van Edox.

- Een Edox horloge behandeld door ongeautoriseerde personen (bijvoorbeeld voor het vervangen van de batterij, service of reparatie) of waarvan de originele staat is aangepast buiten het bereik en de controle van Edox.
- Edox horloges gekocht van ongeautoriseerde verkopers, omdat Edox dan niet in staat is na te gaan of de horloges correct behandeld en opgeslagen werden.

Elke verdere claim tegen Montres Edox & Vista SA, met betrekking tot bijvoorbeeld schade hierboven niet vermeld, wordt zeer uitdrukkelijk afgewezen, met uitzondering van eventuele wettelijke bezwaren die de koper tegen de fabrikant mocht hebben.

De bovengenoemde fabrieksgarantie:

- Staat los van elke eventuele garantie gegeven door de verkoper, waarvoor hij de gehele verantwoordelijkheid draagt;
- Staat los van elk eventueel bezwaar of wettelijk bezwaar dat de koper tegen de verkoper mocht hebben.
- ALLE GELDENDE ONUITGESPROKEN GARANTIES, INCLUSIEF DE ONUITGESPROKEN GARANTIE BETREKKING HEBBEND OP DE VERKOOPBAARHEID EN/OF GESCHIKDHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL AANGEGEVEN DOOR DE WET ZIJN HIERBIJ ONDERHEVIG AAN DE BEPREKTE GELDIGHEIDSDUUR VAN DEZE GARANTIE, ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEID IS Edox & Vista SA VERANTWOORDELIJK VOOR INDIRECTE OF RESULTERENDE SCHADE, VAN WELKE AARD DAN OOK.

Als uw horloge nagekeken moet worden, vertrouw dan op een officiële Edox dealer; hij kan u de service garanderen volgens de Edox standaard.

1.2 Speciale aanbevelingen

Om eventuele fouten te voorkomen, stel de datum niet tussen 22u00 en 3u00 wanneer het datum mechanisme in actie is. Wees voorzichtig om 's middags en middernacht niet te verwarren.

Bedien nooit de drukknoppen of de kroon wanneer het horloge onder of nat water is en zorg ervoor dat de drukknoppen en kroon correct terug gezet of geschroefd zijn na elk gebruik.

Wij raden u aan de waterdichtheid iedere 24 maanden of na het openen van de kast te controleren bij een erkend Edox center

1.3 Onderhouds Aanbevelingen

Magnetische velden: Vermijd het plaatsen van uw horloge op luidsprekers en koelkasten, aangezien dat apparaten zijn met een krachtig magnetisch veld.

Chemische producten: Vermijd direct contact met oplosmiddelen, afwasmiddelen, parfums, cosmetische producten etc., aangezien dat schade kan veroorzaken aan de armband, de horlogekast of de sluitringen.

Onderhoud: Voor metalen armbanden en waterbestendige horlogekasten wordt het gebruik van een tandenborstel en sopje om schoon te maken aangeraden, en een zachte doek voor afdrogen.

Schokken: Vermijd termische en geweldadige schokken.

1.4 Wat zijn regelmatige onderhoudsbeurten?

Elke 24 maanden

wij adviseren u een onderhoudsbeurt te doen (waterbestendigheid, uurwerk nauwkeurigheidstest)

Elke 5 jaar

wij adviseren u een volledige onderhoudsbeurt te doen (compleet uurwerk herziening, waterbestendigheid, nauwkeurigheid en volledige functionele herziening)

Met wie moet ik contact opnemen voor het vervangen van de batterij of een onderhoudsbeurt?

We raden u aan contact op te nemen met een geautoriseerde Edox dealer, aangezien alleen zij gecertificeerde specialisten zijn en beschikken over het juiste gereedschap dat nodig is voor een professionele uitvoering van de controle en werkzaamheden. Bovendien kunnen alleen gecertificeerde specialisten garanderen dat hun werkzaamheden geschieden volgens de strenge Edox kwaliteitsstandaard. Zorg ervoor dat na elke vervanging van de batterij uw horloge wordt getest op waterbestendigheid.

1.5 Milieubescherming

Verzamelen en behandelen van quartz horloges die hun levensduur hebben uitgedragen*

Dit product dient niet te worden weggegooid bij het huishoudelijk afval. Het moet ingeleverd worden bij een lokaal geautoriseerd verzamelpunt. Bij het uitvoeren van deze procedure draagt u bij aan de bescherming van het milieu en volksgezondheid. Het recyclen van materiaal draagt bij aan de conservatie van natuurlijke bronnen.

* geldig in de EU lidstaten en alle landen met een overeenkomstige wetgeving.

2. PRECISIE TOLERANTIE

Mechanische Horloges

Het mechanische Edox horloge met automatisch uurwerk hoeft niet, bij normaal gebruik, handmatig te worden opgewonden. De bewegingen van uw pols zorgen ervoor dat de rotor draait (door het heen en weer slingeren van gewicht of massa) en zo de hoofdveer van het uurwerk van uw horloge opwindt.

Bewegingen uit het dagelijks leven zijn voldoende om een automatische Edox te doen opwinden, en het te laten lopen, zelf als u het horloge 's nachts afdoet. Let wel, als het horloge voor ongeveer 40 uur achtereenvolgens niet gedragen wordt, stopt het met lopen. Draai de kroon ongeveer 20 keer om, om het horloge weer in werking te stellen; indien mogelijk stel de juiste datum en tijd in etc.

2.1 Mechanische horloges nauwkeurigheid

Afhankelijk van het uurwerk, kan de dagelijkse tolerantie van een mechanisch horloge 30 seconden zijn. Als u een grotere tolerantie merkt, dan kunt u uw horloge bij een service center in uw land, gratis binnen de garantie periode laten afregelen.

2.2 Chronometer horloges nauwkeurigheid

Elke Edox Chronometer krijgt een classificatie certificaat na een officiële test in het Zwitserse Officiële Chronometer Testcentrum (COSC). De precisie van het uurwerk van het horloge wordt in het COSC gedurende 15 dagen in verschillende posities en onder verschillende temperaturen getest.

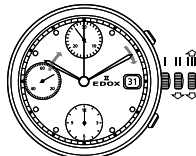
3. ALGEMENE INFORMATIE

3.1 Helium Ontsnappingsventiel

Decompressie systeem waarmee helium kan ontsnappen uit het horloge wanneer het horloge wordt gedragen voor professioneel gebruik in duikcapsules. (Langdurig onder water werken, ruwe olie-exploratie, enz.)

Belangrijk: Het Edox heliumventiel opent en sluit automatisch (voor de modellen met de nieuwe automatische helium ontsnappingsventiel). Bij de modellen met een niet-automatisch heliumventiel moet de ventielschroef vastgeschroefd zijn om de waterdichtheid van het horloge te garanderen. Schroef het heliumventiel alleen open om het gas uit het horloge te laten. Schroef het niet open onder water om te voorkomen dat water in het mechanisme komt.









3.2 Tachymeter Schaal



Sommige Edox chronografische horloges hebben een tachymeter schaal. Het is met deze schaal mogelijk een gemiddelde snelheid te meten. De afstand is 1 km. Om de verstreken tijd te meten druk de start/stop knop in als het voertuig (speedboot) het start- of eindpunt passeert. Het cijfer op de tachymeter schaal geeft een indicatie van de gemiddelde snelheid in kilometers. Als bijvoorbeeld een auto 1 km aflegt in 30 seconden, dan kun je uitgaan van een gemiddelde snelheid van 120 km per uur.

3.3 Waterbestendigheid

Alle Edox horloges zijn waterdicht van 30 tot 1500 meter. Controleer de details op de achterdeksel van uw Edox horloge en lees de volgende instructies aandachtig.

| | Meters | Feet | ATM |
|---|--------|------|-----|
|  | 30 | 100 | 3 |
|  | 50 | 165 | 5 |
|  | 100 | 330 | 10 |
|  | 200 | 650 | 20 |
|  | 300 | 990 | 30 |
|  | 500 | 1650 | 50 |
|  | 1000 | 3000 | 100 |
|  | 1500 | 4900 | 150 |

De waterbestendigheid van uw horloge kan niet eindelijk worden gegarandeerd, gezien het feit dat gewrichten kunnen verouderen, kronen of drukknoppen hebben wellicht stoten te verduren en het klimaat of de temperatuur kan variëren. Wij raden u daarom aan de waterdichtheid van uw horloge om de 2 jaar te laten controleren of wanneer het uurwerk kast is geopend.

3.4 Lederen banden

De originele Edox lederen polsband heeft een duidelijke markering op de gesp en op de andere kant. Edox gebruikt een grote variatie kalfslederen banden met verschillende dierenprints. Mensen die veel transpireren en mensen die langdurig in een vochtig klimaat verblijven worden afgeraden lederen polsbanden te dragen. De lederen polsband valt niet onder de Edox garantie.

3.5 Schroefkroon

Draai de kroon zorgvuldig terug om te voorkomen dat water het uurwerk kan binnendringen.

3.6 PVD beschermingslaag

Het voordeel van PVD is dat het een dunne, maar wel harde laag is. Tevens is het bestand tegen verroesting en laat onder normale omstandigheden niet los. PVD biedt een grote keuze aan kleuren, en is ook hypoallergeen.

3.7 Titanium

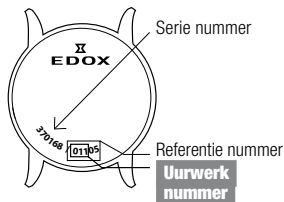
Titanium is een licht metaal met een lichtgrijze tint. Behalve dat het lichter is dan staal, bezit het deze belangrijke kenmerken: weerstand tegen corrosie en uitzetting door hitte, enz. Deze eigenschappen maken van titanium een materiaal dat uitstekend geschikt is voor moderne technologieën, zoals in de luchtvaart- en automobiellindustrie, in de operatiekamer en in elektronica.

3.8 Roestvrij staal 316L

Het roestvrij staal gebruikt voor de Edox kasten en banden verschijnt onder de beste legeringen op het moment, 316L. Het wordt verkregen door een speciale gietijzer die een extreme robuustheid en uitstekende antimagnetische eigenschappen garandeert. Het lage gehalte aan koolstof maakt het bijzonder resistent tegen de corrosie.

4. GEBUIKERSINSTRUCTIES, HOE UW HANDLEIDING TE GEBUIKEN:

De gebruikersinstructies zijn gerelateerd aan de referentie van het uurwerk (kaliber) van uw horloge. Kijkt u alstublieft eerst welk uurwerk er in uw horloge zit. U kunt de referentie vinden aan de achterzijde van de horloge kast van uw horloge.



Uurwerk

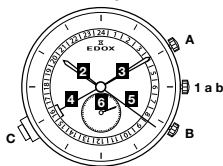
De eerste twee of drie cijfers van het referentienummer representeren de Edox uurwerk code.

Vind de referentie in de volgende pagina's.

4.1 Zelfopwindende (automatische) Chronograaf

Uurwerk 07

Uurwerk « Geoscope »



Kaliber specificaties:

GMT / Tijd zones:

Tijdsweergave:

Uur- en minuutwijzer (2 en 3).
Centraal 24-uurs display (4).
Seconde wijzer (5).

Tijdzones:

De 12-uurswijzer (2) is verzetbaar in stappen van 1/-1 uur (locale tijd)
De 24-uurswijzer (4) (GMT of thuishuid).

Kalender:

Kalender wijzer (6) (locale datum) op 6 uur, gekoppeld aan de 12-uurswijzer (2)

Belangrijk: Wanneer de veer ontwonden is dient de veer eerst handmatig opgewonden te worden. Dit kan door ongeveer 30x aan de kroon (1) in positie (A) te draaien. Hierna zijn polsbewegingen voldoende om de veer opgewonden te houden.

Het verzetten van de tijd en datum:

Trek de kroon (1) uit naar positie (B) en draai hieraan zodat de wijzers met de klok mee gaan draaien. Blijf draaien totdat de 24-uurswijzer (4) naar het cijfer '2' op de 24-uursaanduiding wijst. Druk hierna op knop (A) totdat de datumwijzer (6) verspringt. De wijzers (2 & 3) geven nu middernacht weer. Druk nog 2 maal op knop (A) om de wijzer (2) gelijk te laten lopen met de 24-uursaanduiding (4), 2 uur op de 12-uursindeling.

Druk hierna op knop (C) totdat de gewenste datum weergegeven wordt door wijzer (6).

Gebruik de kroon om de wijzers (2 & 3) met de klok mee de gewenste tijd te laten weergeven. Hierna kan de kroon weer ingedrukt worden, het horloge begint weer te lopen.

De knop (C) mag ook tussen 23:00 en 24:00 gebruikt worden om de datum te verzetten. Er bestaat geen gevaar voor het datumwerk.

Het verzetten van de tijdzones:

Druk op knop (A) om de uurwijzer (2) vooruit te verzetten. Elke keer dat de knop wordt ingedrukt verspringt de wijzer (2) een uur vooruit.

Druk op knop (B) om de uurwijzer (2) achteruit te verzetten. Elke keer dat de knop wordt ingedrukt verspringt de wijzer (2) een uur achteruit.

Uurwerk 08

Horloge functies:

De kroon heeft 3 posities:

1. Normale positie (dragende positie): wanneer de kroon tegen de kast ingedrukt is, verzekerd de kroon dat het horloge water bestendig is. Occasioneel opwinden: als het horloge voor 40 uur of langer niet gedragen is, moet deze opgewonden worden met de kroon in positie 1.

2. Corrigeren van de datum: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon voorwaarts en duw de kroon terug naar positie 1.

3. Corrigeren van de dag: voor de referenties 011: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon achterwaarts en duw de kroon terug naar positie 1.

LET OP voor alle referenties: corrigeer de datum nooit tussen 22.00u en 02.00u.

4. Tijd instellen: uren, minuten en seconden. Trek de kroon uit naar positie 3. De secondewijzer zal stoppen. Draai de kroon voorwaarts of achterwaarts.

Chronograaf functies:

Pusher A: start - stop, start - stop, etc.

Pusher B: reset (na een stop)

Uurwerken 011, 012, 45, 91, 95

Horloge functies:

De kroon heeft 3 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

Af en toe opwinden: wanneer het horloge 40 uur of langer niet gedragen is, de kroon in positie 1 opwinden.

2. Instellen van de datum: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon voorwaarts (achterwaartsvoor referentienummers 45) en druk de kroon daarna terug naar positie 1.

Instellen van de dag: voor referentienummers 011: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon achterwaarts en druk de kroon daarna terug naar positie 1.

3. Corrigeren van de dag: voor de referenties met 011: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon achterwaarts en druk de kroon daarna terug naar positie 1.

NB: Voor alle referentie: corrigeer de datum niet tussen 22u00 en 02u00.

Chronografische functies:

Drukknop A: start - stop, start - stop, etc.

4.2 Zelfopwindende (automatische) horloges

Uurwerken 37, 77, 80, 82, 83, 88, 94, 96

Horloge functies:

De kroon heeft 3 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

Af en toe opwinden: wanneer het horloge 42 uur of langer niet gedragen is, de kroon in positie 1 opwinden.

2. Instellen van de datum: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon achterwaarts (voorwaarts voor referentienummers 83) en druk de kroon daarna terug in positie 1.

Instellen van de dag: voor referentienummers 83: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon achterwaarts, en druk de kroon daarna terug naar positie 1.

3. Instellen van de tijd: Uren, minuten en seconden: Trek de kroon uit naar positie 3. De secondewijzer zal stoppen.

Draai de kroon voorwaarts of achterwaarts. Synchroniseer de secondewijzer door de kroon terug te drukken naar positie 1 bij een gegeven tijdsignaal.

Reserve power: voor referentienummers 94: De kleine wijzer geeft op de 6 uur positie de gangreserve aan. Als het automatische mechanische horloge niet gedragen wordt, heeft de gangreserve een duur van ongeveer 42 uur. De gangreserve kan groter gemaakt worden door de kroon handmatig in positie 1op te winden, of door het horloge te dragen.

Uurwerk 805

Horloge functies:

De kroon heeft 3 posities:

1. Tijd instellen: trek de kroon uit naar positie 3 (het horloge stopt met lopen), draai de kroon voorwaarts totdat de correcte tijd verschijnt. Duw de kroon terug naar positie 1.

2. Datum instellen: trek de kroon uit naar positie 2 en draai de kroon voorwaarts totdat de correcte datum verschijnt. Duw de kroon weer terug naar positie 1.

3. Maan instellen: trek de kroon naar positie 2 en draai deze achterwaarts totdat de volle maan verschijnt in het midden van het maanfase venster. Bepaal de datum van de laatste volle maan met een kalender. Draai de kroon achterwaarts zo veel als maanfases en dagen sinds de laatste volle maan. Dit is ook geldig voor de nieuwe maan meting. Duw de kroon terug naar positie 1.

Uurwerken 47, 85, 853

Horloge functies:

De kroon heeft 2 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

Af en toe opwinden: als het horloge langer dan 42 uur niet gedragen is, zal het stilstaan. Het horloge kan dan opgewonden worden met de kroon in positie 1.

2. Tijd instellen: Uren, minuten en seconden. Trek de kroon uit naar positie 3. De secondewijzer zal stoppen. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Synchroniseer de secondewijzer door de kroon terug te drukken naar positie 1 bij een gegeven tijdsignaal.

Uurwerk 87

Horloge functies:

De kroon heeft 2 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

Af en toe opwinden: als het horloge langer dan 42 uur niet gedragen is, wind het horloge op terwijl de kroon in positie 1 is.

2. Instellen van de tijd: Uren en minuten: Trek de kroon uit naar positie 2. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Druk de kroon daarna terug in positie 1.

Handgestuurde gong: Door de drukknop in te drukken, activeert u het "5 minuten repetitie" mechanisme: de eerste serie klokslagen laat voor elk uur 1 signaal horen, de tweede serie van alarm laat elke 5 minuten 2 signalen horen. Bijvoorbeeld: 11.43 minuten: eerst gaat 11 af met een enkel signaal – het uur – daarna klinken er 8 dubbele signalen – de minuten $8 \times 5 = 40$ minuten.

Attentie: laat de mechanische gong helemaal afspelen voordat er nogmaals op de knop gedrukt wordt om schade te voorkomen. Wijzig de tijd niet wanneer de gong is geactiveerd. Edox kan geen garantie geven op schade ontstaan door misbruik.

Uurwerk 90

Horloge functies:

De kroon heeft 2 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

Af en toe opwinden: als het horloge langer dan 42 uur niet gedragen is, zal het

stilstaan. Het horloge kan dan opgewonden worden met de kroon in positie 1.

2. Instellen van de tijd: Uren en minuten: Trek de kroon uit naar positie 2. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Druk de kroon daarna terug in positie 1.

Instellen van de maancyclus: Druk drukknop C in totdat er een volle maan verschijnt in het midden van de maan opening. Kijk de datum van de laatste volle maan na met behulp van een kalender. Druk drukknop C zo vaak in als er dagen na de laatste volle maan voorbij zijn gegaan.

Instellen van de datum (31 dagen): Druk drukknop D in totdat het centrale wijzer de juiste dag aanwijst.

Instellen van de maand (21 maanden): Druk drukknop A in tot dat de juiste maand verschijnt.

Dagen van de week (7 dagen): Druk drukknop B in om de dag van de week te bepalen.

Veiligheidswaarschuwing: Geen bijstellingen doen tussen 22.00 en 22.00 uur, en de maancyclus niet veranderen door drukknop C te gebruiken tussen 15.00 en 17.00 uur, om beschadigingen aan het uurwerk te voorkomen.

Attentie: doe geen aanpassingen tussen 22u00 en 02u00 en wijzig de maanfase niet tussen 15u00 en 17u00 om schade aan het mechanisme te vermijden.

Uurwerk 93

Horloge functies:

De kroon heeft 3 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

Af en toe opwinden: als het horloge langer dan 42 uur niet gedragen is, wind het horloge op terwijl de kroon in positie 1 is.

2. Instellen van de datum: pull the crown out to position 2, turn the trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon achterwaarts en druk de kroon daarna terug in positie 1.

De 24-uurs (GMT) wijzer instellen: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon voorwaarts, alleen de grote wijzer zal bewegen zonder de precisie van de minutenwijzer of secondewijzer te beïnvloeden. Druk de kroon daarna terug in positie 1. Deze wijzer laat in een oogopslag de tweede tijdzone zien op een schaal van 24 uur zien.

3. Tijd instellen: Uren, minuten en seconden. Trek de kroon uit naar positie 3. De secondewijzer zal stoppen. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Synchroniseer de secondewijzer door de kroon terug te drukken naar positie 1 bij een gegeven tijdsignaal.

4.3 Handmatige Opwind Horloges

Uurwerk 72

Horloge functies:

De kroon heeft 2 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

2. Instellen van de tijd: Uren en minuten: Trek de kroon uit naar positie 2. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Druk de kroon daarna terug in positie 1.

NB: Deze horloges dienen dagelijks 's ochtends opgewonden te worden. Om dit te doen, draai de kroon voorwaarts tot u weerstand voelt. Na deze handeling zal

het horloge ongeveer 35 uur werken als het volledig is opgewonden.

4.4 Quartz Chronograaf

Uurwerk 09

Werking van het horloge:

De kroon heeft 3 posities.

Drukknop A: start/stop

Drukknop B: splits/reset

Tijd instellen: trek de kroon uit naar positie III. Wijzig de uren en minuten door de kroon voorwaarts of achterwaarts te draaien. Duw de kroon terug naar positie I.

Datum instellen: wijzig de datum niet tussen 22.00u en 02.00u. Trek de kroon uit naar positie II. Wijzig de datum door de kroon voorwaarts te draaien. Duw de kroon terug naar positie I.

Aflesen van cumulatieve tijd:

Goed om te weten: als de tijd 2 uur loopt, zal de chronograaf automatisch stoppen en naar nul resetten zodat de batterij langer mee gaat.

Druk op drukknop A om de chronograaf te starten of te stoppen.

Druk op drukknop B om te resetten naar nul.

Aflesen van een rondetijd:

Druk op drukknop A om de chronograaf te starten.

Druk op drukknop B om de chronograaf te stoppen en de rondetijd te tonen.

Druk op drukknop B om door te gaan met tijdmeter.

Druk op drukknop A om de chronograaf te stoppen.

Druk op drukknop B om te resetten naar nul.

Initialisatie van de chronograaf-, minuten- en tweede chronograafuncties

(alleen nadat de batterij vervisseld is of bij incorrect behandelen):

Trek de kroon uit naar positie II. Druk op drukknop A, wacht 2 seconden en druk dan nogmaals op drukknop A. De 9 uur chronowijzer doet een volledige rotatie. Druk op drukknop B om de minutenteller te wijzigen. Druk op drukknop A en de secondewijzer doet een volledige rotatie. Druk op drukknop B om de secondeteller te wijzigen.

Duw de kroon terug naar positie I.

Uurwerk 015

Horloge functies:

De kroon heeft 3 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

2. Datum instellen: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon achterwaarts en druk de kroon terug naar positie 1.

3. Tijd instellen: Uren, minuten en seconden. Trek de kroon uit naar positie 3. De secondewijzer zal stoppen. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Synchroniseer de secondewijzer door de kroon terug te drukken naar positie 1 bij een gegeven tijdsignaal.

Chronografische functies:

Drukknop A: start – stop, start – stop, etc.

Timing van 1 seconde tot 60 minuten.

Drukknop B: reset (na een stop)

Deeltijd functie

Drukknop A: start

Drukknop B: stop om de deeltijd af te lezen.

De chronograaf blijft in werking.

Drukknop B: herstarten

De wijzers van de chronograaf halen de verstreken tijd in.

Drukknop A: voor de laatste stop en om de totale tijd weer te geven.

Drukknop B: herstellen.

NB: de wijzers moeten in hun originele positie staan alvorens de chronograaf te gebruiken:

Herstellen van de 60 minutenteller naar nul: kroon in positie 2 en drukknop B.

Herstellen van de 30 secondeteller naar nul: kroon in positie 3 en drukknop A.

Herstellen van de 5 minutenteller naar nul: kroon in positie 3 en drukknop B.

Na het herstellen van de tellers, de kroon terug in positie 1 plaatsen.

Uurwerk 016

Instellen van de eeuwigdurende kalender

Step 1

Start door de kroon uit te trekken naar positie 2

Kies de te corrigeren wijzer door de drukknop bij twee uur in te drukken. De gekozen wijzer maakt een omwenteling.

Corrigeer de gekozen wijzer door de drukknop bij vier uur in te drukken. De gekozen

wijzer verspringt (kort indrukken = stap voor stap, lang indrukken = snelle rotatie). De kroon moet altijd hiervoor in positie 2 staan.

Druk op de drukknop bij twee uur om de «datum» wijzer te selecteren. De «datum» wijzer maakt een omwenteling. Druk daarna op de drukknop bij vier uur om de datum te corrigeren naar «1».

Druk op de drukknop bij twee uur om de «dag» wijzer te selecteren. De «dag» wijzer maakt een omwenteling. Druk daarna op de drukknop bij vier uur om de dag te corrigeren naar «maandag».

Druk op de drukknop bij twee uur om de «maand» wijzer te selecteren. De «maand» wijzer maakt een omwenteling. Druk daarna op de drukknop bij vier uur om de datum te corrigeren naar «januari».

BELANRIJK

Het instellen van de eeuwigdurende kalender is afgerond wanneer de wijzers **maandag 1 januari** tonen.

Step 2

Corrigeren van datum en tijd

Start door de kroon uit te trekken naar **positie 3**.

Druk op de drukknop bij twee uur om de «datum» wijzer te activeren. Voor het corrigeren van het jaar zal de wijzer op en neer bewegen tussen 1 en 4. Druk daarna op de drukknop bij vier uur om het huidige (schrikkel)jaar in te stellen.

| Index 1 | Index 2 | Index 3 | Index 4 = schrikkeljaar |
|---------|---------|---------|-------------------------------|
| 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
| 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| 2021 | 2022 | 2023 | 2024 |

Selecteer de «**maand**» wijzer door de drukknop bij twee uur in te drukken. De «maand» wijzer maakt een beweging tussen januari en december. Druk daarna op de drukknop bij vier uur om de huidige maand in te stellen.

Selecteer de «**datum**» wijzer door de drukknop bij twee uur in te drukken. De «maand» wijzer maakt een beweging tussen 1 en 31. Druk daarna op de drukknop bij vier uur om de huidige maand in te stellen.

Selecteer de «**dag**» wijzer door de drukknop bij twee uur in te drukken. De «dag» wijzer maakt een beweging tussen maandag en zondag. Druk daarna op de drukknop bij vier uur om de huidige dag in te stellen.

Wanneer gereed, druk de kroon terug naar positie 1.

Stap 3 Laatste controle «**eeuwigdurende kalender**» is correct ingesteld.

Trek de kroon uit naar positie 2.

Controleer dat de wijzers **maandag 1 januari** tonen. Druk de kroon terug naar positie 1. Alle wijzers moeten dan verspringen naar de instelling zoals gedaan onder Stap 2. Als dit niet zo is, moet u Stap 1 en 2 nogmaals doorlopen.

Uurwerk 0165

Horloge functies:

Weergave van uren, minuten, secondes, datum, maanfase en uren-, minuten- en secondeteller.

De kroon heeft 3 posities: I, II en III. Er zijn twee drukknoppen, A en B.

Resetten van de tellers:

Trek de kroon uit naar positie II, druk op drukknop A (om de wijzer te selecteren),

de secondeteller maakt een volledige rotatie. Druk op drukknop B (kort indrukken: stap voor stap, lang indrukken: snelle rotatie).

Datum instellen: Trek de kroon uit naar positie II, draai aan de kroon, druk de kroon terug naar positie I.

Datum en maanfase instellen:

Trek de kroon uit naar positie III, draai aan de kroon, verzet de tijd. Corrigeer de maanfase, druk op drukknop B (kort indrukken: stap voor stap, lang indrukken: snelle rotatie). Druk de kroon terug naar de eerste positie.

Chronograaf functies:

Druk op drukknop A: start tijdmeting

Druk op drukknop A: stop tijdmeting

Druk op drukknop A: voortzetting tijdmeting

Druk op drukknop B: reset de tellers

Splitzen van tijdmeting:

Druk op drukknop A: start tijdmeting

Druk op drukknop B: stop tijdmeting, splitsen van tijdmeting

Druk op drukknop B: voortzetting tijdmeting

Druk op drukknop A: stop tijdmeting

Druk op drukknop B: reset de tellers

Uurwerken 10, 101, 102, 103, 104

Horloge functies:

De kroon heeft 3 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

2. Datum instellen: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon voorwaarts en druk de kroon terug naar positie 1.

3. Tijd instellen: Uren, minuten en seconden. Trek de kroon uit naar positie 3. De secondewijzer zal stoppen. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Synchroniseer de secondewijzer door de kroon terug te drukken naar positie 1 bij een gegeven tijdsignaal.

Chronografische functies:

Drukknop A: start – stop, start – stop, etc.

Timing van 1/10 seconde tot 30 minuten.

Drukknop B: reset (na een stop)

Accumulerende timing chronograaf: Druk knop A in om te starten. Druk knop B in nadat de eerste “hardloper” is gearriveerd. De tijd zal verschijnen. Druk knop A in na het arriveren van de tweede “hardloper”. De tijd wordt onthouden. Lees de tijd van de eerste “hardloper” af. Druk knop B in om de tijd van de tweede “hardloper” af te lezen. (De chronografische wijzers draaien sneller totdat de tijd is aangegeven). Druk knop B in om de wijzers tot nul te herstellen.

NB: De wijzers moeten in hun originele positie staan alvorens de chronograaf gebruikt kan worden:

Trek de kroon naar positie 3.

Druk knop A en B tegelijkertijd voor minimaal 2 seconden in.

Druk knop A in om de secondeteller bij te stellen.

Druk hierna knop B, zodat de volgende wijzer bijgesteld kan worden.

Druk knop A in om de 1/10 secondeteller bij te wijzers.

Druk hierna knop B, zodat de volgende wijzer bijgesteld kan worden.

Druk knop A in om de minutenteller bij te stellen.

Draai de kroon terug naar positie 1.

Uurwerk 105

Horloge functies:

De kroon heeft twee posities. Er zijn vijf drukknoppen: A, B, C, D en E.

Tijd instellen:

Trek de kroon uit naar positie II. Draai de kroon totdat de correcte tijd weergegeven wordt. Druk de kroon terug naar positie I.

Datum instellen (aftellend van 31 naar 1):

Druk de drukknop C één keer in om de datum één dag vooruit te zetten.

(Niet aanpassen tussen 21.00u en 01.00u vanwege het automatische verzetten van het uurwerk. Bij het aanpassen hiervan tussen deze tijden kan het uurwerk beschadigd raken.)

Datum, dag en maand instellen:

Druk op drukknop C: de datum verzet geleidelijk.

Druk op drukknop D: de dag verzet geleidelijk.

Druk op drukknop E: de maand verzet geleidelijk.

Chronograaf (Start – Stop – Reset):

Start: druk op drukknop A

Stop: druk op drukknop A

Reset: druk op drukknop B

Interval tijdmeting:

Start: druk op drukknop A

Toon interval: druk op drukknop B

Vervolg de tijdmeting: druk op drukknop B

Stop: druk op drukknop A

Reset: druk op drukknop B

Corrigeren van de chronograaf wijzers naar de oorspronkelijke positie:

Trek de kroon uit naar positie II (alle chronograaf wijzers staan nu in de correcte of incorrecte oorspronkelijke positie).

Druk de drukknoppen A en B voor minstens twee seconden samen in (de secondewijzer draait hierbij 360 graden, de corrigeer stand is geactiveerd).

Corrigeer de secondewijzer: druk op drukknop A

Corrigeer de volgende wijzer: druk op drukknop B

Corrigeer de 1/10 secondewijzer (bij zes uur): druk op drukknop A

Corrigeer de volgende wijzer: druk op drukknoppen B

Corrigeer de minuten wijzer (bij negen uur): druk op drukknop A

Druk de kroon terug naar positie I. Het beëindigen van dit proces kan op elk gewenst moment.

Uurwerk 38

Chronograaf: Standaard functies (start/stop/reset tot nul)

Start: Druk knop A in

Stop: Druk knop B in om het tijdmeten te stoppen

Reset tot nul: Druk knop B in

Chronograaf: Totalen bijhouden met de chronograaf

Start: Druk knop A in - Stop: Druk knop A in - Herstart: Druk knop A in - Stop: Druk knop A in - Reset tot nul: Druk knop B in

Tijdmeten: Rondetijden meten

Start: Druk knop A in – Weergeven van rondetijd: Druk knop B in

Terugkeren naar totale tijd: Start: Druk knop B in - Stop: Druk knop A in

Reset tot nul: Druk knop B in

De chronograaf tellers instellen naar de nul positie

(Als een of meer chronograaf tellers niet op de nul positie staan en ingesteld moet worden)

Trek de kroon uit naar positie III

Druk knop A en B tegelijkertijd voor minimaal 2 seconden in

Gebruik knop A om de eerste teller aan te passen (druk voorzichtig voor een geleidelijke aanpassing, blijf drukken voor een continue aanpassing)

Druk knop B in om de volgende teller in te stellen

Herhaal de aanpassingen voor elke chronograaf teller

Druk de kroon terug naar positie I

Tijd instellen

Trek de kroon uit naar positie III

Draai de tot de correcte tijd wordt getoond

Druk de kroon terug naar positie I

Snel instellen van de datum

Trek de kroon uit naar positie II (het horloge blijft lopen)

Draai de kroon achterwaarts tot de correcte datum wordt getoond

Druk de kroon terug naar positie I

Instellen van datum, dag van de week en de tijd

Trek de kroon uit naar positie III

Draai de kroon tot de dag voor de huidige dag wordt getoond

Druk de kroon terug naar positie II

Draai de kroon achterwaarts tot de datum voor de huidige datum wordt getoond

Trek de kroon uit naar positie III

Draai de kroon tot de correcte datum en dag van de week worden getoond

Draai de kroon tot de correcte tijd wordt getoond

Druk de kroon terug naar positie I

Uurwerk 40

Horloge functies:

De kroon heeft twee posities: I en II. Drukknop A op 5-uurs positie, drukknop B op 8-uurs positie.

Kroon in positie I: het horloge werkt normaal

Kroon in positie II: de dag- en datumweergave kunnen niet aangepast worden tussen 23.30u en 05.30u vanwege het automatische verzetten van het uurwerk. Bij het aanpassen hiervan tussen deze tijden kan het uurwerk beschadigd worden.

Verloop instellen voor: maanfase, dag, datum en tijd:

1. Trek de kroon uit naar positie II (het horloge stopt met werken)

2. Instellen van maanfase in: beweeg de wijzers vooruit door aan de kroon te draaien totdat de volledige maan zichtbaar is.

3. Instellen van dag en datum in: draai de kroon tot de tijd 6 uur aangeeft. Door de snel-schakel correctie te gebruiken, verander de datum met drukknop A, en de dag van de laatste volle maan met drukknop B. Beweeg daarna de wijzers vooruit door aan de kroon te draaien totdat de huidige tijd weergegeven wordt.

4. Instellen van tijd: draai de kroon totdat de huidige tijd weergegeven wordt.

5. Druk de drukknop terug naar positie I.

Snel-schakel correctie voor de datum: druk op drukknop A totdat de huidige datum weergegeven wordt.

Snel-schakel correctie voor de dag: druk op drukknop B totdat de huidige dag weergegeven wordt.

| Data voor volle maan | | | |
|----------------------|------|--------|------|
| | 2017 | 2018 | 2019 |
| JAN | 12 | 2 – 31 | 21 |
| FEB | 11 | | 19 |
| MRT | 12 | 2 - 31 | 21 |
| APR | 11 | 30 | 19 |
| MEI | 10 | 29 | 18 |
| JUN | 9 | 28 | 17 |
| JUL | 9 | 27 | 16 |
| AUG | 7 | 26 | 15 |
| SEP | 6 | 25 | 14 |
| OKT | 5 | 24 | 13 |
| NOV | 4 | 23 | 12 |
| DEC | 3 | 22 | 12 |

Horloge functies:

De kroon heeft twee posities: 1 en 2. Drukknop A bij de 2-uurs positie, drukknop B bij de 5-uurs positie.

Positie 1: het horloge functioneert normaal

Positie 2: tijdens het blokkeren van de tijd zoals hieronder omschreven, worden automatische aanpassingen doorgevoerd. Het indrukken van de drukknop tijdens het blokkeren van de tijd kan het uurwerk beschadigen.

Drukknop A (snel correctie voor de daum) mag niet ingedrukt worden tijdens de geblokkeerde tijd tussen 23.30u en 05.30u.

Drukknop B (snel correctie voor de week aanduiding) mag niet ingedrukt worden tijdens de geblokkeerde tijd op zondag en maandag.

Het instellen van de maanfase, datum, dag en tijd:

Trek de kroon uit naar positie 2 waarna het horloge zal stoppen.

Instellen van de maanfase: draai de kroon voorwaarts tot middernacht, totdat de volle maan positie verschijnt.

Instellen van de dag: draai de kroon totdat de dag wordt getoond wanneer het de laatste volle maan was.

Instellen van de datum: draai de kroon totdat 06.00u wordt getoond. Stel de datum in wanneer het de laatste volle maan was met drukknop A. Draai daarna de kroon voorwaarts totdat de huidige datum wordt getoond.

Instellen van de tijd: draai de kroon totdat de huidige tijd getoond wordt (houdt hierbij rekening met de 24-uurs cyclus).

Instellen van het weeknummer: met drukknop B stel je het huidige weeknummer in.

Druk de kroon terug naar positie 1.

Snel correctie voor de datum: druk op drukknop A totdat de huidige datum getoond wordt.

Snel correctie voor het weeknummer: druk op drukknop B totdat het huidige weeknummer wordt getoond.

Uurwerk 64

Horloge functies:

De kroon heeft 2 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

2. Instellen van de tijd: Trek de kroon uit naar positie 2. Draai de kroon voor- of achterwaarts.

Druk de kroon daarna terug in positie 1.

Uurwerk 23

Horloge functies:

De kroon heeft 2 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

2. Tijd instellen: Uren, minuten en seconden. Trek de kroon uit naar positie 3. De secondewijzer zal stoppen. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Synchroniseer de secondewijzer door de kroon terug te drukken naar positie 1 bij een gegeven tijdsignaal.

Uurwerken 56, 57

Horloge functies:

De kroon heeft 3 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

2. Datum instellen: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon achterwaarts en druk de kroon terug naar positie 1.

3. Tijd instellen: Uren en minuten. Trek de kroon uit naar positie 3. Draai de kroon voor- of achterwaarts en druk de kroon terug naar positie 1.

Uurwerken 34, 345

Horloge functies:

De kroon heeft 4 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

2. Datum instellen: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon achterwaarts en druk de kroon terug naar positie 1.

3. Tijd instellen: Uren, minuten en seconden. Trek de kroon uit naar positie 3. De secondewijzer zal stoppen. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Synchroniseer de secondewijzer door de kroon terug te drukken naar positie 1 bij een gegeven tijdsignaal.

4. Dag instellen: Trek de kroon uit naar positie 3. Draai de kroon voorwaarts totdat de wijzers middernacht hebben gepasseerd. Herhaal dit totdat de gewenste dag is bereikt.

Uurwerken 63, 70

Horloge functies:

De kroon heeft 3 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

2. Datum instellen: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon voorwaarts (achterwaarts voor referentienummer 86001 en 86002) en druk de kroon terug naar positie 1.

3. Tijd instellen: Uren, minuten en seconden. Trek de kroon uit naar positie 3. De secondewijzer zal stoppen. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Synchroniseer de secondewijzer door de kroon terug te drukken naar positie 1 bij een gegeven tijdsignaal.

Uurwerk 62

Horloge functies:

De kroon heeft 4 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

2. Datum instellen: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon voorwaarts en druk de kroon terug naar positie 1.

3. Tijd instellen: Uren, minuten en seconden. Trek de kroon uit naar positie 3. De secondewijzer zal stoppen. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Synchroniseer de secondewijzer door de kroon terug te drukken naar positie 1 bij een gegeven tijdsignaal.

4. Instellen van duale tijd (GMT): Trek de kroon A uit naar positie B. Draai de kroon voor- of achterwaarts om de

gewenste tijd te bereiken, en druk de kroon terug naar positie A.

Uurwerk 84

Horloge functies:

De kroon heeft 4 posities:

1. Normale Positie (draag positie): als de kroon tegen de horlogekast gepositioneerd is, zorgt de kroon ervoor dat het horloge waterbestendig is.

2. Datum instellen: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon voorwaarts en druk de kroon terug naar positie 1.

3. Dag instellen: trek de kroon uit naar positie 2, draai de kroon achterwaarts en druk de kroon terug naar positie 1.

4. Tijd instellen: Uren, minuten en seconden. Trek de kroon uit naar positie 3. De secondewijzer zal stoppen. Draai de kroon voor- of achterwaarts. Synchroniseer de secondewijzer door de kroon terug te drukken naar positie 1 bij een gegeven tijdsignaal.

Uurwerk 843

Horloge functies:

De kroon heeft 3 posities.

Positie 1: het horloge functioneert normaal.

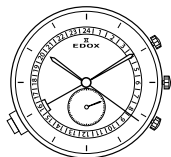
Positie 2: het instellen van de datum: trek de kroon uit naar positie 2 (de datum kan ook gecorrigeerd worden tijdens de fase waar de dag gewijzigd kan worden tussen 22.00u en 00.00u. De datum van de volgende dag moet dan ingesteld worden omdat het uurwerk zelf geen datum verzet op/rond middernacht). Draai de kroon voorwaarts totdat de correcte datum getoond wordt. Duw de kroon terug naar positie 1.

Snel collectie voor de dag aanduiding:

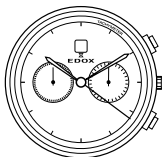
de tweede taal verschijnt altijd tussen 12.00u tot ongeveer 14.00u totdat de correcte taal getoond wordt. Trek de kroon uit naar positie 2 (horloge loopt normaal). Draai de kroon achterwaarts totdat de correcte dag getoond wordt in de gewenste taal. Duw de kroon terug naar positie 1.

Instellen van de tijd: trek de kroon uit naar positie 3 (het horloge stopt). Draai de kroon totdat de huidige tijd getoond wordt (houdt hierbij rekening met de 24-uurs cyclus). Duw de kroon terug naar positie 1.

Edox 07



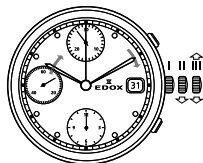
Edox 08



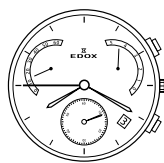
Edox 011



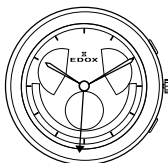
Edox 012



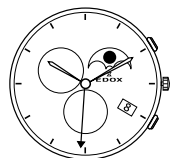
Edox 015



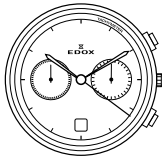
Edox 016



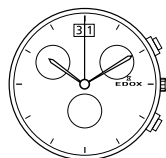
Edox 0165



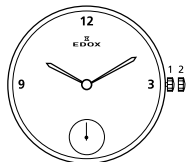
Edox 095



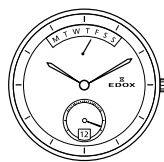
Edox 10



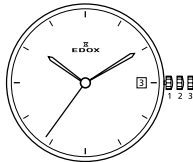
Edox 23



Edox 34



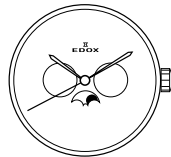
Edox 37



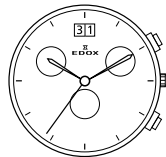
Edox 38

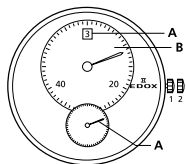
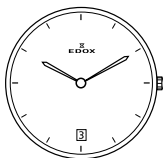
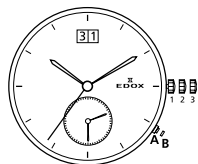
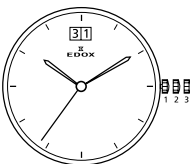
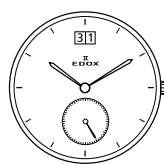
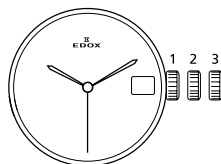
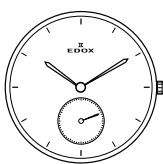
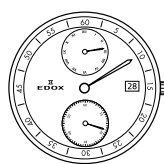
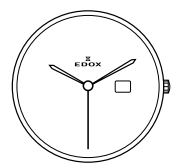
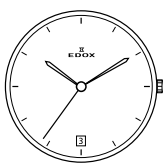
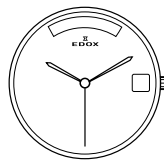
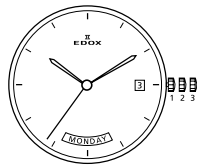
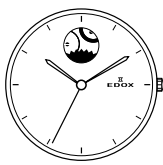


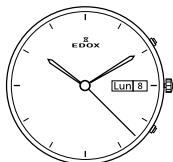
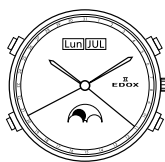
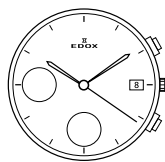
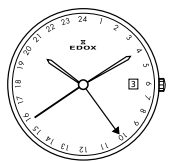
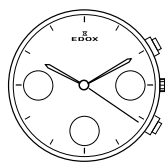
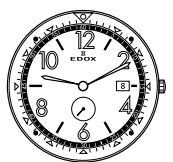
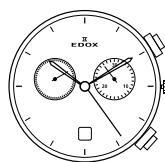
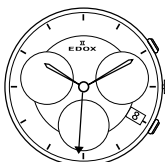
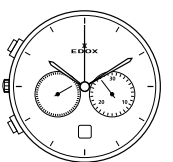
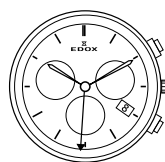
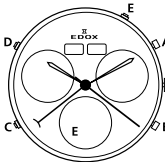
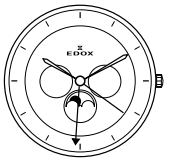
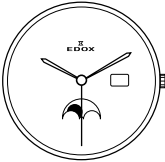
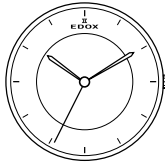
Edox 40



Edox 45



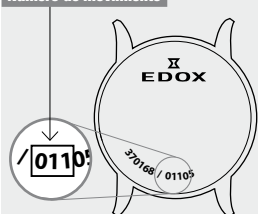
Edox 47**Edox 56****Edox 57****Edox 62****Edox 63****Edox 64****Edox 70****Edox 72****Edox 77****Edox 80****Edox 82****Edox 83****Edox 84****Edox 85****Edox 87**

Edox 88**Edox 90****Edox 91****Edox 93****Edox 94****Edox 95****Edox 96****Edox 101****Edox 102****Edox 103****Edox 104****Edox 105****Edox 401****Edox 805****Edox 853**

INDICE

| | |
|---|---|
| 1. INTRODUCCIÓN | 2 |
| 1.1 GARANTÍA INTERNACIONAL DE EDOX | 2 |
| 1.2 RECOMENDACIONES ESPECIALES | 2 |
| 1.3 RECOMENDACIONES DE MANTENIMIENTO | 2 |
| 1.4 SERVICIO | 3 |
| 1.5 PROTECCIÓN AMBIENTAL | 3 |
| 2. TOLERANCIA DE PRECISIÓN | 3 |
| 2.1 PRECISIÓN EN RELOJES MECÁNICOS | 3 |
| 2.2 PRECISIÓN EN RELOJES CRONÓMETRO | 3 |
| 3. INFORMACIÓN GENERAL | 3 |
| 3.1 VÁLVULA DE ESCAPE DE HELIO | 3 |
| 3.2 ESCALA TAQUIMÉTRICA | 3 |
| 3.3 RESISTENCIA AL AGUA | 4 |
| 3.4 CORREAS DE PIEL | 4 |
| 3.5 CORONA ENROSCABLE | 4 |
| 3.6 ACABADO PVD | 4 |
| 3.7 TITANIO | 4 |
| 3.8 ACERO INOXIDABLE | 4 |
| 4. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN | 4 |
| 4.1 CRONÓGRAFO AUTOMÁTICO (CUERDA AUTOMÁTICA) | 4 |
| 4.2 RELOJES DE CUERDA AUTOMÁTICA | 6 |
| 4.3 RELOJES DE CUERDA MANUAL | 7 |
| 4.4 CRONÓGRAFO DE CUARZO | 7 |

Número de movimiento



Movimiento

Las primeras 2 o 3 cifras del número de referencia representan el código de movimiento Edox.

Número de movimiento

| Número de movimiento | | | | página | | | |
|----------------------|----|----|----|--------|----|-----|----|
| 07 | 4 | 38 | 10 | 80 | 6 | 96 | 6 |
| 08 | 5 | 40 | 11 | 82 | 6 | 101 | 9 |
| 09 | 7 | 45 | 5 | 83 | 6 | 102 | 9 |
| 011 | 5 | 47 | 6 | 84 | 13 | 103 | 9 |
| 012 | 5 | 56 | 12 | 85 | 6 | 104 | 9 |
| 015 | 8 | 57 | 12 | 87 | 6 | 105 | 10 |
| 016 | 8 | 62 | 12 | 88 | 6 | 345 | 12 |
| 0165 | 9 | 63 | 12 | 90 | 6 | 401 | 11 |
| 10 | 9 | 64 | 12 | 91 | 5 | 805 | 6 |
| 23 | 12 | 70 | 12 | 93 | 7 | 843 | 13 |
| 34 | 12 | 72 | 7 | 94 | 6 | 853 | 6 |
| 37 | 6 | 77 | 6 | 95 | 5 | | |

1. INTRODUCCIÓN

1.1 Garantía Internacional de Edox

Nuestras sinceras felicitaciones por haber seleccionado un reloj Edox. Para asegurar un perfecto funcionamiento de tu nuevo reloj, recomendamos sigas los consejos que se proporcionan en estas instrucciones (se los manuales de instrucciones se encuentran disponibles en nuestro sitio web www.edox.ch)

La garantía de su reloj Edox es válida por un período de tiempo de 24 meses, efectiva desde el día de su compra y bajo los términos y condiciones de la presente garantía. La Garantía Internacional de Edox cubre el material y defectos de fabricación que existan en el momento de la compra del reloj Edox. La garantía se hará válida únicamente si el certificado está fechado, con los datos correspondientes y sello de un representante de Edox. Durante el período de garantía y presentando el certificado de la misma, tiene derecho a la reparación en defectos sin ningún costo.

En caso de no ser posible la reparación bajo las condiciones normales del reloj, Montres Edox & Vista SA garantiza la reposición total de un reloj Edox con las mismas características o parecidas. La garantía del reloj reemplazado termina 24 meses después de la fecha del reemplazo.

La garantía de fabricación no cubre:

- Vida de la batería
- El Cristal
- Correa de piel
- Uso común del reloj, rasgado y viejo (por ejemplo, cristal rayado, alteración del color y/o en material de correas no metálicas como piel o caucho).
- Cualquier daño en el reloj resultado de un mal uso del reloj, falta de cuidado, negligencia, accidentes (abolladura por golpes, aplastamientos, cristal roto, etcétera) uso incorrecto del reloj y el

no seguir las instrucciones de uso del reloj que provee Edox.

- El reloj Edox cuando haya sido reparado o revisado por una persona no autorizada por Edox (por ejemplo por reemplazo de batería, servicio ó reparación) o si fue alterado de su condición original fuera del control de Edox.
- Relojes Edox comprados fuera de centros autorizados ya que Edox no superviso ó no tuvo el control del manejo y almacenamiento de los mismos.

Cualquier otro reclamo en contra de Montres Edox & Vista SA, por ejemplo por daños adicionales a los arriba descritos, la garantía no será admitida a no ser que exista una orden legal obligatoria que el cliente obtuviera como derecho en contra del fabricante.

Garantía del fabricante:

- La Garantía del fabricante es independiente a cualquier otra que pudiera otorgar el vendedor, por la que el vendedor adquiere responsabilidad absoluta.
- Tampoco afecta los derechos del comprador en contra del vendedor o a cualquier orden legal obligatoria que el comprador obtuviera en contra del vendedor.
- **TODAS LAS GARANTIAS APLICABLES, INCLUYENDO LAS GARANTIAS TACITAS E IMPLICITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACION A UN USO EN PARTICULAR DADAS POR LEY ESTAN LIMITADAS POR LA DURACION DE LA GARANTIA. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EDOX & VISTA SA SERA RESPONSABLE DE NINGUN TIPO DE DAÑO.**

Si su reloj requiere de servicio, confíe en un distribuidor oficial Edox, quien puede garantizar el servicio de acuerdo a los estándares de calidad Edox.

1.2 Recomendaciones especiales

Para evitar errores, no cambie la fecha entre las 22h00 y 3h00 cuando el mecanismo esté en acción. Asegúrese de no confundir el día con la noche.

Jamás presione los pulsadores o la corona cuando su reloj está bajo el agua o esté mojado y asegúrese de que la corona y pulsadores están en su posición original después de cada uso.

Recomendamos realizar una prueba de Resistencia al agua en un centro de servicio autorizado Edox cada 24 meses y cuando la caja del reloj ha sido abierta.

1.3 Recomendaciones de Mantenimiento

Campos Magnéticos: Mantenga alejado su reloj de altavoces o refrigeradores ya que éstos generan campos magnéticos potentes.

Productos Dañinos: Manténgalo alejado del contacto con disolventes, detergentes, perfumes, cosméticos etcétera; pueden dañar el brazalete, la caja o las juntas.

Limpieza: Para brazaletes de metal y cajas resistentes al agua, utilice un cepillo dental con espuma para limpiarlo y seca con un paño suave.

Choque: Evite choques térmicos y violentos

1.4 ¿Qué son los servicios intermedios?

Cada 24 Meses

Aconsejamos realizar servicio de mantenimiento (Prueba de resistencia al agua, precisión del movimiento)

Cada 5 años

Aconsejamos realizar un servicio completo de mantenimiento (Revisión completa de movimiento, resistencia al agua, precisión y funcionalidad)

¿A quién debo contactar para servicio de mantenimiento o reemplazo de batería?

Nosotros le recomendamos que contacte con un vendedor Edox autorizado pues ellos son los únicos especialistas certificados y equipados con las herramientas y aparatos que se requieren para brindar un servicio profesional. Además, estos especialistas certificados pueden garantizar que su trabajo es acorde con los estrictos estándares de calidad de Edox. Asegúrese de que después de cada cambio de batería, el reloj haya sido revisado en cuanto a la resistencia al agua se refiere.

1.5 Protección Ambiental

Recolección y manejo del fin de vida en batería de los relojes de cuarzo.*

Este producto no deberá tirarse en la basura de su hogar. Deberá ser devuelto a su Centro Local de recolección de basura. Con este procedimiento contribuirá a la protección del medio ambiente y la salud humana. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar las fuentes naturales.

*Válido en los Estados Unidos y cualquier país con legislación vigente.

2. TOLERANCIA EN LA PRECISIÓN

Relojes mecánicos

Los relojes mecánicos de Edox con movimiento automático no requieren de cuerda manual. El movimiento de su muñeca hace que el rotor (oscilación, peso ó masa) gire, dando cuerda al resorte principal del movimiento del reloj. La actividad cotidiana es suficiente para que el reloj automático Edox funcione constantemente, aun cuando lo deje de usar por las noches. Sin embargo, si no lo utiliza durante aproximadamente 40 horas, éste se detendrá. Para que el reloj funcione nuevamente, gire la corona en el sentido de las agujas del reloj unas 20 veces, luego ajuste la hora y la fecha.

2.1 Precisión de relojes mecánicos

Dependiendo del movimiento, la tolerancia diaria de un reloj mecánico puede ser de 30 segundos. Si nota un rango de tolerancia mayor, puede solicitar un ajuste de su reloj en el centro de servicio en tu país, sin costo durante el período de garantía.

2.2 Precisión de relojes Cronómetro

Los cronómetros Edox vienen con una evaluación oficial certificada del Controle Officiel Suisse des Chronometres (COSC). La precisión del movimiento del reloj es probada electrónicamente en el COSC durante 15 días en diferentes posiciones y ante diferentes temperaturas.

El promedio diario no excede -4/+6 segundos por día. Sólo los relojes Edox que se han sometido a este procedimiento, quedando dentro de rangos oficiales, son calificados como cronómetros.

3. Información General

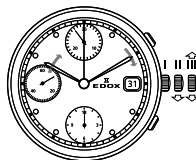
3.1 Válvula de escape de helio

Uso: Para buzos que en ocasiones entran en una campana o estación de buceo.

Sistema de Descompresión que permite al Helio escapar dentro del reloj cuando es usado para fines profesionales en cámaras de presión. (trabajo de largo plazo bajo el agua, exploraciones de petróleo crudo, etc.).

Importante: La válvula de escape de helio abre y cierra automáticamente (para modelos que usan la nueva válvula de escape de helio automática). Los modelos que no usan la válvula de escape de helio automática, deberá cerrarse enroscando la válvula para garantizar la resistencia al agua del reloj. Desenrosque la válvula de escape de helio solo para dejar salir el gas del reloj. No la desenrosque bajo el agua, para evitar que el agua entre al mecanismo.

3.2 Escala taquimétrica



Algunos relojes Edox con cronógrafo tienen escala taquimétrica, con esta escala es posible medir la velocidad. La distancia es de 1 Km. Para medir el tiempo transcurrido presione el botón de START/STOP cuando el vehículo (lancha) rebese la salida y el punto final o meta. La figura que muestra la manecilla en la escala del taquímetro indica la velocidad promedio en kilómetros. De tal manera que si un auto recorre 1 Km. de distancia en 30 segundos puede considerar una velocidad promedio de 120 Km/h.

3.3 Resistencia al agua

Todos los relojes Edox son resistentes al agua de 30 a 1,500 metros. Revise los detalles en la tapa de su reloj Edox y lea con atención la siguiente instrucción:

| | Metros | Feet | ATM |
|--|--------|------|-----|
| | 30 | 100 | 3 |
| | 50 | 165 | 5 |
| | 100 | 330 | 10 |
| | 200 | 650 | 20 |
| | 300 | 990 | 30 |
| | 500 | 1650 | 50 |
| | 1000 | 3000 | 100 |
| | 1500 | 4900 | 150 |

La Resistencia al agua de su reloj no puede ser garantizada indefinidamente, considerando que las juntas y sellos se degradan con el tiempo, las coronas y pulsadores reciben golpes y el clima y temperatura varían.

Por lo tanto recomendamos que compruebe la resistencia al agua de su reloj cada 2 años o cuando el reloj haya sido abierto.

3.4 Correas de piel

Las correas de piel originales de Edox son claramente marcadas en la hebilla y en reverso de las mismas, Edox, utiliza una extensa variedad de correas de piel de becerro con estampados de diferentes animales. Las correas de piel no deberán ser utilizadas por personas con transpiración fuerte o por aquellos que permanezcan por largos periodos en climas húmedos. Las correas de piel no están cubiertas en la Garantía Internacional de Edox.

3.5 Corona enroscable

Enrosque la corona cuidadosamente para prevenir que entre agua al mecanismo.

3.6 Recubrimiento PVD (Deposición Física por Vapor)

Este proceso se lleva a cabo a través de un aspirado. Partículas microscópicas son depositadas en los productos por una bomba de iones. Capas muy delgadas (1 a 3 É m) de componentes sin impurezas pueden apoderarse de un nivel muy alto de dureza (nitritos, calcio, etcétera).

La ventaja del PVD es que aunque es muy delgado forma una capa muy dura, resistente a la corrosión, tiene una fuerte adherencia y ofrece una variedad de opciones de colores y es hipo alergénica.

3.7 Titanio

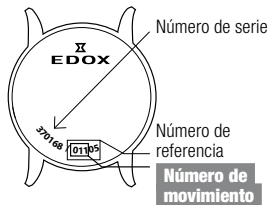
El titanio es un metal ligero de apariencia metálica blanca. Más ligero que el acero, posee características principales como: resistencia a la corrosión dilatación, etc. Sus propiedades hacen del titanio un material determinante mente adaptable a las tecnologías modernas e intencionado a aplicaciones como aeronáutica, automovilismo, cirugía, electrónicos.

3.8 Acero inoxidable 316L

El acero inoxidable utilizado en las cajas y brazaletes de Edox se encuentra entre las mejores aleaciones del momento (316L). Se obtiene de un fundido especial de hierro que garantiza robustez extrema y excelentes propiedades antimagnéticas. Su bajo contenido en carbón lo hace particularmente resistente a la corrosión.

4. INSTRUCCIONES DE USO, CÓMO USAR SU MANUAL:

Las instrucciones de uso están relacionadas con el número de referencia del movimiento del reloj. Por favor, primero revise qué tipo de movimiento tiene su reloj. Podrá encontrar la referencia del movimiento en el reverso de la caja.



Movimiento

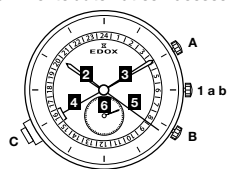
Las primeras 2 o 3 cifras del número de referencia representan el código de movimiento Edox.

Encuentre la referencia en las siguientes páginas.

4.1 Cronógrafo automático (cuerda automática)

Movimiento 07

Movimiento automático «Geoscope»



Características del calibre:

GMT / Husos horarios:

Visualización de la hora:

Manecillas de horas y minutos (2 y 3).
Formato 24 horas en el centro (4).
Manecilla de segundos (5).

Husos horarios:

Manecilla de 12 horas (2) rotatoria (hora local) en incrementos de 1/1 hora.

Manecilla 24 horas (4) (GMT u hora estándar).

Calendario:

Manecilla de calendario (6) (fecha local) encima de las 6 horas, sincronizada con la manecilla de 12 horas.

Importante: Primero debe dar cuerda al reloj manualmente situando la corona (1) en posición (a) (empuje la corona al máximo hasta la posición de dar cuerda). Haga girar la corona unas 30 veces en sentido de apriete, después de lo cual el reloj se cargará por sí solo con los movimientos de la muñeca.

Configurar la hora y la fecha:

Tire de la corona (1) hacia afuera, hasta la posición (b) (corona totalmente hacia afuera en posición de configuración de la hora); haga girar las manecillas en el sentido de las horas hasta situar la manecilla (4) en las 02.00 horas (formato 24 horas).

Presione el pulsador (A) hasta que cambie la fecha (31 días) (manecilla (6)), y entonces el reloj marcará el medianoche. Presione el pulsador (A) 2 veces más hasta que la manecilla (2) se sitúe en las 02.00 horas (formato 12 horas).

Presione el pulsador (C) hasta que aparezca la fecha deseada (manecilla (6)).

Utilice la corona para hacer girar las manecillas en el sentido de las horas (1) en la posición (b) hasta que el reloj marque la hora deseada.

Presione la corona (1) hasta la posición (a) (el reloj se pondrá en marcha cuando la corona (1) esté presionada al máximo).

Solo se avanzará un día del calendario si se presiona el pulsador (C) entre las

23.00 horas y medianoche. No hay riesgo de rotura.

Configurar los husos horarios.

Presione el pulsador (A) para visualizar una diferencia horaria positiva (un toque es un cambio de una hora).

Presione el pulsador (B) para visualizar una diferencia horaria negativa (un toque es un cambio de una hora).

Movimiento 08**Funciones del reloj**

La corona tiene 3 posiciones

1. Posición normal (posición de uso):

cuando la corona está presionada, garantiza que el reloj sea resistente al agua. Carga ocasional: si el reloj no se ha usado durante más de 40 horas o más, cárguelo con la corona en la posición 1.

2. Corregir la fecha: tire de la corona hasta la posición 2, gire la corona hacia delante, luego empuje la corona de regreso a la posición 1.

3. Corrección del día: para las referencias 011: saque la corona hasta la posición 2, gire la corona hacia atrás y luego presione la corona hasta la posición 1. Presione la corona nuevamente.

NB: para todas las referencias: no corrija la fecha entre 22h00 y 02h00.

4. Ajuste de tiempo: horas, minutos y segundos. Tire de la corona hasta la posición 3. La aguja de los segundos se detendrá. Gire la corona hacia adelante o hacia atrás.

Funciones del cronógrafo:

Pulsador A: inicio - parada, inicio - parada, etc.

Pulsador B: reinicio (después de una parada)

Funciones:

La corona tiene 3 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, la corona le asegura que el reloj es resistente al agua.

Cuerda ocasional: si el reloj no ha sido utilizado por más de 40 horas, saque la corona a la posición 1 y gírela 20 veces hacia adelante.

2. Ajuste de fecha: saque la corona hacia afuera a la posición 2, gire la corona hacia adelante (hacia atrás para referencias 45) y regrese la corona a la posición 1.

Ajuste del día: para las referencias

011: saque la corona hacia la posición 2, gire la corona hacia atrás, luego presione la corona a la posición 1. Presione la corona hacia dentro.

NOTA: para todas las referencias, NO ajustar la fecha entre las 22h00 y las 2h00:

3. Ajuste de Hora: Horas, minutos y segundos: saque la corona a la posición 3, la manecilla del segundo se detendrá, gire la corona hacia adelante o hacia atrás. Para sincronizar el segundo, presione la corona hacia la posición 1.

Funciones de cronógrafo:

Pulsador A: start – stop, start – stop, etc.

Pulsador B: reiniciar (después de detener)

4.2 Carga automática (cuerda automática)

Movimientos 37, 77, 80, 82, 83, 88, 94, 96

Funciones del reloj:

La corona tiene 3 posiciones:

1. Posición Normal: cuando la corona se encuentra contra la caja, la corona asegura que el reloj es resistente al agua.

Cuerda ocasional: si el reloj no ha sido utilizado por más de 42 horas, saque la corona a la posición 1 y gírela 20 veces hacia adelante.

2. Corrección de la fecha: Saque la corona hacia afuera a la posición 2, gire la corona hacia atrás (hacia delante para referencias 83) y devuelva la corona a la posición 1.

Corrección del día: Para las referencias 83: Saque la corona hacia afuera a la posición 2, gire hacia atrás y regrese la corona a la posición 1.

3. Ajuste de Hora: horas, minutos y segundos: Saque la corona a la posición 3, la manecilla del segundo se detendrá, gire la corona hacia adelante ó hacia atrás. Para sincronizar el segundo, presione la corona hacia la posición 1.

Reserva de marcha: Para referencias 94: la pequeña manecilla ubicadas a las 6 en punto indica la reserva de marcha, si el reloj mecánico automático no ha sido utilizado la reserva de marcha durará aproximadamente 42 horas. La reserva de marcha podrá incrementar girando la corona manualmente a la posición 1 ó mientras está en uso con el movimiento de la muñeca.

Movimiento 805

Funciones del reloj:

La corona tiene 3 posiciones:

1. Configuración de tiempo: tire de la corona en la posición 3 (el reloj se detiene), gire la corona hacia adelante hasta que aparezca la hora correcta. Empuje la corona en la posición 1.

2. Ajuste de fecha: tire de la corona en la posición 2 y gire la corona hacia adelante hasta que aparezca la fecha correcta. Empuje la corona en la posición 1.

3. Configuración de la Luna: tire de la corona en la posición 2 y gírela hacia atrás hasta que aparezca la luna llena en el centro de la ventana de la fase lunar. Determine la fecha de la última luna llena con un calendario. Gire la corona hacia atrás tantas fases lunares como días desde la última luna llena. Esto también es válido para el tiempo de luna nueva. Empuje la corona en la posición 1.

Movimientos 47, 85, 853

Funciones:

La corona tiene 2 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

Cuerda ocasional: Si el reloj no ha sido utilizado por más de 42 horas saque la corona a la posición 1 y gírela 20 veces hacia adelante.

2. Ajuste de hora: horas, minutos y segundos: Saque la corona hacia la posición 3, la manecilla del segundo se detendrá, gire la corona hacia adelante ó hacia atrás, para sincronizar el segundo y regrese la corona a la posición 1.

Movimiento 87

Funciones:

La corona tiene 2 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

Cuerda ocasional: Si el reloj no ha sido utilizado por más de 42 horas saque la corona a la posición 1 y gírela 20 veces hacia adelante.

2. Ajuste de hora: horas y minutos: Saque la corona hacia la posición 2, gire la corona hacia adelante o hacia atrás y regrese la corona a la posición 1.

Función de repetición a demanda: presionando el pulsador se acciona el mecanismo de repetición a 5 minutos: la primera serie de sonidos darán las horas (una campanada), la segunda serie de sonidos cada 5 minutos (2 campanadas), por ejemplo 11:43 once sonidos sencillos marcaran las horas, 8 sonidos dobles anunciaran los minutos.

Atención: deje sonar el mecanismo completamente antes de activarlo de nuevo para evitar daños. No ajustar la hora mientras el sonido es activado. Edox declina todas sus responsabilidades por mal uso.

Movimiento 90

Funciones:

La corona tiene 2 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

Cuerda ocasional: si el reloj no ha sido utilizado por más de 42 horas saque la corona a la posición 1 y gírela 20 veces hacia adelante.

2. Ajuste de hora: horas y minutos: Saque la corona hacia la posición 2, gire la corona hacia adelante o hacia atrás y regrese la corona a la posición 1.

Ajuste de fase lunar: presione el botón C hasta que la luna llena aparezca en el centro de la ranura de la misma, determine la fecha de la última luna llena utilizando un calendario, una vez identificado presiona el botón C tantas veces como el número de días que hayan pasado desde el último día de luna llena que haya identificado.

Ajuste de fecha (31 días): presione el botón D hasta que la manecilla apunte el día deseado.

Ajuste de mes (12 meses): presione el botón A hasta que el mes deseado aparezca.

Día de la semana (7 días): presione el botón B para ajustar el día de la semana.

Atención: No realizar ajustes entre las 22h00 y las 2h00 y no cambiar la fase lunar entre las 15h00 y las 17h00 para evitar daños en el mecanismo.

Movimiento 93

Funciones:

La corona tiene 3 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

Cuerda ocasional: si el reloj no ha sido utilizado por más de 42 horas saque la corona a la posición 1 y gírela 20 veces hacia adelante.

2. Corrección de fecha: Saque la corona hacia la posición 2, gírela hacia atrás y regrésela a la posición 1. **Para corregir la manecilla de 24 horas (GMT)** Saque la corona a la posición 2 gire hacia adelante, solamente la manecilla de la hora se moverá sin afectar los minutos o segundos.

Si la manecilla pasa de las 12 la fecha cambiará automáticamente. Regrese la corona a la posición 1. Esta manecilla mostrará a primera vista un segundo huso horario en la escala de 24 horas.

3. Ajuste de hora: horas, minutos y segundos: Saque la corona hacia la posición 3, la manecilla del segundo se detendrá, gire la corona hacia adelante o hacia atrás para sincronizar el segundo y regrese la corona a la posición 1.

4.3 Relojes de cuerda manual

Movimiento 72

Funciones:

La corona tiene 2 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

2. Ajuste de hora: horas y minutos: saque la corona hacia la posición 2, gire la corona hacia adelante o hacia atrás y regrese la corona a la posición 1.

Nota: a estos relojes se les debe dar cuerda diariamente preferentemente por la mañana. Para hacerlo, gire la corona hacia adelante hasta que sienta que se resiste, después de esta operación el reloj trabajará aproximadamente durante 35 horas.

4.4 Cronógrafo de cuarzo

Movimiento 09

Operación del reloj:

La corona tiene tres posiciones.

Botón A: inicio / parada

Botón B: tiempo parcial/puesta a cero

Ajuste de la hora: tire de la corona a la posición III. Ajuste las horas y los minutos

girando la corona en sentido horario o anti-horario. Devuelve la corona a la posición I.

Ajuste de la fecha: no ajuste la fecha entre las 21.00 y las 02.00 horas. Tire de la corona a la posición II. Ajuste la fecha girando la corona en el sentido de las agujas del reloj. Devuelve la corona a la posición I.

Medida del tiempo acumulado

A tener en cuenta: una vez que ha funcionado durante 2 horas, el cronógrafo se detiene automáticamente y se restablece a cero para extender la vida útil de la batería.

Presione el botón A para iniciar o detener el cronógrafo.

Presione el botón B para restablecer a cero.

Medida del tiempo parcial

Presione el botón A para iniciar el cronógrafo.

Presione el botón B para detener el cronógrafo y mostrar el tiempo parcial.

Presione el botón B para reanudar el cronometraje.

Presione el botón A para detener el cronógrafo.

Presione el botón B para restablecer a cero.

Puesta en marcha del cronógrafo; minuto y segundo cronógrafo: (solo después de cambiar la batería o uso incorrecto): Tire de la corona a la posición II. Presione el botón A, espere dos segundos, luego presione el botón A nuevamente. La aguja del contador de las 9 horas da una vuelta completa. Presione el botón B para ajustar la aguja del minuto. Presione el botón A y la aguja de segundo da una vuelta completa. Presione el botón B para ajustar la aguja de segundos del cronógrafo.

Presione la corona en la posición I.

Movimiento 015

Funciones:

La corona tiene 3 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona esta posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

2. Ajuste de fecha: saque la corona hacia afuera a la posición 2, gire la corona hacia atrás y regrésela a la posición 1.

3. Ajuste de hora: horas, minutos y segundos: Saque la corona hacia la posición 3, la manecilla del segundero se detendrá, gire la corona hacia adelante o hacia atrás para sincronizar el segundero, regrese la corona a la posición 1 para coincidir con la señal de tiempo.

Funciones de cronógrafo:

Pulsador A: start – stop, start – stop, etc.

Tiempo de 1 segundo hasta 60 minutos.

Pulsador B: reiniciar (después de detener)

Separación de la función de tiempo:

Pulsador A: comienzo

Pulsador B: detener para leer la separación del tiempo

El cronógrafo continúa operando.

Pulsador B: reinicia

Las manecillas del cronógrafo se emparejan con el tiempo transcurrido.

Pulsador A: para el último alto y mostrar el tiempo total.

Pulsador B: reiniciar.

Nota: las manecillas deben colocarse en su posición original antes de volver a utilizar el cronógrafo:

Colocación de las manecillas de 60 segundos a cero: Saque la corona a la posición 2 y presione el pulsador B.

Colocación de las manecillas de 30 segundos a cero: Saque la corona a la posición 3 y presione el pulsador B.

Colocación de las manecillas de 5 minutos a cero: Saque la corona a la posición 3 y presione el pulsador B.

Después de colocar las manecillas en su posición original, regrese a la posición 1.

Movimiento 016

Funciones:

La corona tiene 3 posiciones:

Ajuste del calendario perpetuo:

Paso 1

Empiece tirando de la corona hasta la posición 2.

Seleccione el contador que desea ajustar presionando sobre el pulsador de las 2. La manecilla del contador seleccionado dará una vuelta completa.

Reinicie el contador seleccionado presionando el pulsador de las 4. La manecilla del contador seleccionado avanza (una sola pulsación = 1 paso, pulsación continuada = rotación). Manipulaciones (la corona debe estar siempre en la posición 2).

Presione el pulsador de las 2 para seleccionar el contador de la fecha. La manecilla de este contador da una vuelta completa. Después, con el pulsador de las 4 sitúe el contador en el «1».

Presione el pulsador de las 2 para seleccionar el contador del día de la semana. La manecilla del contador del día da una vuelta completa. Después, con el pulsador

de las 4 sitúe el contador en «lunes» (Monday).

Con el pulsador de las 2 seleccione el contador de los meses. La manecilla del contador de los meses da una vuelta completa. Después, con el pulsador de las 4 sitúe el contador en «enero» (January).

ATENCIÓN:

El calendario perpetuo solo se puede ajustar cuando las manecillas están situadas en **lunes, 1 enero**.

Paso 2

Réglage de la date et de l'heure

Ajuste de la fecha y la hora

Empiece situando la corona en la posición 3.

Con el pulsador de las 2 puede activar el ajustador de la fecha. Para ajustar el año, la manecilla realiza un movimiento hacia adelante y hacia atrás entre el 1 y el 4. Después pulse el botón de las 4 para ajustar el año actual o el año bisiesto.

| Index 1 | Index 2 | Index 3 | Index 4 = año bisiesto |
|---------|---------|---------|------------------------|
| 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
| 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| 2021 | 2022 | 2023 | 2024 |

Seleccione el indicador de mes presionando el pulsador de las 2. La manecilla hará un movimiento hacia adelante y hacia atrás entre enero y diciembre. Ajuste el mes con el botón de las 4.

Seleccione el indicador del número presionando el pulsador de las 2. La manecilla hará un movimiento hacia

adelante y hacia atrás entre el 1 y el 31. Ajuste el día con el botón de las 4.

Seleccione el indicador de día de la semana presionando el botón de las 2. La manecilla hará un movimiento hacia adelante y hacia atrás entre lunes y domingo. Ajuste el día de la semana con el botón de las 4.

Cuando haya terminado, vuelva a colocar la corona en la posición 1.

Paso 3 **Control final. El calendario perpetuo se ha configurado correctamente.**

Coloque la corona en la posición 2.

Compruebe que las manecillas de la fecha y las manecillas pequeñas marcan **lunes, 1 de enero**. Coloque la corona en la posición 1. Todas las manecillas deben volver al punto seleccionado en el Paso 2. Si no es así, deberá repetir los pasos 1 y 2.

Movimiento 0165

Funciones del reloj:

Visualización de horas, minutos, segundos, fecha, contador de fases lunares, contador de 60 minutos y 12 horas, segundo contador.

La corona tiene 3 posiciones: I, II y III, hay dos pulsadores, A y B.

Reseteo a cero para los contadores:

Tire de la corona en la posición II, presione el pulsador A (para seleccionar la aguja), la segunda aguja grande hace un giro completo. Presionar el pulsador B (presión corta: paso a paso, presión larga: vuelta rápida).

Ajuste de fecha: Tire de la corona en la posición II, corrija la fecha, presione la corona de nuevo en la posición I

Fecha y fase de la luna: Gire la corona en la posición III, gire la corona, ajuste el tiempo. Para corregir la fase lunar, presionar el pulsador B (presión corta: paso a paso, presión larga: rotación vuelta rápida). Presione la corona en la posición inicial

Funciones del cronógrafo:

Presione el pulsador A: inicio del crono.

Presione el pulsador A: stop del crono

Presione el pulsador A: reinicio del crono

Presiones el pulsador B: vuelta aguas a cero

Función contadores parciales:

Presionar el pulsador A: inicio del tiempo

Presione el pulsador B: parada de la sincronización, cronometraje parcial

Presione el pulsador B: reinicio del tiempo

Presione el pulsador A: parada del tiempo

Presione el pulsador B: colocar las agujas a cero

Movimiento 10, 101, 102, 103, 104

Funciones:

La corona tiene 3 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

2. Ajuste de fecha: Saque la corona hacia afuera a la posición 2, gire la corona hacia adelante y regresa a la posición 1.

3. Ajuste de hora: horas, minutos y segundos: Saque la corona hacia la posición 3, la manecilla del segundo se detendrá, gire la corona hacia adelante o hacia atrás para sincronizar el segundo

regresa la corona a la posición 1 para coincidir con la señal de tiempo.

Funciones del cronógrafo:

Pulsador A: start – stop, start – stop, etc.

Tiempo de 1/10 segundo hasta 30 minutos.

Pulsador B: reiniciar (después de detener)

Tiempo acumulado del cronógrafo

Presione el pulsador A para empezar. Presione el pulsador B a la llegada del primer velocista – El tiempo será indicado. Presione el pulsador A a la llegada del segundo velocista – El tiempo se memoriza. Lea el tiempo del primer velocista. Presione el pulsador B para leer el tiempo del segundo velocistas (las manecillas del cronógrafo girarán a una mayor velocidad hasta que dé la indicación del tiempo). Presione el pulsador B para colocar las manecillas a cero.

Nota: Las manecillas deben colocarse en su posición original antes de volver a utilizar el cronógrafo:

Ajuste manual:

Saque la corona a la posición 3.

Presione el pulsador A y B al mismo tiempo por lo menos 2 segundos.

Presione (1 vez corta para sencillo ó 1 vez larga para continuo) pulsador A para ajustar el pivote del segundo.

Presione el pulsador B para ajustar la siguiente manecilla.

Presione (1 vez corta para sencillo ó 1 vez larga para continuo) pulsador A para ajustar la manecilla de los pequeños sub contadores.

Presione el pulsador B para ajustar la siguiente manecilla.

Presione (1 vez corta para sencillo ó 1 vez larga para continuo) pulsador A para ajustar la manecilla de los minutos. Regrese la corona a la posición 1.

Detener: presione el pulsador A.

Reiniciar: presione el pulsador B.

Ajuste de las manecillas del cronógrafo a la posición cero:

Saque la corona a la posición II (todas las manecillas del cronógrafo están en la posición cero correcta o incorrecta).

Presione los pulsadores A y B de forma simultánea durante 2 segundos como mínimo (la segunda manecilla contador rota 360 grados, el modo de corrección se activa).

Ajuste de la segunda manecilla contador: presione el pulsador A.

Ajuste de la siguiente manecilla: presione el pulsador B.

Ajuste de la segunda manecilla contadora 1/10 (a las 6h): presione el pulsador A.

Ajuste de la siguiente manecilla: presione el pulsador B.

Ajuste del contador de minutos (a las 9h): presione el pulsador A.

Volver a la posición I de la corona (conclusión del ajuste de las manecillas del cronógrafo, se puede llevar a cabo en cualquier momento).

Movimiento 105

Funciones del reloj:

La corona tiene dos posiciones. Cuenta con dos empujadores A y B, y tres correctores C, D y E.

Ajuste de la hora: Saque la corona a la posición II. Gire la corona hasta llegar a la hora correcta. Empuje la corona a la posición I.

Ajuste de la fecha (cambia del 31 al 1):

Presione el corrector C una vez para ajustar la fecha 1 día hacia adelante.

(No utilizar el ajuste de fecha entre las 21.00 y 01.00h).

Ajuste de la fecha, día de la semana y mes:

Presione el corrector C: la manilla de fecha avanza de forma gradual.

Presione el corrector D: el día de la semana avanza de forma gradual.

Presione el corrector E: el mes avanza de forma gradual.

Cronógrafo (Inicio / parar / reinicio)

Iniciar: presione el pulsador A.

Detener: presione el pulsador A.

Reiniciar: presione el pulsador B.

Intermedio o split-timing:

Inicio: presione el pulsador A.

Intervalo *display*: presione el pulsador B.

Completar el tiempo medido: presione el pulsador B.

Cronógrafo: tiempo acumulado (cronometraje total)

Inicio: pulse el botón A - Parar: pulse el botón A - Reiniciar: - pulse el botón A - Parar: pulse el botón A.

Puesta a cero: pulse el botón B.

Cronometraje: cronometraje de tiempos intermedios

Inicio: pulse el botón A - Visualización del tiempo intermedio: pulse el botón B.

Recuperación del tiempo cronometrado: pulse el botón B - Parar: pulse el botón A.

Puesta a cero: pulse el botón B.

Ajuste de las manecillas del cronógrafo a la posición cero

(siempre que una o varias manecillas del cronógrafo no se encuentren en la posición cero correcta, han de ajustarse).

Tire de la corona de modo que se ponga en la posición III.

Presione simultáneamente durante al menos dos segundos los pulsadores A y B.

Ajuste de la primera aguja con el pulsador A (presión breve paso a paso, presión prolongada para el ajuste en gradación continua).

Ajuste de la aguja siguiente: pulse el botón B.

Repita los ajustes con cada aguja del cronógrafo.

Ponga de nuevo la corona en la posición I.

Ajuste de la hora

Tire de la corona de modo que se ponga en la posición III.

Gire la corona hasta que se indique la hora correcta.

Ponga de nuevo la corona en la posición I.

Movimiento 38

Cronógrafo: funciones básicas (inicio / parar / puesta a cero)

Inicio: pulse el botón A.

Parar: para detener el cronometraje, presione el botón A.

Puesta a cero: pulse el botón B.

Corrección rápida de la fecha

Tire de la corona de modo que se ponga en la posición II (el reloj seguirá funcionando).

Gire la corona en sentido inverso hasta que aparezca la fecha actual.

Ponga de nuevo la corona en la posición I.

Ajuste de la fecha, día de la semana y hora

Tire de la corona de modo que se ponga en la posición III.

Gire la corona hasta que aparezca la vispera del día correcto de la semana.

Ponga de nuevo la corona en la posición II.

Gire la corona en sentido inverso hasta que aparezca la vispera de la fecha actual.

Movimiento 40

Funciones del reloj:

La corona tiene dos posiciones: I y II. Pulsador A a las 5 horas, pulsador B a las 8 en punto

Corona en posición I: el reloj está en marcha (posición de descanso)

Corona en posición II: durante el tiempo de bloqueo desde aprox. 11.30am-5.30am, ninguna fecha del día se puede cambiar usando el empujador, pues los cambios automáticos están en curso. Presionar el pulsador durante el tiempo de bloqueo puede dañar el movimiento.

ajuste para: fase lunar, día de la semana, día y hora:

1. Tire de la corona hasta la posición II (paradas de reloj)

2. Ajuste la pantalla de la fase lunar: gire las agujas hacia adelante girando la

corona hasta que aparezca la posición completa de la fase lunar.

3. Ajuste el día de la semana y la fecha: gire la corona hasta que aparezca la hora de 6:00. Utilizando la corrección de cambio rápido, ajuste la fecha con el pulsador A y el día de la semana de la última luna llena con el pulsador B. Luego, usando la corona, mueva las agujas hacia adelante hasta que aparezca la fecha actual.

4. Ajuste la hora: gire la corona hasta que aparezca la hora actual.

5. Empuje la corona hacia atrás en la posición I.

Corrección de cambio rápido para la fecha: presione el pulsador A hasta que aparezca la fecha actual.

Corrección de cambio rápido para el día de la semana: presione el pulsador B hasta que aparezca el día actual de la semana.

| Fechas de luna llena | | | |
|----------------------|------|--------|------|
| | 2017 | 2018 | 2019 |
| JAN | 12 | 2 – 31 | 21 |
| FEB | 11 | | 19 |
| MAR | 12 | 2 - 31 | 21 |
| APR | 11 | 30 | 19 |
| MAYO | 10 | 29 | 18 |
| JUN | 9 | 28 | 17 |
| JUL | 9 | 27 | 16 |
| AUG | 7 | 26 | 15 |
| SEP | 6 | 25 | 14 |
| OCT | 5 | 24 | 13 |
| NOV | 4 | 23 | 12 |
| DEC | 3 | 22 | 12 |

Movimiento 401

Funciones del reloj:

La corona tiene 2 posiciones 1 y 2 Pulsador A a las 2 en punto, pulsador B a las 5 en punto.

Posición 1: el reloj está en marcha

Posición 2: durante el tiempo de bloqueo mencionado bajo, los cambios automáticos están en progreso. Presionar el pulsador durante el tiempo de bloqueo puede dañar el movimiento.

Pulsador A (corrección de cambio rápido para la fecha) no se debe presionar durante el tiempo de bloqueo de 11.30 p.m. a 5.30 p.m.

El pulsador B (corrección de cambio rápido para la semana calendario) no debe presionarse durante el tiempo de bloqueo de domingo a lunes.

Secuencia de configuración para la visualización de la fase lunar, la fecha, el día de la semana y la hora:

Tire de la corona en la posición 2, el reloj se detiene.

Configuración de visualización de fase lunar: gire la corona en el sentido de las agujas del reloj pasada la medianoche, hasta que aparezca la posición de luna llena.

Ajuste del día de la semana: posibilidad de mostrar la hora girando la corona hacia atrás y hacia adelante hasta que se muestre el día de la semana de la última luna llena.

Ajuste de fecha: gire la corona hasta que aparezca 6.00 am en la pantalla de tiempo. Establezca la fecha de la última luna llena con el pulsador A. luego con la corona, mueva las manecillas hacia delante hasta que se muestre la fecha actual.

Ajuste de la hora: gire la corona hasta que se muestre la hora actual (NB recuerde el ciclo de 24 horas).

Ajuste del calendario de la semana: usando el botón B, configure la semana del calendario actual.

Empuje la corona de vuelta a la posición 1.

Corrección de cambio rápido para la fecha: presione el botón A hasta que aparezca la fecha actual.

Corrección rápida para la semana calendario: presione el botón B hasta que aparezca el día de la semana actual.

Movimiento 64

Funciones:

La corona tiene 2 posiciones

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

2. Ajuste de hora: horas y minutos: saque la corona hacia la posición 2, gire la corona hacia adelante o hacia atrás regrese la corona a la posición 1.

Movimiento 23

Funciones:

La corona tiene 2 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

2. Ajuste de hora: horas, minutos y segundos: Saque la corona hacia la posición 3, la manecilla del segundero se detendrá, gire la corona hacia adelante o hacia atrás para sincronizar el segundero regrese la corona a la posición 1 para coincidir con la señal de tiempo.

Movimientos 56, 57

Funciones:

La corona tiene 3 posiciones

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

2. Ajuste de fecha: Saque la corona hacia la posición 2, gire la corona hacia atrás regrese la corona a la posición 1.

3. Ajuste de hora: horas y minutos: Saque la corona hacia la posición 3, gire la corona hacia adelante o hacia atrás regrese la corona a la posición 1.

Movimientos 34, 345

Funciones:

La corona tiene 4 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

2. Ajuste de fecha: saque la corona hacia afuera a la posición 2, gire la corona hacia atrás y regrese a la posición 1.

3. Ajuste de hora: horas, minutos y segundos: Saque la corona hacia la posición 3, la manecilla del segundero se detendrá, gire la corona hacia adelante o hacia atrás para sincronizar el segundero regrese la corona a la posición 1 para coincidir con la señal de tiempo.

4. Ajuste del día: Saque la corona a la posición 3, gire la corona hacia adelante hasta que las manecillas rebasen la medianoche.

Repetir esta operación hasta llegar al día deseado.

Movimientos 63, 70

Funciones:

La corona tiene 3 posiciones

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

2. Ajuste de fecha: Saque la corona hacia la posición 2, gire la corona hacia adelante (hacia atrás para referencia 86001 y 86002) y regrese la corona a la posición 1.

3. Ajuste de hora: horas, minutos y segundos: Saque la corona hacia la posición 3, la manecilla del segundero se detendrá, gire la corona hacia adelante o hacia atrás para sincronizar el segundero regrese la corona a la posición 1 para coincidir con la señal de tiempo.

Movimiento 62

Funciones:

La corona tiene 4 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

2. Ajuste de fecha: saque la corona hacia afuera a la posición 2, gire la corona hacia adelante y regrese a la posición 1.

3. Ajuste de hora: horas, minutos y segundos: saque la corona hacia la posición 3, la manecilla del segundero se detendrá, gire la corona hacia adelante o hacia atrás para sincronizar el segundero regrese la corona a la posición 1 para coincidir con la señal de tiempo.

4. Ajuste de la hora doble (GMT): saque la corona A a la posición B, gire la corona hacia adelante o hacia atrás para colocar la hora deseada y regrese a la posición A.

Movimiento 84

Funciones:

La corona tiene 4 posiciones:

1. Posición normal: cuando la corona está posicionada contra la caja, compruebe que el reloj es resistente al agua.

2. Ajuste de fecha: saque la corona hacia afuera a la posición 2, gire la corona hacia atrás y regrese a la posición 1.

3. Ajuste del día: saque la corona a la posición 2, gire la corona hacia atrás y regrese a la posición 1.

4. Ajuste de hora: horas, minutos y segundos: saque la corona hacia la posición 3, la manecilla del segundero se detendrá, gire la corona hacia adelante o hacia atrás para sincronizar el segundero regrese la corona a la posición 1 para coincidir con la señal de tiempo.

corona en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que aparezca el día requerido de la semana en el idioma solicitado. Empuje la corona de vuelta a la posición 1.

Ajuste de tiempo: tire de la corona en la posición 3 (el reloj se detiene). Gire la corona hasta que se muestre la hora actual (recuerde el ciclo de 24 horas). Empuje la corona de vuelta a la posición 1.

Movimiento 843

Funciones del reloj:

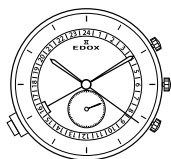
La corona tiene 3 posiciones.

Posición 1: el reloj está funcionando.

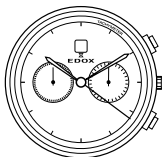
Posición 2: configuración de la fecha: saque la corona a la posición 2 (la fecha también se puede corregir durante la fase de cambio de día entre las 10 p.m. y la medianoche. Se debe establecer la fecha del día siguiente, porque no hay cambio automático de fecha en medianoche). Gire la corona hacia adelante hasta que aparezca la fecha requerida. Empuje la corona de vuelta a la posición 1.

Cambio rápido para el día de la semana: el segundo idioma siempre aparece primero alrededor de las 12h00 durante aproximadamente 2 horas, hasta que la pantalla cambie al idioma requerido. Tire de la corona hasta la posición 2 (el reloj todavía está funcionando). Gire la

Edox 07



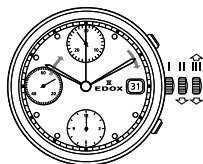
Edox 08



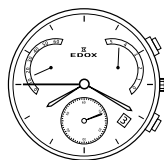
Edox 011



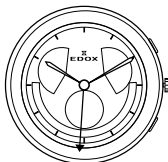
Edox 012



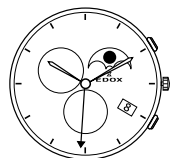
Edox 015



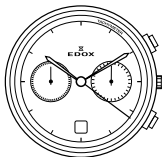
Edox 016



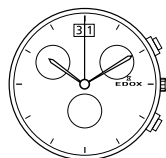
Edox 0165



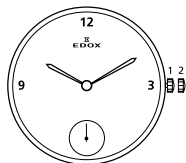
Edox 095



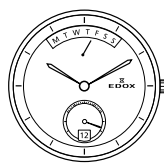
Edox 10



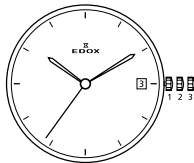
Edox 23



Edox 34



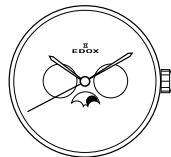
Edox 37



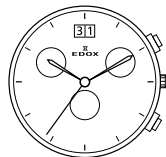
Edox 38

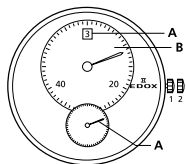
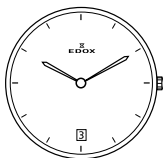
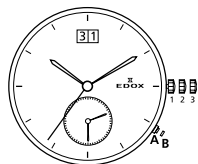
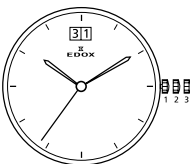
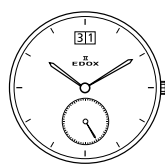
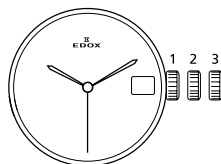
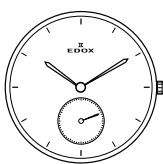
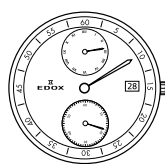
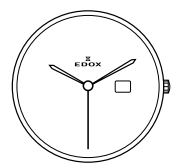
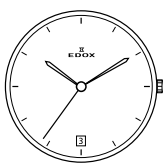
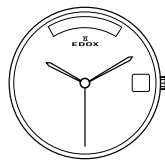
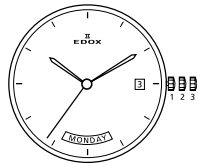
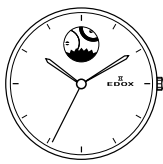
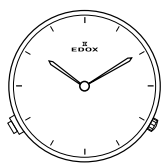


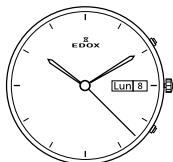
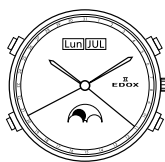
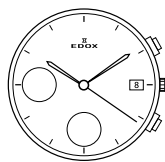
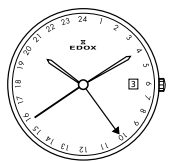
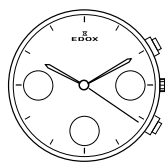
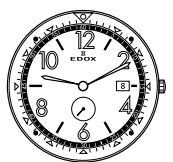
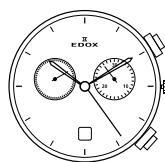
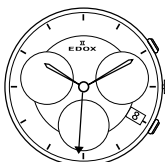
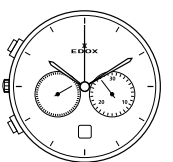
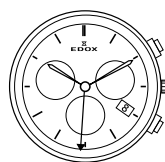
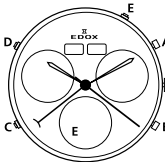
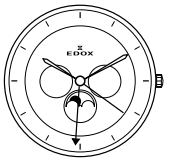
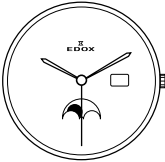
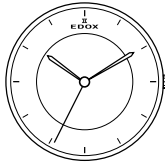
Edox 40



Edox 45



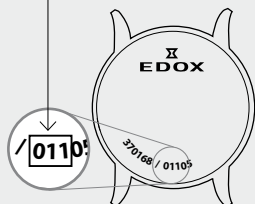
Edox 47**Edox 56****Edox 57****Edox 62****Edox 63****Edox 64****Edox 70****Edox 72****Edox 77****Edox 80****Edox 82****Edox 83****Edox 84****Edox 85****Edox 87**

Edox 88**Edox 90****Edox 91****Edox 93****Edox 94****Edox 95****Edox 96****Edox 101****Edox 102****Edox 103****Edox 104****Edox 105****Edox 401****Edox 805****Edox 853**

SPIS TREŚCI

| | |
|---------------------------------------|---|
| 1. WPROWADZENIE | 2 |
| 1.1 MIĘDZYNARODOWA GWARANCJA EDOX | 2 |
| 1.2 ZALECENIA SPECJALNE | 2 |
| 1.3 ZALECENIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI | 2 |
| 1.4 SERWISOWANIE | 3 |
| 1.5 OCHRONA ŚRODOWISKA | 3 |
| 2. TOLERANCJE DOKŁADNOŚCI | 3 |
| 2.1 DOKŁADNOŚĆ ZEGARKÓW MECHANICZNYCH | 3 |
| 2.2 DOKŁADNOŚĆ CHRONOMETRÓW | 3 |
| 3. INFORMACJE OGÓLNE | 4 |
| 3.1 ZAWÓR HELOWY | 4 |
| 3.2 SKALA TACHOMETRU | 4 |
| 3.3 WODOSZCZELNOŚĆ | 4 |
| 3.4 SKÓRZANE PASKI | 4 |
| 3.5 ZAKREŚCANA KORONKA | 5 |
| 3.6 POWŁOKA PVD | 5 |
| 3.7 TYTAN | 5 |
| 3.8 STAL SZLACHETNA | 5 |
| 4. INSTRUKCJA OBSŁUGI | 5 |
| 4.1 CHRONOGRAF AUTOMATYCZNY | 5 |
| 4.2 ZEGARKI AUTOMATYCZNE | 6 |
| 4.3 ZEGARKI Z NACIĄGIEM RĘCZNYM | 8 |
| 4.4 CHRONOGRAF KWARCOWY | 8 |

Numer mechanizmu



Mechanizm

Pierwsze 2 lub 3 cyfry numeru referencyjnego stanowią kod mechanizmu Edox.

Numer mechanizmu

strona

| | | | | | | | |
|------|----|----|----|----|----|-----|----|
| 07 | 5 | 38 | 12 | 80 | 6 | 96 | 6 |
| 08 | 6 | 40 | 12 | 82 | 6 | 101 | 10 |
| 09 | 8 | 45 | 6 | 83 | 6 | 102 | 10 |
| 011 | 6 | 47 | 7 | 84 | 14 | 103 | 10 |
| 012 | 6 | 56 | 14 | 85 | 7 | 104 | 10 |
| 015 | 9 | 57 | 14 | 87 | 7 | 105 | 11 |
| 016 | 9 | 62 | 14 | 88 | 6 | 345 | 14 |
| 0165 | 10 | 63 | 14 | 90 | 7 | 401 | 13 |
| 10 | 10 | 64 | 13 | 91 | 6 | 805 | 7 |
| 23 | 14 | 70 | 14 | 93 | 8 | 843 | 15 |
| 34 | 14 | 72 | 8 | 94 | 6 | 853 | 7 |
| 37 | 6 | 77 | 6 | 95 | 6 | | |

1. WPROWADZENIE

1.1 Międzynarodowa gwarancja Edox

Gratulujemy zakupu zegarka marki Edox. By zagwarantować perfekcyjne działanie czasomierza przez długi czas, należy przestrzegać poniższych zaleceń. (Wszystkie instrukcje obsługi są też dostępne na naszej stronie www.edox.ch).

Gwarancja na zegarki Edox zachowuje ważność przez okres 24 miesięcy i obowiązuje od momentu zakupu. Warunki gwarancji przedstawione zostały poniżej. Międzynarodowa gwarancja Edox obejmuje wady materiałowe i fabryczne istniejące w chwili zakupu. Gwarancja jest ważna wyłącznie po wypełnieniu karty gwarancyjnej przez oficjalnego dystrybutora Edox oraz opatrzeniu jej pieczętką i datą.

W okresie gwarancyjnym właścicielowi zegarka przysługuje prawo nieodpłatnej naprawy wszelkich usterek pod warunkiem przedstawienia ważnej karty gwarancyjnej. Jeżeli w wyniku naprawy nie jest możliwe przywrócenie normalnych parametrów użytkowych, firma Montres Edox & Vista SA gwarantuje wymianę na inny zegarek Edox o takich samych lub podobnych parametrach. Gwarancja na nowy zegarek upływa po 24 miesiącach od daty jego nabycia.

Gwarancja producenta nie obejmuje:

- baterii
- szkła
- skórzanego paska
- normalnego zużycia w eksploatacji i starzenia (np. zarysowania szkła, zmiany koloru i/lub właściwości pasków wykonanych z materiałów

niemetalowych, takich jak skóra czy kauczuk)

- wszelkich uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, braku ostrożności, zaniedbania, wypadku (uderzenia, zanieczyszczenia, zbitcia szkła, itp.) oraz niestosowania się do instrukcji użytkowania Edox
- usterek powstałych na skutek ingerencji osób nieuprawnionych, np. w celu wymiany baterii, konserwacji lub dokonania naprawy, a także w przypadku zmiany oryginalnych cech zegarka poza kontrolą Edox
- zegarków Edox zakupionych u nieautoryzowanych sprzedawców, ponieważ Edox nie jest w stanie zweryfikować prawidłowości obchodzenia się z nimi i przechowywania.

Wyraźnie wyłącza się wszelkie dodatkowe roszczenia wobec Montres Edox & Vista S.A., np. o odszkodowanie wykraczające poza niniejszą gwarancję, z wyłączeniem przypadków, w których nabywca może skorzystać z przysługujących mu wobec producenta praw wynikających z obowiązujących przepisów.

Powyższa gwarancja producenta:

- jest niezależna od wszelkich innych gwarancji, jakich może udzielić sprzedający, za które ponosi on wyłączną odpowiedzialność;
- nie ma wpływu na prawa kupującego wobec sprzedającego, ani też inne uprawnienia wynikające z przepisów prawa, jakie mogą przysługiwać kupującemu wobec sprzedającego.
- PRZYSŁUGUJĄCA Z MOCY PRAWA REKOJMIA, W TYM TAKŻE

DOTYCZĄCA JAKOŚCI HANDLOWEJ ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, OGRANICZONA JEST OKRESEM OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ GWARANCJI. FIRMA Edox & Vista SA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY POŚREDNIE LUB WTORNE.

W przypadku jakichkolwiek problemów z zakupionym zegarkiem, należy zwrócić się do oficjalnego dystrybutora marki Edox, który zapewni serwis zgodnie ze standardami Edox.

1.2 Zalecenia specjalne

Daty nie należy ustawiać między godziną 22:00 a 3:00 (w nocy). W tym czasie pracuje bowiem mechanizm datownika. Należy też zwrócić uwagę, by nie pomylić południa z północą.

Nigdy nie należy manipulować przy przyciskach lub koronce, kiedy zegarek znajduje się pod wodą lub jest mokry. Po każdym użyciu koronki lub przycisku trzeba upewnić się, czy koronka została prawidłowo zakręcona, a przycisk wciśnięty z powrotem.

Zalecamy kontrolowanie wodoszczelności zegarka w autoryzowanym punkcie serwisowym Edox przynajmniej co 24 miesiące oraz po każdym otwarciu koperty.

1.3 Zalecenia dotyczące konserwacji

Pola magnetyczne: nie należy kłaść zegarka na głośnikach ani lodówkach; urządzenia te są źródłem silnego pola magnetycznego

Substancje chemiczne: należy unikać bezpośredniego kontaktu z rozpuszczalnikami, detergentami, perfumami, kosmetykami, itp.; substancje te mogą uszkodzić bransoletę, kopertę lub uszczelki

Czyszczenie: metalowe bransolety i wodoszczelne koperty należy czyścić szczeretką do zębów i wodą z mydłem, a następnie osuszyć miękką szmatką

Wstrząsy: należy unikać gwałtownych zmian temperatury i silnych wstrząsów

1.4 Serwisowanie Co 24 miesiące

przegląd konserwacyjny (wodoszczelność, kontrola dokładności chodu)

Co 5 lat

pełen przegląd techniczny (kontrola mechanizmu, próba wodoszczelności, sprawdzenie dokładności chodu i funkcji zegarka)

Z kim należy się skontaktować, by dokonać przeglądu zegarka lub wymiany baterii?

Zalecamy kontakt z autoryzowanym dystrybutorem zegarków marki Edox. Tylko autoryzowani dystrybutorzy dysponują certyfikowanymi specjalistami, którzy są wyposażeni w odpowiednie narzędzia i sprzęt do profesjonalnego wykonania niezbędnych prac i wymaganych kontroli. Ponadto tylko specjaliści posiadający odpowiedni certyfikat mogą zagwarantować wykonanie prac zgodnie z surowymi standardami jakościowymi Edox. Po każdej wymianie baterii zegarek należy poddać próbie wodoszczelności.

1.5 Ochrona środowiska

Odbiór i utylizacja wycofanych z eksploatacji zegarków kwarcowych*

Produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi, lecz oddać do autoryzowanego punktu przyjmowania odpadów. Przestrzeżenie tego zalecenia przyczyni się do poprawy stanu środowiska i zdrowia ludzi. Recykling pomaga zachować zasoby naturalne.

*obowiązuje w państwach członkowskich UE i innych krajach, w których zastosowanie mają podobne przepisy prawa.

2. TOLERANCJE DOKŁADNOŚCI

Zegarki mechaniczne

Zegarek mechaniczny Edox z naciąganiem automatycznym nie wymaga ręcznego nakręcania. Ruch nadgarstka wprawia wahnik (oscylujący ciężarek lub masę) w ruch obrotowy, który powoduje naciągnięcie głównej sprężyny mechanizmu zegarka. Zwykła aktywność, jaką właściciel czasomierza przejawia w ciągu dnia wystarcza, aby automatyczny zegarek Edox chodził przez całą dobę, nawet jeśli zdejmujemy go na noc. Jednakże jeśli zegarek nie jest noszony przez około 40 godzin, mechanizm zatrzyma się. Aby ponownie wprawić czasomierz w ruch, należy przekręcić koronkę o 20 obrotów w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Teraz można skorygować godzinę i jeśli to możliwe datę i inne ustawienia.

2.1 Dokładność zegarków mechanicznych

W zależności od rodzaju stosowanego mechanizmu dzienna tolerancja dokładności wskazań wynosi do 30 sekund. Jeśli odchyłka jest większa, można oddać zegarek do serwisu w Państwu kraju. W okresie obowiązywania gwarancji regulacja zostanie wykonana bezpłatnie.

2.2 Dokładność chronometrów The Edox Chronometer

Chronometr pokazuje czas z perfekcyjną dokładnością. Do każdego chronometru firmy Edox załączony jest certyfikat dokładności chodu wydany przez Szwajcarski Instytut ds. Testowania Chronometrów (COSC). Dokładność chodu sprawdzana jest elektronicznie w COSC podczas trwających 15 dni testów, w różnych pozycjach zegarka i przy różnych temperaturach. Średnie

dzienne wahanie nie może przekroczyć -4/+6 sekund.

Tylko te zegarki Edox, które pozytywnie przejdą oficjalne próby dokładności COSC określane są mianem chronometrów.

3. INFORMACJE OGÓLNE

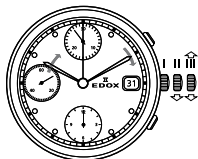
3.1 Zawór helowy

System dekompresji uwalnia hel ze środka zegarka używanego przy pracy w komorach ciśnieniowych (długotrwałe prace pod wodą, poszukiwanie ropy naftowej, itp.).

Ważne: Zawór helowy w zegarkach Edox otwiera się i zamyka automatycznie (w modelach wyposażonych w nowy, automatyczny zawór helowy). Wodoszczelność modeli z tradycyjnym zaworem helowym gwarantowana jest tylko przy zakręconej śrubie zaworu. Zawór helowy odkręca się tylko w celu wypuszczenia gazu z zegarka. Odkręcenie zaworu pod wodą spowoduje przedostanie się wody do mechanizmu.

3.2 Skala tachometru

Niektóre chronografy firmy Edox



posiadają skalę tachometryczną, przy użyciu której można określić prędkość. Odległość na skali wynosi 1 km. By dokonać pomiaru, należy nacisnąć przycisk start/stop w momencie, gdy pojazd (łódź) mija punkt startowy lub końcowy. Cyfra pokazywana przez wskazówkę na skali tachometrycznej podaje średnią prędkość w kilometrach. Na przykład jeżeli pojazd potrzebował na przebycie 1 kilometra 30 sekund, oznacza to, że poruszał się ze średnią prędkością 120 km/h.

3.3 Wodoszczelność

Wszystkie zegarki Edox są wodoszczelne od 30 do 1500 metrów. Odpowiednia informacja znajduje się na dekle zegarka. Należy też dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

| | Metrów | Stóp | ATM |
|--|--------|------|-----|
| | 30 | 100 | 3 |
| | 50 | 165 | 5 |
| | 100 | 330 | 10 |
| | 200 | 650 | 20 |
| | 300 | 990 | 30 |
| | 500 | 1650 | 50 |
| | 1000 | 3000 | 100 |
| | 1500 | 4900 | 150 |

Wodoszczelność zegarka nie jest gwarantowana bezterminowo z uwagi na starzenie się uszczeliek, wstrząsy, na jakie narażony jest zegarek oraz zmiany klimatu i temperatury. Dlatego zaleca się, by wodoszczelność zegarka kontrolować minimum co 2 lata lub po każdym otwarciu koperty.

3.4 Paski skórzane

Oryginalne paski skórzane Edox mają wyraźne oznaczenia na zapięciu i spodzie paska. Edox oferuje szeroką gamę pasków ze skóry cięłej z tłoczonymi deseniami imitującymi skórę różnych zwierząt. Paski skórzane nie powinny być używane przez osoby, które intensywnie się pocą lub przez dłuższy czas przebywają w wilgotnym klimacie. Paski

skórzane nie podlegają międzynarodowej gwarancji marki Edox.

3.5 Dokręcana koronka

Ostrożnie dokręć koronkę, aby uniemożliwić przedostanie się wody do mechanizmu.

3.6 Powłoka PVD (ang. Physical Vapour Deposition)

Powłoka PVD tworzy cienką, lecz twardą warstwę odporną na korozję, o dobrej przyczepności. Tego rodzaju powłoki oferowane są w szerokiej gamie kolorystycznej i nie wywołują reakcji alergicznych.

3.7 Tytan

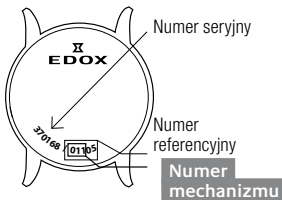
Tytan jest lekkim metalem (lżejszym od stali) o metalicznie białym odcieniu charakteryzującym się odpornością na korozję, rozszerzanie termiczne, itp. Dzięki swoim właściwościom tytan znajduje powszechne zastosowanie w nowoczesnych technologiach, zwłaszcza w przemyśle lotniczym, branży samochodowej, chirurgii i elektronice.

3.8 Stal szlachetna 316L

Stal szlachetna wykorzystywana do produkcji kopert i bransolet zegarków marki Edox należy do najlepszych stopów dostępnych aktualnie na rynku (316L). Użytkuje się ją ze specjalnego żeliwa, co gwarantuje wysoką odporność i doskonałe właściwości antymagnetyczne. Ze względu na niewielką zawartość węgla jest ona szczególnie odporna na korozję.

4. INSTRUKCJA OBSŁUGI, JAK KORZYSTAĆ Z INSTRUKCJI:

W pierwszej kolejności prosimy sprawdzić, jaki mechanizm znajduje się w Państwa zegarku. Numer referencyjny umieszczony jest na dekle koperty. Korzystając z niniejszej instrukcji, należy kierować się numerem referencyjnym zegarka.



Mechanizm

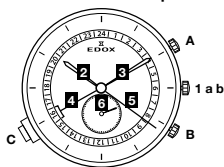
Pierwsze 2 lub 3 cyfry numeru referencyjnego stanowią kod mechanizmu Edox.

Szczegółowe informacje zamieszczono na kolejnych stronach.

4.1 Chronograf automatyczny

Mechanizm 07

Mechanizm «Geoscope»



Specyfika mechanizmu:

GMT / strefy czasowe:

Godzina:

Wskazówka godzinowa i minutowa (2 i 3).

Wskazówka (4) poruszająca się na skali wewnętrznej 24h.

Sekundnik (5).

Strefy czasowe:

Wskazówka 12h (2) przestawia się +1/-1 godz. (czas lokalny).

Wskazówka 24h (4) (GMT lub czas drugiej strefy).

Datownik:

Wskazówka datownika (6) (data czasu lokalnego) na godz. 6, zsynchronizowana jest ze wskazówką 12h.

Ważne: przed rozpoczęciem użytkowania zegarek trzeba najpierw nakręcić ręcznie, w tym celu koronkę (1) ustawia się w pozycji (a) (pozycja nakręcania). Przekręć koronkę około 30 razy aż poczujesz niewielki opór. Potem zegarek będzie nakręcał się samoczynnie dzięki ruchom nadgarstka.

Ustawianie godziny i datownika:

Wyciągnij koronkę (1) do pozycji (b) (ustawianie godziny); przestawiaj wskazówki zgodnie z ruchem wskazówek zegara tak, by wskazówkę (4) ustawić na godzinie 02:00 (skali 24h).

Naciśnij przycisk (A), aż przestawi się wskazówka datownika (6) (31 dni). Zegarek wskazywać będzie północ. Naciśnij przycisk (A) jeszcze 2 razy tak, by wskazówka (2) ustawiła się na godzinie 02:00 (skali 12h).

Naciśnij przycisk (C) aż (wskazówka 6) ustawi się na pożądaną dacie.

Z użyciem koronki (1) w pozycji (b) przestawiaj wskazówki zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż wskazana zostanie pożądana godzina.

Przyciśnij koronkę (1) do pozycji (a) (zegarek rozpocznie bieg, kiedy

koronka (1) zostanie przyciśnięta do końca).

Datownik można przestawić tylko o jeden dzień, naciskając przycisk (C) między godz. 23:00 a 24:00. Nie ma przy tym ryzyka uszkodzenia mechanizmu.

Ustawianie stref czasowych

By przestawić wskazówkę do przodu, naciśnij przycisk (A)

(jedno przyciśnięcie powoduje przeskok wskazówki o godzinę do przodu).

By przestawić wskazówkę do tyłu, naciśnij przycisk (B)

(jedno przyciśnięcie powoduje przeskok wskazówki o godzinę do tyłu).

Mechanizm 08

Funkcje zegarka:

Koronka ma 3 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

Nakręcanie: jeżeli zegarek nie był noszony przez ponad 40 godzin, należy go nakręcić z koronką w pozycji 1.

2. Korekta daty: wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do przodu; następnie wciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

3. Korekta dnia tygodnia (dotyczy modeli o numerach referencyjnych rozpoczynających się od 011): wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do tyłu i wciśnij do

pozycji 1. Następnie wciśnij koronkę z powrotem do pozycji wyjściowej.

UWAGA: dotyczy wszystkich numerów referencyjnych: daty nie należy korygować między godziną 22:00 a 2:00 (w nocy).

4. Ustawianie czasu: godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu.

Funkcje chronografu:

Przycisk A: start - stop, start - stop, itd.

Przyciski B: reset (po stop).

Mechanizmy 011, 012, 45, 91, 95

Funkcje zegarka:

Koronka ma 3 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność. Nakręcanie: jeżeli zegarek nie był noszony przez ponad 40 godzin, należy go nakręcić z koronką w pozycji 1.

2. Korekta daty: wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do przodu (do tyłu w modelach o numerach referencyjnych 30 oraz 45); następnie naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

3. Korekta dnia tygodnia: dotyczy modeli o numerach referencyjnych rozpoczynających się od 011: wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do tyłu i wciśnij do pozycji 1. Następnie wciśnij koronkę z powrotem do pozycji wyjściowej.

UWAGA: dotyczy wszystkich numerów referencyjnych: daty nie należy korygować między godziną 22:00 a 2:00 (w nocy).

4. Ustawianie czasu: godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. By zsynchronizować sekundnik, naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1 równocześnie z sygnałem czasowym.

Funkcje chronografu:

Przycisk A: start - stop, start - stop, itd.

Przyciski B: reset (po stop).

4.2 Zegarki automatyczne

Mechanizmy 37, 77, 80, 82, 83, 88, 94, 96

Funkcje zegarka:

Koronka ma 3 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

Nakręcanie: jeżeli zegarek nie był noszony przez ponad 42 godziny, należy go nakręcić z koronką w pozycji 1.

2. Korekta daty: wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do tyłu (w modelach o numerach referencyjnych 83); następnie naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Korekta dnia tygodnia w modelach o numerach referencyjnych 83: wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do tyłu; następnie naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

3. Ustawianie czasu: godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. By zsynchronizować sekundnik, naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1 równocześnie z sygnałem czasowym.

Rezerwa chodu: w modelach o numerach referencyjnych 94: rezerwę chodu wskazuje mała wskazówka wskaźnika umieszczonego na godzinie 06:00. Jeżeli automatyczny zegarek mechaniczny nie jest noszony, rezerwa chodu wystarcza na około 42 godziny. Można ją zwiększyć, nakręcając zegarek ręcznie z koronką w pozycji 1 lub nosząc zegarek na ręce – ruchy oscylującego ciężarka powodują naciągnięcie sprężyny.

Mechanizm 805

Funkcje zegarka:

Koronka ma 3 pozycje funkcyjne:

1. Ustawianie czasu: wyciągnij koronkę do pozycji 3 (zegarek zatrzyma się); przekręć do przodu, aż pojawi się właściwa godzina. Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

2. Ustawianie daty: wyciągnij koronkę do pozycji 2; przekręć do przodu, aż pojawi się właściwa data. Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

3. Ustawianie fazy Księżyca: wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do tyłu, aż pośrodku okienka wskaźnika fazy Księżyca pojawi się symbol pełni. Ustal datę ostatniej pełni Księżyca korzystając z kalendarza. Przekręć koronkę do tyłu tyle razy, ile dni (fazy Księżyca) upłynęło od ostatniej pełni. Dotyczy to także

nowiu Księżyca. Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Mechanizmy 47, 85, 853

Funkcje zegarka:

Koronka ma 2 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

Nakręcanie: jeżeli zegarek nie był noszony przez ponad 42 godziny, należy go nakręcić z koronką w pozycji 1.

2. Ustawianie czasu: godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. By zsynchronizować sekundnik, naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1 równocześnie z sygnałem czasowym.

Mechanizm 87

Funkcje zegarka:

Koronka ma 2 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

Nakręcanie: jeżeli zegarek nie był noszony przez ponad 42 godziny, należy go nakręcić z koronką w pozycji 1.

2. Ustawianie czasu: godziny i minuty. Wyciągnij koronkę do pozycji 2. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. Naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Repetier ręczny: naciśnięcie przycisku uruchamia mechanizm 5-minutowego repetiera: pierwsza seria uderzeń sygnalizuje godziny (sygnał pojedynczy) – druga seria uderzeń wyznacza minuty w odcinkach 5-minutowych (sygnał podwójny). Np.: godz. 11:43; pierwsze 11 sygnałów pojedynczych – godzina i 8 sygnałów podwójnych, ponieważ $8 \times 5 = 40$ minut.

Uwaga: Mechanizm sygnału dźwiękowego powinien wykonać wszystkie uderzenia. Dopiero potem można go uruchomić ponownie. W czasie pracy mechanizmu sygnału dźwiękowego nie należy ustawić godziny. Edox nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowej eksploatacji.

Mechanizm 90

Funkcje zegarka:

Koronka ma 2 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

Nakręcanie: jeżeli zegarek nie był noszony przez ponad 42 godziny, należy go nakręcić z koronką w pozycji 1.

2. Ustawianie czasu: godziny i minuty. Wyciągnij koronkę do pozycji 2. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. Naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Ustawianie fazy księżyca: naciśnij przycisk C i przytrzymaj, aż pośrodku okienka wskaźnika fazy księżyca pojawi się symbol pełni. Ustal datę ostatniej pełni księżyca korzystając z kalendarza. Naciśnij przycisk C tyle

razy, ile dni upłynęło od ostatniej pełni.

Ustawianie daty (31 dni): naciśnij i przytrzymaj przycisk D, aż centralna wskazówka wskaże żądaną datę.

Ustawianie miesiąca (12 miesięcy): naciśnij i przytrzymaj przycisk A, aż pojawi się żądany miesiąc.

Dzień tygodnia (7 dni): naciśnij przycisk B, by ustawić dzień tygodnia.

Uwaga: Ustawień nie należy dokonywać między godziną 22:00 a 2:00 (w nocy), ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu. Fazy Księżyca nie należy natomiast zmieniać między godziną 15:00 a 17:00.

Mechanizm 93

Funkcje zegarka:
Koronka ma 3 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

Nakręcanie: jeżeli zegarek nie był noszony przez ponad 42 godziny, należy go nakręcić z koronką w pozycji 1.

2. Korekta daty: wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do tyłu i naciśnij z powrotem do pozycji 1.

Korekta wskazówki 24-godzinnej (GMT): wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do przodu, przesuwają się jedynie wskazówka godzinowa – korekta nie ma wpływu na wskazówkę minutową i sekundową. Jeżeli wskazówka przekroczy

godz. 24:00, data zmieni się automatycznie. Naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1. Wskazówka ta pozwala sprawdzić na podziałce 24-godzinnej czas w drugiej strefie.

3. Ustawianie czasu: godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. By zsynchronizować sekundnik, naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1 równocześnie z sygnałem czasowym.

4.3 Zegarki z nacięciem ręcznym

Mechanizm 72

Funkcje zegarka:
Koronka ma 2 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

2. Ustawianie czasu: godziny i minuty. Wyciągnij koronkę do pozycji 2. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. Naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Uwaga: Zegarki Edox 72 powinny być nakręcane codziennie, najlepiej rano. W tym celu przekręć koronkę do przodu, aż poczujesz opór. Po wykonaniu tej czynności zegarek będzie pracował przez około 35 godzin.

4.4 Chronograf kwarcowy

Mechanizm 09

Obsługa zegarka:
Koronkę ma 3 ustawia się w trzech pozycjach funkcyjne.

Przycisk A: start/stop

Przycisk B: split/reset

Ustawianie godziny: wyciągnij koronkę do pozycji III. Ustaw godzinę i minuty przekręcając koronkę w dowolnym kierunku (zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara). Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji I.

Ustawianie daty: daty nie należy ustawiać między godz. 21:00 a 02:00 (w nocy). Wyciągnij koronkę do pozycji II. Ustaw datę przekręcając koronkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji I.

Sumowanie pomiarów łączny:
Uwaga: po pomiarze trwającym 2 godziny, chronograf automatycznie się zatrzyma się i ustawi na zero, by niepotrzebnie nie marnować energii baterii.

Chronograf uruchamia się i zatrzymuje przez naciśnięcie przycisku A.

Chronograf zeruje się przez naciśnięcie przycisku B.

Pomiar międzyczasów:
By uruchomić chronograf, naciśnij przycisk A.

By zatrzymać chronograf i sprawdzić międzyczas, naciśnij przycisk B.

By powrócić do pomiaru realizowanego w tle, ponownie naciśnij przycisk B.

By zatrzymać chronograf, naciśnij przycisk A.

By wyzerować wskazówki chronografu, naciśnij przycisk B.

Uruchamianie chronografu, funkcje licznika minutowego i sekundowego chronografu

(tylko w przypadku wymiany baterii lub błędu w obsłudze):

Wyciągnij koronkę do pozycji II. Naciśnij przycisk A i przytrzymaj , przez poczekaj 2 sek., następnie ponownie naciśnij przycisk A. Licznik 9-godzinny zrobi jeden pełny obrót wokół tarczy. By ustawić wskazówkę licznika minutowego, naciśnij przycisk B. Naciśnij przycisk A, wskazówka licznika sekundowego zrobi jeden pełny obrót wokół tarczy. By ustawić wskazówkę licznika sekundowego, naciśnij przycisk B.

Wciśnij Przcisnij koronkę z powrotem do pozycji I.

Mechanizm 015

Funkcje zegarka:

Koronka ma 3 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

2. Korekta daty: wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do tyłu, a następnie naciśnij z powrotem do pozycji 1.

3. Ustawianie czasu: godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. By zsynchronizować sekundnik, naciśnij koronkę z

powrotem do pozycji 1 równocześnie z sygnałem czasowym.

Funkcje chronografu:

Przycisk A: start - stop, start - stop, itd.

Pomiar z dokładnością do 1 sekundy maks. do 60 minut

Przyciski B: reset (po stop).

Funkcja międzyczasu:

Przycisk A: start

Przycisk B: stop, by odczytać międzyczas. Chronograf pracuje nadal.

Przycisk B: restart; wskazówki chronografu przyspieszają, by wyrównać różnicę czasu.

Przycisk A: ostateczny stop i wskazanie czasu całkowitego.

Przycisk B: reset.

Uwaga: przed ponownym użyciem chronografu wskazówki należy zresetować:

Zerowanie wskazówki 60-minutowej: koronka w pozycji 2 i przycisk B.

Zerowanie wskazówki 30-sekundowej: koronka w pozycji 3 i przycisk A.

Zerowanie wskazówki 5-minutowej: koronka w pozycji 3 i przycisk B.

Po ustawieniu wskazówek w pozycji wyjściowej, naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Mechanizm 016

Funkcje zegarka:

Koronka ma 3 pozycje funkcyjne:

Ustawianie wiecznego kalendarza

Krok 1

Wyciągnij koronkę do pozycji 2.

Wybór wskaźnika dokonuje się za pomocą przycisku umieszczonego na godzinie 2.

Wskazówka wybranego wskaźnika wykona obrót.

Wskazówkę wybranego wskaźnika przedstawia się za pomocą przycisku umieszczonego na godzinie 4.

Wskazówka danego wskaźnika przesuwać się będzie do przodu (pojedyncze naciśnięcie = 1 skok, naciśnięcie i przytrzymanie = ruch ciągły). Ustawień dokonuje się z koronką w pozycji 2.

Naciśnij przycisk na godzinie 2 i wybierz «datownik». Wskazówka «datownika» wykona obrót. Następnie, za pomocą przycisku na godzinie 4, przestaw datownik na «1».

Naciśnij przycisk na godzinie 2 i wybierz wskaźnik «dzień tygodnia». Wskazówka pokazująca «dzień tygodnia» wykona obrót. Następnie, za pomocą przycisku na godzinie 4, przestaw wskazanie na «Monday» (poniedziałek).

Naciśnij przycisk na godzinie 2 i wybierz wskaźnik «miesiąc». Wskazówka pokazująca «miesiąc» wykona obrót. Następnie, za pomocą przycisku na godzinie 4, przestaw wskazanie na «January» (styczeń).

UWAGA

Wieczny kalendarz jest ustawiony, kiedy wskazówki pokazują Monday, January 1 (poniedziałek, 1. stycznia).

Krok 2 Korekta datownika i godziny

Wyciągnij koronkę do **pozycji 3**.

By uruchomić korektor «datownika», naciśnij przycisk na godzinie 2. Korekta roku odbywa się ruchem do tyłu i do przodu między indeksem 1 do 4. Następnie, za pomocą przycisku na godzinie 4, skoryguj do roku bieżącego i/lub przestępnego:

| Index 1 | Index 2 | Index 3 | Index 4 = rok przestępny |
|---------|---------|---------|--------------------------|
| 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
| 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| 2021 | 2022 | 2023 | 2024 |

Za pomocą przycisku na godzinie 2 wybierz wskaźnik «**miesiąc**». Wskazówkę przestawia się do tyłu i do przodu w zakresie od znacznika January (styczeń) do znacznika December (grudzień). Skoryguj wskazanie za pomocą przycisku na godzinie 4.

Za pomocą przycisku na godzinie 2 wybierz «**datownik**». Wskazówkę przestawia się do tyłu i do przodu w zakresie od znacznika 1 do znacznika 31. Skoryguj wskazanie za pomocą przycisku na godzinie 4.

Za pomocą przycisku na godzinie 2 wybierz wskaźnik «**dzień tygodnia**». Wskazówkę przestawia się do tyłu i do przodu w zakresie od znacznika Monday (poniedziałek) do znacznika Sunday (niedziela). Skoryguj wskazanie za pomocą przycisku na godzinie 4.

Po zakończeniu nastawy, wciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Krok 3

Sprawdzenie prawidłowości ustawienia «wiecznego kalendarza»

Wyciągnij koronkę do pozycji 2.

Sprawdź, czy wskazówka datownika i małe wskazówki ustawione są na Monday, January 1. Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1. Wszystkie wskazówki powinny powrócić w pozycje wybrane na etapie 'krok 2'. Jeżeli tak nie będzie, 'krok 1' i 'krok 2' należy powtórzyć.

Mechanizm 0165

Funkcje zegarka:

wskaźnik godzin, minut sekund, dat, faz księżyca, stoper z licznikiem 60 minut, 12 godzin oraz sekund.

Koronka ma 3 pozycje funkcyjne I, II i III. Zegarek posiada również dwa przyciski, A i B.

Zerowanie ustawień liczników stopera:

Wyciągnij koronkę do pozycji II, naciśnij przycisk A (aby wybrać wskazówkę) centralny sekundnik wykona jedno pełne okrążenie tarczy. Naciśnij przycisk B (pojedyncze naciśnięcie przesuwa wskazówką o jedną pozycję, długie przyciśnięcie spowoduje szybki jednostajny ruch)

Ustawienie daty: wyciągnij koronkę do pozycji II, ustaw żądaną datę, wciśnij koronkę z powrotem do pozycji I.

Ustawienie fazy księżyca:

Wyciągnij koronkę do pozycji III, naciśnij przycisk B (pojedyncze naciśnięcie przesuwa tarczę ze wskazaniami faz księżyca, długie przyciśnięcie spowoduje szybki jednostajny ruch)

Funkcja chronografu:

Naciśnij przycisk A: rozpoczęcie pomiaru

Naciśnij przycisk B: zatrzymanie pomiaru

Naciśnij przycisk A: wznowienie pomiaru

Naciśnij przycisk B: zerowanie wskaźówek

Pomiar z dokładnością do

1 sekundy, maks. do 12 godzin

Chronograf z opcją sumowania czasów:

Naciśnij przycisk A – rozpoczęcie pomiaru

Naciśnij przycisk B – zastopowanie pomiaru, wynik zapamiętany

Naciśnij ponownie przycisk B – wznowienie pomiaru

Naciśnij przycisk A – zakończenie pomiarów.

Naciśnij przycisk B – zerowanie wskaźówek

Mechanizmy 10, 101, 102, 103, 104

Funkcje zegarka:

Koronka ma 3 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoodporność.

2. Korekta daty: wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do przodu, a następnie naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

3. Ustawianie czasu: godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. By zsynchronizować sekundnik, naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1 równocześnie z sygnałem czasowym.

Funkcje chronografu:

Przycisk A: start - stop, start - stop, itd.

Pomiar z dokładnością do 1/10 sekundy maks. do 30 minut

Przyciski B: reset (po stop).

Chronograf z opcją sumowania czasów

By rozpocząć pomiar, naciśnij przycisk A. Po dotarciu na metę pierwszego „sprinter” naciśnij przycisk B – wskazany zostanie wynik pomiaru czasu. Po dotarciu na metę drugiego „sprinter” naciśnij przycisk A – wynik pomiaru czasu zostanie zapamiętany. Odczytaj czas pierwszego „sprinter”.

By odczytać wynik drugiego „sprinter”, naciśnij przycisk B (wskazówki chronografu będą obracać się ze zwiększoną prędkością do momentu wskazania wyniku). By wyzerować wskazówki, naciśnij przycisk B.

Uwaga: przed ponownym użyciem chronografu należy zresetować wskazówki;

Korekta wskazówek:

Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Naciśnij równocześnie przyciski A i B i przytrzymując przez około 2 sekundy.

By ustawić centralny sekundnik stopera, naciśnij przycisk A (1 x krótko - by przesunąć o jedną pozycję, 1 x

dlużej – by przesuwać ruchem ciągłym).

By ustawić następną wskazówkę, naciśnij przycisk B.

By ustawić wskazówki liczników, naciśnij przycisk A (1 x krótko - by przesunąć o jedną pozycję, 1 x dłużej –by przesuwać ruchem ciągłym).

By ustawić następną wskazówkę, naciśnij przycisk B.

By ustawić wskazówkę minutową, naciśnij przycisk A (1 x krótko - by przesunąć o jedną pozycję, 1 x dłużej - by przesuwać ruchem ciągłym).

Naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Mechanizm 105

Funkcje zegarka:

Koronka ma 2 pozycje. Zegarek wyposażono także w 2 przyciski A i B oraz trzy korektory C, D i E.

Ustawianie godziny:

Wyciągnij koronkę do pozycji II. Przekręć koronkę aż ustawiona zostanie pożądana godzina. Przyciśnij koronkę z powrotem do pozycji I.

Ustawienia daty (w zakresie od 31 do 1):

Naciśnij korektor C – jedno naciśnięcie powoduje skorygowanie daty o jeden dzień do przodu.

(Daty nie należy ustawiać między godz. 21.00 ad 01.00 w nocy).

Ustawianie daty, dnia tygodnia i miesiąca:

Naciśnij korektor C: stopniowe przestawianie do przodu wskazówki datownika.

Naciśnij korektor D: stopniowe przestawianie do przodu wskazania dnia tygodnia.

Naciśnij korektor E: stopniowe przestawianie do przodu wskazania miesiąca.

Chronograf (Start – Stop – Reset):

Start: naciśnij przycisk A

Stop: naciśnij przycisk A

Reset: naciśnij przycisk B

Pomiar międzyczasów lub pomiar przerywany (split-timing):

Start: naciśnij przycisk A

Pokazania międzyczasu: naciśnij przycisk B

Sumowanie pomiarów: naciśnij przycisk B

Stop: naciśnij przycisk A

Reset: naciśnij przycisk B

Regulacja wskazówek chronografu do pozycji zerowej:

Wyciągnij koronkę do pozycji II (jeżeli któraś ze wskazówek chronografu nie jest dokładnie wyzerowana).

Naciśnij równocześnie przyciski A oraz B i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy (wskazówka licznika sekundowego obróci się o 360°, uruchomiony zostanie tryb korekty).

By skorygować położenie wskazówki licznika sekundowego: naciśnij przycisk A.

By skorygować położenie kolejnej wskazówki: naciśnij przycisk B.

By skorygować położenie wskazówki licznika 1/10 sekundy (na godz. 6.00): naciśnij przycisk A.

By skorygować położenie kolejnej wskazówki: naciśnij przycisk B.

By skorygować położenie wskazówki licznika minutowego (na godz. 9.00): naciśnij przycisk A.

Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji I (regulację wskazówek chronografu można przerwać w dowolnym momencie).

Mechanizm 38

Chronograf: Funkcje podstawowe (start/stop/reset)
Start: Naciśnij przycisk A.

Stop: By zatrzymać pomiar, ponownie naciśnij przycisk A.

Reset (zerowanie): Naciśnij przycisk B.

Chronograf: Sumowanie pomiarów

Start: Naciśnij przycisk A - Stop: Ponownie naciśnij przycisk A - Restart: Naciśnij przycisk A - Stop: Ponownie naciśnij przycisk A.

Reset (zerowanie): Naciśnij przycisk B.

Chronometr: Pomiar międzyczasów

Start: Naciśnij przycisk A - Pokaż międzyczas: Naciśnij przycisk B.

Powrót do pomiaru dokonywanego w tle: Start: Naciśnij przycisk B - Stop: Naciśnij przycisk A.

Reset (zerowanie): Naciśnij przycisk B.

Regulacja pozycji zerowej wskazówek chronografu
(Jeżeli któraś z wskazówek chronografu nie jest dokładnie wyzerowana i należy ją skorygować)

Wyciągnij koronkę do pozycji III

Naciśnij równocześnie przyciski A i B, przytrzymując przez co najmniej 2 sekundy.

By skorygować położenie pierwszej wskazówki, użyj przycisku A (jednocześnie naciśnięcie powoduje ruch skokowy wskazówki, przytrzymanie przycisku - ruch ciągły).

By skorygować położenie kolejnej wskazówki, naciśnij przycisk B.

Powtórz operację dla poszczególnych wskazówek chronografu.

Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji I.

Ustawianie godziny

Wyciągnij koronkę do pozycji III.

Przekreślaj koronkę, aż ustawisz właściwą godzinę.

Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji I.

Szybkie ustawianie daty

Wyciągnij koronkę do pozycji II (zegarek będzie nadal chodził)

Przekreślaj koronkę do tyłu (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż pojawi się właściwa data.

Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji I

Ustawianie daty, dnia tygodnia i godziny

Wyciągnij koronkę do pozycji III.

Przekreślaj koronkę, aż ustawisz dzień poprzedzający właściwy dzień tygodnia.

Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji II.

Przekreślaj koronkę do tyłu (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż pojawi się data poprzedzająca datę aktualną.

Wyciągnij koronkę do pozycji III.

Przekreślaj koronkę, aż pojawi się właściwa data i dzień tygodnia.

Dalej przekreślaj koronkę, aż ustawisz właściwą godzinę.

Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji I.

Mechanizm 40

Funkcje zegarka:

Koronka posiada dwie pozycje funkcyjne I i II.

I - pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (docięnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

Gdy koronka jest w pozycji II wskazanie czasu zostaje zastopowane. Od godziny ok. 23:30-5:30 ustawienie wskazania dnia za pomocą funkcji szybkiej korekty jest zabronione.

Naciśnięcie przycisku podczas zastopowania zegarka może uszkodzić mechanizm.

Zegarek posiada dwa przyciski, przycisk A na godzinie 5, oraz przycisk B na godzinie 8.

Funkcja szybkiej korekty daty (dnia miesiąca): naciśnij przycisk A do

momentu, gdy aktualna data zostanie wskazana.

Funkcja szybkiej korekty dnia tygodnia: naciśnij przycisk B do momentu, gdy aktualny dzień tygodnia zostanie wskazany.

Sekwencja ustawień dla: fazy księżycy, dnia tygodnia, dnia miesiąca i czasu:

1. Wyciągnij koronkę do pozycji II (zegarek zatrzymany)

2. Ustaw wskazanie faz księżycy: przekręć koronkę do przodu, do momentu aż zostanie wskazana faza pełnego księżycy.

3. Ustaw wskazanie dnia tygodnia i miesiąca: przekręć koronkę do wskazania godziny 6:00. Korzystając z funkcji szybkiej korekty ustaw dzień miesiąca - naciskając przycisk A, oraz dzień tygodnia - naciskając przycisk B, na datę ostatniej pełni księżycy. Następnie przekręcając koronkę ustaw aktualną datę.

4. Ustaw godzinę: przekręć koronkę do momentu gdy aktualna godzina zostanie wskazana.

5. Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji I

| Daty pełni księżycy | | | |
|---------------------|------|--------|------|
| | 2017 | 2018 | 2019 |
| Sty | 12 | 2 - 31 | 21 |
| Lut | 11 | | 19 |
| Mar | 12 | 2 - 31 | 21 |
| Kwi | 11 | 30 | 19 |
| Maj | 10 | 29 | 18 |
| Czer | 9 | 28 | 17 |
| Lip | 9 | 27 | 16 |
| Sier | 7 | 26 | 15 |

| Daty pełni księżycy | | | |
|---------------------|------|------|------|
| | 2017 | 2018 | 2019 |
| Wrz | 6 | 25 | 14 |
| Paź | 5 | 24 | 13 |
| Lis | 4 | 23 | 12 |
| Gru | 3 | 22 | 12 |

Mechanizm 401

Funkcje zegarka:

Koronka ma 2 pozycje funkcyjne: 1 i 2. Przycisk A znajduje się na godz. 2:00, przycisk B natomiast na godz. 5:00.

Pozycja 1: zegarek pracuje

Pozycja 2: w czasie zablokowania, o którym mowa poniżej, zachodzą zmiany automatyczne. Naciśnięcie przycisku w tym czasie może spowodować uszkodzenie mechanizmu.

Przycisku A (szybka korekta daty) nie należy naciskać w czasie blokady, między godz. 23:30 a 05:30.

Przycisku B (szybka korekta tygodnia kalendarzowego) nie należy naciskać w czasie blokady, z niedzieli na poniedziałek.

Ustawianie fazy Księżyca, daty, dnia tygodnia i czasu:

Wyciągnij koronkę do pozycji 2 (zegarek zatrzyma się).

Ustawianie fazy Księżyca: przekręcaj koronkę do przodu (w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara), aż pojawi się symbol pełni Księżyca,

Ustawianie dnia tygodnia: przekręcaj koronkę do tyłu lub do przodu, aż pojawi się dzień tygodnia ostatniej pełni Księżyca.

Ustawianie daty: przekręcaj koronkę, aż wskazana zostanie godz. 06:00. Ustaw datę ostatniej pełni Księżyca za pomocą przycisku A. Następnie przekręcając koronkę, przestaw wskazówki do przodu, aż pokażą aktualną datę.

Ustawianie czasu: przekręcaj koronkę aż wskazana zostanie aktualna godzina (uwaga: pamiętaj o cyklu 24h).

Ustawianie tygodnia kalendarzowego: ustaw aktualny tydzień kalendarzowy za pomocą przycisku B.

Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Szybka korekta daty: naciskaj przycisk A, aż pokaże się aktualna data.

Szybka korekta tygodnia kalendarzowego: naciskaj przycisk B, aż pokaże się aktualny tydzień kalendarzowy.

Mechanizm 64

Funkcje zegarka:

Koronka ma 2 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce): koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

2. Ustawianie czasu: godziny i minuty. Wyciągnij koronkę do pozycji 2. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. Naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Mechanizm 23

Funkcje zegarka:

Koronka ma 2 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce):

koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

2. Ustawianie czasu:

godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. By zsynchronizować sekundnik, naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1 równocześnie z sygnałem czasowym.

Mechanizmy 56, 57

Funkcje zegarka:

Koronka ma 3 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce):

koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

2. Korekta daty:

wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do tyłu a następnie naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

3. Ustawianie czasu:

godziny i minuty. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. Naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Mechanizm 34, 345

Funkcje zegarka:

Koronka ma 4 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce):

koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

2. Korekta daty:

wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do tyłu, a następnie naciśnij ją z powrotem do pozycji 1.

3. Ustawianie czasu:

godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. By zsynchronizować sekundnik, naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1 równocześnie z sygnałem czasowym.

4. Korekta dnia:

wyciągnij koronkę do pozycji 3, przekręcaj do przodu, aż wskazówki miną godz. 24:00. Powtarzaj operację aż ustawisz odpowiedni dzień tygodnia.

Mechanizmy 63, 70

Funkcje zegarka:

Koronka ma 3 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce):

koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

2. Korekta daty:

wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do przodu (w modelach o numerach referencyjnych 86); następnie naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

3. Ustawianie czasu:

godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. By zsynchronizować sekundnik, naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1 równocześnie z sygnałem czasowym.

Mechanizm 62

Funkcje zegarka:

Koronka ma 4 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce):

koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

2. Korekta daty:

wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do przodu, a następnie naciśnij ją z powrotem do pozycji 1.

3. Ustawianie czasu:

godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekręć koronkę do przodu lub do tyłu. By zsynchronizować sekundnik, naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1 równocześnie z sygnałem czasowym.

4. Korekta czasu drugiej strefy (GMT):

wyciągnij koronkę A do pozycji B, przekręcaj koronkę do przodu lub do tyłu, by uzyskać żądany czas; następnie naciśnij koronkę z powrotem do pozycji A.

Mechanizm 84

Funkcje zegarka:

Koronka ma 4 pozycje funkcyjne:

1. Pozycja wyjściowa (przy noszeniu zegarka na ręce):

koronka w pozycji wyjściowej (dociśnięta do koperty) zapewnia jej wodoszczelność.

2. Korekta daty:

wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć do przodu, a następnie naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

3. Korekta dnia:

wyciągnij koronkę do pozycji 2, przekręć ją do tyłu, a

następnie naciśnij ją z powrotem do pozycji 1.

4. Ustawianie czasu: godziny, minuty i sekundy. Wyciągnij koronkę do pozycji 3. Wskazówka sekundowa zatrzyma się. Przekreć koronkę do przodu lub do tyłu. By zsynchronizować sekundnik, naciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1 równocześnie z sygnałem czasowym.

Mechanizm 843

Funkcje zegarka:

Koronka ma 3 pozycje funkcyjne:

Pozycja 1: zegarek pracuje

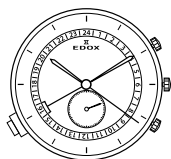
Pozycja 2: ustawianie daty: wyciągnij koronkę do pozycji 2 (datę można także skorygować w czasie zmiany dnia tygodnia, tj. między godz. 22:00 a 24:00). Należy ustawić datę kolejnego dnia, ponieważ o północy nie ma automatycznej zmiany daty. Przekreć koronkę do przodu, aż pojawi się właściwa data. Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Szybka korekta dnia tygodnia:

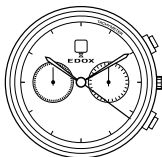
drugi język pojawia się zawsze najpierw około godz. 12:00 na mniej więcej 2 godziny, zanim wskazanie zmieni się na pożądaną język. Wyciągnij koronkę do pozycji 2 (zegarek będzie nadal chodzić). Przekreć koronkę do tyłu (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aż właściwy dzień tygodnia pojawi się w pożądanym języku. Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Ustawianie czasu: wyciągnij koronkę do pozycji 3 (zegarek zatrzyma się). Przekreć koronkę aż wskazana zostanie aktualna godzina (pamiętaj o cyklu 24h). Wciśnij koronkę z powrotem do pozycji 1.

Edox 07



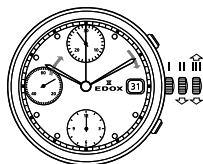
Edox 08



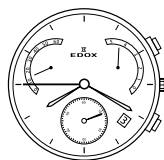
Edox 011



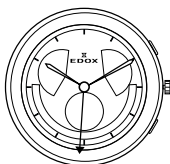
Edox 012



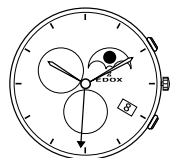
Edox 015



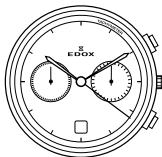
Edox 016



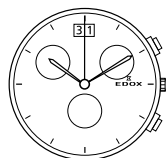
Edox 0165



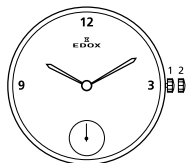
Edox 095



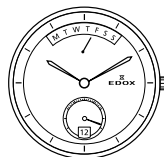
Edox 10



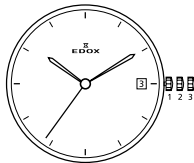
Edox 23



Edox 34



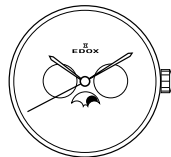
Edox 37



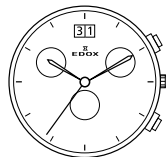
Edox 38

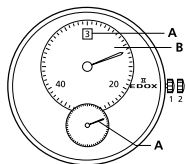
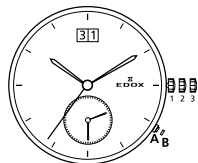
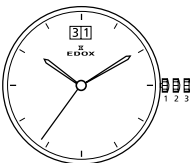
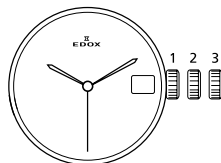
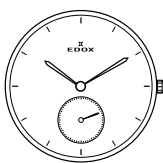
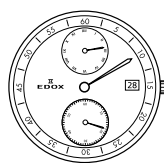
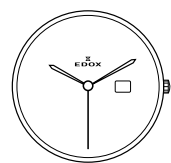
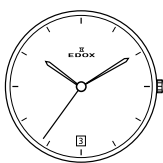
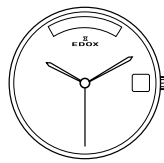
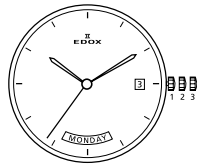
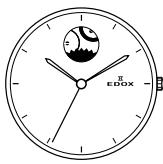
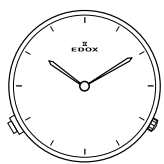


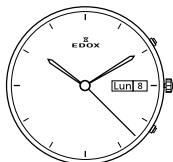
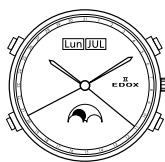
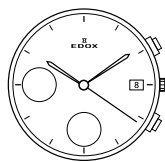
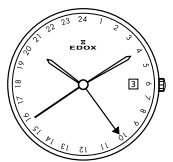
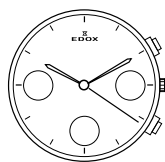
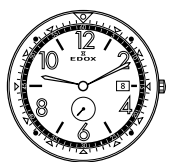
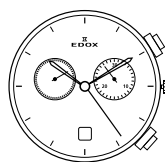
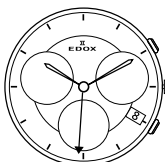
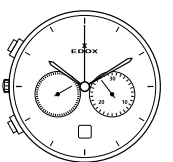
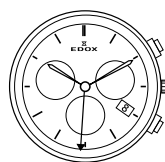
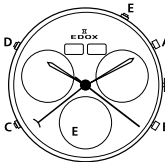
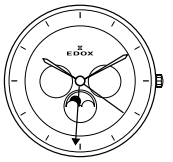
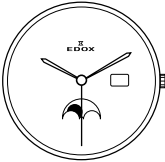
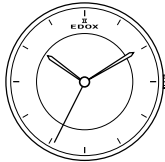
Edox 40



Edox 45



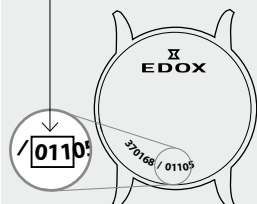
Edox 47**Edox 56****Edox 57****Edox 62****Edox 63****Edox 64****Edox 70****Edox 72****Edox 77****Edox 80****Edox 82****Edox 83****Edox 84****Edox 85****Edox 87**

Edox 88**Edox 90****Edox 91****Edox 93****Edox 94****Edox 95****Edox 96****Edox 101****Edox 102****Edox 103****Edox 104****Edox 105****Edox 401****Edox 805****Edox 853**

CUPRINS

| | |
|----------------------------------|---|
| 1. INTRODUCERE | 2 |
| 1.1 GARANTIE INTERNATIONALA EDOX | 2 |
| 1.2 RECOMANDARI SPECIALE | 2 |
| 1.3 RECOMANDARI DE INTRETINERE | 2 |
| 1.4 SERVICE | 3 |
| 1.5 PROTECTIA MEDIULUI | 3 |
| 2. ACURATETE | 3 |
| 2.1 ACURATETE CEASURI MECANICE | 3 |
| 2.2 ACURATETE CEASURI CRONOMETRE | 3 |
| 3. INFORMATII GENERALE | 3 |
| 3.1 VALVA HELIU | 3 |
| 3.2 SCALA TAHIMETRICA | 3 |
| 3.3 REZISTENTA LA APA | 4 |
| 3.4 CUREAUA DIN PIELE | 4 |
| 3.5 REMONTOAR INFILETABIL | 4 |
| 3.6 PLACARE PVD | 4 |
| 3.7 TITAN | 4 |
| 3.8 OTEL INOXIDABIL | 4 |
| 4. INSTRUCIUNI DE UTILIZARE | 4 |
| 4.1 CRONOGRAF AUTOMATIC | 4 |
| 4.2 CEASURI AUTOMATICE | 5 |
| 4.3 CEASURI MECANICE | 7 |
| 4.4 CRONOGRAF QUARTZ | 7 |

Numar calibru



Mecanism

Primele doua sau trei cifre din referinta reprezinta codul mecanismului Edox.

Numar calibru

| Numar calibru | | | | pagina | | | |
|---------------|----|----|----|--------|----|-----|----|
| 07 | 4 | 38 | 10 | 80 | 5 | 96 | 5 |
| 08 | 5 | 40 | 11 | 82 | 5 | 101 | 9 |
| 09 | 7 | 45 | 5 | 83 | 5 | 102 | 9 |
| 011 | 5 | 47 | 6 | 84 | 12 | 103 | 9 |
| 012 | 5 | 56 | 12 | 85 | 6 | 104 | 9 |
| 015 | 7 | 57 | 12 | 87 | 6 | 105 | 9 |
| 016 | 8 | 62 | 12 | 88 | 5 | 345 | 12 |
| 0165 | 9 | 63 | 12 | 90 | 6 | 401 | 11 |
| 10 | 9 | 64 | 11 | 91 | 5 | 805 | 6 |
| 23 | 12 | 70 | 12 | 93 | 7 | 843 | 13 |
| 34 | 12 | 72 | 7 | 94 | 5 | 853 | 6 |
| 37 | 5 | 77 | 5 | 95 | 5 | | |

1. INTRODUCERE

1.1 Garantia internaționala Edox

Va felicitam pentru ca ati ales un ceas Edox. Pentru a asigura functionarea perfecta a ceasului dumneavoastra, va recomandam sa urmati intocmai instructiunile cuprinse in acest manual de utilizare (toate manualele de utilizare sunt disponibile si pe site-ul www.edox.ch).

Garantia ceasului dumneavoastra Edox este valabila pentru o perioada de 24 de luni de la data achizitionarii, in conformitate cu termenii si conditiile stipulate in prezenta garantie. Garantia internaționala Edox acopera defectele de material sau fabricatie existente la momentul livrării ceasului Edox achizitionat. Garantia devine valida doar daca certificatul de garantie este datat, completat corect si in intregime si stampilat corespunzator de catre un retailer oficial Edox.

Pe perioada garantiei, la prezentarea certificatului de garantie valid, veti avea dreptul la reparatia gratuita a oricarui defect de material sau fabricatie. In situatia in care reparatia nu poate asigura revenirea la conditiile normale de operare ale ceasului dumneavoastra Edox, Montres Edox & Vista SA garanteaza inlocuirea acestuia cu un ceas Edox identic sau cu caracteristici similare.

Garantia pentru ceasul oferit la inlocuire se incheie dupa 24 de luni de la data achizitiei ceasului inlocuit.

Garantia producatorului nu acopera:

- Bateria
- Geamul
- Cureaua de piele
- Uzura normala si efectele cauzate de purtarea normala a ceasului (de exemplu zgarierea geamului, alterarea culorii si/sau a materialului curelelor sau partilor nemetalice, cum ar fi pielea sau cauciucul).
- Orice defectiune a oricarei componente a ceasului aparuta in urma utilizarii

abuzive/necorespunzatoare, a parturii neglijente, a accidentelor (lovituri, izbiri, spargerea geamului, etc.), a operarii incorecte a ceasului si a nerespectarii cu fidelitate a instructiunilor de utilizare puse la dispozitie de catre Edox.

- Ceasul Edox care a fost manipulat de catre persoane neautorizate (de exemplu pentru inlocuirea bateriei, interventii service sau reparatii) sau care a fost alterat de la conditia sa originala depasind capacitatea de reparare a Edox.
- Ceasurile Edox achizitionate de la retailerii neautorizati, intrucat Edox nu poate sa verifice daca aceste ceasuri au fost transportate si depozitate in mod corespunzator.

Orice alte reclamatii adresate Montres Edox & Vista SA, de exemplu pentru defectiuni aditionale celor stipulate mai sus in garantie sunt expres excluse, cu exceptia drepturilor statutare ale cumparatorului asupra producatorului.

Garantia producatorului prezentat mai sus:

- Este independenta fata de orice garantie oferita de catre vanzator, pentru care acesta isi asuma responsabilitatea in totalitate;
- Nu afecteaza drepturile cumparatorului asupra vanzatorului si nici orice alte drepturi statutare pe care le poate exercita cumparatorului asupra vanzatorului.
- TOATE GARANTIILE APLICABILE IMPLICATE, INCLUSIV GARANTIA DE VANDABILITATE SAU DE UTILITATE PENTRU UN ANUMIT SCOP OFERITE DE CATRE LEGISLATIA IN VIGOARE SUNT LIMITATE CA SI DURATA LA DURATA PREZENTEI GARANTII. IN NICIO CIRCUMSTANTA EDOX & VISTA SA NU VA FI RASPUNZATOARE PENTRU ORICE INCONVENIENTE INDIRECTE SAU GENERATE, DE ORICE FEL.

Daca ceasul dumneavoastra necesita interventie service, adresati-va unui dealer oficial Edox: acesta va poate garanta oferirea unor servicii la nivelul standardelor Edox.

1.2 Recomandari speciale

Pentru a evita orice erori, nu schimbati data in intervalul orar 22h00 si 3h00, interval in care se deruleaza mecanismul de schimbare al datei. Aveti grija sa nu confundati ora amiezii cu miezul noptii (am/pm).

Nu operati niciodata butoanele sau remontoarul atunci cand ceasul se afla sub apa sau daca este ud si asigurati-va ca remontoarul si butoanele sunt corect apasate sau infiletate in carcasa dupa fiecare utilizare.

Va recomandam sa verificati rezistenta la apa a ceasului la un centru service autorizat Edox o data la fiecare 24 de luni sau ori de cate ori este deschisa carcasa ceasului

1.3 Recomandari de intretinere

Campuri magnetice: evitati depozitarea ceasului pe dispozitoare sau boxe audio sau frigider, intrucat acestea genereaza campuri magnetice puternice.

Produse chimice: evitati contactul direct cu solventi, detergenti, parfumuri, cosmetice, etc, intrucat acestea pot deteriora bratară metalica, carcasa sau garniturile.

Curatarea: pentru ceasurile cu bratari metalice si carcase rezistente la apa, folositi o periuța de dinti si apa cu sapun neutru pentru a curata si apoi un material textil moale pentru usca ceasul.

Socuri: evitati socurile termice sau violente.

1.4 Care sunt intervalele de service?

La fiecare 24 de luni

Va recomandam sa duceti ceasul in service pentru intretinere (rezistenta la apa, testul acuratetei mecanismului)

La fiecare 5 ani

Va recomandam sa duceti ceasul in service pentru o verificare completa (revizie completa a mecanismului, rezistenta la apa, revizia completa a acuratetei si a functionalitatii mecanismului).

Pe cine ar trebui sa contactez pentru interventiile service de intretinere sau inlocuirea bateriei?

Va recomandam sa contactati un retailer Edox autorizat, intrucat acestia sunt singurii specialisti certificati echipati cu unelte si aparatura necesara pentru a isi desfasura activitatea de profil si pentru a efectua verificarile necesare intr-o modalitate profesionista. Mai mult, doar acesti specialisti certificati pot garanta faptul ca actiunile lor sunt intreprinse in conformitate cu standardele stricte de calitate ale producatorului Edox. Asigurati-va ca dupa fiecare inlocuire a bateriei ceasului a fost verificata si rezistenta la apa a acestuia.

1.5 Protectia mediului

Colectarea si manipularea ceasurilor quartz*

Acest produs nu trebuie aruncat impreuna cu gunoii menajer. Ceasul trebuie returnat catre un sistem local de colectare automatizat. Urmand aceasta procedura veti contribui la protectia mediului si a sanatatii umane. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.

*Valida in statele membre UE si in orice alte tari conform legislatiei in vigoare.

2. ACURATETE

Ceasuri mecanice

Ceasul mecanic Edox cu mecanism automatic nu necesita armarea manuala (sa fie intors). Miscarea incheieturii dumneavoastra face ca rotorul (greutatea sau masa oscilanta) sa se roteasca, si astfel sa stranga arcul principal al mecanismului ceasului. Activitatile zilnice sunt suficiente pentru ca mecanismul automatic al ceasului Edox sa se incarce si sa functioneze chiar si atunci cand il dati jos de la mana pe timpul noptii. Totusi, daca nu este purtat timp de aproximativ 40 de ore, ceasul se va opri. Pentru a face ceasul sa functioneze din nou, rotiti remontoarul in sensul acelor de aproximativ 20 de ori. Acum trebuie sa setati ora, si daca este posibil data, etc.

2.1 Acuratetea ceasurilor mecanice

In functie de mecanism, abaterea zilnica a unui ceas mecanic poate fi de pana la 30 de secunde. Daca observati o rata a abaterii mai mare, puteti duce ceasul la un centru service autorizat pentru ajustare, gratuit pe perioada de garantie.

2.2 Acuratetea ceasurilor Cronometru

Fiecare ceas Edox cronometru se comercializeaza insotit de un certificat eliberat de catre Institutul Oficial Elvetian de Testare al Cronometrelor (COSC). Acuratetea mecanismului ceasului este testata electronic la sediul COSC timp de 15 zile in pozitii diferite si la temperaturi diverse. Abaterea zilnica nu trebuie sa depaseasca -4/+6 secunde pe zi.

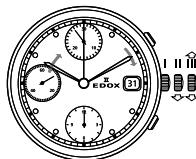
Doar ceasurile Edox care au trecut cu succes procedura de testare COSC se califica ca si cronometre.

3. INFORMATII GENERALE

3.1 Valva Helium

Sistemul de decompresie ce permite heliului sa iasa din interiorul ceasului atunci cand acesta este purtat pentru activitati profesionale in camere presurizate. (Activitati de lunga durata deasurate sub apa, exploatarea petrolului brut, etc.)

Important: Valva de heliu a ceasului Edox se deschide si se inchide automat (valabil pentru modelele echipate cu noua valva de heliu automata). Pentru modelele prevazute cu valva de heliu neautomata, valva trebuie infiletata pentru a garanta rezistenta la apa a ceasului. Desfiletati valva de heliu doar pentru a elibera gazul din ceas. Nu desfiletati valva atunci cand ceasul se afla sub apa pentru a preveni infiltrarea apei in mecanism.











3.2 Scala tahimetrica

Unele modele de ceas cronograf Edox sunt prevazute cu o scala tahimetrica. Cu ajutorul acestei scalei este posibila masurarea vitezei. Distanța este de 1 km. Pentru a masura timpul scurs apasati butonul start/stop al cronografului atunci cand vehiculul (sau ambarcatiunea) trece linia de plecare si respectiv de sosire. Numarul indicat de catre secundar pe scala tahimetrica reprezinta viteza medie in kilometri. Daca, de exemplu, o masina parcurge distanta de 1 km in 30 de secunde, puteti considera ca aceasta se deplaseaza cu o viteza medie de 120 de km pe ora.

3.3 Rezistența la apa

Toate ceasurile Edox au o rezistență la apă de la 30 și până la 1500 de metri. Verificați detaliile gravate pe capacul ceasului dvs. Edox și citiți cu atenție următoarele instrucțiuni.

| | Metri | Picioare | ATM |
|---|-------|----------|-----|
|  | 30 | 100 | 3 |
|  | 50 | 165 | 5 |
|  | 100 | 330 | 10 |
|  | 200 | 660 | 20 |
|  | 300 | 990 | 30 |
|  | 500 | 1650 | 50 |
|  | 1000 | 3000 | 100 |
|  | 1500 | 4900 | 150 |

Rezistența la apă a ceasului dumneavoastră nu poate fi garantată pe termen nelimitat, întrucât garniturile se uzează în timp, remontoarul și butoanele pot suferi impacturi puternice, iar variațiile de temperatură afectează rezistența la apă. Prin urmare, vă recomandăm să verificați rezistența la apă a ceasului dumneavoastră o dată la 2 ani într-un centru service autorizat sau ori de câte ori este deschisă carcasa ceasului.

3.4 Curele din piele

Curelele de piele originale Edox sunt marcate clar pe cataramă sau pe partea interioară. Edox utilizează o mare varietate de curele din piele de vitel cu tipare imprimate specifice a diverse specii de animale. Curelele din piele nu trebuie utilizate de către persoanele care transpiră abundent sau de către cei care își desfoară activitatea timp îndelungat într-un mediu cu umiditate ridicată.

Curelele din piele nu sunt acoperite de către garanția internațională Edox.

3.5 Remontoarul infletabil

Inflețati cu mare atenție remontoarul pentru a preveni infiltrarea apei în mecanism.

3.6 PVD (Depunerea fizică de vapori)

Avantajul PVD este că această tehnică depune un strat subțire, dar extrem de rezistent, rezistent la coroziune, cu o aderență puternică, oferă o gamă variată de culori și este hipoalergenic.

3.7 Titan

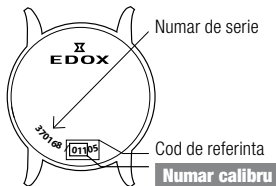
Titanul este un metal ușor cu aspect metalic albicios. Mai ușor decât otelul, titanul posedă anumite caracteristici: rezistență la coroziune, dilatare, etc. Proprietățile sale fac din titan un material ușor de adaptat la tehnologiile moderne și care este utilizat în domenii precum aeronautica, industria auto, domeniul medical și electronică.

3.8 Oțel inoxidabil 316L

Oțelul inoxidabil utilizat pentru producerea carcaselor și a bratarilor Edox se numără printre cele mai bune aliaje utilizate în prezent (316L). Acest aliaj este obținut din fier turnat ce garantează robustețe ridicată și proprietăți antimagnetice excelente. Conținutul mic de carbon face acest aliaj extrem de rezistent la coroziune.

4. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, CUM SĂ UTILIZAȚI MANUALUL:

Instrucțiunile de utilizare sunt legate de referința mecanismului (calibrul) din ceasul dumneavoastră. Va rugăm să verificați mai întâi ce mecanism utilizează ceasul. Puteți găsi referința pe capacul ceasului dvs.



Mecanism

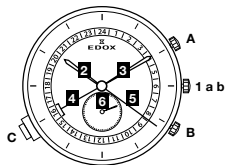
Primele două sau trei cifre din referința reprezintă codul mecanismului Edox.

Găsiți referința în următoarele pagini.

4.1 Cronograf automat

Mecanism 07

Mecanism „Geoscope”



Specificații calibrul:

GMT / Zone de fus oră:

Afisare ora:

Orar și minutar (2 și 3).
Indicator central format 24 de ore (4).
Secundar (5).

Zone de fus orar:

Indicator 12 ore (2) (ora locală) în unități de 1/1 ora.

Indicator 24 ore (4) (GMT sau ora standard).

Calendar:

Indicator calendar (6) (data locala) in dreptul orei 6, in sincron cu indicatorul 12 ore.

Important: mai intai, incarcati ceasul aducand remontoarul (1) in pozitia (a) (apasati complet remontoarul pana in pozitia de incarcare). Rotiti remontoarul de aproximativ 30 de ori in directia de incarcare, dupa care ceasul, prin miscarile incheieturii dvs., se va reseta automat.

Setarea orei si a datei:

Trageți remontoarul (1) in exterior in pozitia (b) (remontoarul complet tras in exterior in pozitia de setare a orei); rotiți indicatoarele in sens normal astfel incat sa pozitionati indicatorul (4) in dreptul orei 02.00 (pe scala de 24 ore).

Apasati butonul (A) pana cand data (31 de zile) se modifica (indicator (6)), ceasul va afisa miezul noptii. Apasati butonul (A) inca de 2 ori pentru a pozitiona indicatorul (2) la ora 02.00 a.m. (pe scala 12 ore).

Apasati butonul (C) pana cand este afisata data dorita (indicatorul (6)).

Folositi remontoarul (1) pentru a roti indicatoarele in sens normal in pozitia (b) pana cand este afisata ora dorita.

Apasati remontoarul (1) in pozitia (a) (ceasul va porni atunci cand remontoarul (1) a fost complet apasat).

Daca butonul (C) este apasat intre ora 23 si miezul noptii, calendarul se va modifica doar cu o zi. Nu exista risc de defectare.

Setarea zonelor de fus orar.

Apasati butonul (A) pentru a afisa o diferenta pozitiva de fus orar (o apasare reprezinta o modificare de o ora).

Apasati butonul (B) pentru a afisa o diferenta negativa de fus orar (o apasare reprezinta o modificare de o ora).

Mecanism 08

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 3 poziții

1. Poziție normală (de purtare): atunci când remontoarul este poziționat lângă carcasă, remontoarul asigură rezistența la apă a ceasului. Întoarcere ocazională: dacă ceasul nu a fost purtat 40 de ore sau mai mult, întoarceți-l cu remontoarul din poziția 1.

2. Corectarea datei: trageți remontoarul în poziția 2, rotiți remontoarul înainte, apoi împingeți remontoarul înapoi în poziția 1.

3. Corectarea zilei: pentru referințele 011: trageți remontoarul în poziția 2, rotiți remontoarul înapoi, apoi împingeți remontoarul în poziția 1. Împingeți remontoarul înapoi.

NB: Pentru toate referințele, nu modificați data între orele 22:00 PM – 02:00 AM

4. Setarea orei: ore, minute și secunde. Trageți remontoarul în poziția 3. Secunda- rul se va opri. Rotiți remontoarul înainte sau înapoi.

Funcțiile cronografului:

Buton A: start-stop, start-stop etc.

Buton B: resetare (după o oprire)

Mecanisme 011, 012, 45, 91, 95

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 3 poziții:

1. Poziția normală (in care purtati ceasul): Atunci cand remontoarul este pozitionat lipit de carcasa, remontoarul asigura rezistenta la apa a ceasului. Intoarcerea ocazionala: daca ceasul nu a fost purtat de peste 40 de ore sau mai mult, rotiți remontoarul in pozitia 1, pentru a intoarce ceasul.

2. Corectarea datei: trageți remontoarul in exterior in pozitia 2, rotiți remontoarul inainte (inapoi pentru referintele 30 si 45), si apoi apasati remontoarul inapoi in pozitia 1.

Corectarea zilei: pentru referintele 011: trageți remontoarul in exterior la pozitia 2, rotiți remontoarul inapoi, si apoi apasati remontoarul in pozitia 1. Apasati remontoarul la loc.

NB: Pentru toate referintele: nu corectati data in intervalul orar 22h00 - 02h00.

3. Setarea orei: ore, minute si secunde. Trageți remontoarul in exterior in pozitia 3. Secundarul se va opri. Rotiti remontoarul inainte sau inapoi. Sincronizati secundele apasand remontoarul inapoi in pozitia 1 pentru a coincide cu ora indicata de un alt dispozitiv.

Funcțiile cronografului:

Butonul A: start – stop, start – stop, etc.

Butonul B: resetare (dupa o oprire)

4.2 Ceasuri automate

Mecanisme 37, 77, 80, 82, 83, 88, 94, 96

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 3 poziții:

1. Poziția normală (in care purtati ceasul): Atunci cand remontoarul este pozitionat lipit de carcasa, remontoarul asigura rezistenta la apa a ceasului.

Intoarcerea ocazionala: daca ceasul nu a fost purtat de peste 42 de ore sau mai mult, rotiți remontoarul in pozitia 1, pentru a intoarce ceasul.

2. Corectarea datei: trageți remontoarul in exterior in pozitia 2, rotiți remontoarul inapoi (inainte pentru referintele 83), si

apoi apăsați remontoarul înapoi în poziția 1.

Corectarea zilei pentru referința 83: pentru referințele 83: trageți remontoarul în exterior la poziția 2, rotiți remontoarul înapoi, și apoi apăsați remontoarul în poziția 1.

3. Setarea orei: ore, minute și secunde. Trageți remontoarul în exterior în poziția 3. Secundarul se va opri. Rotiți remontoarul înainte sau înapoi. Sincronizați secundele apăsând remontoarul înapoi în poziția 1 pentru a coincide cu ora indicată de un alt dispozitiv.

Rezerva de energie: pentru referințele 94. Indicatorul mic din counterul poziționat la ora 6 indică rezerva de energie. Dacă ceasul automat nu este purtat, rezerva de energie este de 42 de ore. Rezerva de energie poate fi marită încarcând ceasul manual prin rotirea remontoarului în poziția 1 sau purtând ceasul la încheietura, prin rotirea masei oscilante.

Mecanism 805

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 3 poziții:

1. Setarea orei: trageți remontoarul în poziția 3 (ceasul se oprește), rotiți remontoarul înainte până când apare ora corectă. Împingeți remontoarul în poziția 1.

2. Setarea datei: trageți remontoarul în poziția 2 și rotiți remontoarul înainte până când apare data corectă. Împingeți remontoarul în poziția 1.

3. Setarea lunii: trageți remontoarul în poziția 2 și rotiți-o înapoi până când luna plină apare în centrul Ferestrei Fazei Lunii. Determinați data ultimei zile cu lună plină cu ajutorul unui calendar. Întoarceți remontoarul înapoi cu atât de multe faze

ale lunii și zile cât au trecut de la ultima lună plină. Acest lucru este valabil și pentru calendarul lunii noi. Împingeți remontoarul în poziția 1.

Mecanisme 47, 85, 853

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 2 poziții:

1. Poziția normală (în care purtați ceasul): Atunci când remontoarul este poziționat lipit de carcasa, remontoarul asigură rezistența la apa a ceasului.

Intoarcerea ocazională: dacă ceasul nu a fost purtat de peste 42 de ore sau mai mult, rotiți remontoarul în poziția 1, pentru a întoarce ceasul.

2. Setarea orei: ore, minute și secunde. Trageți remontoarul în exterior în poziția 3. Secundarul se va opri. Rotiți remontoarul înainte sau înapoi. Sincronizați secundele apăsând remontoarul înapoi în poziția 1 pentru a coincide cu ora indicată de un alt dispozitiv.

Mecanism 87

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 2 poziții:

1. Poziția normală (în care purtați ceasul): Atunci când remontoarul este poziționat lipit de carcasa, remontoarul asigură rezistența la apa a ceasului.

Intoarcerea ocazională: dacă ceasul nu a fost purtat de peste 42 de ore sau mai mult, rotiți remontoarul în poziția 1, pentru a întoarce ceasul.

2. Setarea orei: ore și minute. Trageți remontoarul în exterior la poziția 2. Rotiți remontoarul înainte sau înapoi. Apasați remontoarul în poziția 1.

Repeater: prin apăsarea butonului, veți porni mecanismul „5 minutes repeater”: prima serie de lovituri va genera sunete pentru indicarea orei (un sunet) – a doua serie de lovituri va genera sunete pentru fiecare cinci minute (cate doua sunete). De exemplu: 11:43 minute: mai întâi 11 sunete singulare – orele – apoi 8 sunete duble – minutele: $8 \times 5 = 40$ de minute.

Atentie: permiteți mecanismului sa efectueze toate loviturile înainte de a-l activa din nou pentru a evita orice fel de defectiuni. Nu setați ora atunci când ceasul emite sunetele. Edox nu isi asuma defectiunile aparute in urma utilizarii necospunzatoare a acestei functii.

Mecanism 90

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 2 poziții:

1. Poziția normală (în care purtați ceasul): Atunci când remontoarul este poziționat lipit de carcasa, remontoarul asigură rezistența la apa a ceasului.

Intoarcerea ocazională: dacă ceasul nu a fost purtat de peste 42 de ore sau mai mult, rotiți remontoarul în poziția 1, pentru a întoarce ceasul.

2. Setarea orei: ore și minute. Trageți remontoarul în exterior la poziția 2. Rotiți remontoarul înainte sau înapoi. Apasați remontoarul în poziția 1.

Ajustarea Fazelor Lunii: apăsați butonul C pana cand apare Luna Plina in centrul aperturii pentru Fazele Lunii.

Aflați data ultimei Luni Pline utilizând un calendar. Apasați butonul C de atatea ori cate zile au trecut de la ultima Luna Plina.

Setarea datei (31 de zile): apăsați butonul D pana cand indicatorul centra indica ziua dorita.

Setarea lunii (12 luni): apăsați butonul A până când apare luna dorită.

Setarea zilei săptămânii (7 zile): apăsați butonul B pentru a seta ziua săptămânii.

Atentie: nu efectuați setări în intervalul 22h00 - 02h00 și nu modificați Fazele Lunii între 15h00 și 17h00, pentru a preveni defectuni la nivelul mecanismului ceasului.

Mecanism 93

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 3 poziții:

1. Poziția normală (în care purtați ceasul): Atunci când remontoarul este poziționat lângă carcasa, remontoarul asigură rezistența la apă a ceasului.

Întoarcerea ocazională: dacă ceasul nu a fost purtat de peste 42 de ore sau mai mult, rotiți remontoarul în poziția 1, pentru a întoarce ceasul.

2. Corectarea datei trageți remontoarul în exterior în poziția 2, rotiți remontoarul înapoi și apoi apăsați remontoarul înapoi în poziția 1.

Corectarea indicatorului 24 ore (GMT): trageți remontoarul în exterior la poziția 2, rotiți remontoarul înainte, doar orarul se va deplasa fără a afecta precizia minutelor sau a secundelor. Dacă indicatorul trece de miezul nopții, data se modifică automat. Apăsați remontoarul înapoi în poziția 1. Acest indicator va arăta ora într-o altă zonă de fus orar, în format 24-ore.

3. Setarea orei: ore, minute și secunde. Trageți remontoarul în exterior în poziția 3. Secundarul se va opri. Rotiți remontoarul înainte sau înapoi. Sincronizați secundele apăsând remontoarul înapoi în poziția 1 pentru a coincide cu ora indicată de un alt dispozitiv.

4.3 Ceasuri mecanice (cu întoarcere manuală)

Mecanism 72

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 2 poziții:

1. Poziția normală (în care purtați ceasul): Atunci când remontoarul este poziționat lângă carcasa, remontoarul asigură rezistența la apă a ceasului.

2. Setarea orei: ore și minute. Trageți remontoarul în exterior la poziția 2. Rotiți remontoarul înainte sau înapoi. Apăsați remontoarul în poziția 1.

NB: aceste ceasuri trebuie întoarse zilnic, de preferat dimineața. Pentru a face acest lucru, rotiți remontoarul înainte până când simțiți rezistența. După această operație, ceasul va funcționa aproximativ 35 de ore dacă a fost complet încărcat.

4.4 Cronograf quartz

Mecanism 09

Funcționarea ceasului:

Remontoarul are 3 poziții.

Butonul A: start/stop

Butonul B: timp parțial/resetare

Ajustarea orei: trageți remontoarul în poziția III. Ajustați ora și minutele prin rotirea remontoarului în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic. Întoarceți remontoarul în poziția I.

Ajustarea datei: nu ajustați data între orele 21.00 PM și 02.00 AM. Trageți remontoarul în poziția II. Reglați data rotind remontoarul în sensul acelor de ceasornic. Întoarceți remontoarul în poziția I.

Măsurare timp cumulat:

Bine de știut: o dată ce a funcționat timp de 2 ore, cronograful se oprește automat și se resetează la zero pentru a prelungi durata de viață a bateriei.

Apăsați butonul (A) pentru a porni/opri cronograful.

Apăsați butonul (B) pentru a reseta la zero.

Măsurare timp tură:

Apăsați butonul (A) pentru a porni cronograful.

Apăsați butonul (B) pentru a opri cronograful și pentru a afișa timpul tură.

Apăsați butonul (B) pentru a continua operația.

Apăsați butonul (A) pentru a opri cronograful.

Apăsați butonul (B) pentru a reveni la zero.

Inițializarea funcțiilor cronografului, minutelor și cronografelor secundare (numai după schimbarea bateriei sau a manipulării incorecte):

Trageți remontoarul în poziția II. Apăsați butonul (A), așteptați două secunde, apoi apăsați butonul (A) din nou. Indicatorul temporizatorului de 9 ore efectuează o rotație completă. Apăsați butonul (B) pentru a regla minutarul temporizatorului. Apăsați butonul (A) și secundarul va efectua o rotație completă. Apăsați butonul (B) pentru a regla secundarul cronografului.

Apăsați remontoarul în poziția I.

Mecanism 015

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 3 poziții:

1. Poziția normală (în care purtați ceasul): Atunci când remontoarul este

pozionat lipit de carcasa, remontoarul asigura rezistenta la apa a ceasului.

2. Corectarea datei trageti remontoarul in exterior in pozitia 2, rotiti remontoarul inapoi si apoi apasati remontoarul inapoi in pozitia 1.

3. Setarea orei: ore, minute si secunde. Trageti remontoarul in exterior in pozitia 3. Secundarul se va opri. Rotiti remontoarul inainte sau inapoi. Sincronizati secundele apasand remontoarul inapoi in pozitia 1 pentru a coincide cu ora indicata de un alt dispozitiv.

Funcțiile cronografului:

Butonul A: start – stop, start – stop, etc.

Cronometrare in unitati de 1 secunda pana la 60 de minute.

Butonul B: resetare (dupa o oprire)

Funcția timp intermediar:

Butonul A: start

Butonul B: oprire pentru a citi timpul intermediar.

Cronograful continua sa opereze.

Butonul B: restart

Indicatoarele cronografului vor indica din nou timpul scurs.

Butonul A: pentru ultima oprire si pentru a afisa timpul total.

Butonul B: resetare.

NB: indicatoarele trebuie resetate la pozitia originala inainte de a utiliza cronograful:

Resetarea indicatorului 60 de minute la zero: remontoarul in pozitia 2 si butonul B.

Resetarea indicatorului 30 de secunde la zero: remontoarul in pozitia 3 si butonul A.

Resetarea indicatorului 5 minute la zero: remontoarul in pozitia 3 si butonul B.

Dupa setarea indicatoarelor la pozitiile lor initiale, readuceti remontoarul in pozitia 1.

Mecanism 016

Setarea calendarului perpetuu

Pasul 1

Incepiti prin a trage remontoarul in **pozitia 2**.

Selectati counterul ce urmeaza a fi ajustat apasand butonul din dreptul orei 2. Indicatorul counterului selectat va efectua o rotatie completa.

Resetati counterul selectat apasand butonul din dreptul orei 4. Indicatorul counterului selectat avanseaza (1 apasare = 1 pas, apasare continua = rotire). Operare (remontoarul trebuie sa fie mereu in pozitia 2)

Apasati butonul din dreptul orei 2 pentru a selecta counterul „datei”. Indicatorul din counterul „datei” efectueaza o rotatie completa. Apoi apasati butonul din dreptul orei 4 si ajustati counterul datei la „1”.

Apasati butonul din dreptul orei 2 pentru a selecta counterul „zilei”. Indicatorul din counterul „zilei” efectueaza o rotatie completa. Apoi apasati butonul din dreptul orei 4 si ajustati counterul zilei la „Monday” (Luni).

Apasati butonul din dreptul orei 2 pentru a selecta counterul „lunii”. Indicatorul din counterul „lunii” efectueaza o rotatie completa. Apoi apasati butonul din dreptul orei 4 si ajustati counterul lunii la „January” (Ianuarie).

ATENȚIE

Setarea calendarului perpetuu se realizeaza atunci cand indicatoarele sunt pozitionate la **Monday, January 1** (Luni, 1 Ianuarie).

Pasul 2

Ajustarea datei si orei

Incepiti tringand remontoarul in **pozitia 3**.

Apasati butonul din dreptul orei 2 pentru a activa ajustarea „datei”. Pentru ajustarea anului, indicatorul efectueaza o miscare du-te-vino intre 1 si 4. Apoi apasati butonul din dreptul orei 4 pentru a ajusta anul curent si/sau anul bisect:

| Index 1 | Index 2 | Index 3 | Index 4 = an bisect |
|----------------|----------------|----------------|----------------------------|
| 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
| 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| 2021 | 2022 | 2023 | 2024 |

Selectati indicatorul „lunii” apasand butonul din dreptul orei 2. Indicatorul efectueaza o miscare du-te-vino intre January si December. Apoi ajustati luna apasand butonul din dreptul orei 4.

Selectati indicatorul „datei” apasand butonul din dreptul orei 2. Indicatorul efectueaza o miscare du-te-vino intre 1 si 31. Apoi ajustati data apasand butonul din dreptul orei 4.

Selectati indicatorul „zilei” apasand butonul din dreptul orei 2. Indicatorul efectueaza o miscare du-te-vino intre Monday si Sunday (luni si duminica). Apoi ajustati ziua apasand butonul din dreptul orei 4.

Atunci cand ati terminat, apasati remontoarul in pozitia 1.

Pasul 3

Controlul final – „calendarul perpetuu” este setat corect

Trageți remontoarul în poziția 2.

Verificați dacă indicatoarele datei și indicatoarele periferice se aliniază la **Monday, January 1** (luni, 1 ianuarie). Apasati remontoarul în poziția 1. Toate indicatoarele ar trebui să revină la selecțiile făcute la Pasul 2. Dacă nu se întâmplă acest lucru, trebuie să luați Pasul 1 și Pasul 2.

Mecanism 0165

Funcțiile ceasului:

afisează orele, minutele, secunde, data, fazele Lunii, counter pentru 60 de minute și 12 ore, counter secunde.

Remontoarul are 3 poziții: I, II și III, iar ceasul este echipat cu două butoane, A și B.

Resetarea la zero a counterelor:

Trageți remontoarul în poziția II, apăsați butonul A (pentru a selecta indicatorul), secundarul mare efectuează o rotație completă. Apasati butonul B (apasare scurtă: pas cu pas, apasare lungă: rotire rapidă continuă).

Setarea datei: Trageți remontoarul în poziția II, corecți data, apăsați remontoarul înapoi în poziția I.

Setarea datei și a fazei Lunii:

Trageți remontoarul în poziția III, rotiți remontoarul, ajustați ora. Pentru a corecta fazele Lunii, apăsați butonul B (apasare scurtă: pas cu pas, apasare lungă: rotire rapidă continuă). Apasati remontoarul în poziția inițială.

Funcții cronograf:

Apasati butonul A: începere cronometrare

Apasati butonul A: oprire cronometrare

Apasati butonul A: repornire cronometrare

Apasati butonul B: resetati indicatoarele la zero

Funcția timp intermediar:

Apasati butonul A: începere cronometrare

Apasati butonul B: oprire cronometrare, timp intermediar

Apasati butonul B: repornire cronometrare

Apasati butonul A: oprire cronometrare

Apasati butonul B: resetarea la zero a indicatoarelor

Mecanisme 10, 101, 102, 103, 104

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 3 poziții:

1. Poziția normală (în care purtați ceasul): Atunci când remontoarul este poziționat lângă carcasa, remontoarul asigură rezistența la apă a ceasului.

2. Corectarea datei trageți remontoarul în exterior în poziția 2, rotiți remontoarul înainte și apoi apăsați remontoarul înapoi în poziția 1.

3. Setarea orei: ore, minute și secunde. Trageți remontoarul în exterior în poziția 3. Secundarul se va opri. Rotiți remontoarul înainte sau înapoi. Sincronizați secundele apăsând remontoarul înapoi în poziția 1 pentru a coincide cu ora indicată de un alt dispozitiv.

Funcțiile cronografului:

Butonul A: start – stop, start – stop, etc.

Cronometrare în 1/10 de secundă până la 30 de minute

Butonul B: resetare (după a oprire)

Cronograf timp acumulat:

Apasati butonul A pentru a porni. Apasati butonul B după ce primul concurent a trecut linia de sosire – va fi afișat timpul. Apasati butonul A după ce al doilea concurent trece linia de sosire – timpul este memorat. Citiți timpul primului concurent. Apasati butonul B pentru a citi timpul celui de-al doilea concurent (indicoarele cronografului se vor roti la viteză rapidă până când vor indica timpul). Apasati butonul B pentru a reseta indicatoarele la zero.

NB: indicatoarele ar trebui resetate la poziția originală înainte de a utiliza cronograful:

Ajustarea indicatoarelor:

Trageți remontoarul în exterior la poziția 3.

Apasati butoanele A și B simultan pentru cel puțin 2 secunde.

Apasati (1 scurt pentru simplu și 1 lung pentru continuu) butonul A pentru a ajusta secundarul central.

Apasati butonul B pentru a ajusta următorul indicator.

Apasati (1 scurt pentru simplu și 1 lung pentru continuu) butonul A pentru a ajusta secundarul periferic.

Apasati butonul B pentru a ajusta următorul indicator.

Apasati (1 scurt pentru simplu și 1 lung pentru continuu) butonul A pentru a ajusta minutarul.

Readuceți remontoarul în poziția 1.

Mecanism 105

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are două poziții. Există două butoane, A și B și trei corecătoare C, D și E.

Setarea orei:

Trageți remontoarul în poziția II. Rotiți remontoarul până când apare ora corectă. Apasați remontoarul înapoi în poziția I.

Setarea datei (se modifică de la 31 la 1):

Apasați o dată corectorul C pentru a ajusta data cu o zi înainte.

(Nu modificați setarea datei în intervalul orar 21:00 – 01:00).

Setarea datei, a zilei săptămânii și a lunii:

Apasați butonul corector C: indicatorul datei avansează gradual.

Apasați butonul corector D: ziua săptămânii avansează gradual.

Apasați butonul corector E: luna avansează gradual.

Cronograf (Start – Stop – Resetare):

Start: apasați butonul A

Stop: apasați butonul A

Resetare: apasați butonul B

Timp intermediar sau parțial:

Start: apasați butonul A

Afisare interval: apasați butonul B

Timp intermediar: apasați butonul B

Stop: apasați butonul A

Resetare: apasați butonul B

Ajustarea indicatoarelor cronografului la pozițiile inițiale:

Trageți remontoarul în poziția II (toate indicatoarele cronografului sunt în pozițiile lor inițiale corecte sau incorecte).

Apasați butoanele A și B simultan timp de cel puțin 2 secunde (secundarul din

counter se rotește 360 grade; se activează modul corector).

Ajustarea secundarului din counter: apasați butonul A

Ajustarea următorului indicator: apasați butonul B

Ajustarea secundarului 1/10 sec. (din dreptul orei 6): apasați butonul A

Ajustați următorul indicator: apasați butonul B

Ajustați minutarul din counter (din dreptul orei 9): apasați butonul A

Readuceți remontoarul la poziția I (finalizare ajustare indicatoare cronograf; poate fi efectuată în orice moment).

Mecanism 38

Cronograf: Funcții de bază (start/stop/resetare la zero)

Start: Apasați butonul A

Stop: Pentru a opri cronometrarea, apasați butonul A.

Resetarea la zero: Apasați butonul B.

Cronograf: Inregistrarea timpilor totali cu ajutorul cronografului

Start: Apasați butonul A - Stop: Apasați butonul A - Repornire: Apasați butonul A - Stop: Apasați butonul A - Resetare la zero: Apasați butonul B

Măsurarea timpului scurt: Cronometrarea timpilor parțiali

Start: Apasați butonul A - Afisare timp parțial: Apasați butonul B

Pentru a ajunge din urma timpul scurt: Start: Apasați butonul B - Stop: Apasați butonul A

Resetarea la zero: Apasați butonul B

Ajustarea indicatoarelor cronografului la poziția zero

(Atunci când unul sau mai multe indicatoare ale cronografului nu se află în poziția corectă inițială și trebuie ajustate)

Trageți remontoarul în poziția III

În același timp apasați butoanele A și B timp de cel puțin 2 secunde.

Folositi butonul A pentru a ajusta primul indicator (apasați ușor pentru o ajustare în trepte, țineți apăsat pentru ajustare continuă).

Pentru a ajusta următorul indicator: Apasați butonul B

Repetati ajustările pentru fiecare indicator al cronografului.

Apasați remontoarul înapoi în poziția I

Setarea orei

Trageți remontoarul în poziția III

Rotiți remontoarul până când apare ora corectă.

Apasați remontoarul înapoi în poziția I

Setarea rapidă a datei

Trageți remontoarul în poziția II (ceasul continuă să funcționeze)

Rotiți remontoarul în sens invers acelor până când apare data curentă

Apasați remontoarul înapoi în poziția I

Setarea datei, a zilei săptămânii și a orei

Trageți remontoarul în poziția III

Rotiți remontoarul până când apare ziua dinaintea de ziua săptămânii corecte.

Apasați remontoarul înapoi în poziția II.

Rotiti remontoarul in sens invers acelor pana cand apare data dinaintea datei curente.

Trageți remontoarul in pozitia III

Rotiti remontoarul pana cand apar data si ziua saptamanii corecte.

Continuati sa rotiti remontoarul pana cand este indicata ora corecta.

Apasati remontoarul inapoi in pozitia I

Mecanism 40

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are doua pozitii: I si II. Butonul A in dreptul orei 5, butonul B in dreptul orei 8.

Remontoarul in pozitia I: ceasul functioneaza (pozitia normala)

Remontoarul in pozitia II: pe durata perioadei de blocare de la aprox. 11:30pm la 5:30 am, nu pot fi utilizate butoanele pentru schimbarea zilei/datei, intrucat in acest interval au loc modificari automate. Daca apasati un buton in perioada de blocare, se poate defecta mecanismul.

Ordinea de setare: afisaj fazele Lunii, ziua saptamanii, data si ora:

1. Trageți remontoarul in exterior in pozitia II (ceasul se opreste)

2. Setarea afisajului fazei Lunii: rotiti indicatoarele inainte rotind remontoarul pana cand apare pozitia Luna plina.

3. Setati ziua saptamanii si data: rotiti remontoarul pana cand apare ora 6:00. Folosind corectarea rapida, setati data folosind butonul A, si ziua saptamanii pentru ultima Luna plina folosind butonul B. Apoi, utilizand remontoarul, deplasati indicatoarele inainte pana cand apare data curenta.

4. Setati ora: rotiti remontoarul pana cand apare ora curenta.

5. Apasati remontoarul inapoi in pozitia I.

Corectarea rapida a datei: apasati butonul A pana cand apare data curenta.

Corectarea rapida a zilei saptamanii: apasati butonul B pana cand apare ziua curenta din saptamana.

| Datele pentru Luna plina | | | |
|--------------------------|------|--------|------|
| | 2017 | 2018 | 2019 |
| IAN | 12 | 2 – 31 | 21 |
| FEB | 11 | | 19 |
| MAR | 12 | 2 - 31 | 21 |
| APR | 11 | 30 | 19 |
| MAI | 10 | 29 | 18 |
| IUN | 9 | 28 | 17 |
| IUL | 9 | 27 | 16 |
| AUG | 7 | 26 | 15 |
| SEP | 6 | 25 | 14 |
| OCT | 5 | 24 | 13 |
| NOV | 4 | 23 | 12 |
| DEC | 3 | 22 | 12 |

Mecanism 401

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 2 pozitii 1 și 2. Butonul (A) la ora 2, butonul (B) la ora 5.

Pozitia 1: ceasul funcționează normal.

Pozitia 2: în timpul perioadei de "blocare", menționată mai jos, modificările automate sunt în desfășurare. Apăsarea unui buton în timpul perioadei de "blocare" poate deteriora mecanismul.

Butonul (A) (corecție rapidă a datei) nu trebuie să fie apăsat în intervalul orar 11:30 AM -17:30 PM.

Butonul (B) (corecție rapidă a schimbării săptămânii calendaristice) nu trebuie să fie apăsat în timpul perioadei de "blocare" de duminică până luni.

Setați secvența pentru afișarea fazei lunii, datei, zilei săptămânii și a orei:

Trageți remontoarul în poziția 2 și ceasul se oprește.

Setarea afișării fazei lunii: rotiti remontoarul în sensul acelor de ceasornic până la miezul nopții, până când apare poziția lunii pline.

Setarea zilei săptămânii: modificați afișarea orei prin rotirea remontoarului înapoi și înainte, până în ziua săptămânii ultimei luni pline.

Setarea datei: rotiti remontoarul până când apare ora 06:00 AM pe afișaj. Setati data ultimei luni pline cu butonul (A). Apoi, cu remontoarul, mutați indicatoarele înainte până când data curentă este afișată.

Setarea orei: rotiti remontoarul până când este afișată ora curentă (NB: amintiți-vă ciclul de 24 de ore).

Setarea calendarului săptămânal: utilizând butonul (B), setați săptămâna calendaristică curentă.

Împingeți remontoarul înapoi în poziția 1.

Corecția rapidă pentru dată: apăsați butonul (A) până când este afișată data curentă.

Corecția rapidă a săptămânii calendaristice: apăsați butonul (B) până când săptămâna calendaristică curentă este afișată.

Mecanism 64

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 2 pozitii:

1. Pozitia normala (in care purtati ceasul): Atunci cand remontoarul este pozitionat lipit de carcasa, remontoarul asigura rezistenta la apa a ceasului.

2. Setarea orei: ore si minute. Trageti remontoarul in exterior la pozitia 2.

Rotiti remontoarul inainte sau inapoi. Apasati remontoarul in pozitia 1.

Mecanism 23

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 2 pozitii:

1. Pozitia normala (in care purtati ceasul): Atunci cand remontoarul este pozitionat lipit de carcasa, remontoarul asigura rezistenta la apa a ceasului.

2. Setarea orei: ore, minute si secunde. Trageti remontoarul in exterior in pozitia 2. Secundarul se va opri.

Rotiti remontoarul inainte sau inapoi. Sincronizati secundele apasand remontoarul inapoi in pozitia 1 pentru a coincide cu ora indicata de un alt dispozitiv.

Mecanisme 56, 57

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 3 pozitii:

1. Pozitia normala (in care purtati ceasul): Atunci cand remontoarul este pozitionat lipit de carcasa, remontoarul asigura rezistenta la apa a ceasului.

2. Corectarea datei: trageti remontoarul in exterior in pozitia 2, rotiti remontoarul inainte si apoi apasati remontoarul inapoi in pozitia 1.

3. Setarea orei: ore si minute. Trageti remontoarul in exterior la pozitia 3. Rotiti remontoarul inainte sau inapoi. Apasati remontoarul in pozitia 1.

Mecanism 34, 345

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 4 pozitii:

1. Pozitia normala (in care purtati ceasul): Atunci cand remontoarul este pozitionat lipit de carcasa, remontoarul asigura rezistenta la apa a ceasului.

2. Corectarea datei: trageti remontoarul in exterior in pozitia 2, rotiti remontoarul inapoi si apoi apasati remontoarul inapoi in pozitia 1.

3. Setarea orei: ore, minute si secunde. Trageti remontoarul in exterior in pozitia 3. Secundarul se va opri. Rotiti remontoarul inainte sau inapoi. Sincronizati secundele apasand remontoarul inapoi in pozitia 1 pentru a coincide cu ora indicata de un alt dispozitiv.

4. Corectarea zilei: trageti remontoarul in exterior la pozitia 3. Rotiti remontoarul inainte pana cand indicatoarele trece de miezul noptii. Repetati aceasta operatie pana cand apare ziua dorita.

Mecanisme 63, 70

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 3 pozitii:

1. Pozitia normala (in care purtati ceasul): Atunci cand remontoarul este pozitionat lipit de carcasa, remontoarul asigura rezistenta la apa a ceasului.

2. Corectarea datei: trageti remontoarul in exterior in pozitia 2, rotiti remontoarul inainte (inapoi pentru referinta 86) si apoi apasati remontoarul inapoi in pozitia 1.

3. Setarea orei: ore, minute si secunde. Trageti remontoarul in exterior in pozitia 3. Secundarul se va opri. Rotiti remontoarul inainte sau inapoi. Sincronizati secundele apasand remontoarul inapoi in pozitia 1

pentru a coincide cu ora indicata de un alt dispozitiv.

Mecanism 62

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 4 pozitii:

1. Pozitia normala (in care purtati ceasul): Atunci cand remontoarul este pozitionat lipit de carcasa, remontoarul asigura rezistenta la apa a ceasului.

2. Corectarea datei: trageti remontoarul in exterior in pozitia 2, rotiti remontoarul inainte si apoi apasati remontoarul inapoi in pozitia 1.

3. Setarea orei: ore, minute si secunde. Trageti remontoarul in exterior in pozitia 3. Secundarul se va opri. Rotiti remontoarul inainte sau inapoi. Sincronizati secundele apasand remontoarul inapoi in pozitia 1 pentru a coincide cu ora indicata de un alt dispozitiv.

4. Corectarea orei duale (GMT): trageti remontoarul A in exterior la pozitia B. Rotiti remontoarul inainte sau inapoi pentru a atinge ora dorita si apoi apasati remontoarul in pozitia A.

Mecanism 84

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 4 pozitii:

1. Pozitia normala (in care purtati ceasul): Atunci cand remontoarul este pozitionat lipit de carcasa, remontoarul asigura rezistenta la apa a ceasului.

2. Corectarea datei: trageti remontoarul in exterior in pozitia 2, rotiti remontoarul inainte si apoi apasati remontoarul inapoi in pozitia 1.

3. Corectarea zilei: trageti remontoarul in exterior in pozitia 2, rotiti remontoarul

înapoi și apoi apăsați remontoarul înapoi în poziția 1.

4. Setarea orei: ore, minute și secunde. Trageți remontoarul în exterior în poziția 3. Secundarul se va opri. Rotiți remontoarul înainte sau înapoi. Sincronizați secundele apăsând remontoarul înapoi în poziția 1 pentru a coincide cu ora indicată de un alt dispozitiv.

Mecanism 843

Funcțiile ceasului:

Remontoarul are 3 poziții:

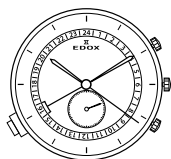
Poziția 1: ceasul funcționează normal.

Poziția 2: setarea datei: trageți remontoarul în poziția 2 (data poate fi de asemenea corectată în timpul fazei de schimbare a zilei, între orele 22:00 PM și 00:00 AM) Data următoarei zile trebuie stabilită, deoarece nu are loc o schimbare automată a datei la miezul nopții). Rotiți remontoarul înainte până când apare data dorită. Împingeți remontoarul înapoi în poziția 1.

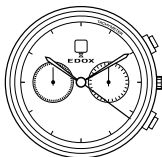
Corecția rapidă a zilei săptămânii: a doua limbă întotdeauna apare mai întâi în jurul orei 12:00 pentru aproximativ 2 ore, până când afișajul se schimbă în limba dorită. Trageți remontoarul în poziția 2 (ceasul funcționează în continuare). Rotiți remontoarul în sens invers acelor de ceasornic până când ziua solicitată a săptămânii apare în limba solicitată. Împingeți remontoarul înapoi în poziția 1.

Setarea orei: trageți remontoarul în poziția 3 (ceasul se oprește). Rotiți remontoarul până când este afișată ora curentă (rețineți ciclul de 24 de ore). Împingeți remontoarul înapoi în poziția 1.

Edox 07



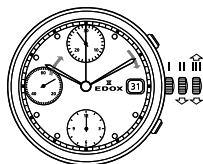
Edox 08



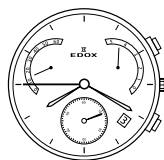
Edox 011



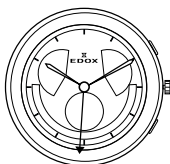
Edox 012



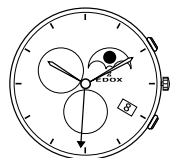
Edox 015



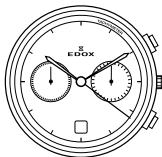
Edox 016



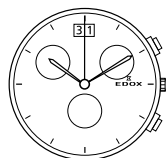
Edox 0165



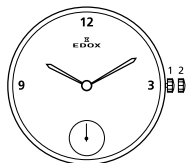
Edox 095



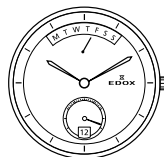
Edox 10



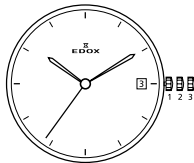
Edox 23



Edox 34



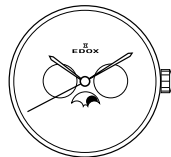
Edox 37



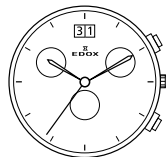
Edox 38

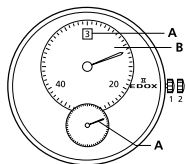
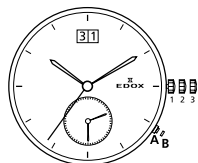
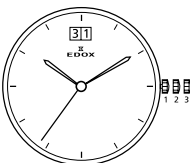
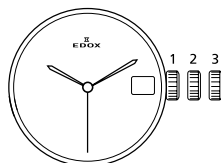
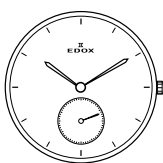
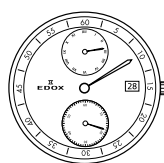
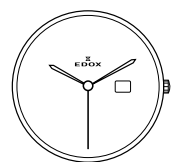
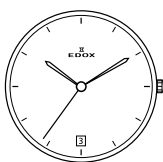
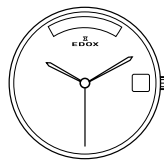
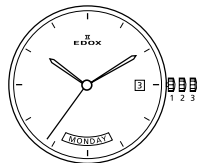
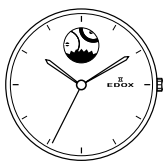
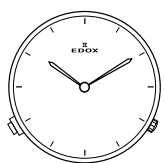


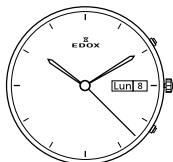
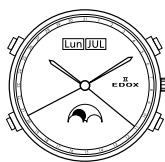
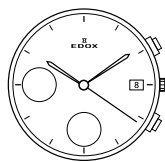
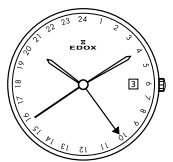
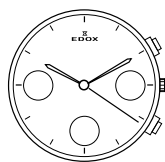
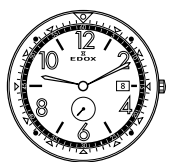
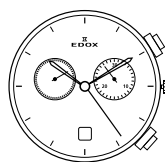
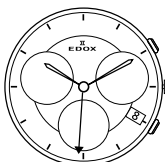
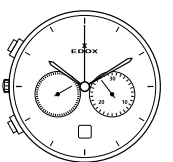
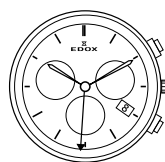
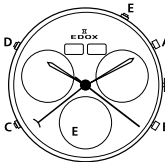
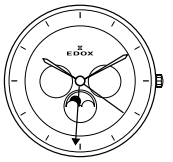
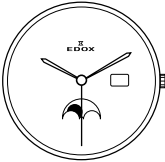
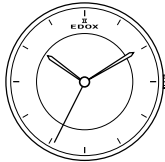
Edox 40



Edox 45



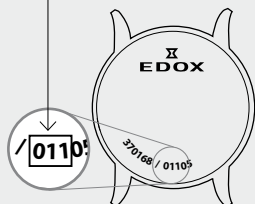
Edox 47**Edox 56****Edox 57****Edox 62****Edox 63****Edox 64****Edox 70****Edox 72****Edox 77****Edox 80****Edox 82****Edox 83****Edox 84****Edox 85****Edox 87**

Edox 88**Edox 90****Edox 91****Edox 93****Edox 94****Edox 95****Edox 96****Edox 101****Edox 102****Edox 103****Edox 104****Edox 105****Edox 401****Edox 805****Edox 853**

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|---|
| I. ВВЕДЕНИЕ | 2 |
| 1.1 МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ EDOX | 2 |
| 1.2 СПЕЦИАЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ | 2 |
| 1.3 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ | 3 |
| 1.4 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ | 3 |
| 1.5 ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ | 3 |
| 2. ТРЕБОВАНИЯ К ТОЧНОСТИ | 3 |
| 2.1 МЕХАНИЧЕСКИЕ ЧАСЫ | 3 |
| 2.2 ХРОНОМЕТР | 3 |
| 3. ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ | 4 |
| 3.1 ГЕЛИЕВЫЙ КЛАПАН | 4 |
| 3.2 ТАХИМЕТРИЧЕСКАЯ ШКАЛА | 4 |
| 3.3 ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ | 4 |
| 3.4 КОЖАНЫЕ РЕМЕШКИ | 4 |
| 3.5 ЗАВИНЧИВАЮЩАЯ ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА | 4 |
| 3.6 PVD ПОКРЫТИЕ | 4 |
| 3.7 ТИТАН | 4 |
| 3.8 НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ 316L | 4 |
| 4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 5 |
| 4.1 ХРОНОГРАФ С АВТОМАТИЧЕСКИМ ЗАВОДОМ | 5 |
| 4.2 ЧАСЫ С АВТОМАТИЧЕСКИМ ЗАВОДОМ | 6 |
| 4.3 ЧАСЫ С РУЧНЫМ ЗАВОДОМ | 8 |
| 4.4 КВАРЦЕВЫЙ ХРОНОГРАФ | 8 |

Номер механизма



МЕХАНИЗМ

Первые 2-3 цифры артикула являются кодом механизма EDOX.

Номер механизма

страница

| | | | | | | | |
|------|----|----|----|----|----|-----|----|
| 07 | 5 | 38 | 11 | 80 | 6 | 96 | 6 |
| 08 | 5 | 40 | 12 | 82 | 6 | 101 | 10 |
| 09 | 8 | 45 | 6 | 83 | 6 | 102 | 10 |
| 011 | 6 | 47 | 7 | 84 | 14 | 103 | 10 |
| 012 | 6 | 56 | 13 | 85 | 7 | 104 | 10 |
| 015 | 8 | 57 | 13 | 87 | 7 | 105 | 11 |
| 016 | 9 | 62 | 14 | 88 | 6 | 345 | 14 |
| 0165 | 10 | 63 | 14 | 90 | 7 | 401 | 13 |
| 10 | 10 | 64 | 13 | 91 | 6 | 805 | 6 |
| 23 | 13 | 70 | 14 | 93 | 7 | 843 | 15 |
| 34 | 14 | 72 | 8 | 94 | 6 | 853 | 7 |
| 37 | 6 | 77 | 6 | 95 | 6 | | |

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 Международная гарантия EDOX

Поздравляем Вас с выбором часов Edox. Чтобы убедиться в правильности работы Ваших часов, мы рекомендуем Вам следовать советам, приведенным в данном руководстве (Все руководства пользователей также доступны на нашем вебсайте www.edox.ch).

Гарантия на Ваши часы EDOX действительна в течение 24 месяцев со дня покупки на условиях настоящей гарантии. Международная гарантия EDOX распространяется на дефекты материала и производства, существующие на момент доставки, приобретенных часов EDOX. Гарантия имеет силу только в случае, если на гарантийном сертификате стоит дата, он правильно и полностью заполнен и на нем стоит печать официального дилера EDOX.

В гарантийный период и при предоставлении действительного гарантийного сертификата Вы имеете право на бесплатный ремонт любых дефектов часов. В случае если ремонт Ваших часов EDOX невозможно произвести в обычных условиях, Montres EDOX & Vista SA гарантирует их замену аналогичными часами EDOX или часами с подобными характеристиками. Гарантия на часы, полученная взамен дефектных, заканчивается через 24 месяца после даты замены часов.

Гарантия производителя не распространяется на:

- Срок службы элементов питания.
- Стекло.
- Кожаный ремешок.
- Повседневное ношение, если часы потерлись или износились (например, поцарапалось стекло,

выцвел материал неметаллического ремешка или цепочки, например резина или кожа).

- Любое повреждение какой-либо части часов в результате неправильного использования, неверного ухода, небрежности, несчастного случая (вмятины, удары, разбитое стекло и т.д.) и несоблюдения инструкции по эксплуатации, предоставленной EDOX.
- Часы EDOX, находившиеся в сервисном обслуживании у неавторизованного дилера (например, для замены батареек, сервисного обслуживания или ремонта), или перетерпевшие изменение своего первоначального состояния без контроля сервисного центра.

Часы EDOX, приобретенные у неавторизованного ритейлера. В данном случае EDOX не имеет возможности проверить, в каких условиях часы хранились и содержались.

Любые последующие претензии к Montres EDOX & Vista SA, например повреждения, не указанные в гарантии абсолютно исключаются, кроме претензий, основанных на законных правах потребителя, и которые могут быть направлены производителю.

Гарантия производителя:

- Является независимой от любой гарантии, которая может быть предоставлена продавцом, за которую он сам несет ответственность.
- Не влияет ни на права потребителя против продавца, ни на другие общепринятые права потребителя, которые могут быть направлены против продавца.

- ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ СВЯЗАННЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И СООТВЕТСТВИЯ, ДАННУЮ ВАМ ЗАКОНОМ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ЯВЛЯЮТСЯ ОГРАНИЧЕННЫМИ ПО ВРЕМЕНИ ДО СРОКОВ ДЕЙСТВИЯ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ EDOX & VISTA SA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПОСЛЕДУЮЩИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ЛЮБОГО ТИПА.

Если Ваши часы нуждаются в сервисном обслуживании, обратитесь к официальному дилеру EDOX, который гарантированно предоставит вам сервис, соответствующий стандартам компании EDOX.

1.2 Специальные рекомендации

Что бы избежать неполадок, не проводите корректировку даты в период между 22:00 и 3:00 часами, когда механизм даты находится в действии.

Никогда не используйте кнопки или Заводную головку, когда Ваши часы находятся под водой или намоены, так же убедитесь в том, что кнопки и заводной ключ правильно зафиксированы или завинчены после каждого использования.

Мы рекомендуем Вам проводить проверку водонепроницаемости ваших часов в авторизованном сервисном центре Edox каждые 24 месяца или после каждого открытия корпуса.

1.3 Рекомендации по обслуживанию

Магнитные поля: не кладите свои часы на громкоговорители или холодильники, так как они генерируют мощные магнитные поля.

Химические продукты: избегайте прямого контакта растворителей, моющих средств, парфюмерии, косметики и проч., т.к. они могут повредить браслет, корпус или уплотнители часов.

Чистка: для металлических браслетов и водонепроницаемых корпусов используйте зубную щетку и мыльную воду для очистки, и мягкую ткань для вытирания насухо.

Удары и сотрясения: избегайте резких температурных колебаний и физических сотрясений.

1.4 Каковы интервалы сервисного обслуживания?

Каждые 24 месяца

мы рекомендуем Вам проводить сервисное обслуживание (проверка водонепроницаемости и точности хода механизма).

Каждые 5 лет

мы рекомендуем Вам проводить полное сервисное обслуживание (полная проверка механизма, водонепроницаемости, точности хода и функциональности).

К кому мне следует обратиться для проведения сервисного обслуживания или замены батарейки?

Мы рекомендуем Вам связываться с авторизованным ритейлером Edox, т.к. только они являются сертифицированными специалистами обладающими инструментами и аппаратурой необходимыми для проведения всех работ и проверки на профессиональном уровне.

Более того, только эти сертифицированные специалисты могут гарантировать, что их работа соответствует строгим стандартам качества Edox. Убедитесь, что после каждой замены батарейки, часы проходят проверку водонепроницаемости.

1.5 Защита окружающей среды

Хранение и утилизация кварцевых часов*.

Продукт не следует выбрасывать вместе с бытовым мусором. Он должен быть возвращен в местный центр по переработке такого типа отходов. Следуя этой процедуре, Вы внесете вклад в защиту окружающей среды и защиту других людей. Переработка материалов поможет сэкономить природные ресурсы.

* действительно для стран-членов Евросоюза и стран с аналогичным законодательством.

2. ТРЕБОВАНИЯ К ТОЧНОСТИ

Механические часы

Механические часы Edox с автоматическим механизмом не требуют ручного завода.

Движения вашей руки заставляют вращаться ротор (колеблющийся груз), таким образом, заводя основную пружину механизма часов.

Ежедневной жизненной активности вполне достаточно для завода автоматического механизма Edox и он будет идти непрерывно, даже если часы снимать на ночь. Однако если часы не надевали более 40 часов, они остановятся. Что бы часы снова пошли, поверните заводной ключ по часовой стрелке около 20 раз. После чего, установите правильное время, дату, если это возможно, и др.

2.1 Точность механических часов

В зависимости от механизма, суточные отклонения механических часов могут находиться в пределах 30 секунд. Если Вы заметили большее отклонение, Вы можете отрегулировать свои часы в сервисном центре в Вашей стране, бесплатно в течение гарантийного периода.

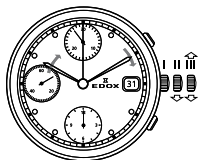
2.2 Точность хронометра

Каждый хронометр Edox поставляется с сертификатом качества, который выдается после официальной проверки Швейцарским Официальным Институтом Тестирования Хронометров (COSC). Точность механизма проверяется электронной в COSC в течение 15 дней в разных положениях и при разных температурах. Среднесуточное отклонение не должно превышать $-4/+6$ секунд в день.

3. ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

3.1 Гелиевый клапан

Декомпрессионная система, которая позволяет стравить гелий из корпуса часов, когда они используются профессионалами в барокамерах. (Длительная работа под водой, разведка и добыча сырой нефти и проч.) Важно: гелиевый клапан Edox открывается и закрывается автоматически (на моделях с автоматическим гелиевым клапаном). Модели с неавтоматическим гелиевым клапаном, должны иметь завинчивающийся клапан, чтобы гарантировать водонепроницаемость часов. Отвинтите гелиевый клапан только для стравливания газа. Не отвинчивайте его под водой, чтобы предотвратить попадание воды в механизм.



3.2 Тахиметрическая шкала

В некоторых часах EDOX с функцией хронографа тахиметрическая шкала. С помощью этой шкалы можно измерять скорость. Дистанция - 1 км, чтобы измерить истекшее время нажмите кнопку старт/стоп, когда машина (катер) пройдет стартовую и финишную черту. Цифра, указанная стрелкой на тахометрической шкале обозначает приблизительную скорость в км/ч. Если, например, машина проходит расстояние в 1 км за 30 сек., то это можно считать приблизительной скоростью 120 км/ч.

3.3 Водонепроницаемость

Все модели часов Edox имеют водонепроницаемость от 30 до 1500 метров. Проверьте водонепроницаемость на задней крышке своих часов Edox и в точности следуйте приведенным инструкциям:

| | метров | Feet | ATM |
|--|--------|------|-----|
| | 30 | 100 | 3 |
| | 50 | 165 | 5 |
| | 100 | 330 | 10 |
| | 200 | 650 | 20 |
| | 300 | 990 | 30 |
| | 500 | 1650 | 50 |
| | 1000 | 3000 | 100 |
| | 1500 | 4900 | 150 |

Водонепроницаемость Ваших часов не может быть гарантированной на весь срок службы, так как соединения могут изнашиваться, заводная головка или кнопки могут быть подвержены ударам или климатическим и температурным воздействиям. Потому мы рекомендуем Вам проверять водонепроницаемость своих часов каждые 2 года или при каждом открытии корпуса.

3.4 Кожаные ремешки

На оригинальных кожаных ремешках EDOX стоит знак на пряжке и с обратной стороны. EDOX использует разнообразные ремешки из кожи тельца с теснением под кожу различных животных. Кожаные ремешки не должны

использоваться людьми с повышенным потоотделением или теми, кто долгое время находится во влажном климате. Международная гарантия EDOX не распространяется на кожаные ремешки.

3.5 Завинчивающаяся заводная головка

Аккуратно вкрутите заводной ключ, чтобы вода не попала в механизм часов.

3.6 PVD покрытие

Преимущества PVD покрытия заключаются в том, что это тонкий, но прочный слой, устойчивый к коррозии, обладает высокой адгезией, предлагает широкий выбор цветов и гипоаллергичен.

3.7 Титан

Титан - это легкий металл белометаллического вида. Он легче стали, но обладает всеми ее характеристиками: устойчивость к коррозии, гибкость и проч. Его свойства делают титан материалом полностью соответствующим современным технологиям и применяемым в таких сферах как авиация, автомобилестроение, хирургия, электроника.

3.8 Нержавеющая сталь 316L

Нержавеющая сталь, используемая для корпуса и браслетов Edox, является одним из лучших из существующих сплавов (316L). Она производится из специального чугуна, что гарантирует экстремальную прочность и антимагнитные свойства. Низкое содержание углерода делает ее практически не уязвимой для коррозии.

4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструкции по эксплуатации относятся к механизму (калибру) ваших часов. Пожалуйста, прежде всего, проверьте номер механизма ваших часов. Артикул вы найдете на задней крышке часов.

Вы можете найти артикул на следующих страницах.



МЕХАНИЗМ

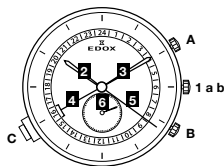
Первые 2-3 цифры артикула являются кодом механизма EDOX.

Вы можете найти артикул на следующих страницах.

4.1 Хронограф с автоматическим заводом

Механизм 07

Особенности калибра «Geoscope»:
GMT / Временные зоны:



Индикация времени:

Часовая и минутная стрелки (2 и 3).
24 часовая зона в центре (4).
Секундная стрелка (5).

Временные зоны:

12 часовая стрелка (2) и индексы (местное время) совмещены с 1/-1 часовыми поясами.

24 часовая стрелка (4) (GMT или стандартное время).

Календарь:

Стрелка календаря (6) (местная дата) на 6 часов, взаимодействующая с 12 часовой стрелкой.

Важно: сначала заведите часы полностью вручную, переведя Заводную головку (1) в позицию (a) (полностью вдавлена). Вращайте головку около 30 раз в более тугом направлении, после чего часы будут заводиться автоматически от ношения на запястье.

Установка времени и даты:

Потяните головку (1) в позицию (b) (заводная головка быть осторожно переведена в позицию установки времени); вращайте стрелки в направлении только по часовой стрелке до того как стрелка (4) перейдет в положение 02.00 часа (по 24.00 часовой шкале).

Нажимайте кнопку (A) до (31 день) дата будет установлена (стрелка (6)), тогда часы будут показывать полночь. Нажмите кнопку (A) еще 2 раза, чтобы установить стрелку (2) на позицию 02.00 часа утра (по 12 часовой шкале).

Нажимайте кнопку (C) до того как отобразится нужная дата (стрелкой (6)).

Вращайте заводную головку (1) по часовой стрелке в положении (b) до отображения нужного времени.

Вдавите заводную головку (1) в положение (a) (часы начнут идти после того как заводная головка (1) будет полностью вдавлена).

При корректировке даты только на один день будет переведена стрелка даты нажатием кнопки (C) если часы показывают время от 23 часов до полуночи. Риска поломки нет.

Установка временных зон.

Нажимайте кнопку (A) чтобы выставить положительную разницу во времени (одно нажатие даст разницу в один час).

Нажимайте кнопку (B) чтобы выставить отрицательную разницу во времени (одно нажатие даст разницу в один час).

Механизм 08

Функции:

У заводной головки возможны 3 положения:

1. Нормальное положение (при ношении на руке): когда заводная головка находится у корпуса, это гарантирует водонепроницаемость часов. Принудительный подзавод: если часы не использовались более 40 часов, произведите подзавод с помощью заводной головки в положении 1.

2. Корректировка даты: для референсов 011: установите заводную головку в положение 2, вращайте головку против часовой стрелки, затем установите заводную головку в положение 1.

Обратите внимание: не производите корректировку даты в период с 22:00 до 02:00.

3. Установка времени: часы, минуты, секунды. Установите заводную головку в положение 3. Секундная стрелка остановится. Вращайте заводную головку по или против часовой стрелки.

Функция хронографа:

Кнопка А: старт-стоп, старт-стоп и т.д.

Кнопка В: сброс (после стопа)

Механизмы 011, 012, 45, 91, 95

Функции часов:

Заводная головка имеет 4 позиции:

1. Нормальное положение (когда вы носите часы): Заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

Периодический завод: если часы не надевали более 40 часов, заведите их, установив заводную головку в позицию 1.

2. Установка даты: выдвиньте заводную головку в позицию 2, поворачивайте ее вперед (назад для артикулов 45), а затем снова установите заводную головку в позицию 1.

3. Корректировка даты: для артикулов 011: установите заводную головку в положение 2, поверните ее в обратном направлении, после чего верните заводную головку в положение 1.

Внимание: для всех артикулов: не корректируйте дату в промежутке времени между 22:00 и 02:00.

4. Установка времени: часы, минуты и секунды. Установите заводную головку в позицию 3. Секундная

стрелка остановится. Поворачивайте ключ вперед и назад. Синхронизируйте секунды, снова установив заводной ключ в позицию 1, для совпадения с имеющимся точным временем.

Функция хронографа:

Кнопка а: старт-стоп, старт-стоп, и т.д.

Кнопка в: сброс (после остановки).

4.2 Часы с автоматическим заводом

Механизм 37, 77, 80, 82, 83, 88, 94, 96

Функции часов:

Заводная головка имеет 3 позиции:

1. Нормальное положение (когда вы носите часы): заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

Периодический завод: если часы не надевали более 42 часов, заведите их, установив заводную головку в позицию 1.

2. Установка даты: выдвиньте заводную головку в позицию 2, поворачивайте ее назад (для артикулов 83), а затем снова установите в позицию 1.

Корректировка даты для артикулов 83: выдвиньте заводную головку в позицию 2, вращайте ее назад, затем верните головку в позицию 1.

3. Установка времени: часы, минуты и секунды. Установите заводную головку в позицию 3. Секундная стрелка остановится. Поворачивайте заводную головку вперед и назад. Синхронизируйте секунды,

снова установив заводную головку в позицию 1 для совпадения с имеющимся точным временем.

Запас хода: для артикулов 94: маленькая стрелка накопителя на 6 часов показывает запас хода. Если какое-то время не носить автоматические механические часы, то запас хода сохраняется приблизительно еще 42 часа. Можно увеличить запас хода, если завести часы вручную, установив заводную головку в позицию 1, или при естественном движении вашей руки, когда вращается ротор.

Механизм 805

Функции:

У заводной головки возможны 3 положения:

1. Установка времени: установите заводную головку в положение 3 (часы остановятся) и вращайте по часовой стрелке до нужного времени. Верните заводную головку в положение 1.

2. Установка даты: установите заводную головку в положение 2 и вращайте по часовой стрелке до нужной даты. Верните заводную головку в положение 1.

3. Установка фазы луны: установите заводную головку в положение 2 и вращайте против часовой стрелки до появления полной луны в центре окошка фазы луны. Узнайте дату последнего полнолуния по календарю. Вращайте головку против часовой стрелки столько дней, сколько прошло с последнего полнолуния. Такой принцип так же применим для новолуния. Верните заводную головку в положение 1.

Функции часов:

заводная головка имеет 2 позиции:

1. Нормальное положение (когда вы носите часы): заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

Периодический завод: если вы не надевали часы в течение 42 часов или более, заведите их, установив заводную головку в позицию 1.

2. Установка времени: часы, минуты и секунды. Установите заводную головку в позицию 3. Поворачивайте головку вперед и назад. Снова установите заводную головку в позицию 1, для совпадения с имеющимся точным временем.

Механизм 87

Функции часов:

заводная головка имеет 3 позиции:

1. Нормальное положение (когда вы носите часы): Заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

Периодический завод: если вы не надевали часы в течение 42 часов или более, заведите их, установив заводную головку в позицию 1.

2. Установка времени: часы и минуты. Установите заводную головку в позицию 2. Поворачивайте головку вперед и назад. Снова установите заводную головку в позицию 1.

3. Использование репетира: При нажатии кнопки начинает работать механизм репетира: первая серия ударов отбивает часы (один удар),

вторая серия ударов отбивает 5-минутные промежутки времени (два удара). Например, 11:43 мин: первые 11 одиночных ударов - часы, потом 8 двойных ударов - минуты, так как $8 \times 5 = 40$ минут. Внимание: необходимо, чтобы механизм звона полностью выполнил количество звонков, указанных стрелками, перед тем, как он снова будет запущен.

Если вы перезапустите механизм перед окончанием этой процедуры, то это может привести к повреждению. В таком случае фабрика не несет гарантийной ответственности.

Внимание: дайте механизму боя полностью отбить время до повторной его активации, чтобы предотвратить повреждение механизма. Не устанавливайте время во время активации механизма боя. Едох не несет ответственность за повреждения часов при вышеуказанных действиях.

Механизм 90

Функции часов:

заводная головка имеет 2 позиции:

1. Нормальное положение (когда вы носите часы): заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

Периодический завод: если вы не надевали часы в течение 42 часов или более, заведите их, установив заводную головку в позицию 1.

2. Установка времени: часы и минуты. Установите заводную головку в позицию 2. Поворачивайте головку туда и назад. Снова установите заводную головку в позицию 1.

Установка фаз луны. Нажмите кнопку С, пока в центре окошка

индикации фаз луны не появится полная луна. Установите дату последнего полнолуния при помощи календаря. Нажимайте кнопку С столько раз, сколько дней прошло со дня последнего полнолуния.

Установка даты. Нажимайте кнопку D, пока центральная стрелка не покажет нужную дату.

Установка месяцев. Нажимайте кнопку А, пока не появится нужный месяц.

Установка дня недели. Нажмите кнопку В, чтобы установить день недели.

Меры предосторожности

Внимание: не проводите настройки в период времени между 22:00 и 02:00 и не изменяйте лунные фазы в период времени между 15:00 и 17:00, что бы предотвратить повреждение механизма часов.

Механизм 93

Функции часов:

заводная головка имеет 3 позиции:

1. Нормальное положение (когда вы носите часы): заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

Периодический завод: если часы не надевали более 42 часов, заведите их, установив заводную головку в позицию 1.

2. Установка даты: выдвиньте заводную головку в позицию 2, поворачивайте ее назад, а затем снова установите заводную головку в позицию 1. Корректируйте стрелку 24 часов (GMT): выдвиньте заводную головку в позицию 2,

поверните ее вперед, двигается только часовая стрелка (это не влияет ни на минутную, ни на секундную стрелки). Если стрелка пройдет полночь, дата сменится автоматически. Снова установите заводную головку в позицию 1. Эта стрелка показывает вторую часовую зону на 24-часовой шкале.

3. Установка времени: часы, минуты и секунды. Установите заводную головку в позицию 3. Секундная стрелка остановится. Поворачивайте головку вперед и назад. Синхронизируйте секунды, снова установив заводную головку в позицию 1, для совпадения с имеющимся точным временем.

4.3 Часы с ручным заводом

Механизм 09

Функции:

У заводной головки возможны 3 положения.

Кнопка А: старт/стоп

Кнопка В: интервал/сброс.

1. Установка времени: установите заводную головку в положение 3. Вращайте заводную головку по или против часовой стрелки до нужного времени. Верните заводную головку в положение 1.

2. Установка даты: не производите установку даты в период с 21:00 до 02:00. Установите заводную головку в положение 2. Вращайте заводную головку по часовой стрелке до нужной даты. Верните заводную головку в положение 1.

3. Измерение суммарного времени: важно знать: как только секундомер отсчитает 2 часа, он автоматически

остановится и сбросится, в целях экономии батареек.

Нажмите кнопку А для старта или стопа.

Нажмите кнопку В для сброса.

4. Измерение интервалов:

Кнопка А – старт

Кнопка В – стоп, на циферблате отразится текущее измеренное время.

Кнопка В – продолжение отчета

Кнопка А – стоп

Кнопка В – сброс

5. Проверка функций хронографа после замены батареек:

Установите заводную головку в положение 2. Нажмите кнопку А, задержите на 2 секунды и затем снова нажмите кнопку А. Счетчик хронографа «отметка 9 часов» выполнит полный оборот. Нажмите кнопку В, чтобы установить стрелку минутного счетчика. Нажмите кнопку А и секундная стрелка хронографа выполнит полный оборот. Нажмите кнопку В, чтобы установить секундную стрелку хронографа.

Верните заводную головку в положение 1.

Механизм 72

Функции часов:

заводная головка имеет 2 позиции:

1. Нормальное положение (когда вы носите часы): Заводная головка плотно прижата к корпусу, что

гарантирует водонепроницаемость часов.

2. Установка времени: часы и минуты. Установите заводную головку в позицию 2. Поворачивайте головку вперед и назад. Снова установите заводную головку в позицию 1.

Важное примечание: эти часы следует заводить ежедневно, предпочтительно утром. Для этого поверните заводную головку вперед до упора. После полного завода, часы будут работать приблизительно 35 часов.

4.4 Кварцевый хронограф

Механизм 015

Функции часов:

заводная головка имеет 3 позиции:

1. Нормальное положение (когда вы носите часы): заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

2. Установка даты: выдвиньте заводную головку в позицию 2, поворачивайте ее, пока стрелка не укажет нужную дату, а затем снова установите заводную головку в позицию 1.

3. Установка времени: часы, минуты и секунды. Установите заводную головку в позицию 3. Секундная стрелка остановится. Поворачивайте головку вперед и назад. Синхронизируйте секунды, снова установив заводную головку в позицию 1, для совпадения с имеющимся точным временем.

Функции хронографа:

Кнопка А: старт-стоп, старт-стоп, и т.д.

Подсчет времени до 1 секунда до 60 минут.

Кнопка В: сброс (после остановки)

Функции сплит хронографа (счет доли секунды):

Кнопка А: старт.

Кнопка В: стоп для чтения результата сплит хронографа.

Хронограф продолжает работать.

Кнопка В: перезапуск.

Стрелки хронографа показывают истекшее время.

Кнопка А: последняя остановка с показанием общего времени.

Кнопка В: сброс.

Важное примечание: стрелки следуют вернуть в исходное положение перед использованием хронографа:

Сброс стрелки 60 сек. на ноль: заводная головка в позиции 2 и кнопка В.

Сброс стрелки 30 мин. на ноль: заводная головка в позиции 3 и кнопка А.

Сброс стрелки 5 минут на ноль: заводная головка в позиции 3 и кнопка В.

После того, как стрелки были установлены в исходное состояние, верните заводную головку в позицию 1.

Механизм 016

Функции часов:

заводная головка имеет 3 положения.

Установка вечного календаря

Шаг 1

Начните, установив головку в **положение 2**

Нажимая кнопку на отметке «2 часа», выберите счетчик для настройки. При нажатии стрелка соответствующего счетчика сделает полный оборот.

Нажимая кнопку на отметке «4 часа», установите необходимое значение выбранного счетчика. Одно нажатие на кнопку = 1 шаг стрелки вперед, длительное нажатие на кнопку = вращение стрелки вперед. При совершении всех манипуляций заводная головка всегда должна находиться в положении 2.

Нажмите кнопку на отметке «2 часа», чтобы выбрать счетчик «Дата». Стрелка счетчика «Дата» сделает полный оборот. Затем нажмите кнопку на отметке «4 часа» и установите стрелку счетчика «Дата» на отметку «1».

Нажмите кнопку на отметке «2 часа», чтобы выбрать счетчик «День недели». Стрелка счетчика «День» сделает полный оборот. Затем нажмите кнопку на отметке «4 часа» и установите стрелку счетчика «День недели» на отметку «Понедельник» (MON).

Нажмите кнопку на отметке «2 часа», чтобы выбрать счетчик «Месяц». Стрелка счетчика «Месяц» сделает полный оборот. Затем нажмите кнопку на отметке «4 часа» и установите стрелку счетчика «Месяц» на «Январь» (January).

ВНИМАНИЕ!

Установка вечного календаря осуществляется, когда стрелки показывают «**Понедельник, 1 Января**» (Jan 1, Mon).

Шаг 2

Настройка Даты и Часа

Начните, потянув головку в положение 3.

Нажмите кнопку на отметке «2 часа», чтобы установить признак года - високосный или нет. Стрелка счетчика даты сделает движение вперед и назад между отметками 1 и 4. Нажмите кнопку на отметке «4 часа» для установки признака года:

| Отметка 1 обын- ный год | Отметка 2 год | Отметка 3 обычный год | Отметка 4 - висо- косный год |
|-------------------------------|------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
| 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| 2021 | 2022 | 2023 | 2024 |

Нажмите кнопку на отметке «2 часа», чтобы выбрать счетчик «Месяц». Стрелка счетчика «Месяц» сделает движение вперед и назад от Января до Декабря (Jan to Dec). Затем нажмите кнопку на отметке «4 часа» и установите текущий месяц.

Нажмите кнопку на отметке «2 часа», чтобы выбрать счетчик «Дата». Стрелка счетчика «Дата» сделает движение вперед и назад от 1 до 31. Затем нажмите кнопку на отметке «4 часа» и установите текущую дату.

Нажмите кнопку на отметке «2 часа», чтобы выбрать счетчик «День недели». Стрелка сделает движение вперед и назад от Понедельника (MON) до Воскресенья (SUN). Затем нажмите кнопку на

отметке «4 часа» и установите текущий день недели.

Когда закончите, верните головку в положение I.

Шаг 3

Окончательный контроль и проверка, что «вечный календарь» установлен правильно.

Вытяните головку в положение 2. Стрелки индикаторов «месяц/день недели/дата» должны показывать «Понедельник, 1 января» (Jan 1, Mon).

Верните головку в положение I. Все стрелки должны вернуться к выбору, сделанному при Шаге 2 – к текущей дате.

Если это не так, то вам нужно вернуться к Шагу I и 2.

Механизм 0165

Функции:

Часы, минуты, секунды, дата, фазы луны, хронограф (счетчики 60 минут, 12 часов, секунды).

Заводная головка имеет 3 положения (I, II и III). Есть 2 кнопки – А и В.

Обнуление счетчиков:

Потяните заводную головку в положение II, нажмите кнопку А (чтобы выбрать соответствующую стрелку). Большая секундная стрелка сделает один большой оборот. Нажмите кнопку В (краткое нажатие – один шаг стрелки, длительное нажатие – продолжительное вращение стрелки).

Установка даты: Потяните заводную головку в положение II. Установите дату. По завершении

нажмите на заводную головку - верните ее в положение I.

Установка времени и фазы луны:

Потяните заводную головку в положение III. Вращая головку, установите время. Чтобы установить фазу луны, нажмите на кнопку В (краткое нажатие – один шаг стрелки, длительное нажатие – продолжительное вращение стрелки). По завершении нажмите на заводную головку - верните ее в положение I.

Хронограф:

Нажмите на кнопку А: хронограф запускается.

Нажмите на кнопку А: хронограф останавливается.

Нажмите на кнопку В: хронограф обнуляется.

Измерение отрезков времени:

Нажмите на кнопку А: хронограф запускается.

Нажмите на кнопку В: хронограф останавливается, замеряется первый отрезок.

Нажмите на кнопку В: хронограф запускается заново, замеряет второй промежуток времени.

Нажмите на кнопку А: хронограф останавливается.

Нажмите на кнопку В: хронограф обнуляется

Механизмы 10, 101, 102, 103, 104

Функции часов:

заводная головка имеет 3 позиции:

I. Нормальное положение (когда вы носите часы): Заводная головка

плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

2. Корректировка даты:

выдвиньте заводную головку в позицию 2, поворачивайте его, пока стрелка не укажет желаемую дату, а затем снова установите заводную головку в позицию I.

3. Установка времени:

часы, минуты и секунды. Установите заводную головку в позицию 3. Секундная стрелка остановится.

Поворачивайте головку вперед и назад. Синхронизируйте секунды, снова установив заводную головку в позицию I, для совпадения с имеющимся точным временем.

Функции хронографа:

Кнопка А: старт-стоп, старт-стоп, и т.д.

Расчет времени до 1/10 секунды до 30 минут.

Кнопка В: сброс (после остановки).

Накопительный режим хронографа

- Нажмите кнопку А для старта.
- Нажмите кнопку В после того, как придет к финишу первый «спринтер». Время указывается.
- Нажмите кнопку А после того, как придет к финишу второй «спринтер». Время запоминается.
- Прочтите результат времени первого «спринтера».
- Нажмите кнопку В, чтобы прочесть результат времени второго «спринтера» (стрелки хронографа будут вращаться на большой скорости до показания результата времени).
- Нажмите кнопку В, чтобы вернуть стрелки в положение ноль.

Важное примечание: стрелки возможно понадобится настроить на точное расположение перед использованием хронографа:

Ручная настройка:

Установите заводную головку в позицию 3.

Нажмите кнопки А и В одновременно и удержите приблизительно 2 секунды.

Нажмите (1х короткий для одиночного или 1х длинный для продолжительного перемещения стрелки) кнопку А для настройки центральной секундной стрелки.

Нажмите кнопку В для настройки следующей стрелки.

Нажмите (1х короткий для одиночного или 1х длинный для продолжительного перемещения стрелки) кнопку А для настройки стрелки маленького субсчетчика.

Нажмите кнопку В для настройки следующей стрелки.

Нажмите (1х короткий для одиночного или 1х длинный для продолжительного перемещения стрелки) кнопку А для настройки минутной стрелки.

Снова установите заводную головку в позицию 1.

Механизм 105

Функции часов:

заводная головка имеет два положения. Две кнопки А и В. Три корректора С D и Е.

Настройка времени:

Потяните заводную головку в положение II. Поверните головку до тех пор, пока не будет достигнуто правильное время. Верните головку в положение I.

Установка даты (меняется от 31 до 1):

Нажмите корректор С один раз для регулировки даты на 1 день вперед.

(Не проводите настройку даты между 21.00 и 01.00).

Установка даты, дня недели и месяца:

Нажмите корректор С: стрелка продвигается постепенно.

Нажмите корректор D: день недели продвигается постепенно.

Нажмите корректор E: месяц продвигается постепенно.

Хронограф (Старт- Стоп - Сброс):

Старт: Нажмите кнопку А

Стоп: Нажмите кнопку А

Сброс: нажмите кнопку В

Промежуточное или сплит-измерение времени:

Старт: Нажмите кнопку А

Отобразить интервал: нажмите кнопку В

Продолжение измерения времени: нажмите кнопку В

Стоп: Нажмите кнопку А

Сброс: нажмите кнопку В

Регулировка стрелок хронографа в нулевое положение:

Потяните заводную головку в положение II (все стрелки хронографа в правильной или неправильной нулевой позиции).

Держите кнопки А и В нажатыми одновременно не менее 2 секунд (секундная стрелка счетчика вращается на 360 градусов, режим корректировки активирован).

Регулировка стрелки секундного счетчика: Нажмите кнопку А

Регулировка следующей стрелки: нажмите кнопку В

Регулировка стрелки счетчика 1/10 секунды (на 6 ч): Нажмите кнопку А

Регулировка следующей стрелки: нажмите кнопку В

Регулировка минутного счетчика (на 9 ч): Нажмите кнопку А

Возвращение заводной головки в положение I (прекращение регулирования стрелок хронографа, может осуществляться в любое время).

Механизм 38

Хронограф: базовые функции (старт/стоп/сбросить до нуля)

Старт: нажмите кнопку А

Стоп: чтобы остановить хронограф, нажмите кнопку А.

Сбросить до нуля: нажмите кнопку В.

Использование хронографа

Хронограф в данной модели часов имеет две функции – простой режим, когда нужно измерить один отрезок времени, и Сплит режим,

когда нужно засечь продолжительность несколько событий, начавшихся одновременно.

Простой режим

Нажмите кнопку А, что бы запустить хронограф. Для остановки хронографа нажмите кнопку А еще раз.

Для обнуления показаний хронографа нажмите кнопку В.

Сплит-функция – позволяет измерять продолжительность нескольких событий, начавшихся одновременно

Кнопкой А запускается хронограф, начинается отсчет времени.

Для того, что бы зафиксировать первый отрезок времени, нажмите кнопку В. Показания хронографа фиксируются, но не обнуляются.

Для того, что бы вернуться к текущим показаниям хронографа, нужно нажать кнопку В еще раз. Для остановки второго отрезка времени нужно опять нажать кнопку В. И так далее.

Для того что бы остановить и обнулить хронограф последний отрезок времени фиксируется нажатием кнопки А и затем показания обнуляются кнопкой В.

Обнуление счетчиков хронографа, если произошел сбой

(когда стрелка или стрелки счетчиков хронографа находятся не в нулевом положении, не на двенадцати)

Вытаскиваем заводную головку в положение III

Аккуратно вытаскиваем заводную головку в положение III. Нажмите и

удерживайте одновременно кнопки А и В до тех пор, пока секундная стрелка хронографа не совершит один оборот.

Нажмите кнопку А и выставите секундную стрелку хронографа в 0-е положение

Нажмите кнопку В для перехода к корректировке показаний I/10 секундного циферблата, затем нажмите кнопку А и выставите стрелку в 0-е положение.

Нажмите кнопку В для перехода к корректировке показаний минутного счетчика хронографа, затем нажмите кнопку А и выставите стрелку в 0-е положение.

Задвиньте заводную головку в I-ое положение.

Установка времени

Для выставления текущего времени необходимо аккуратно выдвинуть заводную головку в положение III и вращая его по часовой стрелке, выставить нужное время.

Корректировка даты

Корректировка даты производится во II положении заводной головки, поворачивая ее по часовой стрелке

Запрещается переводить дату на часах в то время, когда стрелки часов находятся в положении между 20-00 и 04-00 часов.

Для того, что бы избежать этого начните переставлять время путем поворачивания заводной головки в положении III. Т.е. сначала установите время, затем верните головку в положение II и установите нужную дату.

Верните заводную головку в положение I.

Функции:

Заводная головка имеет 2 позиции - I и II. Кнопка А на позиции «5 часов», кнопка «В» на позиции «8 часов».

Головка в позиции I: часы работают в обычном режиме.

Головка в позиции II: в период блокировки (между 23:30 и 05:30) нельзя корректировать дату с использованием кнопок быстрой корректировки А и В, так как в механизме в это время запущен процесс автоматической смены даты. Нажатие кнопок может привести к поломке механизма.

Последовательно установки фазы луны, дня недели, даты и времени:

1. Потяните переводную головку в положение II. Часы остановятся.

2. С помощью переводной головки вращайте стрелки вперед до тех пор, пока на индикаторе фаз луны не будет установлена полная луна.

3. Для установки дня недели и даты установите время на 06:00. Используя кнопки быстрой корректировки даты (кнопка А) и дня недели (кнопка В), установите дату и день недели, когда в последний раз было полнолуние. После этого, вращая заводную головку и двигая стрелки вперед, установите текущую дату.

4. Установите времени: вращайте заводную головку, пока не установите текущее время.

5. По завершении нажмите на заводную головку - верните ее в положение I.

Быстрая корректировка даты: нажмите кнопку А, пока не появится текущая дата. Помните про период блокировки!

Быстрая корректировка дня недели: нажмите кнопку В, пока не появится текущий день недели. Помните про период блокировки!

| Даты полнолуния | 2017 | 2018 | 2019 |
|-----------------|------|--------|------|
| Январь | 12 | 2 – 31 | 21 |
| Февраль | 11 | | 19 |
| Март | 12 | 2 - 31 | 21 |
| Апрель | 11 | 30 | 19 |
| Май | 10 | 29 | 18 |
| Июнь | 9 | 28 | 17 |
| Июль | 9 | 27 | 16 |
| Август | 7 | 26 | 15 |
| Сентябрь | 6 | 25 | 14 |
| Октябрь | 5 | 24 | 13 |
| Ноябрь | 4 | 23 | 12 |
| Декабрь | 3 | 22 | 12 |

Механизм 401

Функции:

У заводной головки возможны 2 положения: 1, 2. Кнопка А – на 2 часа, Кнопка В – на 5 часов.

Положение 1: часы идут

Положение 2: В определенный период времени (указан ниже) происходят автоматические изменения. Нажатие на кнопки в это время может привести к повреждению механизма.

Кнопка А (быстрая корректировка даты) не должна нажиматься в период с 23:30 до 5:30.

Кнопка В (быстрая корректировка дня недели) не должна нажиматься в период воскресенье - понедельник.

Установка фазы луны, даты, дня недели и времени:

Установите заводную головку в положение 2, часы остановятся.

Установка фазы луны: вращайте заводную головку по часовой стрелке до появления полной луны.

Установка дня недели: вращайте заводную головку по или против часовой стрелки, пока не появится день недели последнего полнолуния.

Установка даты: вращайте заводную головку до 06:00 утра. Установите дату последнего полнолуния с помощью кнопки А. Затем, вращая заводную головку по часовой стрелке, установите текущую дату.

Установка времени: Вращайте заводную головку до нужного времени.

Пожалуйста, при установке времени **обратите внимание** на то, чтобы было корректное время с учетом времени суток (например, 2 часа ночи или 14 часов).

Установка порядкового номера недели: с помощью кнопки В установите текущую календарную неделю.

Верните заводную головку в положение 1.

Быстрая корректировка даты: нажимайте кнопку А до появления текущей даты.

Быстрая корректировка календарной недели: нажимается кнопку В до появления текущей недели.

Механизм 64

Функции часов:

Заводная головка имеет 2 позиции:

1. Нормальное положение: (когда вы носите часы): заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

2. Установка времени: Часы и минуты. Вытащите заводную головку в позицию 2. Поворачивайте заводную головку вперед и назад. Снова установите заводную головку в позицию 1 для совпадения с имеющимся точным временем.

Механизм 23

Функции часов:

заводная головка имеет 2 позиции:

1. Нормальное положение: (когда вы носите часы): Заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

2. Установка времени: часы и минуты. Вытащите заводную головку в позицию 2. Поворачивайте головку вперед и назад. Снова установите заводную головку в позицию 1 для совпадения с имеющимся точным временем.

Механизмы 56, 57

Функции часов:

заводная головка имеет 3 позиции:

1. Нормальное положение: (когда вы носите часы): Заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

2. Установка даты: выдвиньте заводную головку в позицию 2, поворачивайте ее, пока стрелка не укажет желаемую дату, а затем снова установите заводную головку в позицию 1.

3. Установка времени: часы, минуты и секунды. Установите заводную головку в позицию 3. Секундная стрелка остановится. Поворачивайте головку вперед и назад. Синхронизируйте секунды, снова установив заводную головку в позицию 1.

Механизмы 34, 345

Функции часов:

заводная головка имеет 4 позиции:

1. Нормальное положение (когда вы носите часы): Заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

2. Установка даты: выдвиньте заводную головку в позицию 2, поворачивайте ее, пока стрелка не укажет желаемую дату, а затем снова установите заводную головку в позицию 1.

3. Установка времени: часы, минуты и секунды. Установите заводную головку в позицию 3. Секундная стрелка остановится. Поворачивайте головку вперед и назад. Синхронизируйте секунды, снова установив заводную головку в позицию 1, для совпадения с имеющимся точным временем.

4. Установка дня недели: выдвиньте заводную головку в позицию 3. Поворачивайте головку вперед, пока стрелки не пройдут полночь. Повторите действие, пока

желаемый день недели не будет установлен.

Механизмы 63, 70

Функции часов:

заводная головка имеет 3 позиции:

1. Нормальное положение: (когда вы носите часы): Заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

2. Установка даты: выдвиньте заводную головку в позицию 2, поворачивайте ее вперед (назад для артикулов 86), пока стрелка не укажет желаемую дату, а затем снова установите заводную головку в позицию 1.

3. Установка времени: Часы, минуты и секунды. Установите заводную головку в позицию 3. Секундная стрелка остановится. Поворачивайте головку вперед и назад. Синхронизируйте секунды, снова установив заводную головку в позицию 1, для совпадения с имеющимся точным временем.

Механизм 62

Функции часов:

заводная головка имеет 4 позиции:

1. Нормальное положение (когда вы носите часы): заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

2. Установка даты: выдвиньте заводную головку в позицию 2, поворачивайте ее вперед или назад, пока стрелка не укажет желаемую дату, а затем снова установите заводную головку в позицию 1.

3. Установка времени: Часы, минуты и секунды. Установите заводную головку в позицию 3. Секундная стрелка остановится. Поворачивайте головку вперед и назад. Синхронизируйте секунды, снова установив заводную головку в позицию 1, для совпадения с подаваемым сигналом времени.

4. Установка второй часовой зоны (GMT): Выдвиньте заводную головку в позицию В. Поворачивайте головку вперед, пока не установите нужное время, снова установите заводную головку в позицию А.

Механизм 84

Функции часов:

заводная головка имеет 4 позиции:

1. Нормальное положение: (когда вы носите часы): Заводная головка плотно прижата к корпусу, что гарантирует водонепроницаемость часов.

2. Установка даты: Выдвиньте заводную головку в позицию 2, поворачивайте ее вперед, а затем снова установите заводную головку в позицию 1.

3. Установка дня недели: Выдвиньте заводную головку в позицию 2, поворачивайте ее назад, а затем снова установите заводную головку в позицию 1.

4. Установка времени: Часы, минуты и секунды. Установите заводную головку в позицию 3. Секундная стрелка остановится. Поворачивайте заводную головку вперед и назад. Синхронизируйте секунды, снова установив заводную головку в позицию 1, для совпадения с имеющимся точным временем.

Функции:

У заводной головки возможны 3 положения.

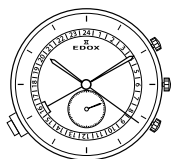
Положение 1: часы идут.

Положение 2: установка даты: установите заводную головку в положение 2 (дату также можно корректировать в период смены дня с 22:00 до полуночи. В этот период следует установить дату следующего дня, так как в полночь автоматическая корректировка не происходит). Вращайте заводную головку до необходимой даты. Верните заводную головку в положение 1.

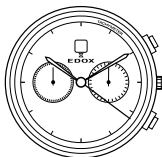
Быстрая корректировка дня недели: В промежутке между 12 и 2 часами ночи всегда появляется второй язык. После этого устанавливается язык, который Вы настроили. Установите заводную головку в положение 2 (часы продолжают работу). Вращайте заводную головку против часовой стрелки до нужного дня недели на вашем языке. Верните заводную головку в положение 1.

Установка времени: Установите заводную головку в положение 3 (часы остановятся). Вращайте заводную головку до нужного времени. Пожалуйста, при установке времени **обратите внимание** на то, чтобы было корректное время с учетом времени суток (например, 2 часа ночи или 14 часов). Верните заводную головку в положение 1.

Edox 07



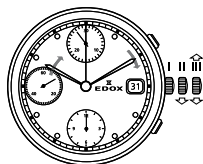
Edox 08



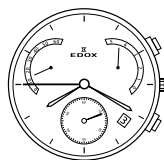
Edox 011



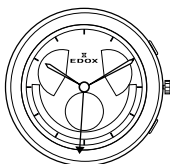
Edox 012



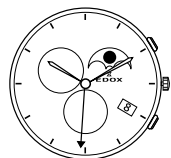
Edox 015



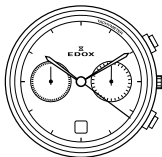
Edox 016



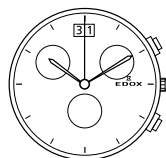
Edox 0165



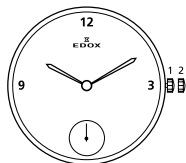
Edox 095



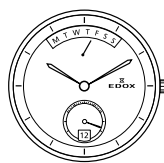
Edox 10



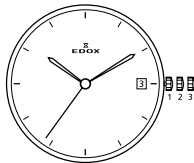
Edox 23



Edox 34



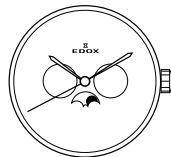
Edox 37



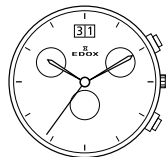
Edox 38

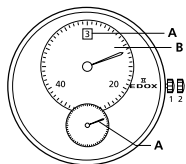
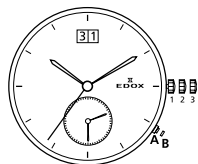
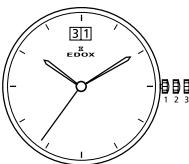
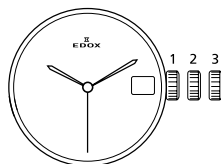
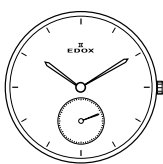
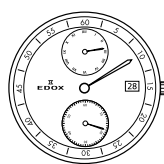
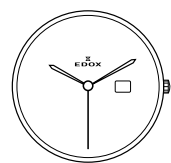
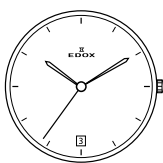
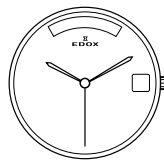
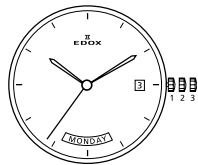
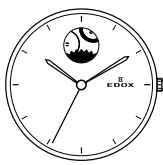


Edox 40



Edox 45



Edox 47**Edox 56****Edox 57****Edox 62****Edox 63****Edox 64****Edox 70****Edox 72****Edox 77****Edox 80****Edox 82****Edox 83****Edox 84****Edox 85****Edox 87**

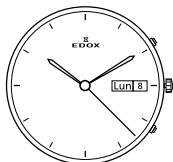
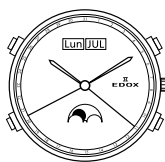
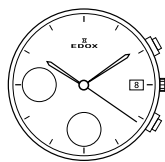
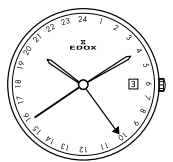
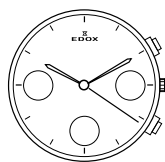
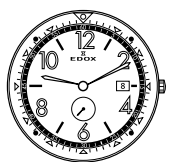
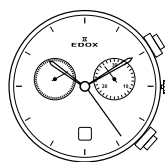
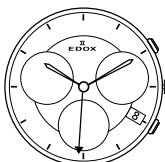
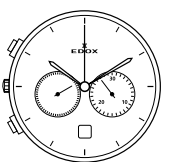
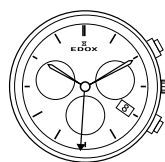
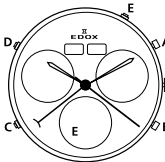
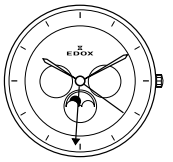
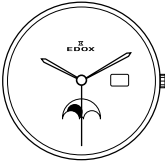
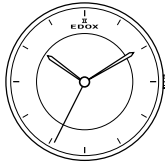
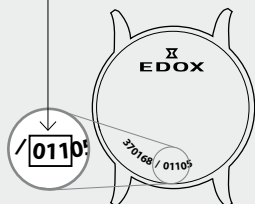
Edox 88**Edox 90****Edox 91****Edox 93****Edox 94****Edox 95****Edox 96****Edox 101****Edox 102****Edox 103****Edox 104****Edox 105****Edox 401****Edox 805****Edox 853**

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--------------------|---|
| 1. 前言 | 2 |
| 1.1 EDOX 國際保證書 | 2 |
| 1.2 特別建議事項 | 2 |
| 1.3 日常維護建議 | 2 |
| 1.4 維修保養 | 2 |
| 1.5 環保機制 | 2 |
| 2. 精確度容許範圍 | 3 |
| 2.1 機械表準確性 | 3 |
| 2.2 天文台表準確性 | 3 |
| 3. 一般資訊 | 3 |
| 3.1 排氣氣閥 | 3 |
| 3.2 視距儀刻度 | 3 |
| 3.3 防水性 | 3 |
| 3.4 皮革錶帶 | 3 |
| 3.5 旋入式錶冠 | 4 |
| 3.6 PVD 包覆 | 4 |
| 3.7 鈦金屬 | 4 |
| 3.8 不鏽鋼 | 4 |
| 4. 操作說明 | 4 |
| 4.1 自動上鍊 (自動) 計時碼錶 | 4 |
| 4.2 自動上鍊 (自動) 錶 | 5 |
| 4.3 手動上鍊錶 | 6 |
| 4.4 石英計時碼錶 | 6 |

機芯號碼



機芯
編號之前二或三碼代表Edox 機芯
號碼

機芯號碼

| | | | | page | | | |
|------|----|----|----|------|----|-----|----|
| 07 | 4 | 38 | 9 | 80 | 5 | 96 | 5 |
| 08 | 4 | 40 | 9 | 82 | 5 | 101 | 8 |
| 09 | 6 | 45 | 5 | 83 | 5 | 102 | 8 |
| 011 | 5 | 47 | 5 | 84 | 11 | 103 | 8 |
| 012 | 5 | 56 | 10 | 85 | 5 | 104 | 8 |
| 015 | 7 | 57 | 10 | 87 | 5 | 105 | 8 |
| 016 | 7 | 62 | 11 | 88 | 5 | 345 | 10 |
| 0165 | 8 | 63 | 11 | 90 | 6 | 401 | 10 |
| 10 | 8 | 64 | 10 | 91 | 5 | 805 | 5 |
| 23 | 10 | 70 | 11 | 93 | 6 | 843 | 11 |
| 34 | 10 | 72 | 6 | 94 | 5 | 853 | 5 |
| 37 | 5 | 77 | 5 | 95 | 5 | | |

1. 簡介

1.1 Edox 國際保證書

恭喜選擇依度表。為了確保您的手表正常運作，我們建議您遵照以下的這些指示（所有說明書也可通過我們的網站 www.edox.ch）。

您的 Edox 錶保證書，在現有保證書規範的條文與條件之下，自購買日開始生效的 24 個月內，均為有效。此 Edox 國際保證書涵括了購買的手錶在運送過程中，材料與製造產生的缺陷。只有在本保證書註明購買日期，並由正式的 Edox 特約經銷商完全且完整地蓋印之後，方始有效。

在保證期間，只要出示有效的保證書，您便有權免費維修任何缺陷。當維修無法將您的 Edox 錶回復到正常使用條件時，Montres Edox & Vista SA 保證以相同或相似特徵的 Edox 錶更換。更換的手錶的保證，在更換手錶購買日之後的 24 個月後停止。

製造商的保證不包括：

- 電池的壽命
- 錶面鏡片
- 錶帶
- 正常的佩戴，撕裂以及老化（例如水晶刮傷，顏色改變與/或非金屬錶帶及錶殼，如皮革、橡膠）
- 由於不當或過份的使用、不小心、粗心、意外（撞擊凹痕、碎裂、水晶破損）、不正確的使用手錶，以及未遵守 Edox 提供的操作說明，所造成的手錶任何部位的損傷。
- Edox 錶經未取得授權的人處理（例如更換電池，服務或維修）或原本的條件已經改變，超乎 Edox 所能控制的範圍。
- 由未經取得授權的業者購買 Edox 錶，Edox 無法檢查錶是否被正確地處理與保存。

任何對於 Montres Edox & Vista SA 的進一步要求（索賠），例如上述之外的損傷，明確地不在保證範圍內，除非購買者對於製造商有強制的法定權利。

上述之製造商保證

- 與銷售者可能提供之任何保證皆無關，因銷售者須自行承擔責任。
- 不影響購買者對銷售者的權利，也不影響購買者對銷售者的任何其他可能強制的法定權利。
- 任何對於 Montres Edox & Vista SA 的進一步要求（索賠），例如上述之外的損傷，明確地不在保證範圍內，除非購買者對於製造商有強制的法定權利。

假如您的錶有任何需求，請信賴 Edox 授權的經銷商：它能保證依據 Edox 標準提供服務

1.2 特別建議事項

為避免任何失誤，切勿在日期運作時 - 晚上十點至零晨三點時調時間。小心，不要混淆中午和午夜。

切勿在水裡或手表濕的時候，操作按鈕或表冠，並且在每次操作完成後確保將按鈕及表冠壓回或旋入。

我們建議您每 24 個月或每次打開手錶殼過後，到 Edox 特約服務中心檢測防水性

1.3 日常維護建議

磁場：避免將錶放置在揚聲器或冰箱上，因為這些會產生強大的磁場。

化學產品：避免直接接觸溶劑，清潔劑，香水，化妝品等產品，因為它們可能損害錶帶，錶殼或防水圈。

清潔：對於金屬錶帶與防水錶殼，用牙刷以肥皂水清洗，並以柔軟的毛巾擦乾。

衝擊：避免高熱及重力衝擊

1.4 保養的間隔時間如何？

每 24 個月
我們建議您做維修服務（防水、機芯精準度檢測）

每 5 年
我們建議您做一個完整的維修服務（完整的機芯校正、防水、精準度及功能完整校正）

需要保養服務或更換電池時，我應該與誰聯絡？

我們建議您聯絡取得授權的 Edox 經銷商，因為他們是唯一合格的專業人員，具備工具與儀器，以專業的態度完成工作以及必要的檢測。再者，唯有這些合格的專業人員能保證依據 Edox 嚴格的品質標準，來完成工作。也能確保在更換電池後，錶的防水性經過檢測。

1.5 環保機制

壽命終結的石英錶的收集與處理*

此產品不應以家庭廢棄物丟棄。應該回收至當地取得授權的收集系統。遵守這項流程，您可以對環保與人類健康貢獻心力。

材料的回收可幫助保育天然資源。

*在歐盟會員國家與其他有相應立法的國家中有效

2. 精確容許度

機械錶

您的機械錶具有許多優點：不需要污染環境的電池；十分耐用，保存良好的話，可以一代傳承下一代；即使用了幾十年仍然可以維修。然而，與電池驅動的石英錶相較，稍不準確。依照不同類型的機械構造，每日平均誤差速率為 -5/+30秒。如果速率太高，可以在您所居住的國家之服務中心調整，在保證期內是免費的。

2.1 機械錶的精確度

根據不同的機芯，機械表每天可接受的誤差是30秒。如果發現秒差過大，可至貴國的服務中心調整，在保證期限內是免費的。

2.2 天文台錶的精確度

每只 Edox 錶均有一張來自 Le Locle 瑞士官方天文台錶測試機構 (Swiss Official Chronometer Testing Institution—COSC) 測試後頒發的速率證書。錶的移動精確度是在 COSC 15 天之間，在不同位置與不同溫度下，以電子方式進行測試。每日平均速率不得超過每天 -4/+6 秒。

唯有 Edox 錶成功的經過 COSC 官方之速率測試，具備天文台錶資格。

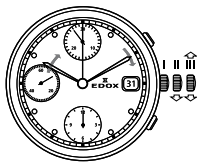
3. 一般資訊

3.1 排氣氣閥

手表排氣的減壓系統，專業用途所配帶的手錶 (長期在水下工作、原油堪探等)

重要事項：依度表排氣功能自動開啟及關閉 (具備新的自動排氣表款)。非自動排氣氣閥表款必須將排氣氣門鎖緊，以確保手表的防水。開啟排氣氣門只為釋放手表內的氣體。不要在水中開啟以防止進水。

3.2 視距儀刻度



某些 Edox 天文台錶具備視距儀刻度。此刻度可用來測速。距離為一公里。當交通工具 (動力快艇) 通過起點與終點或目標時，按下開始/停止按鍵，可量測經過時間。圖中指針所指的視距儀刻度表示平均速度，以公里為單位。例如，車子在30秒內行經一公里，表示平均速度為每小時 120 公里。

3.3 防水性

所有 Edox 表均防水從30至1500米。檢查你Edox表後底蓋並仔細閱讀下列指示

| | 米 | 英尺 | ATM |
|--|------|------|-----|
| | 30 | 100 | 3 |
| | 50 | 165 | 5 |
| | 100 | 330 | 10 |
| | 200 | 650 | 20 |
| | 300 | 990 | 30 |
| | 500 | 1650 | 50 |
| | 1000 | 3000 | 100 |
| | 1500 | 4900 | 150 |

你的手表防水性不能無限期保證，考慮接合處的老化，表冠或按鈕承受按壓的次數及氣候溫度的不同。我們建議您每2年或每次手錶打開錶殼過後，到 Edox 特約服務中心檢測防水性

3.4 皮革錶帶

最初的Edox 皮革錶帶在帶扣與反面有清楚的標記。Edox 使用不同動物紋路的小獸皮做為皮革錶帶。容易出汗的人與長期居住在潮濕氣候中的人，不應使用皮革錶帶。皮革錶帶不包括在Edox 國際保證書之內。

4. 操作說明, 如何使用手錶

3.5 旋入式錶冠

小心將錶冠旋緊, 避免水滲入機械裝置中。

3.6 PVD (物理蒸氣噴鍍) 電鍍

PVD 的優點是能製造出薄而堅硬的表層, 抗侵蝕, 高接合度, 顏色選擇多樣化, 且不會引起過敏。

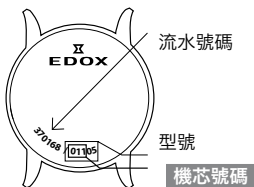
3.7 鈦金屬

鈦是一種銀灰色的輕金屬, 比鋼輕, 具有的主要特性: 耐腐蝕, 具延展性等。它的特性使鈦金屬成為現代科技和應用領域必需的原料, 如航空, 汽車, 手術, 電子產品

3.8 不鏽鋼 316L

依度表表殼及表帶所採用的不鏽鋼是目前最好的合金 (316L); 它採用特殊的鑄造確保極度的堅實及良好的防磁性能。它的含碳量較低使其特別耐腐蝕。

本操作說明為與錶的機芯 (功能) 有關之參照資料。請先檢查手錶屬於哪一種機芯。您也可以在手錶殼背面找到參照資料。



機芯

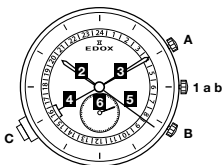
編號之前二或三碼代表Edox 機芯號碼

參考以下資料

4.1 自動上鍊 (自動) 計時碼錶

機芯 07

Geoscope 機芯



機芯規格:

兩地時間 / 世界時區

時間顯示:

時針與分針 (2與3)

24小時紅針顯示在中間 (4)

秒針 (5)

時區

時針(2) 顯示(當地時間)

24 小時針(4) 顯示 (兩地時間 或 標準時區)

日期

日期針 (6) (當地日期) 在6點鐘位置與時針一致

重要提示: 首先, 將表冠 (1) 在 (a) 的位置 (確定表冠在上鍊位置) 將表冠上鍊約30次至上緊, 然後手錶將會透過手腕的擺動自動上鍊

設定時間及日期

將表冠 (1) 拉出到 (b) 的位置 (確定表冠在設定時間及日期位置); 將24小時針順時針方向轉至 2點位置 (24小時刻度)

按壓按鈕(A) 將指針 (6) 調到 (31日) 位置, 這時手錶將顯示是午夜。按壓按鈕(A) 2次將指針 (2) 調到2點位置 (12小時刻度)

按壓按鈕(C) 將指針 (6)調到正確的日期

將表冠 (1) 拉到 (b) 位置順時鐘方向將時間調到正確的時間

將表冠 (1) 按到 (a) 位置 (如果表冠 (1) 完全推入, 手錶將開始運行)

如果在23點至午夜間 按壓按鈕 (C) 調日期, 存在損壞的風險

設定時區

按壓按鈕 (A) 顯示一個正時差 (壓一次表示時差一小時)

按壓按鈕 (B) 顯示一個負時差 (壓一次表示時差一小時)

機芯 08

手錶功能

錶冠有三個位置

1. 正常位置 (配戴時的位置)

當表冠緊靠著錶殼時，表冠可確保手錶的防水。手動上鍊：如果手錶超過40小時或更長時間未佩戴，請將表冠拉至位置1上鍊。

2. 設定日期：將表冠拉出至位置2，向前轉動表冠，然後將表冠推回至位置1。

3. 設定星期：參考011：將表冠拉出至位置2，向後轉動表冠，然後將表冠推回至位置1。再將表冠推回。

注意：請勿在晚上 10 點至清晨 2 點之間調整設定日期。

4. 時間設定：小時、分鐘和秒。將表冠拉出至位置3。秒針將停止。向前或向後轉動表冠。

計時功能

按把 A：計時開始 - 停止，計時開始 - 停止，等

按把 B：歸零

機芯 011, 012, 45, 91, 95

手錶功能
錶冠有三種位置

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠可確保此時錶是防水的。上鍊情況：當錶超過42 小時以上未佩戴時，將錶冠移到位置一上鍊。

2. 更改日期：將錶冠外拉至位置二，向前旋轉錶冠 (編號為 45001, 45002 則向後旋轉)，然後將錶冠回復到位置一。

更改星期：編號為 011：將錶冠外拉至位置二，向後旋轉錶冠，然後將錶冠回復到位置一。將錶冠回復到最原始的位置

注意：所有型號，在晚上十點到清晨兩點時勿調整日期

3. 時間設定：小時、分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

計時碼錶功能
按鈕 A：開始—停止，開始—停止，等等。

按鈕 B：重新開始 (於停止之後)

4.2 自動上鍊 (自動) 手錶

機芯 37, 77, 80, 82, 83, 88, 94, 96

手錶功能
錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

上鍊情況：當錶超過42 小時以上未佩戴時，將錶冠移到位置一上鍊。

2. 更改日期：將錶冠外拉至位置二，向後旋轉錶冠 (編號為 83001, 83002, 83003 與 83005 則向前旋轉)，然後將錶冠回復到位置一。

更改星期：編號為 83：將錶冠外拉至位置二，向後旋轉錶冠，然後將錶冠回復到位置一。

3. 時間設定：小時、分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

動力儲存：編號 94001 與 94002：計時器六點鐘位置的小指針表示動力儲存。

如果自動機械錶未佩戴時，動力保留可持續約42 小時。動力儲存

可以藉由位置一的錶冠手動上鍊，或戴錶時轉動手腕產生的質量振動來延長時間。

機芯 805

手錶功能
錶冠有三個位置

1. 時間設定：將錶冠拉至位置3 (錶停止)，向前轉動表冠至正確時間，將錶冠推回位置1

2. 日期設定：將表冠拉到位置2並向前轉動表冠直到出現正確的日期。將表冠推回位置1。

3. 月相設定：在位置2拉動表冠並向後轉動，直到滿月出現在月相窗口的中心。將日曆確定上一次滿月的日期。從最後一個滿月開始，盡可能多地向後轉動表冠。這也適用於新月計時。完成後將表冠推入位置1

機芯 47, 85, 853

手錶功能
錶冠有兩種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

上鍊情況：當錶超過42 小時以上未佩戴時，將錶冠移到位置一上鍊。

2. 時間設定：小時、分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

機芯 87

手錶功能
錶冠有兩種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置): 當錶冠位置緊靠著錶殼時, 錶冠確保此時錶是防水的。上鍊情況: 當錶超過42 小時以上未佩戴時, 將錶冠移到位置一上鍊。

2. 時間設定: 時與分。將錶冠向外拉至位置二, 將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一。

手動問錶: 按壓推進按鈕, 便可啟動二問錶裝置: 第一串的聲響報時 (單響) — 第二串聲響報五分 (兩響)。例如, 11:43 分: 先 11 聲單響, 接著 8 聲雙響 — 代表 8*5=40 分。

注意: 務必要讓鈴聲裝置將指針所代表時間的響聲完全報完之後, 才可以再次啟動報時裝置。

假如在流程未完之前重新啟動報時裝置, 會導致損壞, 這種狀況下工廠不負責任。

注意: 為避免損壞再次啟動前, 務必要讓鈴聲裝置完全報完。報時裝置啟動時切勿設定時間。依度錶謝絕所有的錯誤操作的損壞

機芯 90

手錶功能
錶冠有兩種位置:

1. 標準位置 (佩戴位置): 當錶冠位置緊靠著錶殼時, 錶冠確保此時錶是防水的。

上鍊情況: 當錶超過42 小時以上未佩戴時, 將錶冠移到位置一上鍊。

2. 時間設定: 時與分。將錶冠向外拉至位置二, 將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一。

月相調整: 按壓按鈕 C 直到月相裝置中央出現滿月。使用月曆決定下次滿月出現的日期, 按壓按

鈕 C, 次數為上次滿月出現所經過的天數。

日期設定 (31 天): 按壓按鈕 D, 直到中央指針指到正確的日期。

月份設定 (12 月): 按壓按鈕 A, 直到正確的月份出現。

星期設定 (7 天): 按壓按鈕 B, 直到正確的星期出現。

注意: 不要在晚上十點至清晨兩點間作設定也不要在此下午三點至下午五點間變更月相以避免損壞機械構造

機芯 93

手錶功能
錶冠有三種位置:

1. 標準位置 (佩戴位置): 當錶冠位置緊靠著錶殼時, 錶冠確保此時錶是防水的。

上鍊情況: 當錶超過42 小時以上未佩戴時, 將錶冠移到位置一上鍊。

2. 更改日期: 將錶冠外拉至位置二, 向後旋轉錶冠, 然後將錶冠回復到位置一。

更正24 小時指針 (GMT): 將錶冠外拉至位置二, 向前旋轉錶冠, 僅有時針會移動, 不會影響分針與秒針的準確度。如果指針在半夜之後移動, 日期會自動改變。將錶冠回復到位置一。指針會以24小時刻度短暫顯示第二時區時間。

3. 時間設定: 小時, 分和秒。將錶冠向外拉至位置三, 秒針便會停止, 將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一, 使秒與正確時間訊號一致。

4.3 手動上鍊錶

機芯 72

手錶功能
錶冠有兩種位置:

1. 標準位置 (佩戴位置): 當錶冠位置緊靠著錶殼時, 錶冠確保此時錶是防水的。

2. 時間設定: 時與分。將錶冠向外拉至位置二, 將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一。

注意: 這些錶需每天上鍊, 最好在早上。上鍊時, 將錶冠向前轉直到感覺到阻力。每次完全上鍊後, 錶約可運行 35 小時。

4.4 石英計時碼錶

機芯 09

手錶的操作
錶冠有三個位置

按把 A : 計時開始/停止

按把 B : 分段/歸零

調整時間: 將表冠拉至位置III。通過順時針或逆時針旋轉表冠來調整小時和分鐘。將表冠放回位置I。

調整日期: 不可在21.00和02.00之間調整日期。將表冠拉至位置II。通過順時針旋轉表冠來調整日期。將表冠放回位置I。

累計計時的時間:
需要注意: 一旦計時運行了2/3小時, 計時碼表會自動停止並歸零, 以延長電池壽命。按下按鈕開始或停止計時碼表。按下按鈕B歸零。

分段時間的計時:

按下按鈕A開始計時。按下按鈕B停止計時並顯示第一次計時時間。按下按鈕B重新開始計時。按下按鈕A停止計時。按下按鈕歸零

計時碼表，分鐘和秒計時功能的初始化（僅在更換電池或處理不正確的時候）：將表冠拉入位置II。按下按鈕A，等待兩秒鐘，然後再次按下按鈕A。小時計時指針轉了一整圈。按下按鈕B調整分鐘計時器指針。按下按鈕A，秒針指針轉一整圈。按下按鈕B調整計時秒針。將表冠按入位置I。

機芯 015

手錶功能
錶冠有三種位置：

1. 標準位置（佩戴位置）：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的

2. 日期更正：將錶冠向外拉至位置二，向後旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

計時碼錶功能：
按鈕 A：開始一停止，開始一停止，等等。

時間為 1 秒，可持續計時 60 分鐘

按鈕 B：重新開始（於停止之後）

分時計時功能：
按鈕 A：開始

按鈕 B：暫停以讀取分時

計時碼錶持續計時。

按鈕 B：重新開始

計時碼錶指針追上經過時間。

按鈕 A：最後一次停止，顯示總時間

按鈕 B：重設

限制：所有指針在計時碼錶使用前必須重設至起始位置。

重設歸零 60 分針：錶冠位置二，按鈕 B

重設歸零 30 秒針：錶冠位置三，按鈕 A

重設歸零 5 分針：錶冠位置三，按鈕 B

重設指針完成後，將錶冠回復至位置一。

機芯 016

手錶功能
錶冠有三種位置：

調校萬年曆

步驟 1

將錶冠拉至位置 2 開始設定

按壓 2 點鐘位置的按把選擇要設定的視窗。持續按壓使視窗的指針轉一個整圈。

按壓 4 點鐘位置的按把調整此視窗置歸零。所選的視窗指針向前移動（按壓一次 = 向前移動一下，持續按壓 = 旋轉）。

操作（表冠必需保持在位置 2）

按壓 2 點鐘位置的按把選擇日期盤。將日期盤的指針轉一個整圈。再按 4 點鐘位置的按把調整日期盤指針到《1》

按壓 2 點鐘位置的按把選擇星期盤。將星期盤的指針轉一個整圈。再按 4 點鐘位置的按把調整星期盤指針到《星期一》

按壓 2 點鐘位置的按把選擇月份盤。將月份盤的指針轉一個整圈。再按 4 點鐘位置的按把調整月份盤指針到《一月》

注意

萬年曆的調校必須注意所有指針是歸零狀態。指針須設定在一月一日星期一

步驟 2

日期及時間的調校

將錶冠拉至位置 3 開始設定

按壓 2 點鐘位置的按把啟動星期盤的調校。年份的調校，將指針在 1 及 4 之間前後移動。再按 4 點鐘位置的按把來調校到現在的年份或是閏年：

| Index 1 | Index 2 | Index 3 | Index 4 = leap year |
|---------|---------|---------|---------------------|
| 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
| 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| 2021 | 2022 | 2023 | 2024 |

按壓 2 點鐘位置的按把選擇月份盤。將指針在一月及十二月之間前後移動。再按 4 點鐘位置的按把調整月份盤指針到實際月份

按壓 2 點鐘位置的按把選擇日期盤。將指針在 1 及 31 之間前後移動。再按 4 點鐘位置的按把調整日期盤指針到實際的日期

按壓 2 點鐘位置的按把選擇星期盤。將指針在 星期一 及 星期日 之間前後移動。再按 4 點鐘位置的按把調整星期盤指針到實際的星期

完成後，將表冠壓回原來位置

步驟 3

最終檢驗 《萬年曆》的正確調校

將錶冠拉至位置 2

驗證日期針和月份針星期針在一月一日星期一。將表冠壓回位置1。所有的指針都必需回到步驟2 所調校的年月日及星期。如果不是，就需要重回到步驟1，2

機芯 0165

手錶功能:

時, 分, 秒, 日期, 月相, 60分鐘及 12小時計時器, 小秒針.

錶冠有3位置: I II 及 III, 及2個按把 A 和 B

計時器歸零:

將錶冠拉至 II 位置, 按壓按把 A (以選擇指針), 大秒針轉一整圈. 按壓按把 B (短按: 一次跳一格; 長按: 快轉)

設定日期:

將錶冠拉至 II 位置, 調整日期, 將錶冠按壓回 I 位置

設定日期及月相:

將錶冠拉至 III 位置, 轉錶冠調整時間. 調校月相, 按壓按把 B (短按: 一次跳一格; 長按: 快轉)將錶冠按回原來位置.

計時功能:

按壓按把 A: 開始計時

按壓按把 A: 停止計時

按壓按把 A: 再開始計時

按壓按把 B: 歸零

計時功能:

按壓按把 A: 開始計時

按壓按把 B: 暫時停秒計時,分段計時繼續

按壓按把 B: 秒針快速追至原時間再繼續計時

按壓按把 A: 停止計時

按壓按把 B: 所有指針歸零

機芯 10, 101, 102, 103, 104

手錶功能

錶冠有三種位置:

1. 標準位置 (佩戴位置): 當錶冠位置緊靠著錶殼時, 錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正: 將錶冠向外拉至位置二, 向前旋轉錶冠, 按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定: 小時, 分和秒。將錶冠向外拉至位置三, 秒針便會停止, 將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一, 使秒與正確時間訊號一致。

計時碼錶功能:

按紐 A: 開始一停止, 開始一停止, 等等。

時間為 1/10 秒, 可持續計時 30 分鐘。

按紐 B: 重新開始 (於停止之後)

連續累計計時碼錶:

按下按紐 A 開始計時。第一位選手到達時按下按紐 B—視窗中會顯示時間。第二位 選手 到達時按下按紐 A—便能記憶時間。讀取第一位選手的時間。按壓按紐 B 以讀取第二位選手的時間 (計時碼錶的指針將快速轉動直到指出時間)。按壓按紐 B 將指針歸零。

限制: 所有指針在計時碼錶使用前必須重設至起始位置。

指針調校

將錶冠向外拉至位置三。

同時按壓按紐 A 與按紐 B 並持續兩秒鐘以上。

按壓 (一次短的或一次連續長的) 按紐 A 以調整中央的秒針。

按壓按紐 B 以調整下個指針。

按壓 (一次短的或一次連續長的) 按紐 A 以調整 1/10 秒針。小顯示窗的指針

按壓按紐 B 以調整下個指針。

按壓 (一次短的或一次連續長的) 按紐 A 以調整分針

將錶冠回復至位置一。

機芯 105

手錶功能

錶冠有兩個位置, 有兩個按紐 A 與 B. 另外還有三個按紐 C D 及 E

設定時間

將錶冠拉到 II 的位置. 轉動錶冠調到正確的時間. 再將錶冠推回位置 I.

設定日期 (將日期從31調到1) 按下按紐 C 一下就可將日期往前調一天,

(切勿在 21:00 到 01:00 的時間段調整日期)

日期, 星期與月份的設定:

按下按紐C.可令日期指針逐步前進

按下按紐D.可令星期指針逐步前進

按下按鈕E:可令月份指針逐步前進

計時碼錶 (開始-停止-歸零)

開始:按下按鈕A

停止:再按下按鈕A

歸零-按下按鈕B

分段計時

開始: 按下按鈕A

顯示分段時間:按下按鈕B

追時: 按下按鈕B

停止:按下按鈕A

歸零-按下按鈕B

調校計時針到零的位置

將表冠拉出到 II 的位置 (計時指針在/不在零的位置)

同時按壓按鈕A及B2秒鐘(中心秒針會轉動360度, 修正模式啟動)

調校中心秒針:按下按鈕A

調校下一支指針針:按下按鈕B

調校1/10秒指針(6點位置):按下按鈕A

調校下一支指針針:按下按鈕B

調校分針(9點位置):按下按鈕A

將表冠回到位置 I (結束調校計時指針, 能在任何時候執行)

機芯 38

計時碼錶: 基本功能(開始/停止/歸零)

開始: 按下按鈕A

停止: 要停止計時, 按下按鈕A

歸零: 按下按鈕B

計時碼錶: 計時

開始: 按下按鈕A - 停止: 按下按鈕A - 重新開始: 按下按鈕A

- 停止: 按下按鈕A

重新歸零: 按下按鈕B

連續計時: 計時個別分段時間

開始: 按下按鈕A - 顯示一段計時的時間: 按下按鈕B

重回上一段計時功能: 開始: 按下按鈕B - 停止: 按下按鈕A

重新歸零: 按下按鈕B

調整計時指針歸零

(當一個或多個計時指針不在歸零的位置時, 必須手動調整)

將錶冠拉出到位置III

同一時間按下按鈕A和B至少2秒。

使用按鈕A調整第一個計時指針(輕輕按住一個階段性調整, 繼續按住連續調整)

調整接下來的指針: 按下按鈕B

重複調整每一計時指針

推回錶冠至位置I

設定時間

將錶冠拉出到位置III

轉動錶冠, 直到顯示正確的時間

推回錶冠至位置I

快速設定日期

將錶冠拉出到位置II (手錶依然持續運轉)

逆時針旋轉錶冠, 直到顯示當前日期

推回錶冠至位置I

設定時間、日期與星期

將錶冠拉出到位置III

轉動錶冠, 直到出現正確的前一天是星期幾。

推回錶冠至位置II

逆時針轉動錶冠, 直到顯示當前日期前一日

將錶冠拉出到位置III

轉動錶冠直到顯示正確日期和星期

繼續保持轉動直到正確時間顯示

推回錶冠至位置I

機芯 40

手錶功能:

錶冠有2位置: I 及 II. 按鈕 A 在5點位置, 按鈕 B 在8點位置 B

錶冠在 I 位置: 錶在運轉 (休息的位置)

錶冠在 II 位置: 時間在晚上11:30至凌晨5:30的區域, 勿按壓任何按鈕調校星期或日期, 以防損壞機芯

如何操作月相, 星期, 日期和時間
輕拉錶冠至II(手錶停止)

調校月相: 往前轉動錶冠直到滿月位置

調校星期與日期: 將時間調至早上6:00位置, 使用快速調校, 按鈕A調

校日期,按**鈕B**調校星期當月相顯示滿月的位置,然後轉動錶冠調整指針至正確日期

設定時間:調校錶冠至正確時間

將錶冠調整至位置 1

日期快撥按鈕:按下A調整正確日期

星期快撥按鈕:按下B調整正確星期

| 滿月日期對照表 | | | |
|---------|------|--------|------|
| | 2017 | 2018 | 2019 |
| 一月 | 12 | 2 - 31 | 21 |
| 二月 | 11 | | 19 |
| 三月 | 12 | 2 - 31 | 21 |
| 四月 | 11 | 30 | 19 |
| 五月 | 10 | 29 | 18 |
| 六月 | 9 | 28 | 17 |
| 七月 | 9 | 27 | 16 |
| 八月 | 7 | 26 | 15 |
| 九月 | 6 | 25 | 14 |
| 十月 | 5 | 24 | 13 |
| 十一月 | 4 | 23 | 12 |
| 十二月 | 3 | 22 | 12 |

機芯 401

手錶功能

表冠有2個位置1和2,按**把A**在2點鐘位置,按**把B**在5點鐘位置

位置1:手錶正在運行

位置2:在下面提到的封鎖時間期間,正在進行自動更改。在封鎖時間內按下**把A**會損壞機芯。在晚上11點30分至早上5點30分的封鎖時間內不得按下**把A** (日

期)的快速更正校正)。按**把B** (日曆週的快速更正修正)不得在周日到週一的阻擋時間內按下。

月相顯示的設定順序,日期,星期和時間:將表冠拉到位置2,手錶停止。

月相顯示設定:在午夜之後順時針旋轉表冠,直至出現滿月位置

星期設定:通過向前和向後轉動表冠來顯示時間,直到顯示最後一個滿月的星期。

日期設定:旋轉表冠直到6.00am出現在時間顯示中。用**把A**調到最後一個滿月的日期,然後用表冠向前移動指針,直到顯示當前日期

時間設定:旋轉表冠直到顯示當前時間(請記住24小時周期)。

週曆設定:使用**把B**,設定當前日曆週。將表冠推回到位置1

日期快速更改:按下**把A**直到顯示當前日期。

日曆週的快速更正:按下**把B**直到顯示當前日曆週

機芯 64

手錶功能

錶冠有兩種位置:

1. 標準位置(佩戴位置):當錶冠位置緊靠著錶殼時,錶冠確保此時錶是防水的。

2. 時間設定:時與分。將錶冠向外拉至位置二,將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一。

機芯 23

手錶功能

錶冠有兩種位置:

1. 標準位置(佩戴位置):當錶冠位置緊靠著錶殼時,錶冠確保此時錶是防水的。

2. 時間設定:小時,分和秒。將錶冠向外拉至位置二,秒針便會停止,將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一,使秒與正確時間訊號一致。

機芯 56, 57

手錶功能

錶冠有三種位置:

1. 標準位置(佩戴位置):當錶冠位置緊靠著錶殼時,錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正:將錶冠向外拉至位置二,向後旋轉錶冠,按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定:時與分。將錶冠向外拉至位置三,將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一。

機芯 34, 345

手錶功能

錶冠有三種位置:

1. 標準位置(佩戴位置):當錶冠位置緊靠著錶殼時,錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正:將錶冠向外拉至位置二,向後旋轉錶冠,按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定:小時,分和秒。將錶冠向外拉至位置三,秒針便會停止,將錶冠向前或向後轉動。

按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

4. 星期更正：將錶冠向外拉至位置三，向前旋轉錶冠，直到指針通過午夜，重複操作直到正確的日期出現。

機芯 63, 70

手錶功能
錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正：將錶冠向外拉至位置二，向後旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

機芯 62

手錶功能
錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正：將錶冠向外拉至位置二，向後旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

3. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

4. 更正兩地時間 (GMT)：將錶冠 A 向外拉至位置 B，將錶冠向前

或向後轉動直到正確的時間出現。按壓錶冠回到位置 A。

機芯 84

手錶功能
錶冠有三種位置：

1. 標準位置 (佩戴位置)：當錶冠位置緊靠著錶殼時，錶冠確保此時錶是防水的。

2. 日期更正：將錶冠向外拉至位置二，向前旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

3. 星期更正：將錶冠向外拉至位置二，向後旋轉錶冠，按壓錶冠回到位置一。

4. 時間設定：小時，分和秒。將錶冠向外拉至位置三，秒針便會停止，將錶冠向前或向後轉動。按壓錶冠回到位置一，使秒與正確時間訊號一致。

機芯 843

手錶功能
錶冠有三個位置

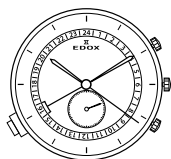
位置 1：手錶正在運行

位置 2：日期設定：將表冠拉出至位置 2 (日期可以在晚上 10 點到午夜時段更正。必須設定為第二天的日期，因為不會在午夜自動更改日期)。向前轉動表冠，直到出現所需日期。將表冠推回到位置 1。

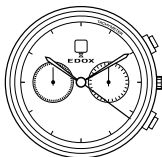
星期的快速校正：星期的第二種語言顯示會於 12 點前約 2 小時開始出現，直至到變為所需要的語言顯示為止。將表冠拉出至位置 2 (手錶仍在運行)。逆時針旋轉表冠，直至所需的語言星期顯示出現。將表冠推回到位置 1。

時間設定：將表冠拉到位置 3 (手錶停止)。轉動表冠直到顯示當前時間 (記住 24 小時周期)。將表冠推回到位置 1。

Edox 07



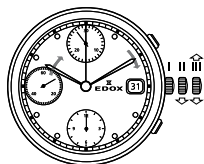
Edox 08



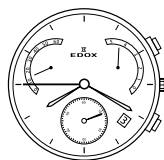
Edox 011



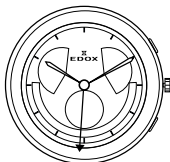
Edox 012



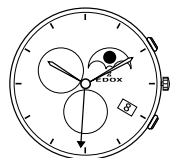
Edox 015



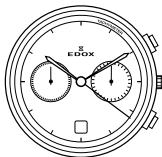
Edox 016



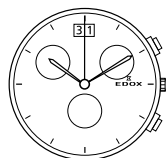
Edox 0165



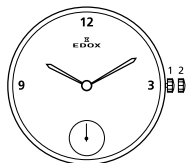
Edox 095



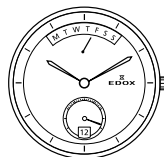
Edox 10



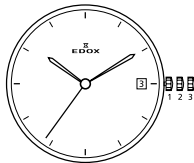
Edox 23



Edox 34



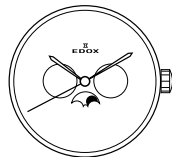
Edox 37



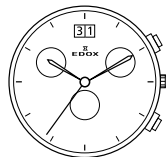
Edox 38

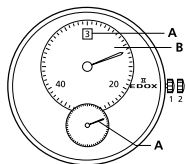
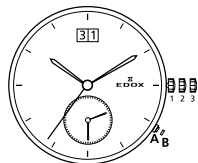
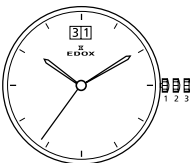
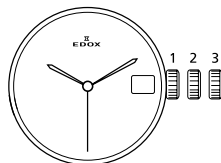
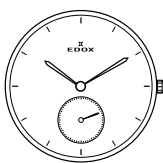
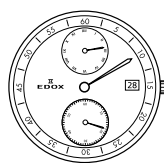
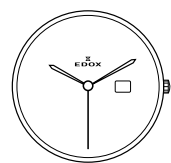
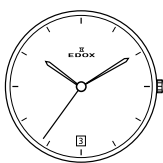
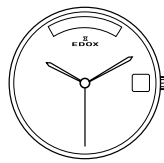
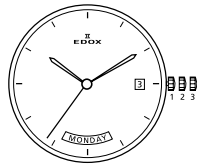
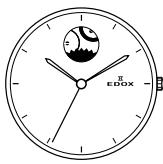
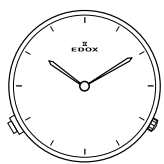


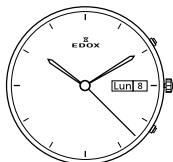
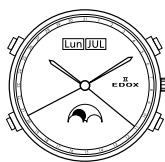
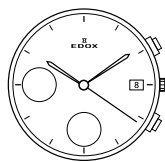
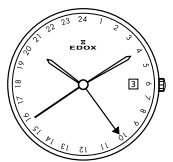
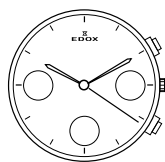
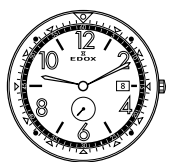
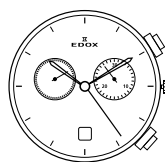
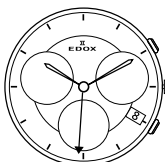
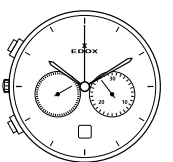
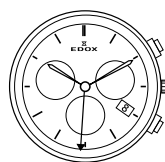
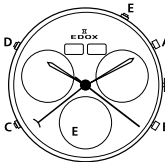
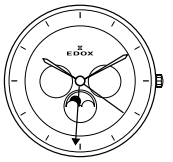
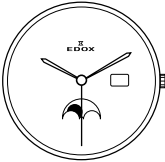
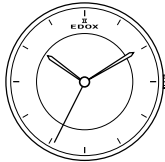
Edox 40



Edox 45



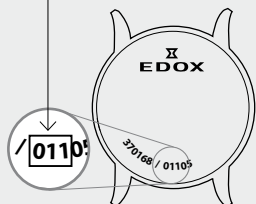
Edox 47**Edox 56****Edox 57****Edox 62****Edox 63****Edox 64****Edox 70****Edox 72****Edox 77****Edox 80****Edox 82****Edox 83****Edox 84****Edox 85****Edox 87**

Edox 88**Edox 90****Edox 91****Edox 93****Edox 94****Edox 95****Edox 96****Edox 101****Edox 102****Edox 103****Edox 104****Edox 105****Edox 401****Edox 805****Edox 853**

目次

| | |
|---------------------------|---|
| 1. はじめに | 2 |
| 1.1 エドックス国際保証 | 2 |
| 1.2 エドックスを永くご愛用いただくために | 2 |
| 1.3 メンテナンスのおすすめ | 2 |
| 1.4 サービス | 3 |
| 1.5 環境保護 | 3 |
| 2. 精度や耐久性について | 3 |
| 2.1 機械式時計の精度 | 3 |
| 2.2 クロノメーター規格の時計の精度 | 3 |
| 3. 仕様及び概要 | 3 |
| 3.1 ヘリウムエスケープバルブ | 3 |
| 3.2 タクメーター | 3 |
| 3.3 防水性能 | 4 |
| 3.4 レザーストラップ | 4 |
| 3.5 ねじ込みリュース | 4 |
| 3.6 PVD コーティング | 4 |
| 3.7 チタンニウム | 4 |
| 3.8 ステンレススティール | 4 |
| 4. 取扱説明書 | 4 |
| 4.1 自動巻き (オートマチック) クロノグラフ | 4 |
| 4.2 自動巻き(オートマチック) | 6 |
| 4.3 手巻き時計 | 8 |
| 4.4 クォーツ クロノグラフ | 8 |

ムーブメント番号



ムーブメント

型番の最初の2または3桁の数字が、ムーブメント番号を表しています。

ムーブメント番号

| ムーブメント番号 | | | | | | ページ | |
|----------|----|----|----|----|----|-----|----|
| 07 | 4 | 38 | 11 | 80 | 6 | 96 | 6 |
| 08 | 5 | 40 | 12 | 82 | 6 | 101 | 10 |
| 09 | 8 | 45 | 5 | 83 | 6 | 102 | 10 |
| 011 | 5 | 47 | 6 | 84 | 14 | 103 | 10 |
| 012 | 5 | 56 | 13 | 85 | 6 | 104 | 10 |
| 015 | 8 | 57 | 13 | 87 | 6 | 105 | 11 |
| 016 | 9 | 62 | 14 | 88 | 6 | 345 | 13 |
| 0165 | 10 | 63 | 14 | 90 | 7 | 401 | 13 |
| 10 | 10 | 64 | 13 | 91 | 5 | 805 | 6 |
| 23 | 13 | 70 | 14 | 93 | 7 | 843 | 14 |
| 34 | 13 | 72 | 8 | 94 | 6 | 853 | 6 |
| 37 | 6 | 77 | 6 | 95 | 5 | | |

1. はじめに

1.1 エドックス国際保証

エドックスの時計をお選びいただきましてありがとうございます。お客様のお時計を正しくご使用いただくために、ぜひご一読ください。(取扱説明書はウェブサイトでwww.edox.chでもご覧いただけます。)

お客様のエドックス時計については、お買上げの日より24ヶ月間、本保証書に規定する条件に従ってエドックス社が保証いたします。この国際保証書は、ムーブメントの製造上の欠陥と素材を対象として国際的に保証いたします。この保証は、本保証書に購入日、その他必要事項の記入と、エドックス正規特約店、または代理店の捺印がされているものに限りはじめて有効となります。

お客様は、保証期間中はエドックス正規特約店、または代理店に上記必要事項が記入された有効な保証書をご提示していただければ、全ての欠陥について無料で修理を受けることができます。しかし、お預かりしたエドックス時計を正常に使用できる状態に戻せない場合は、エドックス社が同一商品または同等のエドックス時計との交換を保証いたします。交換と交換前の時計の交換保証期間は、交った日の購入日より24ヶ月間となります。

製造者の保証は以下の場合には保証対象外となります：

- ・電池の寿命
- ・ガラス
- ・革ベルト
- ・通常使用による、磨耗や老朽化(例：ガラスのキズ、革ベルトやラバー等の非金属性部分及びベルトやブレスレットの変色、素材変質、メッキ剥がれ。)

- ・使用方法の過ちによる損傷、不注意、過失、事故(打撃、陥没、衝突、ガラス損傷等)
- ・エドックスが指示した使用方法に従っていない間違った使用方法によって生じた故障等は保証対象外となります。
- ・エドックス正規特約店以外によって取扱(電池交換、サービス、修理等)されたエドックス時計は、お引き受けいたしかねます。エドックス正規特約店以外で購入されたエドックス時計について、エドックス社が管理する事はできません。

エドックス社に対するその他の請求、例えば上記の保証に加え損害賠償等の請求をなされたとしてもご購入者が製造者に対して法律上の権利を有している場合を除いて、それらの請求は保証対象外となります。

上記製造者の保証：

- ・エドックス社の特約店ではない販売店が提供する保証は、お引き受けいたしかねます。
- ・エドックス正規特約店ではない販売店に対する購入者の権利も、購入者が販売店に対する義務的な法定権利もエドックス社は保証いたしかねます。
- ・すべてに適用される保証は、法律に従って保証範囲と期間が定められています。上記に記載された保証対象外の事項に対してエドックス社(Edox & Vista SA)は、あらゆる間接的、派生的に生じた損害賠償に対して責任を負いかねます。

お客様のエドックス時計のメンテナンスについては、信頼のおけるエドックスの正規特約店へご相談ください。：エドックスの規定にしたがったサービスをお約束いたします。

1.2 ご使用上の注意

故障の原因となりますので、午後10時から午前3時の間の日付調整機構が動作している間は、日付調整をしないで下さい。また、午前と午後をお間違えないようにご注意ください。

水中下や時計が濡れている場合、プッシュボタンやリユーズを御使用にならないで下さい。またそのような状況下の場合、プッシュボタンが戻っているか、またはリユーズが完全に閉まっているかをご確認の上ご使用下さい。

お客様のエドックスの時計が防水時計の場合は24ヶ月毎に、もしくは時計の裏蓋が開けられた場合には、エドックスの正規サービスセンターにて検査をお受けいただくことをお勧めします。

1.3 メンテナンスのおすすめ

磁気：強力な磁気が発生している場所や、スピーカー、冷蔵庫などに時計を置くことを避けてください。

衝撃：急激な温度変化やその他、時計に対し衝撃が加わるようなことは避けてください。激しい衝撃を受けた場合には、お近くの公認されたエドックス サービスセンターで検査をお受けください。

クリーニング：金属性のブレスレット及び防水ケースは、石鹸水をつけた歯ブラシを使用して汚れを洗浄し軟らかい布で拭き取ってください。

化学製品：溶剤、洗剤、香水、化粧品など、直接時計に接触しないように避けてください。ブレスレット、ケースまたはガasketを破損する恐れがあります。

1.4 サービス 24ヶ月ごと

メンテナンスサービスをお受けいただくことをおすすめします。(防水検査、ムーブメントの精度検査)

5年ごと

完全なメンテナンスサービスをお受けいただくことをおすすめします。(オーバーホール、防水検査、精度と機能チェック)

メンテナンスサービスやバッテリー交換はどこに連絡すればよいでしょうか？

万一お客様の時計に問題が生じた場合は、エドックス正規販売店またはエドックス社指定のサービスセンターにご相談することをお勧めします。エドックス社の基準に従ったサービスでメンテナンスやバッテリー交換などを承ります。

1.5 環境保護

クォーツ時計の電池が切れた場合は、リサイクルしてください。使用済みの電池は一般ゴミと一緒に捨てないで下さい。地域で定められたリサイクルに回しましょう。この手順に従うことで、あなたは環境と人間の健康の保護に貢献します。また、リサイクルすることは、天然資源を節約することに繋がります。そして、EU加盟国やその他、国によって対応する法律は異なります。EU加盟国や、様々な国でリサイクルを行なっています。

2. 精度や耐久性について

機械式時計

機械式のエドックス時計は、自動巻き式ムーブメントです。

あなたの手首の運動によって、ローター(振動する重い塊)が回転し、腕時計の主要部分のぜんまいを巻き上げます。毎日活動的な生活をしている方のエドックス時計は、時計自体が手の動きによって自動でぜんまいを巻き上げます。しかし、およそ40時間時計を静止した状態にすると止まってしまいます。この場合はリユースを20回ほど回せば再び動き出します。この時、時間や日付などの機能も調整してください。

2.1 機械式時計の精度

ムーブメントにもよりますが、機械式腕時計の毎日の誤差は、およそ ± 30 秒です。これよりも誤差が大きくなるようでしたら、お住まいの国のサービスセンターで保証期間内でしたら、無料で調整させていただきます。

2.2 クロノメーター規格の時計の精度

全てのエドックス・クロノメーターは公式のクロノメーター検定機関(COSC)の検査に合格した時計だけが証明書と共に入荷してきます。腕時計のムーブメントの精度は、異なるボジション、異なる温度で15日間、COSCにて電子的に検査されます。日差の平均は $-4/+6$ 秒以内です。

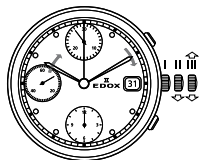
この公式COSCの検査に合格した時計だけが、エドックスクロノメーターとなります。

3. 仕様及び概要

3.1 ヘリウムエスケープバルブ

プロ仕様の圧力室で時計を着用した場合時計内部に入り込んだヘリウムを排出する圧システムが作動します。(長期の水中作業、原油探索、その他。)重要: エドックス ヘリウムバルブは、自動的に開閉します。(新しいオートマチック・ヘリウム・エスケープバルブが装備されている時計の場合)。オートマチック・ヘリウム・エスケープバルブではないモデルは、腕時計の防水性能を保つ為に、バルブスクリーナーが水中下では完全に閉まっていなければなりません。ヘリウムガスを時計から抜く時だけヘリウムエスケープバルブを解除してください。防水性能を維持する為に水中下ではヘリウムエスケープバルブを開けないで下さい。









3.2 タキメーター



エドックスのクロノグラフは、タキメーターを備えたモデルがあります。タキメーターで速度を計測することができます。計測距離は1kmです。クロノグラフのスタート/ストップボタンを1kmの始点と終点で押し、クロノグラフ針が示すタキメーターの値が速度を表示します。例えば、自動車が1km走行する時に30秒を要した場合、走行時速は120kmであることが分かります。

3.3 防水性能

全てのエドックスの時計は30mから1500mの防水です。詳細につきまちはお持ちの時計をご覧頂き、下記の説明をご覧下さい。

| | 防水 | フィート | 気圧 |
|---|------|------|-----|
|  | 30 | 100 | 3 |
|  | 50 | 165 | 5 |
|  | 100 | 330 | 10 |
|  | 200 | 650 | 20 |
|  | 300 | 990 | 30 |
|  | 500 | 1650 | 50 |
|  | 1000 | 3000 | 100 |
|  | 1500 | 4900 | 150 |

防水時計は無期限にその性能が保持されるものではありません。気候や温度により、接続部分やリユース、プッシュボタンなどが劣化する可能性があります。防水性能を保つ為に、2年おき、もしくは時計の裏蓋を開けた時には防水検査を受ける事をお勧めします。

3.4 レザーストラップ

エドックスのレザーストラップは、バックルとレザーの裏側にエドックス社の刻印が施されています。型押しカーフストラップのさまざまなバリエーションをご用意しております。レザーは汗や湿度に弱いためご使用、お手入れ方法にご注意ください。レザーストラップはエドックス国際保証対象外です。

3.5 ねじ込みリユース

ねじ込み式リユースはケース内への浸水を防ぎます。

3.6 PVD コーティング

PVDコーティングの特徴は、薄いにもかかわらず硬い層で出来ており、耐腐食性に優れ、強力な付着性といえるようなカラーを出す事ができます。更に人体にアレルギーを起こす可能性が少ないことです。

3.7 チタニウム

チタニウムは銀白色系の金属です。スチールよりも軽く、耐食性や膨張性に優れています。

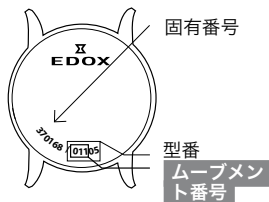
そして現代のテクノロジーによって様々な分野に向けて改良され、航空工学、自動車工学、外科医療化学、電子機器工学などの分野で使用されています。

3.8 ステンレススティール

エドックスの時計のプレスレットとケースには現代で最も優れた合金として316L ステンレススティールが使われています。それは特殊な鑄造方法にて作られ、耐久性と耐磁性に優れています。

4. 取扱説明書

お客様の時計の型番にもとづくムーブメント（キャリバー）ごとに、ご使用方法をご紹介します。はじめに、時計のムーブメントをご確認下さい。時計の裏蓋に型番が刻印されています。



ムーブメント

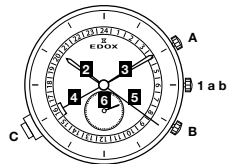
型番の最初の2または3桁の数字が、ムーブメント番号を表しています。

下記のページにて品番別のご使用方法がご覧いただけます。

4.1 自動巻き（オートマチック）クロノグラフ

ムーブメント 07

ムーブメント <<ジスコープ>>



時計の機能

GMT/タイムゾーン：

時間表示：

- 時針 (2)
- 分針 (3)
- 24時間針 (4)
- 秒針 (5)

時間帯表示：

12時間針(2)、現地時間表示。

24時間針(4)は、GMTまたは通常の時刻表示。

日付け表示：

6時位置の日付け針(6)は、12時間針と連動しています。

重要：まず最初に、リュースロックを解除してリュース1をaのポジションに引出して下さい。

(完全に指定の位置に入れてください)。手で腕時計を巻き戻してください。リュースを締める方向に約30回巻いてください。手首の運動で自動で巻き上げられます。

時刻と日付調整：

リュースをポジション(b)に引き出して下さい。(時間調整の位置に完全に引きだされたリュース)時計まわりに針(4)を02:00(24時間表示)に合わせて下さい。

針(6)を希望の日付をまでプッシュボタン(c)を押して合わせて下さい。この時真夜中を表示しています。プッシュボタン(A)を押して、針(2)を午前2時(12時間計)に合わせて下さい。

プッシュボタン(c)を、希望日まで押してください。(針(6))。

リュース位置はポジション(b)のまま、時計回りにリュースをまわし希望の時刻に合わせて下さい。

リュースをポジション(a)に戻して下さい。

プッシュボタン(C)を、23時と真夜中の中で押しても日付けだけが調整できます。故障の危険性は全くありません。

時間の調整：

プッシュボタン(A)を1回押すと1時間進みます。

プッシュボタン(B)を1回押すと1時間戻ります。

ムーブメント 08

時計の機能：

リュースには3つのポジションがあります。

1. 通常の位置(着用時)：この状態のリュース位置の場合は、防水の状態になっています。

巻上げ注意：腕時計を40時間以上身につけていなかった場合は、ポジション1の位置でリュースを巻上げてからご使用下さい。

2. 日付の調整：リュースの位置をポジション2に引き出し、リュースを手前に回して曜日を調整して下さい。リュースをポジション1へ戻して下さい。

3. 曜日の調整：011から始まる型番・リュースの位置をポジション2に引き出し、リュースを後方に回し日付を調整して下さい。リュースをポジション1へ戻して下さい。

注：全ての品番において、午後10時から午前2時の間に日付調整をしないで下さい。

4. 時刻の調整：時針、分針、秒針を調整します。リュースをポジション3の位置へ引き出して下さい。

この位置までリュースを引き出すと秒針が止まります。リュースを前後に回して時針、分針を調節して下さい。

クロノグラフ機能：

プッシュボタンA：スタート・ストップなど。

プッシュボタンB：リセット(ストップの後)

ムーブメント 011, 012, 45, 91, 95

時計の機能：

リュースには3つのポジションがあります。

1. 通常の位置(着用時)：この状態のリュース位置の場合は、防水の状態になっています。

巻上げ注意：腕時計を40時間以上身につけていなかった場合は、ポジション1の位置でリュースを巻上げてからご使用下さい。

2. 曜日の調整：リュースの位置をポジション2に引き出し、リュースを手前に回して曜日を調整して下さい。操作終了後は、リュースをねじ込みながらポジション1へ戻してください。30と45で始まる品番については12時方向へ回して下さい。

日付の調整：型番01103、01104、01105、01106、01107：リュースの位置をポジション2に引き出し、リュースを後方に回し日付を調整してください。操作終了後は、リュースをねじ込みながらポジション1へ戻してください。

注：全ての品番において、午後8時から午前2時の間に日付あわせをしないで下さい。

3. 時刻の調整：時針、分針、秒針を調整します。リュースをポジション3の位置へ引き出して下さい。この位置までリュース

を引き出すと秒針が止まります。リュースを前後に回して時計、分針を調整してください。時報を利用して所定の時刻に来たらリュースをポジション1にリュースを押しこみ、秒針を合わせてください。

クロノグラフ機能：

プッシュボタンA：スタート→ストップ、スタート→ストップなど。

プッシュボタンB：リセット（停止の後）

4.2 自動巻き(オートマチック)

ムーブメント 37, 77, 80, 82, 83, 88, 94, 96

時計の機能：

リュースには3つのポジションがあります。

1. 通常的位置（着用時）：この状態のリュース位置の場合は、防水の状態になっています。

巻上げ注意：腕時計を42時間以上身につけていなかった場合は、ポジション1の位置でリュースを巻上げてからご使用下さい。

2. 曜日の調整：リュースの位置をポジション2に引き出し、リュースを後方（型番83001、83002、83003、83005は前方）に回して曜日を調整して下さい。操作終了後は、リュースをねじ込みながらポジション1へ戻してください。

日付の調整：型番83001、83002、83003、83005：リュースの位置をポジション2に引き出し、リュースを後方

回し、日付を調整してください。操作終了後は、リュースをねじ込みながらポジション1へ戻してください。

3. 時刻の調整：時計、分針、秒針を調整します。リュースをポジション3の位置へ引き出してください。この位置までリュースを引き出すと秒針が止まります。リュースを前後に回して時計、分針を調整してください。

時報を利用して所定の時刻に来たらリュースをポジション1にリュースを押しこみ、秒針を合わせてください。

パワーリザーブ：型番94001と94002：6時位置にスモールハンドのパワーリザーブを表示するインジケーターがあります。自動巻きの機械式時計は、完全に巻上げられた状態で最高約42時間動きます。

自動巻はリュースをポジション1の位置で手動によってゼンマイを巻上げて動力にする事ができますが、腕時計を使用している間は、手首の運動によってゼンマイが巻上げられ動力となります。

ムーブメント 805

時計の機能：

リュースには3つのポジションがあります。

1. 時刻の調整：リュースをポジション3の位置の位置まで引き出します。（時計が止まります）リュースを前方に回し時刻を合わせて下さい。リュースをポジション1へ戻して下さい。

2. 日付の調整：リュースをポジション2の位置の位置まで引き出し、リュースを前方に回し日付

を合わせて下さい。リュースをポジション1へ戻して下さい。

3. ムーンフェイズ調整：リュースをポジション2の位置まで引き出し、満月が小窓の中心に現れるまでリュースを後方に回します。カレンダーを参考に最後の満月の日付を確認します。最後の満月から合わせたい日付の日数分、リュースを後方に回して下さい。リュースをポジション1へ戻して下さい。（新月でのムーンフェイズ調整する際も同様の方法で操作して下さい。）

ムーブメント 47, 85, 853

時計の機能：

リュースには2つのポジションがあります。

1. 通常的位置（着用時）：この状態のリュース位置の場合は、防水の状態になっています。

巻上げ注意：腕時計を42時間以上身につけていなかった場合は、ポジション1の位置でリュースを巻上げてからご使用下さい。

2. 時刻の調整：時計、分針、秒針を調整します。リュースをポジション3の位置へ引き出してください。この位置までリュースを引き出すと秒針が止まります。リュースを前後に回して時計、分針を調整してください。時報を利用して所定の時刻に来たらリュースをポジション1にリュースを押しこみ、秒針を合わせてください。

ムーブメント 87

時計の機能：

リュースには2つのポジションがあります。

1. 通常の位置（着用時）：この状態のリユーズ位置の場合は、防水の状態になっています。

巻上げ注意：腕時計を42時間以上身につけていなかった場合は、ポジション1の位置でリユーズを巻上げてからご使用下さい。

2. 時刻の調整：時針、分針を調整します。リユーズをポジション2の位置へ引き出してください。リユーズを前後に回して時刻を調整してください。操作終了後は、リユーズをポジション1へ戻してください。

リピーターの使用法：プッシュボタンを押すと5ミニッツリピーター機能が動きます。最初のゴングで時間を知らせます（シングルトーンの音色）。2回目のゴングで5分単位の分を知らせます（ツートーンの音色）。

例) am11 :43の場合、最初の11回のシングルトーンが時間を知らせ、8回のツートーンが分を知らせます。

(分は $8 \times 5 = 40$ 分を表す)。

ご注意：もう一度リピーターの機能を作動させる場合は、時計を通常の状態に戻してから行なってください。この手順を行わないで、リピーター機能を作動させると故障の原因となり保証対象外となる場合がございます。

注：メカニズムへの損傷を防ぐ為、完全に鳴り終わるまで、再度動作をさせないで下さい。誤使用の場合にはE D O X社は保証いたしかねます。

ムーブメント 90

時計の機能：
リユーズには2つのポジションがあります。

1. 通常の位置（着用時）：この状態のリユーズ位置の場合は、防水の状態になっています。

巻上げ注意：腕時計を42時間以上身につけていなかった場合は、ポジション1の位置でリユーズを巻上げてからご使用下さい。

2. 時刻の調整：時針、分針を調整します。リユーズをポジション2の位置へ引き出してください。リユーズを前後に回して時刻を調整してください。操作終了後は、リユーズをポジション1へ戻してください。

ムーンフェイズ調整：満月が小窓の中心に現れるまで、プッシュボタンCを押してください。カレンダーを参考に最後の満月の日付を確認します。最後の満月から合わせたい日付の日数分を、プッシュボタンCを押してください。

日付調整 (31日)：プッシュボタンDを、ボンターデイトの針が合わせたい日を指すまで押してください。

月調整 (12ヶ月)：プッシュボタンAを、合わせたい月になるまで押してください。

曜日調整 (1週間)：プッシュボタンBを、合わせたい曜日になるまで押してください。

使用上の注意：腕時計機構への故障を防ぐために、22時から24時の間は、いかなる調整も行わないで下さい。

また、15時から17時の間は、プッシュボタンCを用いた月表示の調整も行なわないで下さい。

注：時計のメカニズムへの損傷を防ぐ為、午後10時から午前2時の間セッティングをしないで下さい。また午後3時から午後5時の間にはムーンフェイズを変えないで下さい。

ムーブメント 93

時計の機能：
リユーズには3つのポジションがあります。

1. 通常の位置（着用時）：この状態のリユーズ位置の場合は、防水の状態になっています。

巻上げ注意：腕時計を42時間以上身につけていなかった場合は、ポジション1の位置でリユーズを巻上げてからご使用下さい。

2. 曜日の調整：リユーズの位置をポジション2に引き出し、リユーズを後方に回して調整してください。操作終了後は、リユーズをポジション1へ戻してください。24時間表示について (GMT)：リユーズの位置をポジション2に引き出し、リユーズを前方に回すと24時間針のみが動き調整することが出来ます。分針、秒針は動きません。操作終了後は、リユーズをポジション1へ戻してください。この針は、第二時間帯を24時間で知る事ができます。

3. 時刻の調整：時針、分針、秒針を調整します。リユーズをポジション3の位置へ引き出してください。この位置までリユーズを引き出すと秒針が止まります。リユーズを前後に回して時針、分針を調整してください。

時報を利用して所定の時刻に来たらリュウズをポジション1にリュウズを押しこみ、秒針を合わせてください。

4.3 手巻き時計

ムーブメント 72

時計の機能：

リュウズには2つのポジションがあります。

1. **通常の位置（着用時）**：この状態のリュウズ位置の場合は、防水の状態になっています。

2. **時刻の調整**：時計、分針、リュウズをポジション2の位置へ引き出してください。リュウズを前後に回して時刻を調整してください。操作終了後は、リュウズをポジション1へ戻してください。

ご注意：手巻時計は毎朝一定の時刻にゼンマイの巻き上げ作業を行なってください。適度にリュウズを手前に回してください。ゼンマイが完全に巻き上がった状態で約35時間動きます。

4.4 クォーツ クロノグラフ

ムーブメント 09

時計の操作：

リュウズには3つのポジションがあります。

プッシュボタンA：スタート/ストップ

プッシュボタンB：スプリット/リセット

1. **時刻の調整**：リュウズをポジション3の位置まで引き出します。リュウズを回し、時計、分

針を調整して下さい。リュウズをポジション1へ戻して下さい。

2. **日付の調整**：午後9時から午前2時の間は調整しないで下さい。リュウズをポジション2の位置まで引き出し、リュウズを回し日付を合わせて下さい。リュウズをポジション1へ戻します。

蓄積時間の測定：電池の消費を抑える為、測定開始から2時間経過すると自動で0にリセットされます。

プッシュボタンAを押してクロノグラフをスタート/ストップして下さい。

プッシュボタンBを押してリセットして下さい。

ラップタイムの測定：

プッシュボタンAを押してクロノグラフをスタートして下さい。

プッシュボタンBを押してクロノグラフを止めるとラップタイムが表示されます。

プッシュボタンBを押すと測定を開始します。

プッシュボタンAを押してクロノグラフを止めます。

プッシュボタンBを押すと0にリセットされます。

クロノグラフ初期化（電池交換後、誤操作時のみ）：リュウズをポジション2の位置の位置まで引き出します。プッシュボタンAを押し2秒間待ち、再度プッシュボタンAを押します。12時間計針が1周します。プッシュボタンBを押して、60分針を調整します。プッシュボタンAを押すと秒針が1周しま

す。プッシュボタンBを押してクロノグラフ秒針を調整します。

操作終了後、リュウズをポジション1へ戻して下さい。

ムーブメント 015

時計の機能：

リュウズには3つのポジションがあります。

1. **通常の位置（着用時）**：この状態のリュウズ位置の場合は、防水の状態になっています。

2. **日付の調整**：リュウズをポジション2の位置へ引き出して下さい。リュウズを後方に回して日付の変更を行なって下さい。操作終了後は、リュウズをポジション1へ戻してください。

3. **時刻の調整**：時計、分針、秒針を調整します。リュウズをポジション3の位置へ引き出してください。この位置までリュウズを引き出すと秒針が止まります。リュウズを前後に回して時計、分針を調整してください。

時報を利用して所定の時刻に来たらリュウズをポジション1にリュウズを押しこみ、秒針を合わせてください。

クロノグラフ機能：

プッシュボタンA：スタート/ストップ、スタート/ストップなど。

1秒単位で60分間まで計測できます。

プッシュボタンB：リセット（停止の後）

スプリットタイム機能：
プッシュボタンA：スタート。

プッシュボタンB:ストップ。最初の計測時間を表示します。

クロノグラフ針は動き続けます。

プッシュボタンB:再スタート。

クロノグラフ針は経過時間を計測します。

プッシュボタンA:最後の計測時間を合わせた合計の計測時間を表示します。

プッシュボタンB:リセット。

注意:クロノグラフ針を使用する前は必ず最初の状態にリセットしてから行なってください。

60分計針を0にリセット:リユーズをポジション2にしてBボタンを押す。

30秒計針を0にリセット:リユーズをポジション3にしてAボタンを押す。

5分計針を0にリセット:リユーズをポジション3にしてBボタンを押す。

全ての針を通常の位置へセットした後、リユーズをポジション1へ戻してください。

ムーブメント 016

Step1

パーペチュアルカレンダーの設定

リユーズをポジション2の位置へ引き出して下さい。

プッシュボタンAを押して、修正するカウンターを選択して下さい。

い。選択した箇所の針が1回転します。

選択したカウンターは、プッシュボタンBを押すとリセットされます。カウンター針は、1回押すごとに1メモリ進み、長押しすると早送りします。

操作時は必ずリユーズをポジション2の位置にした状態で行ってください。

プッシュボタンAを押して日付表示を選択して下さい。日付針が1回転した後、プッシュボタンBを押して<1>に合わせて下さい。

プッシュボタンAを押して曜日表示を選択して下さい。曜日針が1回転した後、プッシュボタンBを押して<月曜日>に合わせて下さい。

プッシュボタンAを押して、月表示を選択して下さい。月針が1回転した後、プッシュボタンBを押して<1月>に合わせて下さい。

注意

それぞれの針が1月1日月曜日に位置しているとき、パーペチュアルカレンダー設定が可能になります。

Step2

日付と時刻の調整

リユーズをポジション3の位置へ引き出して下さい。

プッシュボタンAを押すと、日付調整モードになります。年を調整するために、針が1~4の間で前後に移動します。その後プッシュボタンBを押して年を調整して下さい。

| Index 1 | Index 2 | Index 3 | Index 4 うるう年 |
|---------|---------|---------|-----------------|
| 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
| 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
| 2021 | 2022 | 2023 | 2024 |

月の調整:プッシュボタンAを押して<月指針>を選択して下さい。針が1月~12月の間で移動しますので、プッシュボタンBを押して月を調整して下さい。

日付の調整:プッシュボタンAを押して<日付指針>を選択して下さい。針が1~31の間で移動しますので、プッシュボタンBを押して日付を調整して下さい。

曜日の調整:プッシュボタンAを押して<曜日指針>を選択して下さい。針が月~日の間で移動しますので、その後プッシュボタンBを押して曜日を調整して下さい。

調整終了後、リユーズをポジション1に戻して下さい。

Step3

最終調整 (正しく設定されているか確認)

リユーズをポジション2の位置へ引き出して下さい。

日付針、曜日針、月針が1月1日月曜日を示すかご確認ください。リユーズをポジション1に戻すと、Step2で設定した年月日が表示されます。正しく表示されない場合は、Step1、2に戻り再度調整を行います。

時計機能：

時、分、秒、日付、ムーンフェイズ、60分計、12時間計、60秒計表示

リュースには3つのポジションがあります：ポジション1、ポジション2、ポジション3、AとBの2つのプッシュボタンがあります。

クロノグラフ針0修正：

リュースをポジション2まで引き出し、プッシュボタンAを押します。（修正する針を選択）大きな秒針が一周します。プッシュボタンBを押し修正する。（短押し：1秒ずつ動く・長押し：早送りで動く）

日付設定：リュースをポジション2まで引き出し、日付を合わせます。リュースを元のポジション1に戻します。

日付・ムーンフェイズ設定：

リュースをポジション3まで引き出し、回しながら時間を調整します。ムーンフェイズを修正するには、プッシュボタンBを押します。（短押し：1目盛ずつ動く・長押し：早送りで動く）リュースを押し、元のポジションに戻します。

クロノグラフ機能：

プッシュボタンAを押す：カウントスタート、ストップ

プッシュボタンBを押す：カウントを0に戻す（リセット）

スプリットタイム機能：

プッシュボタンAを押す：カウントスタート

プッシュボタンBを押す：カウントストップ、スプリットタイムスタート

プッシュボタンBを押す：カウント再スタート

プッシュボタンAを押す：カウントストップ

プッシュボタンBを押す：カウントを0に戻す

ムーブメント 10, 101, 102, 103, 104

時計の機能：

リュースには3つのポジションがあります。

1. 通常的位置（着用時）：この状態のリュース位置の場合は、防水の状態になっています。

2. 日付の調整：リュースをポジション2の位置へ引き出してください。リュースを前方に回して日付の変更を行なって下さい。操作終了後は、リュースをポジション1へ戻してください。

3. 時刻の調整：時針、分針、秒針を調整します。リュースをポジション3の位置へ引き出してください。この位置までリュースを引き出すと秒針が止まります。リュースを前後に回して時針、分針を調整してください。

時報を利用して所定の時刻に来たらリュースをポジション1にリュースを押しこみ、秒針を合わせてください。

クロノグラフ機能：

プッシュボタンA：スタート・ストップ、スタート・ストップなど。

1/10秒単位で30分間まで計測できます。

プッシュボタンB：リセット（停止の後）

複数のラップタイムを計測できるクロノグラフ

ボタンAでスタート。最初の「スプリンター」が通過した地点で、ボタンBを押すと最初の経過タイムが記録されます。その後2番目の「スプリンター」が通過した地点で、ボタンAを押すと経過タイムが記録されます。最初のスプリンターと2番目のスプリンター、両方の記録を知る事ができます。再度ボタンBを押すと2番目のスプリンターの記録を知る事ができます。クロノグラフ針は、インジケーター内で知りたい時間まで高速で回転し表示します。リセットはボタンBを押すと0になります。

注意：クロノグラフ針を使用する前は必ず最初の状態にリセットしてから行なってください。

リュースをポジション3まで引き出してください。

少なくとも2秒以上、同時にAボタンとBボタンを押してください。

（1x短く1回または1x長く連続）

ボタンAを押して（1x短く1回または1x長く押し続ける）、秒針をセンターで停止させてください。

ボタンBを押して、次の針を調整してください。

ボタンAを押して（1x短く1回または1x長く押し続ける）、1/10秒計針をセンターで停止させてください。

ボタンBを押して、次の針を調整してください。

ボタンAを押して（1x短く1回または1x長く押し続ける）、分針

をセンターで停止させてください。

リュースをポジション1へ戻してください。

ムーブメント 105

時計の機能:

リュースは2つのポジションがあります。プッシュボタンAとBがあり、CとDとEの3つの調整があります。

1. 時刻の調整:

リュースをポジション2位置に引き出します。正しい時刻になるまでリュースを廻します。操作終了後、リュースをねじ込みながらポジション1まで戻します。

2. 日付の調整 (31日から1日):

Cを1回押すと1コマずつ前に進みます。21:00と1:00の間は日付調整しないで下さい。

3. 曜日、日付、月の調整:

Cを押す: 曜日が1コマずつ進みます。

Dを押す: 日付が1コマずつ進みます。

Eを押す: 月表示が1コマずつ進みます

クロノグラフ機能:

プッシュボタンA: スタート、もう一度押すとストップ

プッシュボタンB: リセット (停止の後)。

中間時間 (スプリットタイム):

プッシュボタンA: スタート、もう一度押すとストップ。

プッシュボタンB: インターバル表示。

時間測定:

プッシュボタンB: 時間を計測します。もう一度押すとリセット。

クロノグラフの0修正方法:

リュースをポジション2の位置まで引き出してください。(すべてのクロノグラフ針がゼロ位置になります)。

ボタンAとBを2秒以上同時に長押ししてください。(秒カウンター針が360度回転し、調整モードになります)

プッシュボタンA: 秒カウンター針の調整。

プッシュボタンB: 次の針の調整。

プッシュボタンA: 1/10秒計調整 (6時位置)。

プッシュボタンB: 次の針の調整。

プッシュボタンA: 30分積算計の調整 (9時位置) 調整

操作終了後、リュースをねじ込みながらポジション1まで戻してください。(クロノグラフ針の調整の終了は何時でも可能)

ムーブメント 38

クロノグラフ機能 : (スタート/ストップ/リセットは0位置)

スタート: ボタンAを押してください。

ストップ: ボタンAを押してください。

0位置へリセット: ボタンBを押してください。

クロノグラフ: クロノグラフで合計を出す スタート: プッシュボタンAを押すと計測が始まります。

ストップ: プッシュボタンAを押すと計測が終わり、経過時間を表示します。

プッシュボタンAを押すことで、計測の開始と終了を繰り返し、累積経過時間を表示します。

0位置へリセット: ボタンBを押してください。

時間計測:

複数のラップタイムを計測できるクロノグラフ

スタート: ボタンAを押してください。- ラップタイムを表示します: ボタンBを押してください。

計測中断していた経過時間の遅れを取り戻し計測 - スタート: ボタンBを押してください。ストップ: ボタンAを押してください。

0位置へリセット: ボタンBを押してください。

クロノグラフの0修正方法

(ストップウォッチのカウンターが0にセットされていることを確認してください。)

リュースをポジション3の位置に引き出してください。

ボタンAとボタンBを同時に2秒以上押してください。

ボタンAを押して、長針を調整してください。(段階的に調整

する場合は軽く押し、一気に調整する場合は長押し)

その他の針を調整する：ボタンBを押ししてください。

各針の調整を上記の様に繰り返してください。

操作終了後は、リュースをポジション1の位置へ戻してください。

時刻の調整

リュースをポジション3の位置へ引き出してください。

正しい時間が示されるまで、リュースを回してください。

操作終了後は、リュースをポジション1の位置へ戻してください。

日付の調整

リュースをポジション2の位置へ引き出してください。(時計は動いています。)

リュースを回して日付を変更してください。

操作終了後は、リュースをポジション1の位置へ戻してください。

日付、曜日、時間の調整

リュースをポジション3の位置へ引き出してください。

リュースを正しい日付の1日前の曜日が表示されるまで回してください。

リュースをポジション2の位置へ引き出してください。

リュースを正しい日付の1日前の日付が表示されるまで回してください。

リュースをポジション3の位置へ引き出してください。

リュースを正しい曜日、日付が表示されるまで回してください。

正しい時間が示されるまで、リュースを回してください。

操作終了後は、リュースをポジション1の位置へ戻してください。

ムーブメント 40

時計機能：

リュースには2つのポジションがあります：ポジション1、ポジション2、5時位置のプッシュボタンA、8時位置のプッシュボタンB

リュースポジション1：時計動作中（通常時）

リュースポジション2：おおよそ11：30から17：30の禁止時間帯には、自動動作中のため、プッシュボタンを使用しての日付変更はしないで下さい。禁止時間帯でのプッシュボタン操作がムーブメントを傷つけてしまう可能性があります。

ムーンフェイズ・曜日・日付・時間の設定方法：

1. リュースをポジション2まで引き出します。(時計が止まります)

2. ムーンフェイズ設定：リュースを回し満月の位置が現れるまで針を進めます。

3. 曜日・日付設定：時刻が6:00を表示するまでリュースを回します。日付早送り機能を使用し、プッシュボタンAで前日の日付に設定します。プッシュボタンBで前日の曜日・ムーンフェイズに設定します。それからリュースを使用し、現在の日付・曜日・月齢が現れるまで針を進めます。

4. 時間設定：現在の時間が表示されるまでリュースを回します。

5. リュースを押し、元のポジション1に戻します。

日付早送り機能：現在の日付が表示されるまでプッシュボタンAを押します。

曜日早送り機能：現在の曜日が表示されるまでプッシュボタンBを押します。

| Full moon dates | | | |
|-----------------|------|------|------|
| | 2017 | 2018 | 2019 |
| JAN | 12 | 2-31 | 21 |
| FEB | 11 | | 19 |
| MAR | 12 | 2-31 | 21 |
| APR | 11 | 30 | 19 |
| MAY | 10 | 29 | 18 |
| JUN | 9 | 28 | 17 |
| JUL | 9 | 27 | 16 |
| AUG | 7 | 26 | 15 |
| SEP | 6 | 25 | 14 |
| OCT | 5 | 24 | 13 |
| NOV | 4 | 23 | 12 |
| DEC | 3 | 22 | 12 |

ムーブメント 401

時計の機能：

リュースにはポジション1とポジション2の2つのポジションがあります。

2時位置にプッシュボタンAと5時位置にプッシュボタンBがあります。

ポジション1：時計作動中です。

ポジション2：下記に記載の操作禁止時間帯は、自動切り替え機能作動中です。プッシュボタンでの操作をするとムーブメントを傷つけてしまう可能性があります。

午後11：30から午前5：30の操作禁止時間帯では、プッシュボタンA（日付早送り機能）の操作をしないで下さい。

日曜日から月曜の操作禁止期間では、プッシュボタンB（カレンダーウィーク早送り機能）の操作をしないで下さい。

設定の流れ：ムーンフェイス表示・日付・曜日・時間
リュースをポジション2まで引きます。（時計が止まります）

ムーンフェイス表示の設定：満月が現れるまで、深夜12時を過ぎるように時計回りにリュースを回します。

曜日の設定：前回満月時の曜日が表示されるまでリュースを回し、表示を変えます。

日付の設定：午前6：00が表示されるまでリュースを回します。プッシュボタンAで前回満月時の日付に合わせます。リュースを回し、現在の日付が表示されるまで針を進めます。

時刻の設定：現在の時刻が表示されるまでリュースを回します。（24時間サイクルに注意して下さい）

カレンダーウィークの設定：プッシュボタンBを操作し、現在のカレンダーウィークに合わせます。

リュースをポジション1に戻して下さい。

日付早送り機能：現在の日付が表示されるまでプッシュボタンAを押します。

カレンダーウィーク早送り機能：現在のカレンダーウィークが表示されるまで、プッシュボタンBを押します。

ムーブメント 64

時計の機能：

リュースには2つのポジションがあります。

1. 通常の位置（着用時）：この状態のリュース位置の場合は、防水の状態になっています。

2. 時刻の調整：時針、分針を調整します。リュースをポジション2の位置へ引き出してください。リュースを前後に回して時針、分針を調整してください。操作終了後は、リュースをポジション1へ戻してください。

ムーブメント 23

時計の機能：

リュースには2つのポジションがあります。

1. 通常の位置（着用時）：この状態のリュース位置の場合は、防水の状態になっています。

2. 時刻の調整：時針、分針、秒針を調整します。リュースをポジション3の位置へ引き出してください。この位置までリュースを引き出さずと秒針が止まります。リュースを前後に回して時針、分針を調整してください。

時報を利用して所定の時刻に来たらリュースをポジション1にリュースを押しこみ、秒針を合わせてください。

ムーブメント 56, 57

時計の機能：

リュースには3つのポジションがあります。

1. 通常の位置（着用時）：この状態のリュース位置の場合は、防水の状態になっています。

2. 日付の調整：リュースをポジション2の位置へ引き出してください。リュースを後方に回して日付の変更を行なって下さい。操作終了後は、リュースをポジション1へ戻してください。

3. 時刻の調整：時針、分針を調整します。リュースをポジション3の位置へ引き出してください。リュースを前後に回して時針、分針を調整してください。操作終了後は、リュースをポジション1へ戻してください。

ムーブメント 34, 345

時計の機能：

リュースには3つのポジションがあります。

1. 通常の位置（着用時）：この状態のリュース位置の場合は、防水の状態になっています。

2. 日付の調整: リューズをポジション2の位置へ引き出してください。リューズを後方に回して日付の変更を行なって下さい。操作終了後は、リューズをポジション1へ戻してください。

3. 時刻の調整: 時計、分針、秒針を調整します。リューズをポジション3の位置へ引き出してください。この位置までリューズを引き出すと秒針が止まります。リューズを前後に回して時計針、分針を調整してください。

時報を利用して所定の時刻に来たらリューズをポジション1にリューズを押しこみ、秒針を合わせてください。

4. 曜日の調整: リューズをポジション3の位置へ引き出してください。針が真夜中を通過するまでリューズを回して曜日を調整してください。セットしたい曜日になるまで繰り返してください。

ムーブメント 63, 70

時計の機能:

リューズには3つのポジションがあります。

1. 通常の位置 (着用時): この状態のリューズ位置の場合は、防水の状態になっています。

2. 日付の調整: リューズをポジション2の位置へ引き出してください。リューズを前方(後方に回す型番86001、86002)に回して日付の変更を行なって下さい。操作終了後は、リューズをポジション1へ戻してください。

3. 時刻の調整: 時計、分針、秒針を調整します。リューズをポジション3の位置へ引き出してください。この位置までリューズ

を引き出すと秒針が止まります。リューズを前後に回して時計針、分針を調整してください。

時報を利用して所定の時刻に来たらリューズをポジション1にリューズを押しこみ、秒針を合わせてください。

ムーブメント 62

時計の機能:

リューズには3つのポジションがあります。

1. 通常の位置 (着用時): この状態のリューズ位置の場合は、防水の状態になっています。

2. 日付の調整: リューズをポジション2の位置へ引き出してください。リューズを前方に回して日付の変更を行なって下さい。操作終了後は、リューズをポジション1へ戻してください。

3. 時刻の調整: 時計、分針、秒針を調整します。リューズをポジション3の位置へ引き出してください。この位置までリューズを引き出すと秒針が止まります。リューズを前後に回して時計針、分針を調整してください。

時報を利用して所定の時刻に来たらリューズをポジション1にリューズを押しこみ、秒針を合わせてください。

4. 第二時間帯の調整 (GMT): リューズAをポジションBの位置へ引き出してください。リューズを前後に回してセットしたい時間に調整してください。操作終了後は、リューズをポジションAへ戻してください。

ムーブメント 84

時計の機能:

リューズには3つのポジションがあります。

1. 通常の位置 (着用時): この状態のリューズ位置の場合は、防水の状態になっています。

2. 日付の調整: リューズをポジション2の位置へ引き出してください。リューズを前方に回して日付の変更を行なって下さい。操作終了後は、リューズをポジション1へ戻してください。

3. 曜日の調整: リューズをポジション2の位置へ引き出してください。リューズを後方に回して日付の変更を行なって下さい。操作終了後は、リューズをポジション1へ戻してください。

4. 時刻の調整: 時計、分針、秒針を調整します。リューズをポジション3の位置へ引き出してください。この位置までリューズを引き出すと秒針が止まります。リューズを前後に回して時計針、分針を調整してください。

時報を利用して所定の時刻に来たらリューズをポジション1にリューズを押しこみ、秒針を合わせてください。

ムーブメント 843

時計の機能:

リューズには3つのポジションがあります。

ポジション1: 時計作動中です。

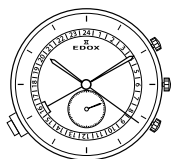
ポジション2: 日付設定: リューズをポジション2まで引き出します。リューズを回し、日付を合わせて下さい。

リユーズをポジション1へ戻してください。

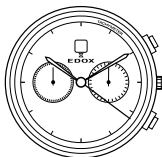
曜日早送り機能：曜日は真夜12時頃に切り替わり、2時間ほど第二言語での表示とり、その後設定の言語で表示されます。リユーズをポジション2まで引き出します。（時計は動いたままで）リユーズを反時計回りに回し、希望の言語の合わせたい曜日に設定します。操作終了後、リユーズをポジション1へ戻して下さい。

時刻調整：リユーズをポジション3へ引き出します。（時計が止まります）現在の時刻が表示されるまでリユーズを回します。（24時間サイクルに注意して下さい）操作終了後は、リユーズをポジション1へ戻して下さい。

Edox 07



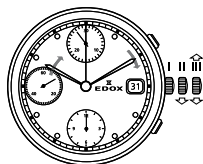
Edox 08



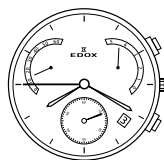
Edox 011



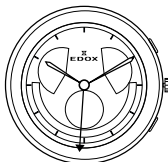
Edox 012



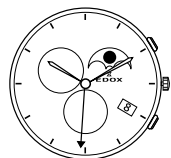
Edox 015



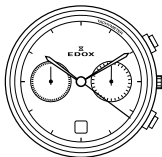
Edox 016



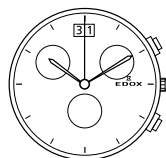
Edox 0165



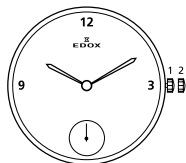
Edox 095



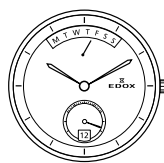
Edox 10



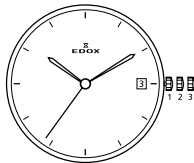
Edox 23



Edox 34



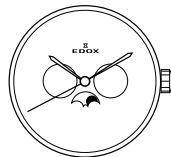
Edox 37



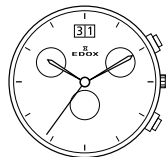
Edox 38

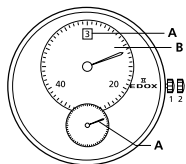
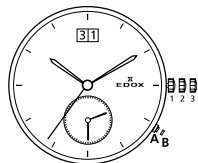
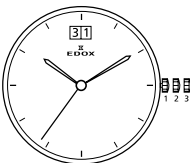
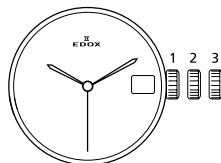
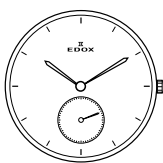
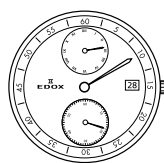
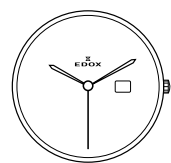
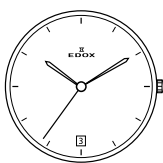
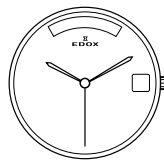
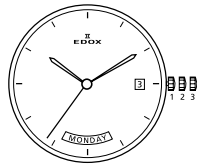
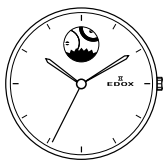
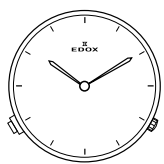


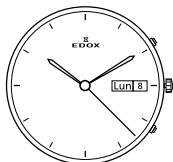
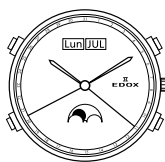
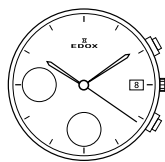
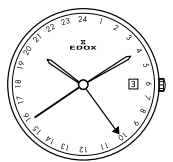
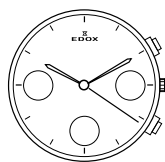
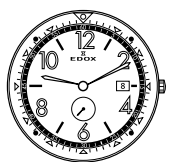
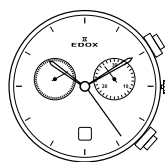
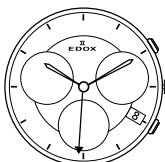
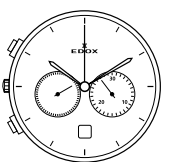
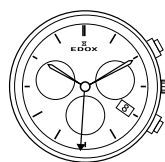
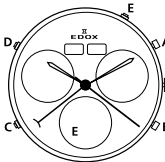
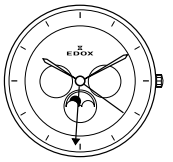
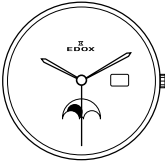
Edox 40



Edox 45



Edox 47**Edox 56****Edox 57****Edox 62****Edox 63****Edox 64****Edox 70****Edox 72****Edox 77****Edox 80****Edox 82****Edox 83****Edox 84****Edox 85****Edox 87**

Edox 88**Edox 90****Edox 91****Edox 93****Edox 94****Edox 95****Edox 96****Edox 101****Edox 102****Edox 103****Edox 104****Edox 105****Edox 401****Edox 805****Edox 853**